MSW MOTOR TECHNICS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE
MODE D'EMPLOI
MANUALE D'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGERVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
MANUAL DE INSTRUÇÕES
NÁVOD NA POUŽITIE
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

STYROFOAM CUTTER

DE	Produktname	Styroporschneider
EN	Product name	Styrofoam Cutter
PL	Nazwa produktu	Maszyna do cięcia styropianu
CZ	Název výrobku	Řezačka polystyrenu
FR	Nom du produit	Coupeur de polystyrène
IT	Nome del prodotto	Taglia polistirolo
ES	Nombre del producto	Cortador de poliestireno
HU	Termék neve	Hungarocell vágó
DA	Produktnavn	Styrofoamskærer
FI	Tuotteen nimi	Styroksileikkuri
NL	Productnaam	Piepschuimsnijder
NO	Produktnavn	Styroporskjærer
SE	Produktnamn	Frigolitskärare
PT	Nome do produto	Cortador de esferovite
SK	Názov produktu	Rezačka polystyrénu
BG	Име на продукта	Машина за рязане на стиропор
EL	Όνομα προϊόντος	Κόπτης φελιζόλ
HR	Naziv proizvoda	Rezač stiropora
LT	Produkto pavadinimas	Polistirolo pjaustyklė
RO	Numele produsului	Tăietor de polistiren
SL	Ime izdelka	Rezalnik za stiropor

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-ISU-GIL E1 MSW-ISU-GIL E1 S1
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert		
Produktname	Styropor-Schneider		
Modell	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Eingangsdaten	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Schließen	Wechselrichter: 36 V / 200 W	Wechselrichter: 36 V / 200 W	250 W
Schnitttiefe [mm]:	350	350	200
Schutzklasse	II	II	II
Schutzart IP	IP67	IP67	IPX0
Max. Sägeblatttemperatur [°C]	500	500	500
Temperaturschutz	✓	✓	S2 (15 s ein / 45 s aus)
Schnittwinkel [°]	0–45	0–45	-
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Gewicht [kg]	15,8	15,8	2,5 (Satz)

Vor der Inbetriebnahme des Schneidegeräts ist es unbedingt erforderlich, die Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen. Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Mit dem Einschalten der Schneidemaschine bestätigen Sie, dass Sie die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, und übernehmen die volle Verantwortung für deren Betrieb.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Maschine ist zum Schneiden von unplastifiziertem Schaumstoff vorgesehen. Die Schaumstoffplatten müssen frei von Klebstoff, Klebstoffresten oder sonstigen Verunreinigungen sein.
Die Schneidemaschine darf nur von Personen bedient werden, die mit ihrer Bedienung vertraut sind. Bei der Verwendung der Schneidemaschine müssen geeignete Arbeitskleidung und Schutzhandschuhe getragen werden (siehe die folgenden Sicherheitshinweise). Der zuständige Arbeitsschutzbeauftragte des Unternehmens, in dem die Schneidemaschine eingesetzt wird, ist für die Einhaltung der Betriebsanleitung verantwortlich.

Der Begriff „Schneidemaschine“ in den folgenden Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

1. Ziehen Sie den Netzstecker und/oder entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder den Schneidkopf lagern.
2. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller mitgelieferten Originalkabel. Die Verwendung nicht konformer Kabel kann den Sicherheitstransformator beschädigen, die Brandgefahr erhöhen und zu weiteren Schäden führen. Bei Verwendung nicht zugelassener Kabel von Drittanbietern erlischt die Garantie.
3. Betreiben Sie den Schneidapparat im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Beim Schneiden werden geringe Mengen Styrol freigesetzt, doch bisherige Messungen haben gezeigt, dass bei ausreichender Belüftung kein Gesundheitsrisiko besteht.
4. Es ist äußerst wichtig, das Gerät vor Feuchtigkeit zu schützen. Betreiben Sie den Schneidapparat nicht im Freien bei Regen oder unter ähnlichen Bedingungen.
5. Der Schneidedraht wird während des Betriebs extrem heiß. Berühren Sie den Draht niemals, während der Schneidapparat in Betrieb ist, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

6. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Der Schneidedraht steht unter starker Spannung, und wenn er während des Betriebs reißt, kann dies Funkenbildung und mögliche Verletzungen verursachen.
7. Stellen Sie vor jedem Einsatz sicher, dass alle Schrauben fest angezogen und alle Steckverbinder sicher befestigt sind.
8. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Schneidgeräts, dass es stabil aufgestellt ist, und stellen Sie sicher, dass alle Gefahrenquellen oder Stolperfallen in der Umgebung beseitigt wurden.

REINIGUNG, LAGERUNG, TRANSPORT, WARTUNG

Vor Reinigung und Wartung, Transport und Lagerung:
Ziehen Sie immer den Netzstecker und lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu einem Stromschlag, einem Brand oder schweren Verletzungen führen.

REINIGUNG:

1. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Hartschaumreste vom Gerät und den Werkzeugen.
2. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von fließendem Wasser oder Lösungsmitteln.

LAGERUNG:

1. Bevor Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum lagern, lösen Sie die Schraubverbindungen und entfernen Sie das Zubehör.
2. Lagern Sie das Gerät und das Zubehör an einem kühlen, trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

TRANSPORT:

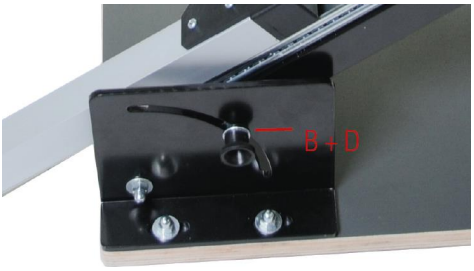
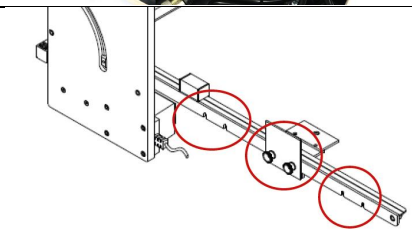
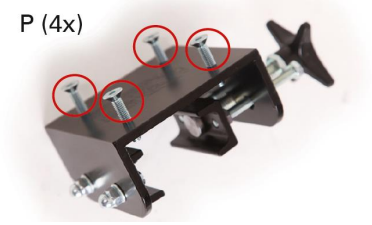
1. Sorgen Sie während des Transports für eine sichere Verpackung und entfernen Sie das Zubehör.
2. Batterien müssen sicher in der Verpackung aufbewahrt werden, wobei die Kontakte mit Klebeband abgeklebt sein müssen. Beachten Sie beim Transport die nationalen Gefahrgutvorschriften.

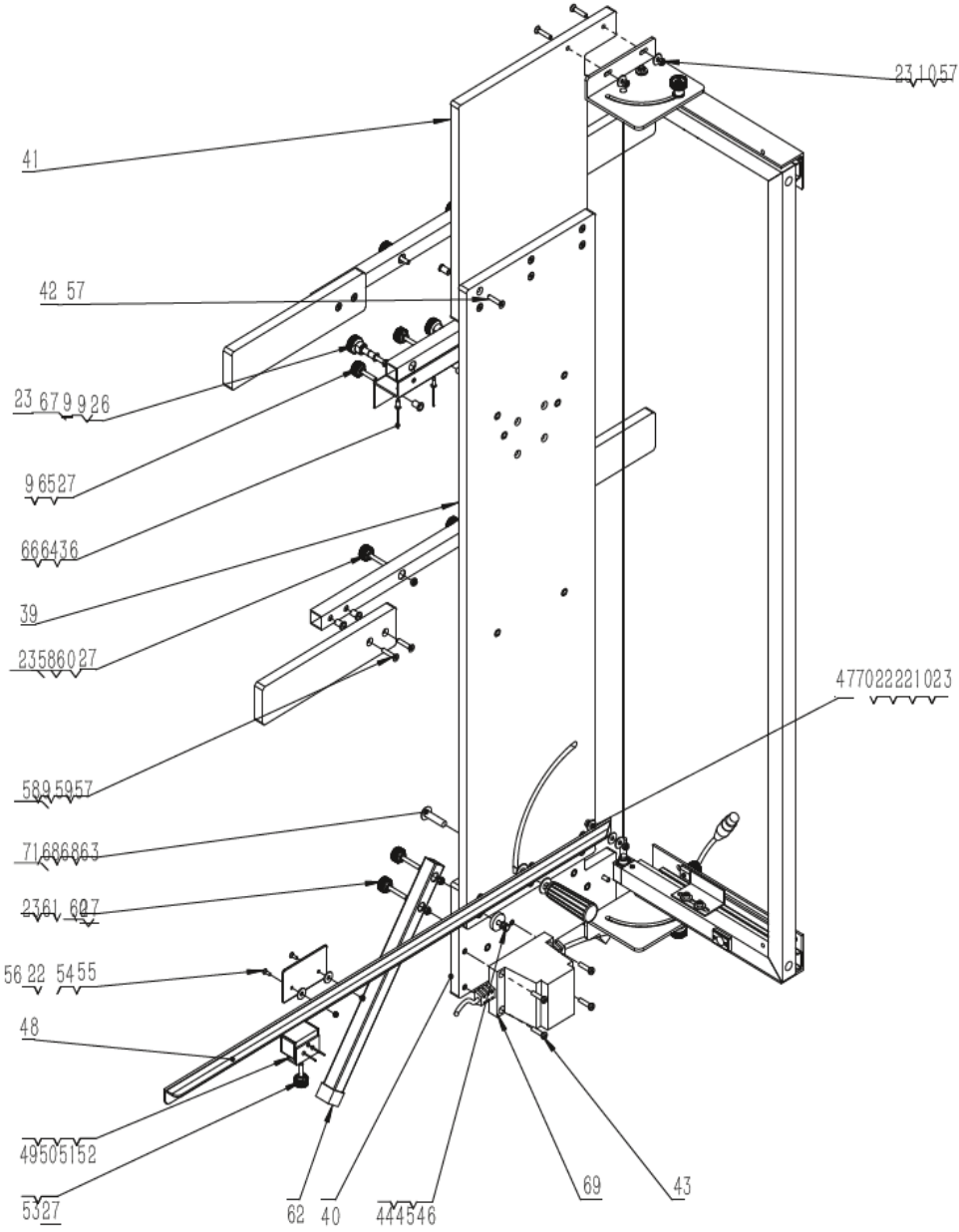
WARTUNG:

1. Überprüfen Sie den Schneidedraht vor dem Gebrauch auf Verschleiß und Alterung. Ein verschlissener Draht kann plötzlich reißen und schwere Verletzungen oder Erblindung verursachen. Verschlissene oder alte Drähte können nicht repariert werden; sie müssen durch neue ersetzt werden. Alle Personen im Arbeitsbereich müssen eine Schutzbrille tragen.

Montage

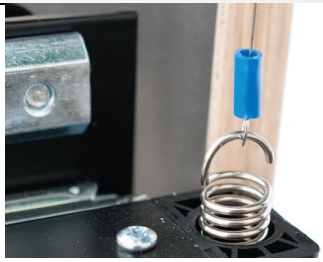
Die folgende Montageanleitung gilt für alle Modelle und optionale Ausstattungen, die für Ihren Schaumstoffschneider erhältlich sind. Bitte beachten Sie, dass Ihr Schaumstoffschneider möglicherweise nicht alle beschriebenen Funktionen und Zubehörteile enthält (z. B. Ständerfuß oder Gerüsthalterung). Eine vollständige Liste des verfügbaren Zubehörs finden Sie in unserem Zubehörkatalog.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	Die zusätzliche Stütze kann an drei Stellen montiert werden
P (4x) 	Der Ständerfuß lässt sich schnell durch die Gerüsthalterung ersetzen. (4 x P) Die Gerüsthalterung wird an der Rückseite des Geräts befestigt und ermöglicht so effizientes Schneiden direkt am Gerüst.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
47 70 22 22 10 23
58 9 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43

Nr.	Beschreibung des Geräts	Menge
1.	Untere Grundplatte für Bogen	1
2.	Obere Grundplatte für Bogen	1
3.	Untere Halterung für Bogen	1
4.	Obere Halterung für Bogen	1
5.	Längs-Vierkantrohr	1
6.	Vierkantrohr oben	1
7.	Vierkantrohr unten	1
8.	Begrenzungswinkel aus Aluminium	2
9.	Nietmuttern mit breiter Kante 9x6x15,5	19
10.	Metallunterlegscheibe 6×18×1,5	15
11.	Inbusschraube M6×12	4
12.	Vierkantmutter M6	2
13.	Schalter	1
14.	Schnalle aus Kork 12	2
15.	Integrierter Stopfen 30×30	2
16.	Federschutzhülse 14×30	2
17.	Mutter M4	4
18.	Maschinenschraube M3,5×13	2
19.	Transformator-Buchse	1
20.	Transformator-Unterlage	1
21.	Flache Maschinenschraube M2,9×13	2
22.	Kunststoffscheibe 6×18×1,5	12
23.	Selbstsichernde Mutter M6	19
24.	Flachkopf-Senkkopfschraube M6×25	2
25.	Heißdraht	1
26.	Rändelmutter M6, Kunststoff	4
27.	Kunststoffmutter	13
28.	Nietschrauben M6*35	2
29.	Nietschrauben M6*20	2
30.	Gleitschiene 33 cm	2
31.	Feder 13 × 30 × 1,5	2
32.	Inbusschraube M4 × 8	2
33.	Flachkopf-Selbstschneidschrauben ST3,5 × 12	2
34.	Linsenkopfschrauben mit Kreuzschlitz M4 × 6	2
35.	Linsenkopfschrauben mit Kreuzschlitz M4 × 10	2
36.	Doppeltrommel-Niet 4,8 × 11	7

37.	Rückzugsfeder	2
38.	Metallunterlegscheibe 4x9x0,8	2
39.	Hauptplatine	1
40.	Unteres Holzbrett	1
41.	Oberes Holzbrett	1
42.	Schmale Nietmuttern 6x9x15	31
43.	Maschinenschrauben M6×25	4
44.	Exzenter aus Kunststoff	1
45.	Metallunterlegscheibe 6x12x1,5	1
46.	Flachkopfschraube M6×20	1
47.	Flachkopf-Senkkopfschraube M6×35	1
48.	Lineal	1
49.	Metallkonstruktion mit Kunststoffkappen	1
50.	Metallkonstruktion mit Kunststoffprofil	1
51.	Blindniet 3,2×9	3
52.	Vierkantrohrstopfen 30×30	2
53.	Rändelschraube aus Kunststoff M6×30	1
54.	Platte	1
55.	Kreuzschlitz-Senkkopfschraube M4×12	2
56.	Sicherungsmutter M4	2
57.	Flachkopfschraube M6×30	24
58.	Mittleres Aluminiumrohr	2
59.	Mittlere Platte	4
60.	Flachkopfschraube M6×50	8
61.	Vorderes Bein	2
62.	25tube Überzug	2
63.	M10×40 Sechskant-Flachkopfschraube mit Unterlegscheibe	1
64.	Rahmenhalterung	1
65.	Flachkopfschraube M6×40	2
66.	Aluminiumrohr der Rahmenhalterung	1
67.	Inbusschraube M6×80	2
68.	Metallunterlegscheibe 10×25×1,5	2
69.	Trafo	1
70.	Schmale Nietmuttern M6×12	1
71.	Vertikale Griffschraube M10×86×25	1

Um den Schneidkopf in Betrieb zu nehmen, befolgen Sie diese Schritte: Stecken Sie den XLR-Stecker des Transformators in die entsprechende Buchse am Bogen. Schließen Sie den Netzstecker an die Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung korrekt ist. Die Spannung der Stromquelle muss mit der auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Spannung übereinstimmen.	
Endanschläge Dank der Endanschläge können beliebig viele Platten mit exakt denselben Abmessungen hergestellt werden.	
Ein-/Aus-Schalter Um die Maschine zu starten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter 1 und halten Sie ihn gedrückt. Um das Elektrowerkzeug auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los	
So montieren Sie den mitgelieferten Schneiddraht: 1. Befestigen Sie den Schneiddraht an den Federn auf der linken und rechten Seite. Befestigen Sie den Draht zunächst in der Feder auf einer Seite, spannen Sie ihn dann und sichern Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite. 2. Sollte der Schneidedraht reißen, entfernen Sie verbleibende Drahtreste, indem Sie die	

Halterungen am oberen und unteren Ende des Drahtes lösen. Erst nach diesem Schritt kann ein neuer Draht eingesetzt werden.	

Hinweis: Im Gegensatz zu neuen Ersatzdrähten ist der ursprünglich im Schneidgerät installierte Draht nicht mehr kupferfarben, sondern erscheint dunkel. Diese Verfärbung ist kein Mangel; sie weist darauf hin, dass das Schneidgerät vor Verlassen des Werks unter Heißbedingungen getestet wurde, um die ordnungsgemäße Funktionsweise sicherzustellen.

Warnung: Übermäßige Spannung und Wärmeentwicklung können den Transformator beschädigen. Verwenden Sie beim Schneiden stets nur die angegebene elektrische Leistung. Der Draht muss nicht glühend heiß sein, um Schaumkunststoff effektiv zu schneiden.

Schneidevarianten

Gerader Schnitt

1. Stellen Sie den Winkel des Bogens sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite auf 0 Grad ein.
2. Markieren Sie die gewünschten Maße auf der Polystyrolplatte.
3. Heben Sie den Bogen an, um das Material unter den Schneidedraht zu positionieren.
4. Legen Sie das Material an den Anschlagwinkel an und ziehen Sie es nach vorne, bis es die gewünschte Länge erreicht hat.
5. Halten Sie den Druckknopf gedrückt (dadurch wird der Schneidedraht erhitzt).
6. Ziehen Sie den Bogen in Richtung des Materials, um es zu schneiden.
7. Lassen Sie den Druckknopf los, sobald der Schnitt abgeschlossen ist.



Diagonalschnitt

1. Stellen Sie den Winkel des Bogens sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite auf 0 Grad ein.

2. Markieren Sie die gewünschte Stufe (sowohl Höhe als auch Länge) auf der Styroporplatte.
3. Heben Sie den Bogen an, um das Material unter dem Schneidedraht zu positionieren, und richten Sie es dabei an der markierten Länge aus.
4. Halten Sie den Druckknopf gedrückt (dadurch wird der Schneidedraht erhitzt).
5. Ziehen Sie den Bogen in Richtung des Materials, um die Stufentiefe zu schneiden.
6. Sobald die Stufentiefe erreicht ist, verschieben Sie das Material nach links, bis die Stufe vollständig ausgeschnitten ist.
7. Lassen Sie den Druckknopf los, wenn der Stufenschnitt abgeschlossen ist.



Zweistufiger Schnitt

1. Stellen Sie den Bogen mithilfe des mitgelieferten Winkelanschlags sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite auf den gewünschten Winkel ein.
2. Heben Sie den Bogen an, um das Material unter dem Schneidedraht zu positionieren, und richten Sie es am Anfang des Schnitts aus.
3. Halten Sie den Druckknopf gedrückt (dadurch wird der Schneidedraht erhitzt).
4. Ziehen Sie den Bogen in Richtung des Materials, um die Fase zu schneiden.
5. Lassen Sie den Druckknopf los, sobald der Fasenschnitt abgeschlossen ist.



Fase

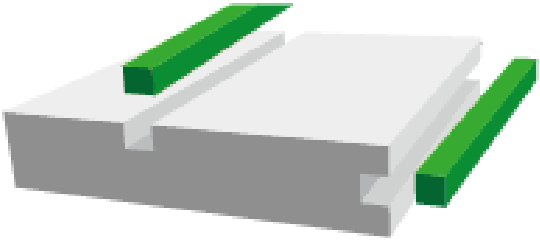
1. Stellen Sie den Bogen sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite auf 0 Grad ein.
2. Markieren Sie den gewünschten Schnitt auf der Polystyrolplatte.
3. Heben Sie den Bogen an und positionieren Sie das Material unter dem Schneidedraht.

4. Richten Sie das Material so aus, dass die markierte Schnittlinie genau mit dem Schneidedraht übereinstimmt.
5. Halten Sie den Druckknopf gedrückt (dadurch wird der Schneidedraht erhitzt).
6. Ziehen Sie den Bogen in Richtung des Materials, um den Schnitt auszuführen.
7. Lassen Sie den Druckknopf los, sobald der Schnitt abgeschlossen ist.

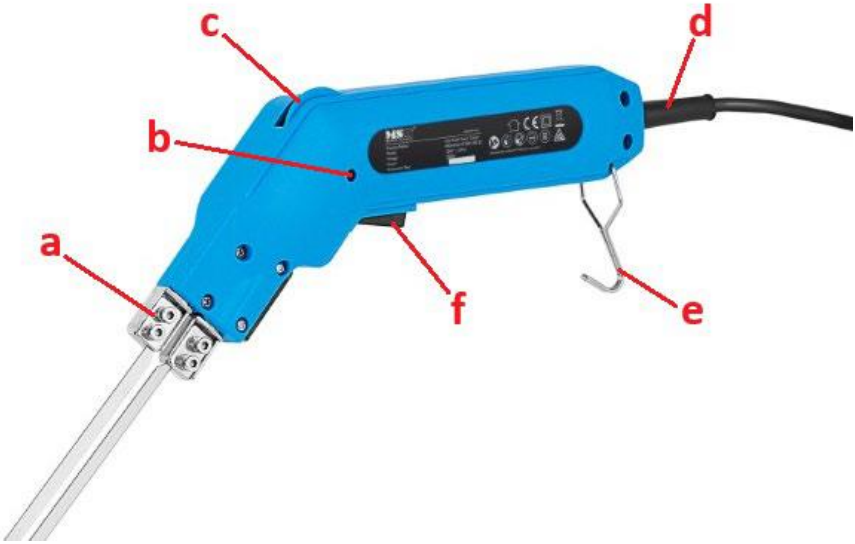


Konkaver Schnitt

1. Stellen Sie den Bogen sowohl auf der rechten als auch auf der linken Seite auf 0 Grad ein.
2. Markieren Sie die gewünschte Hohlnut auf der Polystyrolplatte.
3. Heben Sie den Bogen an und positionieren Sie das Material unter dem Schneidedraht, wobei Sie es am markierten Startpunkt ausrichten.
4. Drücken und halten Sie den Druckknopf (dadurch wird der Schneidedraht erhitzt).
5. Ziehen Sie den Bogen in Richtung des Materials, um die Stufentiefe zu schneiden.
6. Sobald die Stufentiefe erreicht ist, verschieben Sie das Material nach rechts und folgen Sie dabei der markierten Nutlänge.
7. Ziehen Sie den Bogen nach oben aus dem Material heraus, sobald die Stufenlänge vollständig geschnitten ist.
8. Lassen Sie den Druckknopf los.



Heißmesser-Schaumschneider für **MSW-ISU-GIL E1 S1**



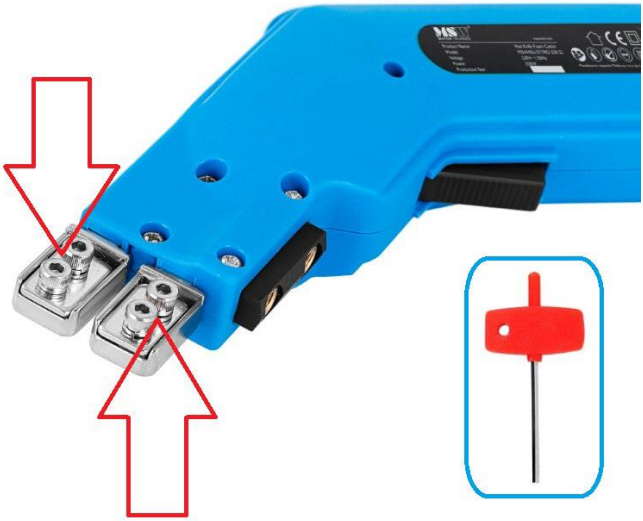
a. Steckplätze zur Befestigung von Schneidezubehör
b. LED-Anzeige für die Erwärmung
c. Temperaturregler
d. Netzkabel
e. Haken
f. Auslösehebel für die Erwärmung

MONTAGE DES GERÄTS

Das Gerät wird nahezu betriebsbereit geliefert. Der Benutzer muss lediglich das gewünschte, seinen Anforderungen entsprechende Zubehör anbringen.

ACHTUNG: Bringen Sie das Zubehör nur an, wenn das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist! Tragen Sie zum Schutz geeignete Handschuhe.

• Lösen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Inbusschlüssels die 4 in der Abbildung unten gekennzeichneten Schrauben:



- Stecken Sie die Enden des gewünschten Schneidezubehörs (Metall) in die Schlitze und ziehen Sie die 4 zuvor gelösten Schrauben fest an, sodass das Gerät und das Zubehör vollständig miteinander verbunden sind:
- Bei unsachgemäßer Montage wird die Klinge nicht erhitzt

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	**Parameter value**		
Product name	Styrofoam Cutter		
Model	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Input	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Output	Converter: 36 V / 200 W	Converter: 36 V / 200 W	250 W
Cutting depth [mm]:	350	350	200
Protection Class	II	II	II
Protection rating IP	IP67	IP67	IPX0
Max. blade temperature [°C]	500	500	500
Thermal protection	✓	✓	S2 (15s on / 45s off)
Cutting angle [°]	0-45	0-45	-
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Weight [kg]	15.8	15.8	2.5 (set)

Before using the cutter, it is essential to read the operating instructions carefully. If you have any remaining questions, please contact the vendor who sold you the device. By starting the cutter, you confirm that you have read and understood the instruction manual, and you accept full responsibility for its operation.

Intended use

The machine is designed for cutting non-plasticized foam. The foam sheets must be free of adhesive, adhesive residues, or any other type of contamination.
The cutter should only be operated by individuals who are familiar with its operation. When using the cutter, appropriate work clothing and protective gloves must be worn (refer to the following safety instructions). The designated health and safety officer of the company where the cutter is used is responsible for ensuring compliance with the operating manual.

The term “cutter” in the following warnings refers to both mains-operated (corded) and battery-operated (cordless) power tools.

1. Disconnect the power plug and/or remove the battery pack from the tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the cutter.
2. Use only the original wires provided manufacturer. Using non-compliant wires can damage the safety transformer, increase the risk of fire, and lead to further damages. The warranty is void if unauthorized third-party wires are used.
3. Operate the cutter outdoors or in well-ventilated areas. Small amounts of styrene are released during cutting, but previous measurements have shown that there is no health risk when proper ventilation is maintained.
4. It is critical to protect the device from moisture. Do not operate the cutter outdoors in the rain or under similar conditions.
5. The cutting wire becomes extremely hot during use. Never touch the wire while the cutter is operating, as it can cause severe burns. Always wear protective gloves to prevent injuries.
6. Always wear eye protection. The cutting wire is under strong tension, and if it breaks during operation, it can cause sparks and potential injury.
7. Before each use, ensure that all screws are tightened and that all plug connectors are securely fastened.
8. Before operating the cutter, confirm that it is installed in a stable position, and ensure that any sources of danger or trip hazards in the surrounding area have been removed.

CLEANING, STORAGE, TRANSPORT, MAINTENANCE

Before Maintenance, Cleaning, Transport, and Storage:
Always unplug the power plug and read all safety information and instructions. Failure to comply with these precautions may lead to electric shock, fire, or serious injury.

CLEANING:

1. Remove any residual rigid foam from the device and tools after each use.
2. Clean the device with a moist cloth after each use. Avoid using running water or solvents.

STORAGE:

1. Before storing the device for an extended period, loosen screw connections and remove tools.
2. Store the device and tools in a cool, dry place, out of reach of children.

TRANSPORT:

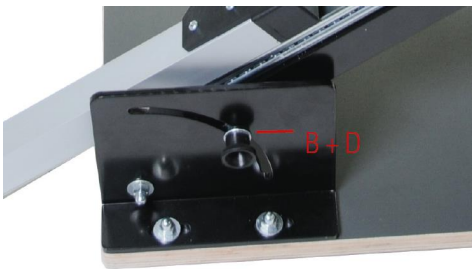
1. Ensure secure packaging during transportation and remove tools.
2. Batteries must be stored safely in the packaging with the contacts taped over. Follow national hazardous material regulations during transport.

MAINTENANCE:

1. Before use, check the cutting wire for wear and aging. A worn wire may break suddenly and cause serious injuries or blindness. Worn or old wires cannot be repaired; they must be replaced with new ones. Everyone in the work area must wear protective glasses.

Assembly

The following assembly instructions cover all models and optional equipment available for your foam cutter. Please note that your foam cutter may not include all the features and accessories described (e.g., stand base or scaffold bracket). For a complete list of available accessories, please refer to our accessory catalog.



B

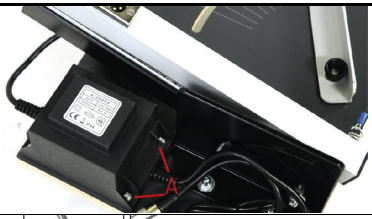
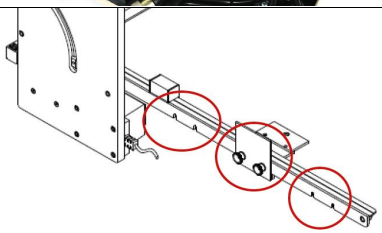
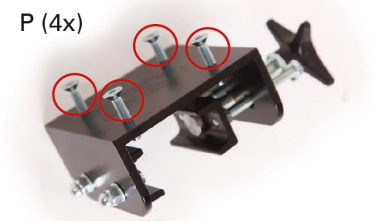


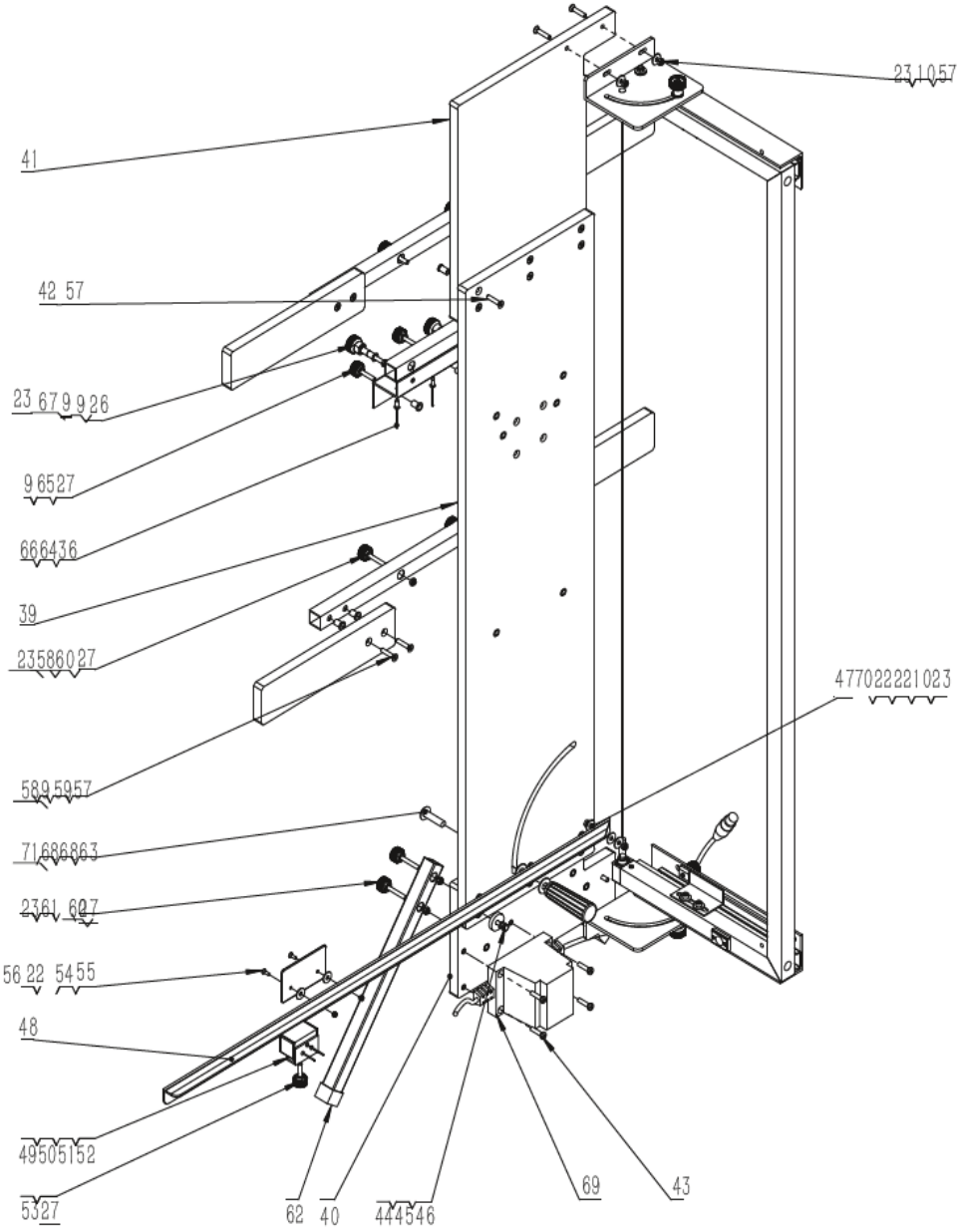
M6

D



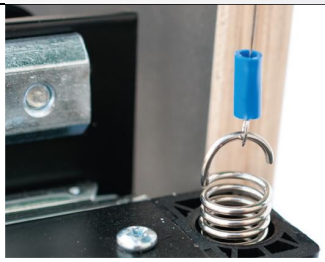
D6

	A  M6 x 20
	The additional support placement can be mounted on three locations
P (4x) 	The stand base can be replaced quickly with the scaffold bracket. (4 x P) The scaffold bracket is attached to the reverse side of the device, allowing for efficient cutting directly on the scaffold.


23 1057
41
42 57
23 67 9 9 26
9 6527
666436
39
23586027
589 5957
71686863
2361 6027
56 22 54 55
48
49505152
5327
62
40
444546
69
43
477022221023

No.	Description	Qty
1.	Bottom Base Plate For Bow	1
2.	Top Base Plate For Bow	1
3.	Bottom Holder For Bow	1
4.	Top Holder For Bow	1
5.	Longitudinal Square Tube	1
6.	Square Tube Top	1
7.	Square Tube Bottom	1
8.	Limit Angle Aluminum	2
9.	Wide-Edge Rivet Nuts 9x6x15.5	19
10.	Metal Washer 6x18x1.5	15
11.	Allen Screw M6×12	4
12.	Square Nut M6	2
13.	Switch	1
14.	Buckle Cork12	2
15.	Integrated Plug 30X30	2
16.	Spring Protecting Sleeve 14*30	2
17.	Nut M4	4
18.	Machine Self Tapping Screw M3.5×13	2
19.	Female Plug Of Transformer	1
20.	Pad Of Transformer	1
21.	Flat Machine Self Tapping Screw M2.9x13	2
22.	Plastic Washer 6x18x1.5	12
23.	Slef-Retaining Nut M6	19
24.	Flat Cup Screw M6×25	2
25.	Hot Wire	1
26.	Knurled Nut M6, Plastic	4
27.	Plastic Nut	13
28.	Rivet Screws M6*35	2
29.	Rivet Screws M6*20	2
30.	Slide 33cm	2
31.	Spring 13x30x1.5	2
32.	Allen Screw M4×8	2
33.	Flat Tail Self-Tapping Screws ST3.5×12	2
34.	Pan Head Screws With Cross Recess M4×6	2
35.	Pan Head Screws With Cross Recess M4×10	2
36.	Double Drum Rivet 4.8*11	7
37.	Receding Spring	2
38.	Metal Washer 4x9x0.8	2
39.	Motherboard	1

40.	Bottom Wood Board	1
41.	Top Wood Board	1
42.	Narrow Rivet Nuts 6x9x15	31
43.	Machine Screws M6×25	4
44.	Eccenter Out Of Plastic	1
45.	Metal Washer 6x12x1.5	1
46.	Flat Head Bolt M6×20	1
47.	Flat Cup Bolt M6×35	1
48.	Ruler	1
49.	Metal Construction With Plastic Caps	1
50.	Metal Construction With Plastic Tread	1
51.	Blind Rivet 3.2×9	3
52.	Square Pipe Plug 30×30	2
53.	Knurled Screw Plstic M6X30	1
54.	Plate	1
55.	Cross Recessed Countersunk Screw M4×12	2
56.	Locknut M4	2
57.	Flat Cup Screw M6×30	24
58.	Middle Aluminum Tube	2
59.	Middle Board	4
60.	Flat Cup Screw M6×50	8
61.	Front Leg	2
62.	25tube Overcoat	2
63.	M10X40 Hexagon Flat Round Head With Padded Screws	1
64.	Frame Holder	1
65.	Flat Cup Screw M6×40	2
66.	Aluminium Tube Of Frame Holder	1
67.	Allen Screw M6×80	2
68.	Metal Washer 10x25x1.5	2
69.	Transformer	1
70.	Narrow Rivet Nuts M6×12	1
71.	Vertical Handle Screwe M10×86×25	1

To start the cutter, follow these steps: Plug the XLR connector of the transformer into the corresponding socket on the bow. Connect the power plug to the power socket. Ensure that the mains voltage is correct. The voltage of the power source must match the voltage specified on the machine's nameplate.	
Limit stops Thanks to the limit stops, as many slabs as desired can be manufactured with exactly the same dimensions.	
on/off switch To start the machine, press the On/Off switch 1 and keep it pressed. To switch off the power tool, release the On/Off switch	
To mount the supplied cutting wire: 1. Attach the cutting wire to the springs on both the left and right sides. First, fix the wire into the spring on one side, then stretch it under tension and secure it on the opposite side. 2. If the cutting wire breaks, remove any remaining wire by detaching the receptacles on the upper and lower parts of the wire. Only after this step can a new wire be installed.	

Note: Unlike new spare wires, the originally installed wire in the cutter is no longer copper-colored but appears dark. This discoloration is not a defect; it indicates that the cutter was tested under hot conditions to ensure proper functionality before leaving the factory.

Warning: Excessive voltage and heat generation can damage the transformer. Always use only the specified electrical power during cutting. The wire does not need to be glowing hot to effectively cut foam plastic.

Cutting variants

Straight cut

1. Adjust the angle of the bow to 0 degrees on both the right and left sides.
2. Mark the required dimensions on the polystyrene sheet.
3. Lift the bow to position the material underneath the cutting wire.
4. Place the material against the placement angle and pull it forward until it reaches the required measurement.
5. Press and hold the pushbutton (this heats the cutting wire).
6. Pull the bow towards the material to cut it.
7. Release the pushbutton once the cut is complete.



Diagonal cut

1. Adjust the angle of the bow to 0 degrees on both the right and left sides.
2. Mark the required step (both height and length) on the polystyrene sheet.
3. Lift the bow to position the material underneath the cutting wire, aligning it with the marked length.
4. Press and hold the pushbutton (this heats the cutting wire).
5. Pull the bow towards the material to cut the step depth.
6. Once the step depth is reached, move the material to the left until the step is fully cut.
7. Release the pushbutton when the step cut is complete.



Two-step cut

1. Adjust the bow to the required angle on both the right and left sides using the supplied angular stop.
2. Lift the bow to position the material underneath the cutting wire, aligning it with the beginning of the cut.
3. Press and hold the pushbutton (this heats the cutting wire).
4. Pull the bow towards the material to cut the bevel.
5. Release the pushbutton once the bevel cut is complete.



Bevel

1. Adjust the bow to 0 degrees on both the right and left sides.
2. Mark the required cut on the polystyrene sheet.
3. Lift the bow and position the material underneath the cutting wire.
4. Adjust the material so that the marked cut aligns precisely with the cutting wire.
5. Press and hold the pushbutton (this heats the cutting wire).
6. Pull the bow in the direction of the material to make the cut.
7. Release the pushbutton once the cut is complete.

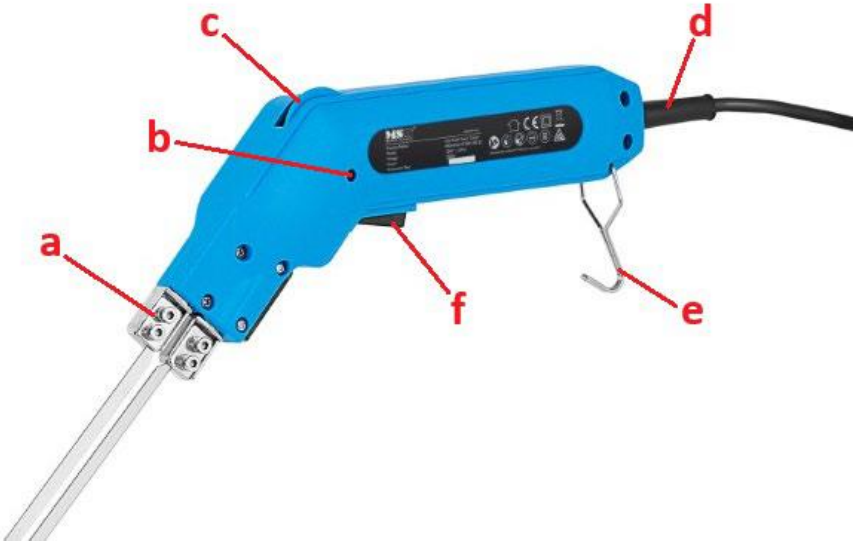


Concave cut

1. Adjust the bow to 0 degrees on both the right and left sides.
2. Mark the required hollow groove on the polystyrene sheet.
3. Lift the bow and position the material underneath the cutting wire, aligning it with the marked starting point.
4. Press and hold the pushbutton (this heats the cutting wire).
5. Pull the bow in the direction of the material to cut the step depth.
6. Once the step depth is reached, move the material to the right, following the marked groove length.
7. Pull the bow upwards out of the material once the step length has been fully cut.
8. Release the pushbutton.



Hot knife foam cutter for **MSW-ISU-GIL E1 S1**



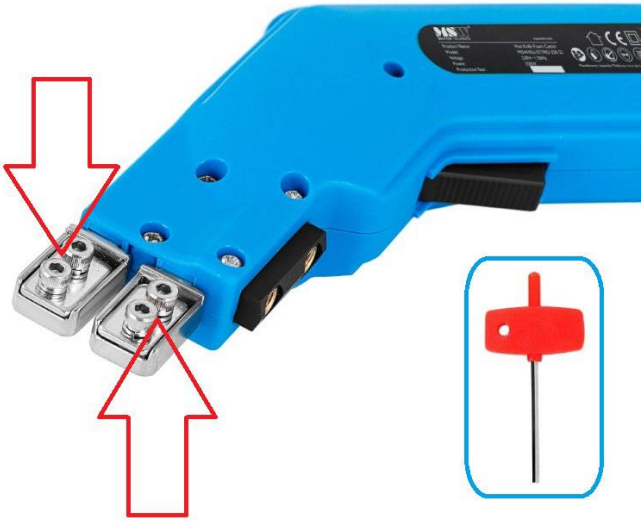
a. Slots for attaching cutting accessories
b. LED indicator for heating
c. Temperature adjustment dial
d. Power cable
e. Hook
f. Heating trigger

ASSEMBLING THE DEVICE

The device is delivered almost ready for use. The user must only attach the desired accessory that suits his needs.

CAUTION: Install accessory to the device only when it is turned off and cool! Use proper gloves for protection.

• With help of the included hex key loosen the 4 bolts indicated on the picture below:



- Insert the desired cutting accessory (metal) endings into the slots and securely tighten the 4 previously loosen bolts so that the device and accessory have a full contact:
- Improper installation will result in the blade not being heated

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Państwa wygody przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest idealne ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w instrukcji obsługi prosimy o zapoznanie się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Parametru opis	**Parametru wartość**		
Nazwa produktu	Przecinarka do styropianu		
Model	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Zasilanie	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Wyjście	Przetwornica: 36 V / 200 W	Przetwornica: 36 V / 200 W	250 W
Głębokość cięcia [mm]:	350	350	200
Klasa ochrony	II	II	II
Stopień ochrony IP	IP67	IP67	IPX0
Maks. temperatura ostrza [°C]	500	500	500
Zabezpieczenie termiczne	✓	✓	S2 (15 s włączone / 45 s wyłączone)
Kąt cięcia [°]	0–45	0–45	-
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Ciężar [kg]	15,8	15,8	2,5 (zestaw)

Przed użyciem wycinarki należy koniecznie uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt ze sprzedawcą, od którego zakupiono urządzenie. Uruchamiając wycinarkę, potwierdzasz, że zapoznałeś się z instrukcją obsługi i ją zrozumiałeś, a także przyjmujesz pełną odpowiedzialność za jej obsługę.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia pianki nieplastyfikowanej. Arkusze pianki muszą być wolne od kleju, pozostałości kleju lub jakichkolwiek innych zanieczyszczeń.
Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie osoby zaznajomione z jego obsługą. Podczas korzystania z urządzenia należy nosić odpowiednią odzież roboczą i rękawice ochronne (patrz poniższe instrukcje bezpieczeństwa). Za zapewnienie zgodności z instrukcją obsługi odpowiada wyznaczony inspektor BHP w firmie, w której używana jest przecinarka.

Termin „przecinarka" w poniższych ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych), jak i zasilanych akumulatorowo (bezprzewodowych).

1. Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą osprzętu lub przechowywaniem przecinarki należy odłączyć wtyczkę zasilającą i/lub wyjąć akumulator z narzędzia.
2. Należy używać wyłącznie oryginalnych przewodów dostarczonych przez producenta. Stosowanie przewodów niezgodnych z normami może spowodować uszkodzenie transformatora zabezpieczającego, zwiększyć ryzyko pożaru i doprowadzić do dalszych uszkodzeń. Użycie nieautoryzowanych przewodów innych producentów powoduje utratę gwarancji.
3. Urządzenie należy obsługiwać na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Podczas cięcia uwalniają się niewielkie ilości styrenu, jednak wcześniejsze pomiary wykazały, że przy zapewnieniu odpowiedniej wentylacji nie stanowi to zagrożenia dla zdrowia.
4. Niezwykle ważne jest zabezpieczenie urządzenia przed wilgocią. Nie należy używać urządzenia na zewnątrz podczas deszczu ani w podobnych warunkach.
5. Drut tnący bardzo się nagrzewa podczas użytkowania. Nigdy nie należy dotykać drutu podczas pracy nożycy, ponieważ może to spowodować poważne oparzenia. Aby zapobiec urazom, należy zawsze nosić rękawice ochronne.

6. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Drut tnący jest silnie napięty, a jego pęknięcie podczas pracy może spowodować iskrzenie i potencjalne obrażenia.
7. Przed każdym użyciem należy upewnić się, że wszystkie śruby są dokręcone, a wszystkie złącza wtykowe są dobrze zamocowane.
8. Przed uruchomieniem nożycy należy sprawdzić, czy jest ona ustawiona w stabilnej pozycji, oraz upewnić się, że z otoczenia usunięto wszelkie źródła zagrożenia lub przeszkody, o które można się potknąć.

CZYSZCZENIE, PRZECHOWYWANIE, TRANSPORT, KONSERWACJA

Przed konserwacją, czyszczeniem, transportem i przechowywaniem:
Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka i zapoznaj się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz instrukcjami. Nieprzestrzeganie tych środków ostrożności może prowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń.

CZYSZCZENIE:

1. Po każdym użyciu należy usunąć wszelkie resztki sztywnej pianki z urządzenia i narzędzi.
2. Po każdym użyciu urządzenie należy wyczyścić wilgotną szmatką. Należy unikać stosowania bieżącej wody lub rozpuszczalników.

PRZECHOWYWANIE:

1. Przed przechowywaniem urządzenia przez dłuższy czas należy poluzować połączenia śrubowe i wyjąć narzędzia.
2. Urządzenie i narzędzia należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

TRANSPORT:

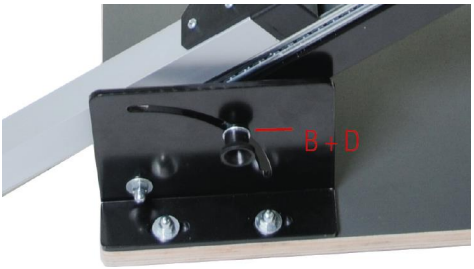
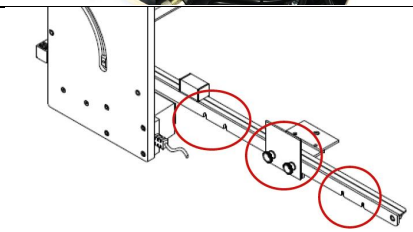
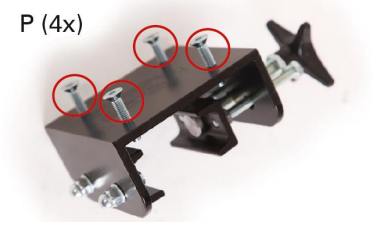
1. Podczas transportu należy zapewnić bezpieczne opakowanie i wyjąć narzędzia.
2. Akumulatory należy przechowywać bezpiecznie w opakowaniu z zaklejonymi taśmą stykami. Podczas transportu należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych.

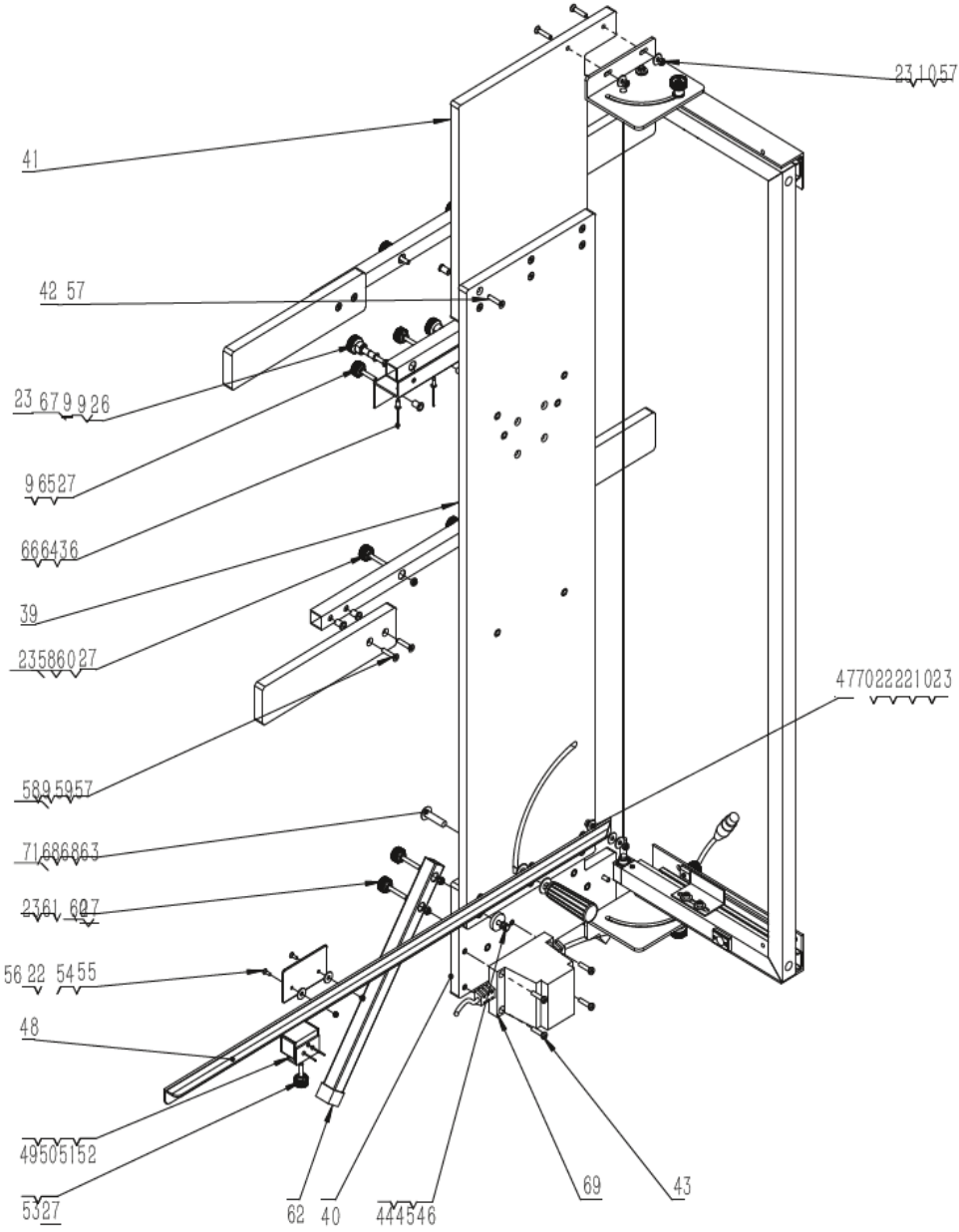
KONSERWACJA:

1. Przed użyciem należy sprawdzić drut tnący pod kątem zużycia i starzenia. Zużyty drut może nagle pęknąć i spowodować poważne obrażenia lub utratę wzroku. Zużytych lub starych drutów nie można naprawiać; należy je wymienić na nowe. Wszystkie osoby przebywające w obszarze roboczym muszą nosić okulary ochronne.

Montaż

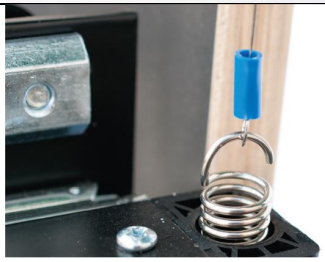
Poniższa instrukcja montażu dotyczy wszystkich modeli i wyposażenia opcjonalnego dostępnego dla Twojej przecinarki do pianki. Należy pamiętać, że Twoja przecinarka do pianki może nie posiadać wszystkich opisanych funkcji i akcesoriów (np. podstawy stojaka lub uchwytu do rusztowania). Pełną listę dostępnych akcesoriów można znaleźć w naszym katalogu akcesoriów.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	Dodatkowe wsporniki można zamontować w trzech miejscach
	Podstawę stojaka można szybko zastąpić uchwytem do rusztowania. (4 x P) Uchwyt do rusztowania jest mocowany z tyłu urządzenia, co pozwala na wydajne cięcie bezpośrednio na rusztowaniu.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
589 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43
477022221023

Nr	Opis urządzenia	Ilość
1.	Dolna płyta podstawy do łuku	1
2.	Górna płyta podstawy do łuku	1
3.	Dolny uchwyt do łuku	1
4.	Górny uchwyt do łuku	1
5.	Rura kwadratowa wzdłużna	1
6.	Górna część rury kwadratowej	1
7.	Dolna część rury kwadratowej	1
8.	Aluminiowy ogranicznik kąta	2
9.	Nakrętki nitowe z szeroką krawędzią 9x6x15,5	19
10.	Podkładka metalowa 6x18x1,5	15
11.	Śruba imbusowa M6×12	4
12.	Nakrętka kwadratowa M6	2
13.	Przełącznik	1
14.	Zatrzask z korka 12	2
15.	Zintegrowana zatyczka 30×30	2
16.	Tuleja zabezpieczająca sprężynę 14*30	2
17.	Nakrętka M4	4
18.	Wkręt samogwintujący M3,5×13	2
19.	Wtyczka żeńska transformatora	1
20.	Podkładka transformatora	1
21.	Płaski wkręt samogwintujący M2,9×13	2
22.	Podkładka z tworzywa sztucznego 6×18×1,5	12
23.	Nakrętka samozabezpieczająca M6	19
24.	Śruba z łbem płaskim i miseczkowym M6×25	2
25.	Drut grzejny	1
26.	Nakrętka radełkowana M6, plastikowa	4
27.	Nakrętka plastikowa	13
28.	Śruby nitujące M6*35	2
29.	Śruby nitujące M6*20	2
30.	Suwak 33 cm	2
31.	Sprężyna 13x30x1,5	2
32.	Śruba imbusowa M4×8	2
33.	Śruby samogwintujące z łbem płaskim ST3,5×12	2
34.	Śruby z łbem stożkowym z rowkiem krzyżowym M4×6	2
35.	Śruby z łbem stożkowym z rowkiem krzyżowym M4×10	2
36.	Nit z podwójnym bębnem 4,8*11	7

37.	Sprężyna cofająca	2
38.	Podkładka metalowa 4x9x0,8	2
39.	Płyta główna	1
40.	Dolna płyta drewniana	1
41.	Górna płyta drewniana	1
42.	Wąskie nakrętki nitowe 6x9x15	31
43.	Śruby maszynowe M6×25	4
44.	Ekscentryk z tworzywa sztucznego	1
45.	Podkładka metalowa 6x12x1,5	1
46.	Śruba z łbem płaskim M6×20	1
47.	Śruba z łbem płaskim z tuleją M6×35	1
48.	Linijka	1
49.	Konstrukcja metalowa z plastikowymi nasadkami	1
50.	Konstrukcja metalowa z plastikowym bieżnikiem	1
51.	Nit ślepy 3,2×9	3
52.	Zatyczka do rury kwadratowej 30×30	2
53.	Śruba radełkowana z tworzywa sztucznego M6×30	1
54.	Płyta	1
55.	Śruba z łbem krzyżowym i wpuszczanym M4×12	2
56.	Nakrętka zabezpieczająca M4	2
57.	Śruba z łbem płaskim M6×30	24
58.	Środkowa rura aluminiowa	2
59.	Środkowa płyta	4
60.	Śruba z łbem płaskim M6×50	8
61.	Przednia noga	2
62.	25 rur z powłoką	2
63.	Śruba sześciokątna z łbem płaskim i okrągłym M10×40 z podkładkami	1
64.	Uchwyt ramy	1
65.	Śruba z łbem płaskim M6×40	2
66.	Rura aluminiowa uchwytu ramy	1
67.	Śruba imbusowa M6×80	2
68.	Podkładka metalowa 10×25×1,5	2
69.	Transformator	1
70.	Wąskie nakrętki nitowe M6×12	1
71.	Śruba do uchwytu pionowego M10×86×25	1

Aby uruchomić wycinarkę, wykonaj następujące czynności: Podłącz wtyk XLR transformatora do odpowiedniego gniazda na łuku. Podłącz wtyczkę zasilającą do gniazdka elektrycznego. Upewnij się, że napięcie sieciowe jest prawidłowe. Napięcie źródła zasilania musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce znamionowej maszyny.	
Ograniczniki Dzięki ogranicznikom można wyprodukować dowolną liczbę płyt o dokładnie takich samych wymiarach.	
Przełącznik on/off Aby uruchomić maszynę, naciśnij przełącznik on/off 1 i przytrzymaj go. Aby wyłączyć urządzenie zwolnij przełącznik on/off	
Aby zamontować dostarczony drut tnący: 1. Przymocuj drut tnący do sprężyn po lewej i prawej stronie. Najpierw zamocuj drut w sprężynie po jednej stronie, a następnie naciągnij go i zabezpiecz po przeciwnej stronie. 2. Jeśli drut tnący pęknie, usuń jego pozostałości, odłączając uchwyty w górnej i dolnej części drutu. Dopiero po wykonaniu tej czynności można zamontować nowy drut.	

Uwaga: W przeciwieństwie do nowych drutów zapasowych, drut zamontowany fabrycznie w przecinaku nie ma już miedzianego koloru, lecz jest ciemny. To odbarwienie nie stanowi wady; oznacza ono, że przed opuszczeniem fabryki przecinak został przetestowany w wysokich temperaturach w celu zapewnienia prawidłowego działania.

Ostrzeżenie: Nadmierne napięcie i wytwarzanie ciepła mogą spowodować uszkodzenie transformatora. Podczas cięcia należy zawsze stosować wyłącznie określoną moc elektryczną. Drut nie musi być rozgrzany do czerwoności, aby skutecznie ciąć piankę plastikową.

Warianty cięcia

Cięcie proste

1. Ustaw kąt łuku na 0 stopni zarówno po prawej, jak i po lewej stronie.
2. Zaznacz wymagane wymiary na arkuszu styropianu.
3. Podnieś łuk, aby umieścić materiał pod drutem tnącym.
4. Przyłóż materiał do kątownika ustalającego i pociągnij go do przodu, aż osiągnie wymagany wymiar.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (spowoduje to rozgrzanie drutu tnącego).
6. Pociągnij łuk w kierunku materiału, aby go przeciąć.
7. Po zakończeniu cięcia zwolnij przycisk.



Cięcie ukośne

1. Ustaw kąt łuku na 0 stopni zarówno po prawej, jak i po lewej stronie.
2. Zaznacz wymagany stopień (zarówno wysokość, jak i długość) na arkuszu styropianu.
3. Podnieś łuk, aby umieścić materiał pod drutem tnącym, wyrównując go z zaznaczoną długością.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (spowoduje to rozgrzanie drutu tnącego).
5. Pociągnij łuk w kierunku materiału, aby wyciąć głębokość stopnia.
6. Po osiągnięciu głębokości stopnia przesuń materiał w lewo, aż stopień zostanie w pełni wycięty.
7. Zwolnij przycisk po zakończeniu cięcia stopnia.



Cięcie dwustopniowe

1. Ustaw łuk pod wymaganym kątem zarówno po prawej, jak i po lewej stronie, korzystając z dołączonego ogranicznika kątowego.
2. Podnieś łuk, aby umieścić materiał pod drutem tnącym, wyrównując go z początkiem cięcia.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (spowoduje to rozgrzanie drutu tnącego).
4. Pociągnij łuk w kierunku materiału, aby wyciąć skos.
5. Zwolnij przycisk po zakończeniu cięcia skosu.



Cięcie ukośne

1. Ustaw łuk pod kątem 0 stopni zarówno po prawej, jak i po lewej stronie.
2. Zaznacz wymagane cięcie na arkuszu styropianu.
3. Podnieś łuk i umieść materiał pod drutem tnącym.
4. Dopasuj materiał tak, aby zaznaczone cięcie dokładnie pokrywało się z drutem tnącym.
5. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (spowoduje to rozgrzanie drutu tnącego).
6. Pociągnij łuk w kierunku materiału, aby wykonać cięcie.
7. Zwolnij przycisk po zakończeniu cięcia.

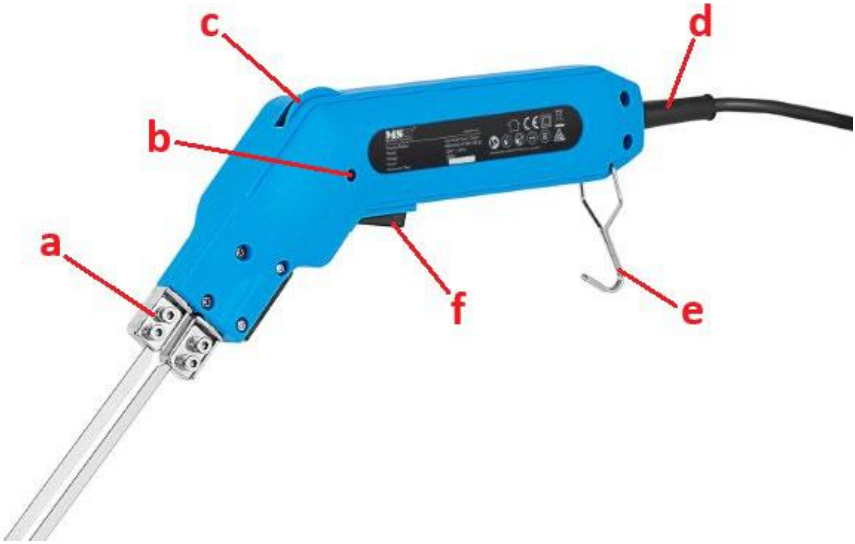


Cięcie wklęsłe

1. Ustaw łuk pod kątem 0 stopni zarówno po prawej, jak i po lewej stronie.
2. Zaznacz wymagany wklęsły rowek na arkuszu styropianu.
3. Podnieś łuk i umieść materiał pod drutem tnącym, wyrównując go z zaznaczonym punktem początkowym.
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (spowoduje to rozgrzanie drutu tnącego).
5. Pociągnij łuk w kierunku materiału, aby wyciąć głębokość stopnia.
6. Po osiągnięciu głębokości stopnia przesuń materiał w prawo, zgodnie z zaznaczoną długością rowka.
7. Po wycięciu pełnej długości stopnia wyciągnij łuk w górę z materiału.
8. Zwolnij przycisk.



Gorący nóż do cięcia pianki do modelu **MSW-ISU-GIL E1 S1**



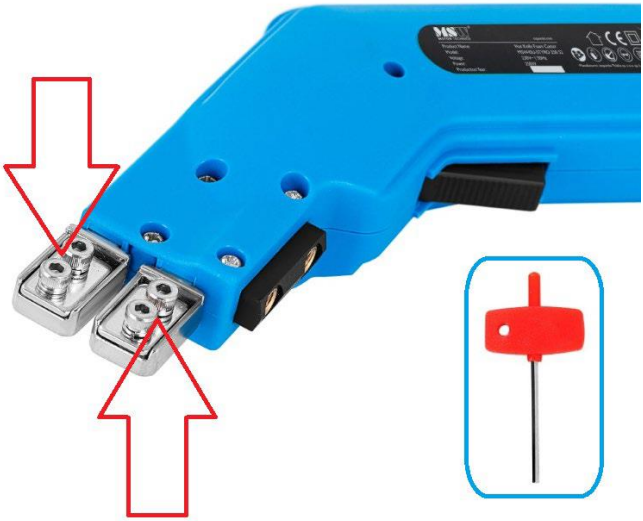
a. Otwory do mocowania akcesoriów tnących
b. Wskaźnik LED podgrzewania
c. Pokrętło regulacji temperatury
d. Kabel zasilający
e. Haczyk
f. Spust podgrzewania

MONTAŻ URZĄDZENIA

Urządzenie jest dostarczane w stanie niemal gotowym do użycia. Użytkownik musi jedynie zamontować wybrane akcesorium dostosowane do swoich potrzeb.

UWAGA: Akcesorium należy montować do urządzenia wyłącznie wtedy, gdy jest ono wyłączone i ostygło! Należy używać odpowiednich rękawic ochronnych.

• Za pomocą dołączonego klucza imbusowego poluzuj 4 śruby wskazane na poniższym rysunku:



- Włóż końcówki wybranego akcesorium tnącego (metalowego) do otworów i mocno dokręć 4 wcześniej poluzowane śruby, tak aby urządzenie i akcesorium miały pełny kontakt:
- Nieprawidłowy montaż spowoduje, że ostrze nie będzie się nagrzewać

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Parametru popis	**Parametru hodnota**		
Název výrobku	Řezačka na polystyren		
Model	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Vstupní napětí	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Konec	Měnič: 36 V / 200 W	Měnič: 36 V / 200 W	250 W
Hloubka řezu [mm]:	350	350	200
Třída ochrany	II	II	II
Stupeň ochrany IP	IP67	IP67	IPX0
Max. teplota pilového kotouče [°C]	500	500	500
Tepelná ochrana	✓	✓	S2 (15 s zapnuto / 45 s vypnuto)
Úhel řezu [°]	0–45	0–45	-
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Hmotnost [kg]	15,8	15,8	2,5 (sada)

Před použitím řezačky je nutné si pečlivě přečíst návod k obsluze. Máte-li jakékoli další dotazy, obraťte se prosím na prodejce, u kterého jste zařízení zakoupili. Spuštěním řezačky potvrzujete, že jste si přečetli a porozuměli návodu k obsluze a přebíráte plnou odpovědnost za její provoz.

Určení k použití

Stroj je určen k řezání neplastifikované pěny. Pěnové desky nesmí obsahovat lepidlo, zbytky lepidla ani žádné jiné nečistoty.
Řezačku smí obsluhovat pouze osoby, které jsou seznámeny s jejím provozem. Při používání řezačky je nutné nosit vhodné pracovní oděvy a ochranné rukavice (viz následující bezpečnostní pokyny). Za dodržování návodu k obsluze odpovídá pověřený pracovník pro bezpečnost a ochranu zdraví ve společnosti, kde se řezačka používá.

Pojem „řezací stroj“ v následujících varováních se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem), tak na akumulátorové (bezkabelové) elektrické nářadí.

1. Před provedením jakýchkoli nastavení, výměnou příslušenství nebo uskladněním řezačky odpojte napájecí kabel a/nebo vyjměte akumulátor z nářadí.
2. Používejte výhradně originální kabely dodané výrobcem. Použití nekompatibilních kabelů může poškodit bezpečnostní transformátor, zvýšit riziko požáru a vést k dalším škodám. Použití neautorizovaných kabelů od třetích stran má za následek ztrátu záruky.
3. Řezačku provozujte venku nebo v dobře větraných prostorách. Během řezání se uvolňují malé množství styrenu, ale předchozí měření ukázala, že při zajištění řádného větrání nehrozí žádné zdravotní riziko.
4. Je zásadně důležité chránit zařízení před vlhkostí. Nepoužívejte řezačku venku za deště nebo za podobných podmínek.
5. Řezací drát se během používání extrémně zahřívá. Nikdy se drátu nedotýkejte, když je řezačka v provozu, protože by to mohlo způsobit vážné popáleniny. Vždy noste ochranné rukavice, abyste předešli zraněním.
6. Vždy noste ochranné brýle. Řezací drát je pod silným napětím a pokud se během provozu přetrhne, může to způsobit jiskření a potenciální zranění.
7. Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny šrouby utaženy a že jsou všechny konektory pevně připojeny.
8. Před uvedením řezačky do provozu se ujistěte, že je nainstalována ve stabilní poloze, a zajistěte, aby byly z okolí odstraněny všechny zdroje nebezpečí nebo překážky, o které by bylo možné zakopnout.

ČIŠTĚNÍ, SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA, ÚDRŽBA

Před údržbou, čištěním, přepravou a skladováním:
Vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky a přečtěte si všechny bezpečnostní informace a pokyny. Nedodržení těchto bezpečnostních opatření může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

ČIŠTĚNÍ:

1. Po každém použití odstraňte ze zařízení a nástrojů veškeré zbytky tuhé pěny.
2. Po každém použití zařízení očistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte tekoucí vodu ani rozpouštědla.

SKLADOVÁNÍ:

1. Před dlouhodobým uskladněním zařízení povolte šroubové spoje a odstraňte nářadí.
2. Zařízení a nářadí skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

PŘEPRAVA:

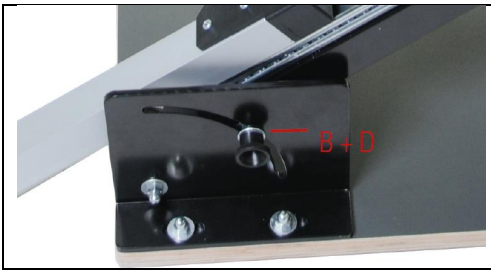
1. Zajistěte bezpečné zabalení během přepravy a odstraňte nářadí.
2. Baterie musí být bezpečně uloženy v obalu s přelepenými kontakty. Při přepravě dodržujte národní předpisy pro přepravu nebezpečných látek.

ÚDRŽBA:

1. Před použitím zkontrolujte řezací drát, zda nevykazuje opotřebení nebo stárnutí. Opotřebovaný drát se může náhle přetrhnout a způsobit vážná zranění nebo oslepnutí. Opotřebované nebo staré dráty nelze opravit; musí být nahrazeny novými. Všichni v pracovním prostoru musí nosit ochranné brýle.

Montáž

Následující montážní pokyny se vztahují na všechny modely a volitelné příslušenství dostupné pro vaši řezačku pěny. Vezměte prosím na vědomí, že vaše řezačka pěny nemusí obsahovat všechny popsané funkce a příslušenství (např. podstavec nebo držák na lešení). Kompletní seznam dostupného příslušenství najdete v našem katalogu příslušenství.

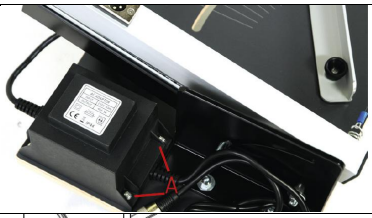
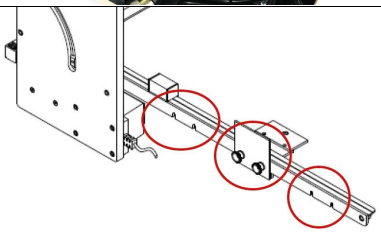
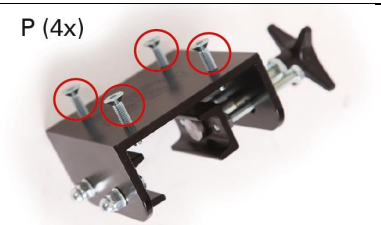


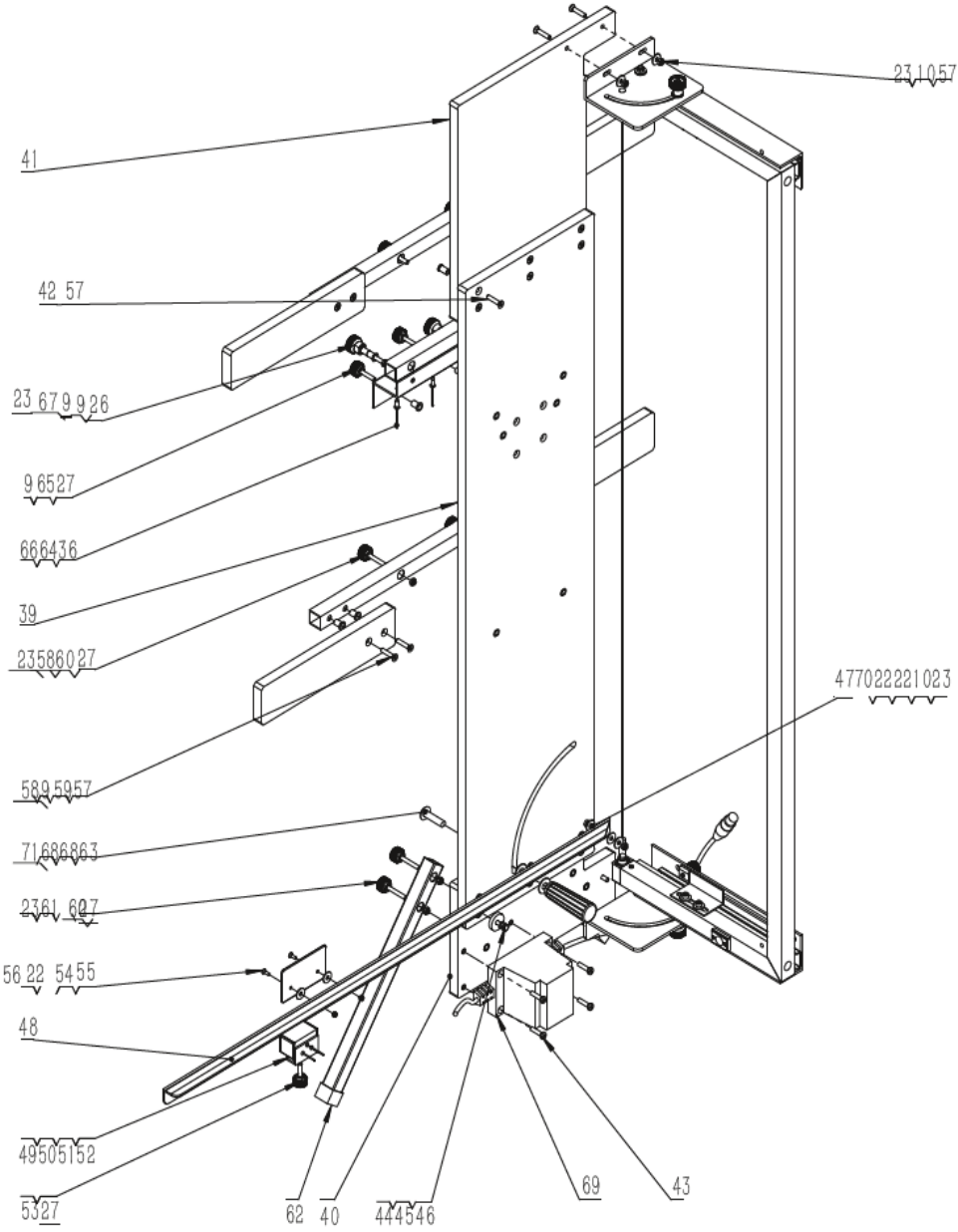
B



M6

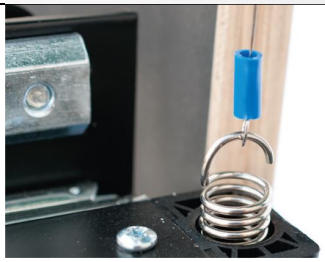
D

	 D6
	A  M6 x 20
	Dodatečnou opěrnou podpěru lze namontovat na třech místech
P (4x) 	Základnu stojanu lze rychle vyměnit za lešenářský držák. (4 x P) Lešenářský držák se připevňuje na zadní stranu zařízení, což umožňuje efektivní řezání přímo na lešení.


23,1057
41
42 57
23 67 9 9 26
9 6527
666436
39
23586027
477022221023
589 5957
71686863
2361 607
56 22 54 55
48
49505152
5327
62
40
444546
69
43

Č.	Popis zařízení	Množství
1.	Spodní základová deska pro oblouk	1
2.	Horní základová deska pro oblouk	1
3.	Spodní držák pro oblouk	1
4.	Horní držák pro oblouk	1
5.	Podélná čtvercová trubka	1
6.	Horní část čtvercové trubky	1
7.	Spodní část čtvercové trubky	1
8.	Hliníkový omezovací úhelník	2
9.	Nýtovací matice se širokým okrajem 9x6x15,5	19
10.	Kovová podložka 6x18x1,5	15
11.	Šroub s vnitřním šestihranem M6×12	4
12.	Čtvercová matice M6	2
13.	Vypínač	1
14.	Korková spona 12	2
15.	Integrovaná zátka 30×30	2
16.	Ochranná pružinová objímka 14×30	2
17.	Matice M4	4
18.	Strojní samořezný šroub M3,5×13	2
19.	Zástrčka transformátoru	1
20.	Podložka transformátoru	1
21.	Plochý strojní samořezný šroub M2,9×13	2
22.	Plastová podložka 6×18×1,5	12
23.	Samojišťovací matice M6	19
24.	Šroub s plochou hlavou a válcovým dříkem M6×25	2
25.	Žhavý drát	1
26.	Rýhovaná matice M6, plastová	4
27.	Plastová matice	13
28.	Nýtovací šrouby M6*35	2
29.	Nýtovací šrouby M6*20	2
30.	Kluzák 33 cm	2
31.	Pružina 13×30×1,5	2
32.	Šroub s vnitřním šestihranem M4×8	2
33.	Samorezné šrouby s plochou hlavou ST3,5×12	2
34.	Šrouby s plochou hlavou a křížovým zářezem M4×6	2
35.	Šrouby s plochou hlavou a křížovým zářezem M4×10	2

36.	Dvojitý bubnový nýt 4,8×11	7
37.	Zatažná pružina	2
38.	Kovová podložka 4x9x0,8	2
39.	Základní deska	1
40.	Spodní dřevěná deska	1
41.	Horní dřevěná deska	1
42.	Úzké nýtovací matice 6x9x15	31
43.	Strojní šrouby M6×25	4
44.	Excentr z plastu	1
45.	Kovová podložka 6x12x1,5	1
46.	Šroub s plochou hlavou M6×20	1
47.	Šroub s plochou hlavou a miskou M6×35	1
48.	Pravítko	1
49.	Kovová konstrukce s plastovými krytkami	1
50.	Kovová konstrukce s plastovým výstupkem	1
51.	Slepý nýt 3,2×9	3
52.	Zátka do čtvercové trubky 30×30	2
53.	Rýhovaný plastový šroub M6×30	1
54.	Deska	1
55.	Šroub s křížovou drážkou a zapuštěnou hlavou M4×12	2
56.	Zajišťovací matice M4	2
57.	Šroub s plochou hlavou M6×30	24
58.	Střední hliníková trubka	2
59.	Střední deska	4
60.	Šroub s plochou hlavou M6×50	8
61.	Přední noha	2
62.	25 trubek Overcoat	2
63.	Šrouby M10×40 s šestihrannou hlavou, plochou a kulatou hlavou, s podložkou	1
64.	Držák rámu	1
65.	Šroub s plochou hlavou M6×40	2
66.	Hliníková trubka držáku rámu	1
67.	Šroub s vnitřním šestihranem M6×80	2
68.	Kovová podložka 10×25×1,5	2
69.	Transformátor	1
70.	Úzké nýtovací matice M6×12	1
71.	Šroub pro svislou rukojeť M10×86×25	1

Pro spuštění řezačky postupujte podle následujících kroků: Zapojte konektor XLR transformátoru do odpovídající zásuvky na přední části stroje. Zapojte napájecí zástrčku do elektrické zásuvky. Ujistěte se, že síťové napětí je správné. Napětí zdroje napájení musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku stroje.	
Omezovací dorazy Díky omezovacím dorazům lze vyrobit libovolný počet desek s přesně stejnými rozměry.	
Vypínač Chcete-li stroj spustit, stiskněte vypínač 1 a držte jej stisknutý. Chcete-li nástroj vypnout uvolněte vypínač	
Montáž dodaného řezacího drátu: 1. Připevněte řezací drát k pružinám na levé i pravé straně. Nejprve upevněte drát do pružiny na jedné straně, poté jej napněte a zajistěte na opačné straně. 2. Pokud se řezací drát přetrhne, odstraňte jeho zbytky odpojením úchytů v horní a dolní části drátu. Teprve po tomto kroku lze nainstalovat nový drát.	

Poznámka: Na rozdíl od nových náhradních drátů již původně nainstalovaný drát v řezačce nemá měděnou barvu, ale je tmavý. Toto zbarvení není vadou; znamená to, že

řezačka byla před opuštěním továrny testována za vysokých teplot, aby byla zajištěna její správná funkčnost.

Upozornění: Nadměrné napětí a vznik tepla mohou poškodit transformátor. Při řezání vždy používejte pouze předepsaný příkon. Drát nemusí být rozžhavený, aby účinně řezal pěnový plast.

Varianty řezání

Rovný řez

1. Nastavte úhel oblouku na 0 stupňů na pravé i levé straně.
2. Na polystyrenové desce si vyznačte požadované rozměry.
3. Zvedněte oblouk tak, aby se materiál dostal pod řezací drát.
4. Přiložte materiál k opěrnému úhlu a posuňte jej dopředu, až dosáhne požadované délky.
5. Stiskněte a podržte tlačítko (tím se zahřeje řezací drát).
6. Přitáhněte oblouk směrem k materiálu, abyste jej prořízli.
7. Po dokončení řezu uvolněte tlačítko.



Šikmý řez

1. Nastavte úhel oblouku na 0 stupňů na pravé i levé straně.
2. Na polystyrenové desce si vyznačte požadovaný schod (výšku i délku).
3. Zvedněte oblouk tak, aby se materiál dostal pod řezací drát, a vyrovnejte jej s vyznačenou délkou.
4. Stiskněte a podržte tlačítko (tím se zahřeje řezací drát).
5. Přitáhněte oblouk směrem k materiálu, abyste vyřízli hloubku stupně.
6. Jakmile je dosaženo hloubky stupně, posuňte materiál doleva, dokud není stupeň zcela vyříznut.
7. Po dokončení řezu stupně uvolněte tlačítko.



Dvoustupňový řez

1. Nastavte oblouk na požadovaný úhel na pravé i levé straně pomocí dodaného úhlového dorazu.
2. Zvedněte oblouk tak, aby se materiál dostal pod řezací drát, a vyrovnejte jej s počátkem řezu.
3. Stiskněte a podržte tlačítko (tím se zahřeje řezací drát).
4. Přitáhněte oblouk směrem k materiálu, abyste provedli úkosový řez.
5. Jakmile je úkosový řez hotový, uvolněte tlačítko.



Úkos

1. Nastavte oblouk na 0 stupňů na pravé i levé straně.
2. Na polystyrenové desce si označte požadovaný řez.
3. Zvedněte oblouk a umístěte materiál pod řezací drát.
4. Upravte polohu materiálu tak, aby se označený řez přesně kryl s řezacím drátem.
5. Stiskněte a podržte tlačítko (tím se zahřeje řezací drát).
6. Zatáhněte oblouk ve směru k materiálu, abyste provedli řez.
7. Jakmile je řez hotový, uvolněte tlačítko.

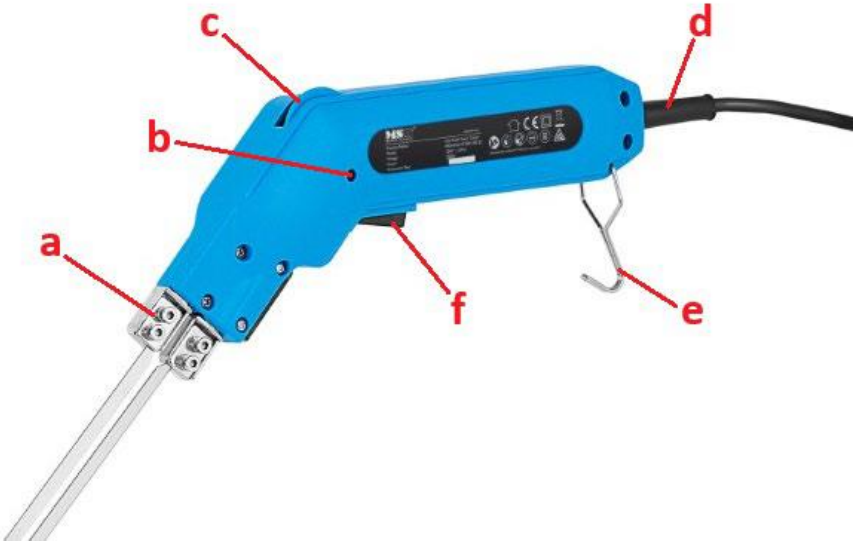


Konkávní řez

1. Nastavte oblouk na 0 stupňů na pravé i levé straně.
2. Na polystyrenové desce si vyznačte požadovanou dutou drážku.
3. Zvedněte oblouk a umístěte materiál pod řezací drát tak, aby byl zarovnán s vyznačeným počátečním bodem.
4. Stiskněte a podržte tlačítko (tím se zahřeje řezací drát).
5. Zatáhněte oblouk ve směru k materiálu, abyste vyřízli hloubku stupně.
6. Jakmile je dosaženo hloubky stupně, posuňte materiál doprava podle vyznačené délky drážky.
7. Jakmile je délka stupně zcela vyříznuta, vytáhněte oblouk nahoru z materiálu.
8. Uvolněte tlačítko.



Řezačka pěny s horkým nožem pro **MSW-ISU-GIL E1 S1**



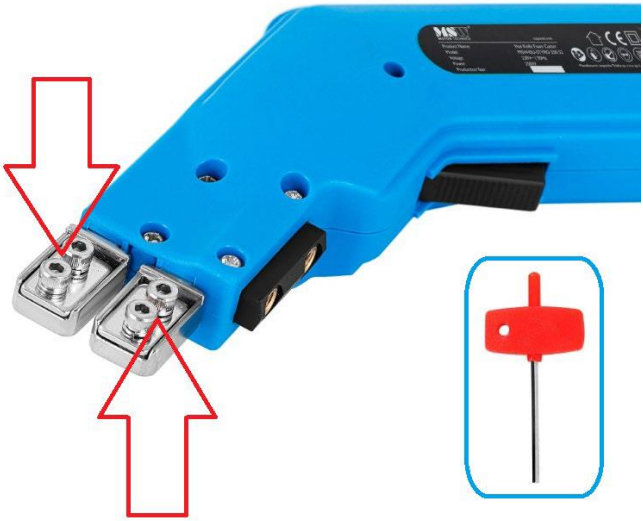
a. Drážky pro upevnění řezacího příslušenství
b. LED indikátor zahřívání
c. Otočný knoflík pro nastavení teploty
d. Napájecí kabel
e. Háček
f. Spoušť zahřívání

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Zařízení je dodáváno téměř připravené k použití. Uživatel musí pouze připojit požadované příslušenství, které vyhovuje jeho potřebám.

UPOZORNĚNÍ: Příslušenství připevňujte k zařízení pouze tehdy, je-li vypnuté a vychladlé! Pro ochranu používejte vhodné rukavice.

• Pomocí přiloženého imbusového klíče povolte 4 šrouby vyznačené na obrázku níže:



- Zasuňte konce požadovaného řezacího příslušenství (kovového) do drážek a pevně utáhněte 4 dříve povolené šrouby tak, aby zařízení a příslušenství byly v plném kontaktu:
- Nesprávná instalace bude mít za následek, že se čepel nebude zahřívat

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

du paramètre Description	**du paramètre Valeur**		
Nom de produit	Coupe-polystyrène		
Modèle	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Alimentation	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Sortie	Convertisseur : 36 V / 200 W	Convertisseur : 36 V / 200 W	250 W
Profondeur de coupe [mm] :	350	350	200
Classe de protection	II	II	II
Indice de protection IP	IP67	IP67	IPX0
Température maximale de la lame [°C]	500	500	500
Protection thermique	✓	✓	S2 (15 s en marche / 45 s à l'arrêt)
Angle de coupe [°]	0-45	0-45	-
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Poids [kg]	15,8	15,8	2,5 (jeu)

Avant d'utiliser la découpeuse, il est indispensable de lire attentivement le mode d'emploi. Si vous avez encore des questions, veuillez contacter le revendeur qui vous a vendu l'appareil. En mettant la découpeuse en marche, vous confirmez avoir lu et compris le mode d'emploi, et vous acceptez l'entière responsabilité de son utilisation.

Utilisation prévue

La machine est conçue pour la découpe de mousse non plastifiée. Les plaques de mousse doivent être exemptes de colle, de résidus de colle ou de tout autre type de contamination.
La découpeuse ne doit être utilisée que par des personnes familiarisées avec son fonctionnement. Lors de l'utilisation de la découpeuse, il est obligatoire de porter des vêtements de travail adaptés et des gants de protection (voir les consignes de sécurité ci-dessous). Le responsable santé et sécurité désigné de l'entreprise où la découpeuse est utilisée est chargé de veiller au respect du mode d'emploi.

Le terme « découpeuse » utilisé dans les avertissements suivants désigne à la fois les outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) et ceux fonctionnant sur batterie (sans fil).

1. Débranchez la fiche d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'outil avant de procéder à tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger la découpeuse.
2. Utilisez exclusivement les câbles d'origine fournis par le fabricant. L'utilisation de câbles non conformes peut endommager le transformateur de sécurité, augmenter le risque d'incendie et entraîner d'autres dommages. La garantie est annulée en cas d'utilisation de câbles tiers non autorisés.
3. Utilisez la découpeuse à l'extérieur ou dans des zones bien ventilées. De faibles quantités de styrène sont libérées pendant la découpe, mais des mesures antérieures ont montré qu'il n'y a aucun risque pour la santé lorsqu'une ventilation adéquate est assurée.
4. Il est essentiel de protéger l'appareil de l'humidité. N'utilisez pas la découpeuse à l'extérieur sous la pluie ou dans des conditions similaires.
5. Le fil de coupe devient extrêmement chaud pendant l'utilisation. Ne touchez jamais le fil lorsque la découpeuse est en marche, car cela peut provoquer de graves brûlures. Portez toujours des gants de protection pour éviter toute blessure.
6. Portez toujours des lunettes de protection. Le fil de coupe est soumis à une forte tension et, s'il se rompt pendant le fonctionnement, il peut provoquer des étincelles et entraîner des blessures.
7. Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées et que tous les connecteurs sont correctement fixés.

8. Avant de mettre le coupe-fil en marche, vérifiez qu'il est installé dans une position stable et assurez-vous que toutes les sources de danger ou de risque de trébuchement présentes dans la zone environnante ont été éliminées.

NETTOYAGE, STOCKAGE, TRANSPORT, ENTRETIEN

Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, de transport et de stockage : débranchez toujours la fiche d'alimentation et lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect de ces précautions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

NETTOYAGE :

1. Retirez tout résidu de mousse rigide de l'appareil et des outils après chaque utilisation.
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide après chaque utilisation. Évitez d'utiliser de l'eau courante ou des solvants.

STOCKAGE :

1. Avant de stocker l'appareil pendant une période prolongée, desserrez les raccords vissés et retirez les outils.
2. Stockez l'appareil et les outils dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

TRANSPORT :

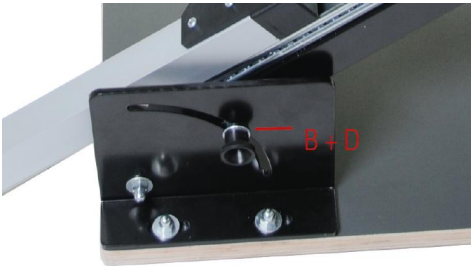
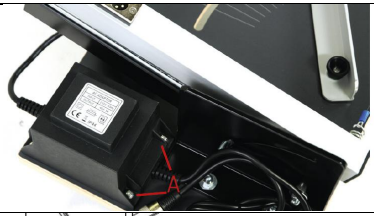
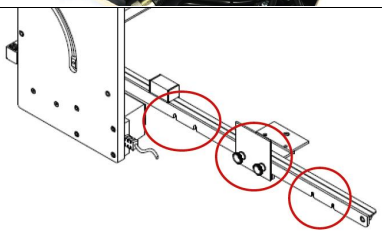
1. Veillez à ce que l'emballage soit sécurisé pendant le transport et retirez les outils.
2. Les batteries doivent être stockées en toute sécurité dans leur emballage, les contacts recouverts de ruban adhésif. Respectez la réglementation nationale relative aux matières dangereuses pendant le transport.

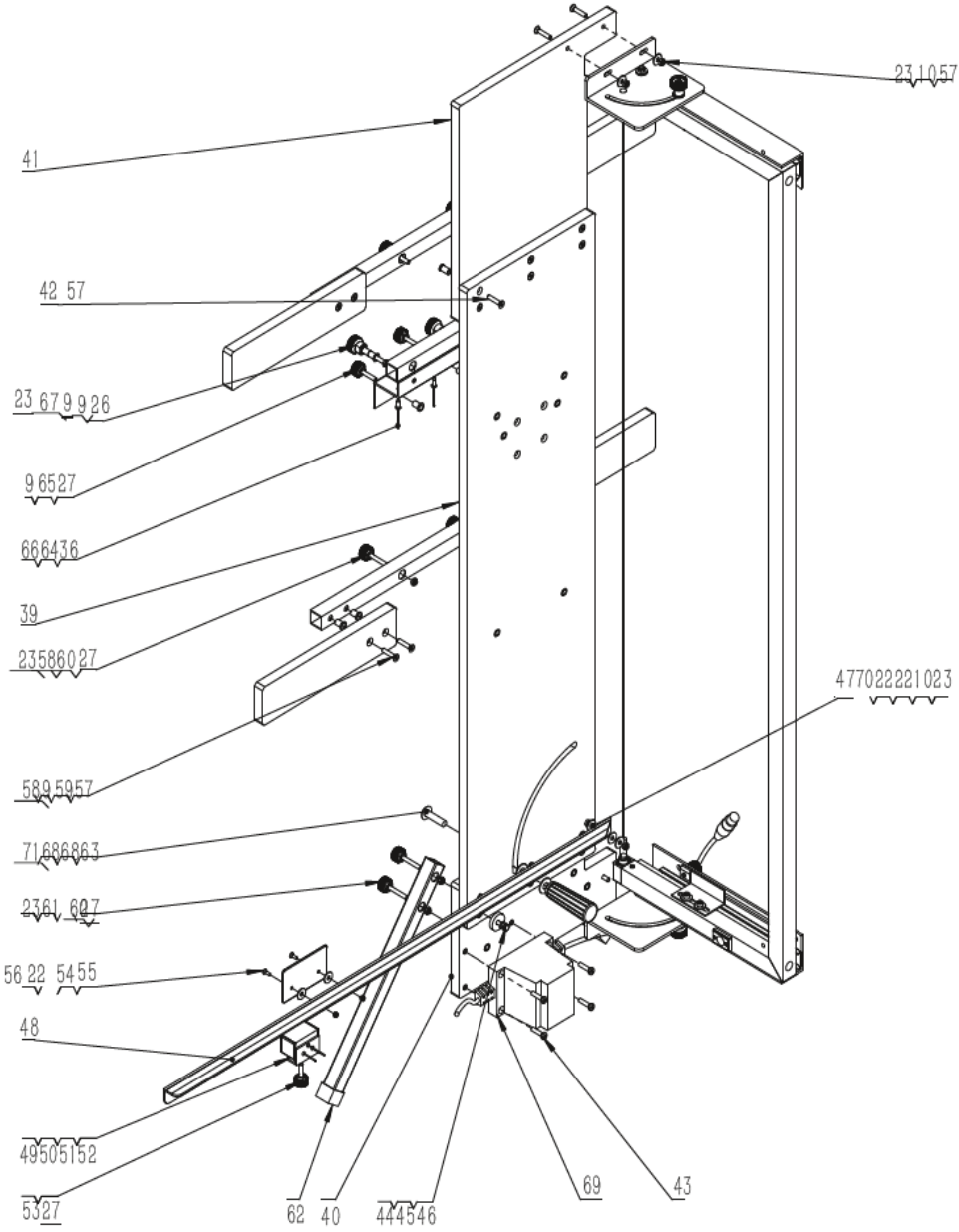
ENTRETIEN :

1. Avant utilisation, vérifiez l'état d'usure et de vieillissement du fil de coupe. Un fil usé peut se rompre soudainement et causer des blessures graves ou la cécité. Les fils usés ou anciens ne peuvent pas être réparés ; ils doivent être remplacés par des neufs. Toutes les personnes présentes dans la zone de travail doivent porter des lunettes de protection.

Montage

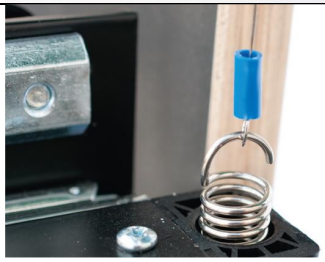
Les instructions de montage suivantes s'appliquent à tous les modèles et équipements optionnels disponibles pour votre découpeuse de mousse. Veuillez noter que votre découpeuse de mousse peut ne pas inclure toutes les fonctionnalités et tous les accessoires décrits (par exemple, le socle de support ou le support d'échafaudage). Pour obtenir la liste complète des accessoires disponibles, veuillez consulter notre catalogue d'accessoires.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	Le support supplémentaire peut être monté à trois emplacements différents
P (4x) 	La base du support peut être remplacée rapidement par le support pour échafaudage. (4 x P) Le support pour échafaudage se fixe à l'arrière de l'appareil, ce qui permet de réaliser des coupes efficaces directement sur l'échafaudage.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
47 70 22 22 10 23
58 9 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43

N°	Description de l'appareil	Quantité
1.	Plaque de base inférieure pour l'arc	1
2.	Plaque de base supérieure pour l'arc	1
3.	Support inférieur pour l'arc	1
4.	Support supérieur pour l'arc	1
5.	Tube carré longitudinal	1
6.	Extrémité supérieure du tube carré	1
7.	Extrémité inférieure du tube carré	1
8.	Butée angulaire en aluminium	2
9.	Écrous à riveter à bord large 9x6x15,5	19
10.	Rondelle métallique 6x18x1,5	15
11.	Vis à six pans creux M6×12	4
12.	Écrou carré M6	2
13.	Commutateur	1
14.	Boucle en liège 12	2
15.	Fiche intégrée 30X30	2
16.	Manchon de protection de ressort 14*30	2
17.	Écrou M4	4
18.	Vis autotaraudeuse M3,5×13	2
19.	Fiche femelle de transformateur	1
20.	Coussinet de transformateur	1
21.	Vis autotaraudeuse plate M2,9×13	2
22.	Rondelle en plastique 6×18×1,5	12
23.	Écrou autobloquant M6	19
24.	Vis à tête plate et à empreinte en coupelle M6×25	2
25.	Fil chauffant	1
26.	Écrou moleté M6, en plastique	4
27.	Écrou en plastique	13
28.	Vis à riveter M6*35	2
29.	Vis à riveter M6*20	2
30.	Glissière 33 cm	2
31.	Ressort 13x30x1,5	2
32.	Vis à six pans creux M4×8	2
33.	Vis autotaraudeuses à queue plate ST3,5×12	2
34.	Vis à tête cylindrique à empreinte cruciforme M4×6	2
35.	Vis à tête cylindrique à empreinte cruciforme M4×10	2
36.	Rivet à double tambour 4,8*11	7

37.	Ressort de recul	2
38.	Rondelle métallique 4x9x0,8	2
39.	Carte mère	1
40.	Panneau de bois inférieur	1
41.	Panneau de bois supérieur	1
42.	Écrous à riveter étroits 6x9x15	31
43.	Vis à métaux M6×25	4
44.	Excentrique en plastique	1
45.	Rondelle métallique 6x12x1,5	1
46.	Boulon à tête plate M6×20	1
47.	Boulon à tête bombée M6×35	1
48.	Règle	1
49.	Structure métallique avec embouts en plastique	1
50.	Structure métallique avec filetage en plastique	1
51.	Rivet aveugle 3,2×9	3
52.	Bouchon pour tube carré 30×30	2
53.	Vis moletée en plastique M6×30	1
54.	Plaque	1
55.	Vis à tête fraisée cruciforme M4×12	2
56.	Contre-écrou M4	2
57.	Vis à tête bombée plate M6×30	24
58.	Tube central en aluminium	2
59.	Planche centrale	4
60.	Vis à tête bombée plate M6×50	8
61.	Pied avant	2
62.	25 tubes de revêtement	2
63.	Vis à tête ronde plate hexagonale M10×40 avec rondelles rembourrées	1
64.	Support de cadre	1
65.	Vis à tête plate M6×40	2
66.	Tube en aluminium du support de cadre	1
67.	Vis à six pans creux M6×80	2
68.	Rondelle métallique 10×25×1,5	2
69.	Transformateur	1
70.	Écrous à riveter étroits M6×12	1
71.	Vis de poignée verticale M10×86×25	1

Pour mettre la découpeuse en marche, procédez comme suit : Branchez le connecteur XLR du transformateur dans la prise correspondante située sur l'arceau. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant. Assurez-vous que la tension du réseau est correcte. La tension de la source d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de la machine.	
Butées de fin de course Grâce aux butées de fin de course, il est possible de fabriquer autant de dalles que souhaité, toutes aux dimensions exactement identiques.	
Bouton marche/arrêt Pour démarrer la machine, appuyez sur le bouton marche/arrêt 1 et maintenez-le enfoncé. Pour mettre l'outil hors tension, relâchez le bouton marche/arrêt	
Pour monter le fil de coupe fourni : 1. Fixez le fil de coupe aux ressorts situés à gauche et à droite. Commencez par fixer le fil dans le ressort d'un côté, puis tendez-le et fixez-le du côté opposé. 2. Si le fil de coupe se rompt, retirez les restes de fil en détachant les connecteurs situés aux extrémités supérieure et inférieure du fil. Ce n'est qu'après cette étape qu'un nouveau fil peut être installé.	

Remarque : contrairement aux nouveaux fils de rechange, le fil d'origine installé dans la découpeuse n'est plus de couleur cuivre mais présente une teinte foncée. Cette décoloration n'est pas un défaut ; elle indique que la découpeuse a été testée à chaud afin de garantir son bon fonctionnement avant de quitter l'usine.

Avertissement : une tension excessive et un dégagement de chaleur trop important peuvent endommager le transformateur. N'utilisez toujours que la puissance électrique spécifiée pendant la découpe. Il n'est pas nécessaire que le fil soit incandescent pour découper efficacement la mousse plastique.

Variantes de découpe

Découpe droite

1. Réglez l'angle de l'arc à 0 degré, tant du côté droit que du côté gauche.
2. Marquez les dimensions souhaitées sur la feuille de polystyrène.
3. Soulevez l'archet pour positionner le matériau sous le fil de coupe.
4. Placez le matériau contre la butée de positionnement et tirez-le vers l'avant jusqu'à ce qu'il atteigne la mesure souhaitée.
5. Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé (cela chauffe le fil de coupe).
6. Tirez l'archet vers le matériau pour le couper.
7. Relâchez le bouton-poussoir une fois la découpe terminée.



Découpe en diagonale

1. Réglez l'angle de l'archet à 0 degré à la fois à droite et à gauche.
2. Marquez la marche souhaitée (hauteur et longueur) sur la feuille de polystyrène.
3. Soulevez l'archet pour positionner le matériau sous le fil de coupe, en l'alignant sur la longueur marquée.
4. Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé (cela chauffe le fil de coupe).
5. Tirez l'archet vers le matériau pour découper la profondeur de la marche.

6. Une fois la profondeur de la marche atteinte, déplacez le matériau vers la gauche jusqu'à ce que la marche soit entièrement découpée.
7. Relâchez le bouton-poussoir lorsque la découpe de la marche est terminée.



Découpe à deux marches

1. Réglez l'archet à l'angle requis à la fois à droite et à gauche à l'aide de la butée angulaire fournie.
2. Soulevez l'archet pour positionner le matériau sous le fil de coupe, en l'alignant avec le début de la découpe.
3. Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé (cela permet de chauffer le fil de coupe).
4. Tirez l'archet vers le matériau pour réaliser la coupe en biseau.
5. Relâchez le bouton-poussoir une fois la coupe en biseau terminée.



Biseau

1. Réglez l'archet à 0 degré à la fois à droite et à gauche.
2. Marquez la découpe souhaitée sur la feuille de polystyrène.
3. Soulevez l'archet et placez le matériau sous le fil de coupe.
4. Ajustez le matériau de manière à ce que la marque de découpe soit parfaitement alignée avec le fil de coupe.
5. Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé (cela chauffe le fil de coupe).
6. Tirez l'archet en direction du matériau pour effectuer la découpe.
7. Relâchez le bouton-poussoir une fois la découpe terminée.

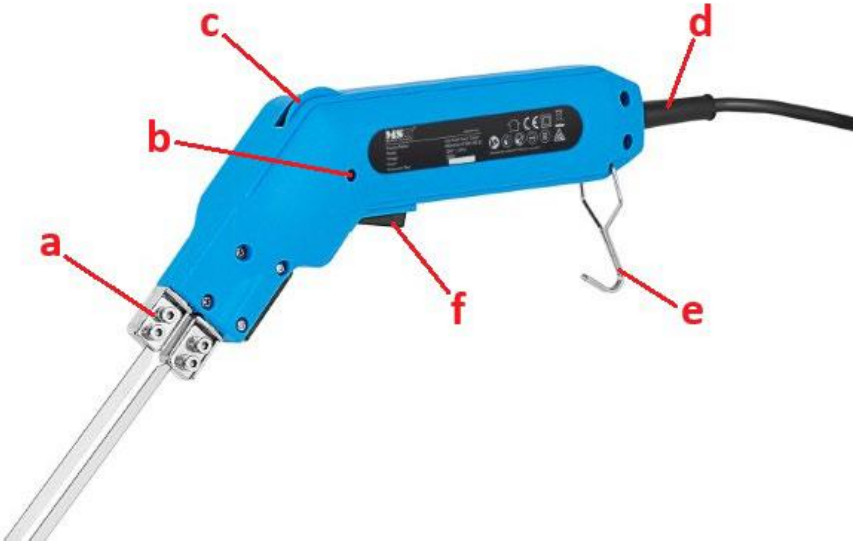


Découpe concave

1. Réglez l’archet à 0 degré à la fois à droite et à gauche.
2. Marquez la rainure creuse souhaitée sur la plaque de polystyrène.
3. Soulevez l’archet et placez le matériau sous le fil de coupe, en l’alignant avec le point de départ marqué.
4. Appuyez sur le bouton-poussoir et maintenez-le enfoncé (cela chauffe le fil de coupe).
5. Tirez l’archet dans la direction du matériau pour découper la profondeur de la rainure.
6. Une fois la profondeur de la rainure atteinte, déplacez le matériau vers la droite, en suivant la longueur de la rainure marquée.
7. Retirez l’archet du matériau en le tirant vers le haut une fois que la longueur de la rainure a été entièrement découpée.
8. Relâchez le bouton-poussoir.



Couteau chauffant pour mousse pour **MSW-ISU-GIL E1 S1**



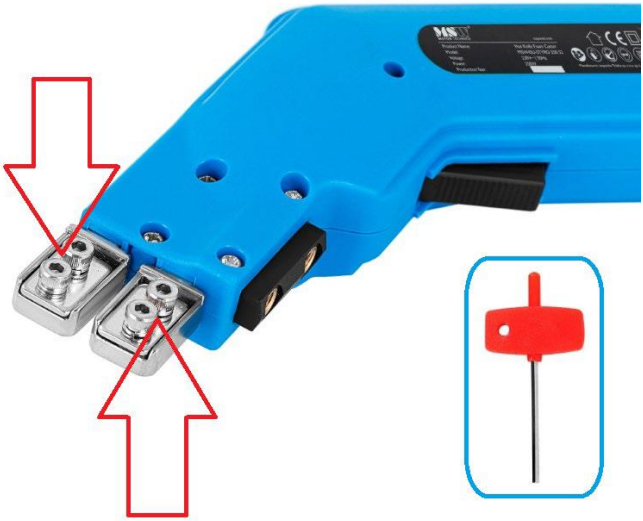
a. Fentes pour la fixation des accessoires de découpe
b. Voyant LED de chauffage
c. Molette de réglage de la température
d. Câble d'alimentation
e. Crochet
f. Gâchette de chauffage

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

L'appareil est livré pratiquement prêt à l'emploi. L'utilisateur doit uniquement fixer l'accessoire souhaité en fonction de ses besoins.

ATTENTION : N'installez l'accessoire sur l'appareil que lorsqu'il est éteint et refroidi ! Portez des gants adaptés pour vous protéger.

• À l'aide de la clé hexagonale fournie, desserrez les 4 vis indiquées sur l'image ci-dessous :



- Insérez les extrémités de l'accessoire de coupe (métal) souhaité dans les fentes et serrez fermement les 4 vis précédemment desserrées afin que l'appareil et l'accessoire soient en contact total :
- Une installation incorrecte empêchera la lame de chauffer

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

del parametro descrizione	**del parametro valore**		
Nome del prodotto	Taglierina per polistirolo espanso		
Modello	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Alimentazione	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Uscita	Convertitore: 36 V / 200 W	Convertitore: 36 V / 200 W	250 W
Profondità di taglio [mm]:	350	350	200
Classe di protezione	II	II	II
Grado di protezione IP	IP67	IP67	IPX0
Temperatura massima della lama [°C]	500	500	500
Protezione termica	✓	✓	S2 (15 s di funzionamento / 45 s di pausa)
Angolo di taglio [°]	0-45	0-45	-
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Peso [kg]	15,8	15,8	2,5 (set)

Prima di utilizzare la taglierina, è fondamentale leggere attentamente le istruzioni per l'uso. In caso di ulteriori domande, si prega di contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il dispositivo. Avviando la taglierina, l'utente conferma di aver letto e compreso il manuale di istruzioni e si assume la piena responsabilità del suo funzionamento.

Destinazione d'uso

La macchina è progettata per il taglio di schiuma non plastificata. I fogli di schiuma devono essere privi di adesivo, residui di adesivo o qualsiasi altro tipo di contaminazione.
La taglierina deve essere utilizzata esclusivamente da persone che ne conoscono il funzionamento. Durante l'uso della taglierina è necessario indossare indumenti da lavoro adeguati e guanti protettivi (fare riferimento alle seguenti istruzioni di sicurezza). Il responsabile della salute e della sicurezza designato dall'azienda in cui viene utilizzata la taglierina è tenuto a garantire il rispetto del manuale d'uso.

Il termine «taglierina» nelle avvertenze che seguono si riferisce sia agli utensili elettrici alimentati dalla rete elettrica (con cavo) sia a quelli alimentati a batteria (senza cavo).

1. Scollegare la spina di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre la taglierina.
2. Utilizzare esclusivamente i cavi originali forniti dal produttore. L'uso di cavi non conformi può danneggiare il trasformatore di sicurezza, aumentare il rischio di incendio e causare ulteriori danni. La garanzia decade in caso di utilizzo di cavi di terze parti non autorizzati.
3. Utilizzare la taglierina all'aperto o in aree ben ventilate. Durante il taglio vengono rilasciate piccole quantità di stirene, ma misurazioni precedenti hanno dimostrato che non sussiste alcun rischio per la salute se viene mantenuta un'adeguata ventilazione.
4. È fondamentale proteggere l'apparecchio dall'umidità. Non utilizzare la taglierina all'aperto sotto la pioggia o in condizioni simili.
5. Il filo di taglio diventa estremamente caldo durante l'uso. Non toccare mai il filo mentre la taglierina è in funzione, poiché ciò può causare gravi ustioni. Indossare sempre guanti protettivi per prevenire lesioni.
6. Indossare sempre occhiali protettivi. Il filo di taglio è sottoposto a forte tensione e, se si rompe durante il funzionamento, può causare scintille e potenziali lesioni.
7. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutte le viti siano serrate e che tutti i connettori a spina siano fissati saldamente.

8. Prima di utilizzare la taglierina, verificare che sia installata in una posizione stabile e assicurarsi che eventuali fonti di pericolo o rischi di inciampo nell'area circostante siano stati rimossi.

PULIZIA, CONSERVAZIONE, TRASPORTO, MANUTENZIONE

Prima della pulizia e manutenzione, del trasporto e dello stoccaggio:
scollegare sempre la spina di alimentazione e leggere tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto di queste precauzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

PULIZIA:

1. Rimuovere eventuali residui di schiuma rigida dal dispositivo e dagli utensili dopo ogni utilizzo.
2. Pulire l'apparecchio con un panno umido dopo ogni utilizzo. Evitare l'uso di acqua corrente o solventi.

CONSERVAZIONE:

1. Prima di riporre l'apparecchio per un periodo prolungato, allentare i collegamenti a vite e rimuovere gli utensili.
2. Conservare l'apparecchio e gli utensili in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

TRASPORTO:

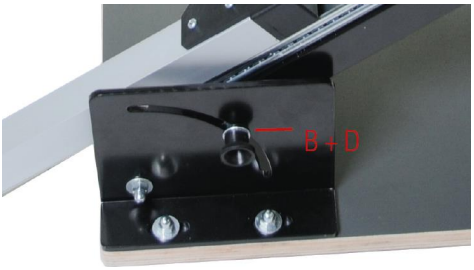
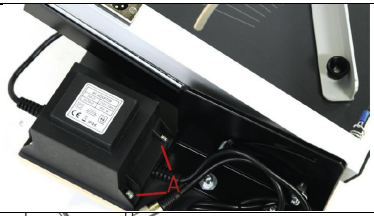
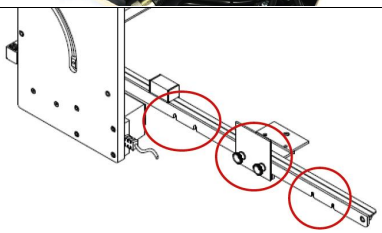
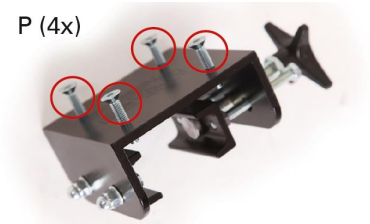
1. Assicurarsi che l'imballaggio sia sicuro durante il trasporto e rimuovere gli utensili.
2. Le batterie devono essere conservate in modo sicuro nella confezione con i contatti coperti da nastro adesivo. Durante il trasporto, attenersi alle normative nazionali in materia di materiali pericolosi.

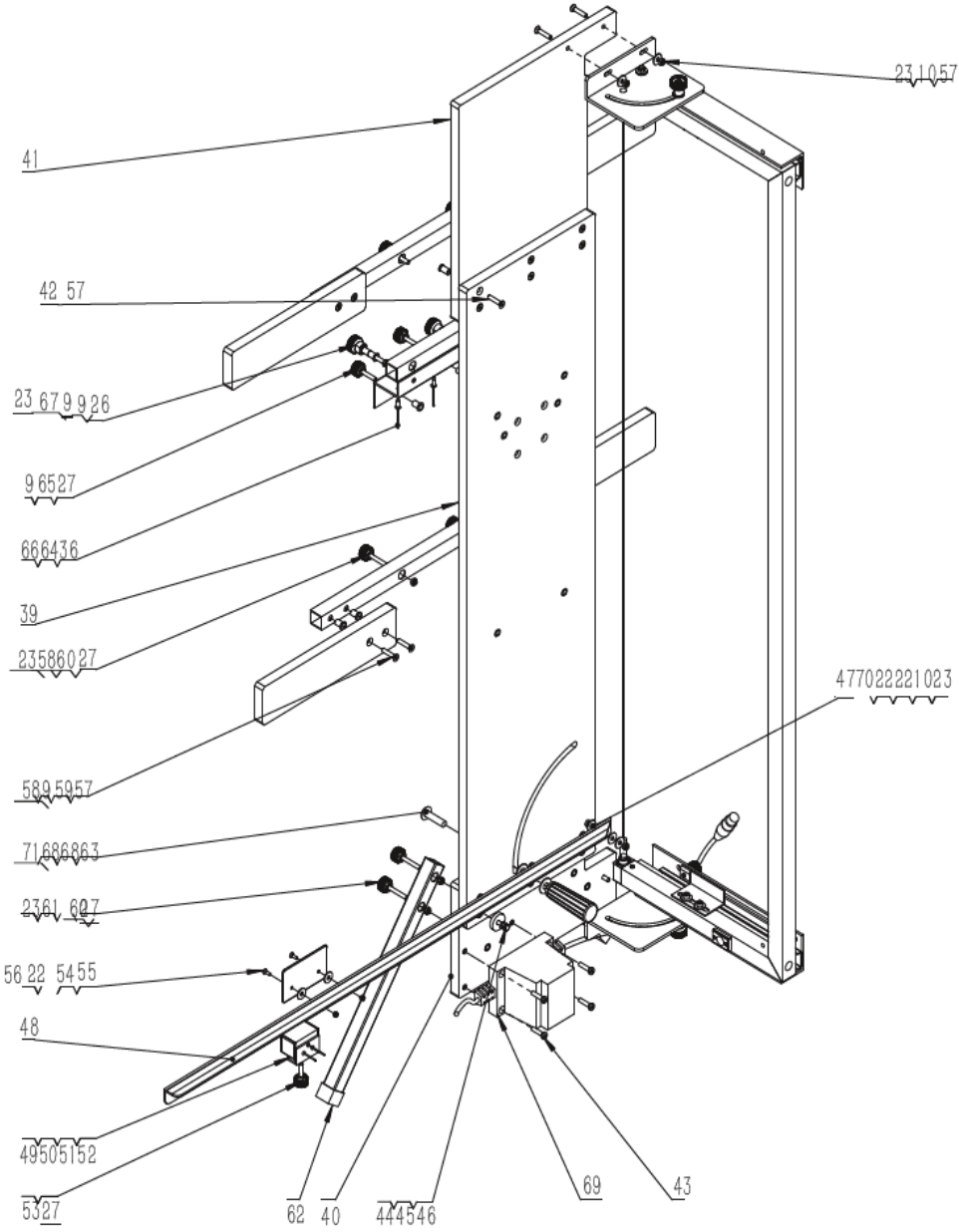
MANUTENZIONE:

1. Prima dell'uso, controllare che il filo da taglio non presenti segni di usura o invecchiamento. Un filo usurato potrebbe rompersi improvvisamente e causare lesioni gravi o cecità. I fili usurati o vecchi non possono essere riparati; devono essere sostituiti con fili nuovi. Tutti gli operatori presenti nell'area di lavoro devono indossare occhiali protettivi.

Montaggio

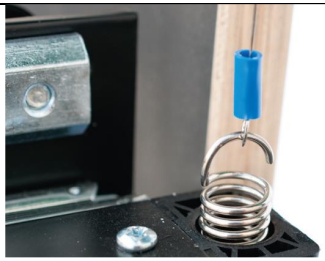
Le seguenti istruzioni di montaggio riguardano tutti i modelli e le dotazioni opzionali disponibili per la vostra taglierina per schiuma. Si prega di notare che la vostra taglierina per schiuma potrebbe non includere tutte le caratteristiche e gli accessori descritti (ad es. base di supporto o staffa per ponteggio). Per un elenco completo degli accessori disponibili, si prega di consultare il nostro catalogo accessori.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	Il supporto aggiuntivo può essere montato in tre posizioni diverse
P (4x) 	La base del supporto può essere sostituita rapidamente con la staffa per ponteggio. (4 x P) La staffa per ponteggio viene fissata sul retro del dispositivo, consentendo un taglio efficiente direttamente sul ponteggio.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
47 70 22 22 10 23
58 9 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43

N.	Descrizione del dispositivo	Quantità
1.	Piastra di base inferiore per arco	1
2.	Piastra di base superiore per arco	1
3.	Supporto inferiore per arco	1
4.	Supporto superiore per arco	1
5.	Tubo quadrato longitudinale	1
6.	Tubo quadrato superiore	1
7.	Tubo quadrato inferiore	1
8.	Angolare di limitazione in alluminio	2
9.	Dadi a rivetto con bordo largo 9x6x15,5	19
10.	Rondella metallica 6x18x1,5	15
11.	Vite a brugola M6×12	4
12.	Dado quadrato M6	2
13.	Selettore	1
14.	Fibbia in sughero 12	2
15.	Tappo integrato 30X30	2
16.	Manicotto di protezione per molla 14*30	2
17.	Dado M4	4
18.	Vite autofilettante per metallo M3,5×13	2
19.	Spina femmina del trasformatore	1
20.	Cuscinetto del trasformatore	1
21.	Vite autofilettante piatta per metallo M2,9×13	2
22.	Rondella in plastica 6x18x1,5	12
23.	Dado autobloccante M6	19
24.	Vite a testa piatta con coppa M6×25	2
25.	Filo caldo	1
26.	Dado zigrinato M6, in plastica	4
27.	Dado in plastica	13
28.	Viti a rivetto M6*35	2
29.	Viti a rivetto M6*20	2
30.	Corsore 33 cm	2
31.	Molla 13x30x1,5	2
32.	Vite a brugola M4×8	2
33.	Viti autofilettanti a testa piatta ST3,5×12	2
34.	Viti a testa bombata con impronta a croce M4×6	2
35.	Viti a testa bombata con impronta a croce M4×10	2
36.	Rivetto a doppio tamburo 4,8*11	7

37.	Molla a compressione	2
38.	Rondella metallica 4x9x0,8	2
39.	Scheda madre	1
40.	Pannello inferiore in legno	1
41.	Pannello superiore in legno	1
42.	Dadi a rivetto stretti 6x9x15	31
43.	Viti per metallo M6×25	4
44.	Eccentrico in plastica	1
45.	Rondella metallica 6x12x1,5	1
46.	Bullone a testa piatta M6×20	1
47.	Bullone a testa bombata M6×35	1
48.	Righello	1
49.	Struttura metallica con cappucci in plastica	1
50.	Struttura metallica con filettatura in plastica	1
51.	Rivetto cieco 3,2×9	3
52.	Tappo per tubo quadrato 30×30	2
53.	Vite zigrinata in plastica M6×30	1
54.	Piastro	1
55.	Vite a testa svasata con impronta a croce M4×12	2
56.	Controdado M4	2
57.	Vite a testa piatta M6×30	24
58.	Tubo centrale in alluminio	2
59.	Pannello centrale	4
60.	Vite a testa piatta M6×50	8
61.	Gamba anteriore	2
62.	Rivestimento per 25 tubi	2
63.	Viti esagonali a testa piatta e tonda M10×40 con imbottitura	1
64.	Supporto per telaio	1
65.	Vite a testa piatta M6×40	2
66.	Tubo in alluminio del supporto per telaio	1
67.	Vite a brugola M6×80	2
68.	Rondella metallica 10×25×1,5	2
69.	Trasformatore	1
70.	Dadi a rivetto stretti M6×12	1
71.	Vite per maniglia verticale M10×86×25	1

Per avviare la taglierina, seguire questi passaggi: Inserire il connettore XLR del trasformatore nella presa corrispondente sull'arco. Collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente. Assicurarsi che la tensione di rete sia corretta. La tensione della fonte di alimentazione deve corrispondere a quella specificata sulla targhetta identificativa della macchina.	
Fini di corsa Grazie ai fini di corsa, è possibile produrre tutte le lastre desiderate con dimensioni esattamente identiche.	
Interruttore di accensione/spegnimento Per avviare la macchina, premere l'interruttore di accensione/spegnimento 1 e tenerlo premuto. Per spegnere l utensile, rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento	
Per montare il filo di taglio in dotazione: 1. Fissare il filo di taglio alle molle sia sul lato sinistro che su quello destro. Innanzitutto, fissare il filo nella molla su un lato, quindi tenderlo e fissarlo sul lato opposto. 2. Se il filo di taglio si rompe, rimuovere eventuali residui staccando i supporti situati nelle parti superiore e inferiore del filo.	

Solo dopo questa operazione è possibile installare un nuovo filo.	

Nota: a differenza dei fili di ricambio nuovi, il filo originariamente installato nella taglierina non è più color rame ma appare scuro. Questo scolorimento non è un difetto; indica che la taglierina è stata testata a caldo per garantirne il corretto funzionamento prima di lasciare la fabbrica.

Avvertenza: una tensione eccessiva e un'eccessiva generazione di calore possono danneggiare il trasformatore. Durante il taglio, utilizzare sempre e solo la potenza elettrica specificata. Non è necessario che il filo sia incandescente per tagliare efficacemente la plastica espansa.

Varianti di taglio

Taglio diritto

1. Regolare l'angolo dell'arco a 0 gradi sia sul lato destro che su quello sinistro.
2. Segnare le dimensioni richieste sul foglio di polistirolo.
3. Sollevare l'arco per posizionare il materiale sotto il filo di taglio.
4. Appoggiare il materiale contro la guida di posizionamento e tirarlo in avanti fino a raggiungere la misura richiesta.
5. Tenere premuto il pulsante (questo riscalda il filo di taglio).
6. Tirare l'arco verso il materiale per tagliarlo.
7. Rilasciare il pulsante una volta completato il taglio.



Taglio diagonale

1. Regolare l'angolo dell'arco a 0 gradi sia sul lato destro che su quello sinistro.
2. Segnare la misura richiesta (sia in altezza che in lunghezza) sul foglio di polistirolo.
3. Sollevare l'arco per posizionare il materiale sotto il filo di taglio, allineandolo alla lunghezza segnata.
4. Tenere premuto il pulsante (in questo modo si riscalda il filo di taglio).
5. Tirare l'arco verso il materiale per tagliare la profondità del gradino.

6. Una volta raggiunta la profondità del gradino, spostare il materiale verso sinistra fino a quando il gradino non è completamente tagliato.
7. Rilasciare il pulsante quando il taglio del gradino è completato.



Taglio a due gradini

1. Regolare l'arco all'angolo richiesto sia sul lato destro che su quello sinistro utilizzando il fermo angolare in dotazione.
2. Sollevare l'arco per posizionare il materiale sotto il filo di taglio, allineandolo all'inizio del taglio.
3. Tenere premuto il pulsante (in questo modo il filo di taglio si riscalda).
4. Tirare l'archetto verso il materiale per eseguire il taglio smussato.
5. Rilasciare il pulsante una volta completato il taglio smussato.



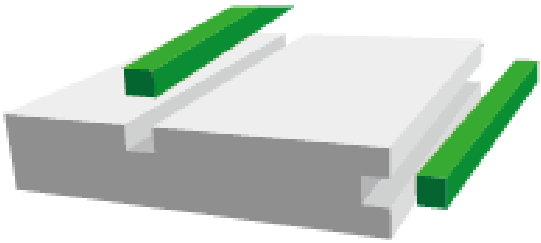
Smussatura

1. Regolare l'archetto a 0 gradi sia sul lato destro che su quello sinistro.
2. Segnare il taglio desiderato sul foglio di polistirolo.
3. Sollevare l'arco e posizionare il materiale sotto il filo di taglio.
4. Regolare il materiale in modo che il taglio segnato sia perfettamente allineato con il filo di taglio.
5. Tenere premuto il pulsante (in questo modo si riscalda il filo di taglio).
6. Tirare l'arco in direzione del materiale per eseguire il taglio.
7. Rilasciare il pulsante una volta completato il taglio.

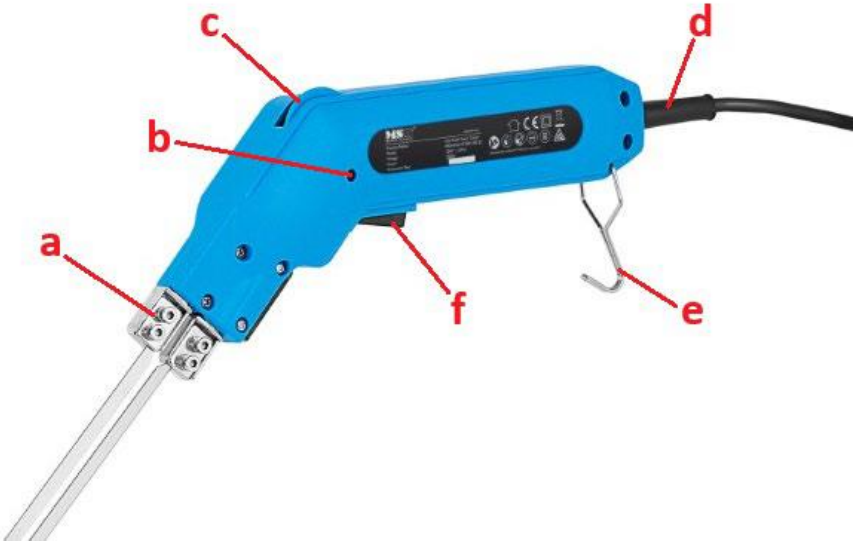


Taglio concavo

1. Regolare l’arco a 0 gradi sia sul lato destro che su quello sinistro.
2. Segnare la scanalatura concava richiesta sul foglio di polistirolo.
3. Sollevare l’archetto e posizionare il materiale sotto il filo di taglio, allineandolo al punto di partenza segnato.
4. Tenere premuto il pulsante (in questo modo si riscalda il filo di taglio).
5. Tirare l’arco nella direzione del materiale per tagliare la profondità del gradino.
6. Una volta raggiunta la profondità del gradino, spostare il materiale verso destra, seguendo la lunghezza della scanalatura segnata.
7. Tirare l’arco verso l’alto fuori dal materiale una volta che la lunghezza del gradino è stata completamente tagliata.
8. Rilasciare il pulsante.



Taglierina a lama calda per schiuma per **MSW-ISU-GIL E1 S1**



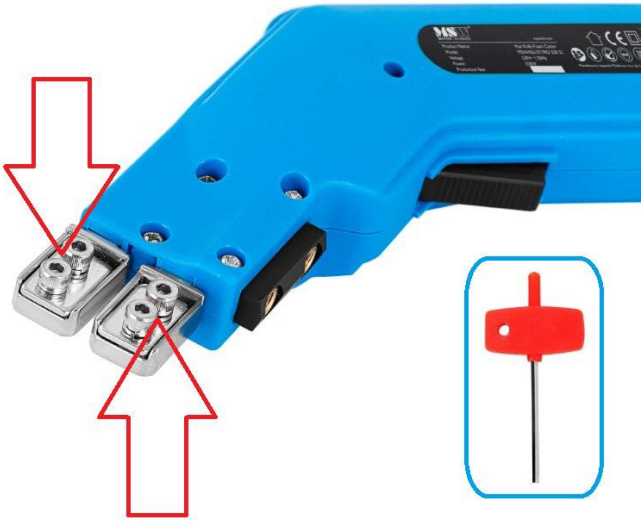
a. Fessure per il fissaggio degli accessori di taglio
b. Indicatore LED di riscaldamento
c. Manopola di regolazione della temperatura
d. Cavo di alimentazione
e. Gancio
f. Grilletto di riscaldamento

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo viene fornito quasi pronto all'uso. L'utente deve solo montare l'accessorio desiderato in base alle proprie esigenze.

ATTENZIONE: Installare l'accessorio sul dispositivo solo quando è spento e freddo! Indossare guanti adeguati per proteggersi.

• Con l'aiuto della chiave esagonale in dotazione, allentare i 4 bulloni indicati nella figura sottostante:



- Inserire le estremità dell’accessorio da taglio desiderato (in metallo) nelle fessure e serrare saldamente i 4 bulloni precedentemente allentati in modo che il dispositivo e l’accessorio siano perfettamente a contatto:
- Un’installazione non corretta comporterà il mancato riscaldamento della lama

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

del parámetro Descripción	**del parámetro Valor**		
Nombre del producto	Cortadora de poliestireno expandido		
Modelo	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Alimentación	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Salida	Convertidor: 36 V / 200 W	Convertidor: 36 V / 200 W	250 W
Profundidad de corte [mm]:	350	350	200
Clase de protección	II	II	II
Índice de protección IP	IP67	IP67	IPX0
Temperatura máxima de la cuchilla [°C]	500	500	500
Protección térmica	✓	✓	S2 (15 s encendido / 45 s apagado)
Ángulo de corte [°]	0-45	0-45	-
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Peso [kg]	15,8	15,8	2,5 (juego)

Antes de utilizar la cortadora, es imprescindible leer atentamente el manual de instrucciones. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor que le vendió el dispositivo. Al poner en marcha la cortadora, confirma que ha leído y comprendido el manual de instrucciones, y acepta toda la responsabilidad por su funcionamiento.

Uso previsto

La máquina está diseñada para cortar espuma no plastificada. Las láminas de espuma deben estar libres de adhesivo, residuos de adhesivo o cualquier otro tipo de contaminación.
La cortadora solo debe ser manejada por personas que estén familiarizadas con su funcionamiento. Al utilizar la cortadora, es obligatorio llevar ropa de trabajo adecuada y guantes de protección (consulte las siguientes instrucciones de seguridad). El responsable de salud y seguridad designado por la empresa en la que se utilice la cortadora es el encargado de garantizar el cumplimiento del manual de instrucciones.

El término «cortadora» en las siguientes advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente de red (con cable) como a las que funcionan con batería (sin cable).

1. Desconecta el enchufe de alimentación y/o retira la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la cortadora.
2. Utiliza únicamente los cables originales suministrados por el fabricante. El uso de cables no homologados puede dañar el transformador de seguridad, aumentar el riesgo de incendio y provocar daños adicionales. La garantía quedará anulada si se utilizan cables de terceros no autorizados.
3. Utilice la cortadora al aire libre o en zonas bien ventiladas. Durante el corte se liberan pequeñas cantidades de estireno, pero mediciones previas han demostrado que no existe ningún riesgo para la salud siempre que se mantenga una ventilación adecuada.
4. Es fundamental proteger el dispositivo de la humedad. No utilice la cortadora al aire libre bajo la lluvia ni en condiciones similares.
5. El hilo de corte alcanza temperaturas extremadamente altas durante su uso. No toque nunca el hilo mientras la cortadora esté en funcionamiento, ya que puede provocar quemaduras graves. Utilice siempre guantes de protección para evitar lesiones.
6. Utilice siempre protección ocular. El hilo de corte está sometido a una fuerte tensión y, si se rompe durante el funcionamiento, puede provocar chispas y posibles lesiones.
7. Antes de cada uso, asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados y de que todos los conectores estén bien fijados.

8. Antes de poner en marcha la cortadora, compruebe que esté instalada en una posición estable y asegúrese de que se hayan eliminado todas las fuentes de peligro o riesgos de tropiezo en el área circundante.

LIMPIEZA, ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE Y MANTENIMIENTO

Antes del mantenimiento, la limpieza, el transporte y el almacenamiento:
Desenchufe siempre el cable de alimentación y lea toda la información e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas precauciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

LIMPIEZA:

1. Retire cualquier resto de espuma rígida del dispositivo y de las herramientas después de cada uso.
2. Limpie el dispositivo con un paño húmedo después de cada uso. Evite utilizar agua corriente o disolventes.

ALMACENAMIENTO:

1. Antes de almacenar el dispositivo durante un periodo prolongado, afloje las uniones atornilladas y retire las herramientas.
2. Guarde el dispositivo y las herramientas en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

TRANSPORTE:

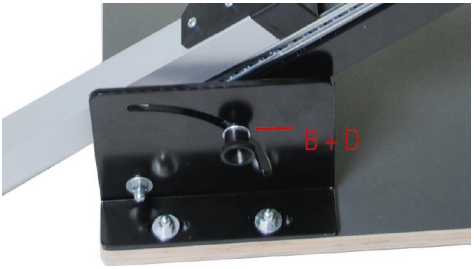
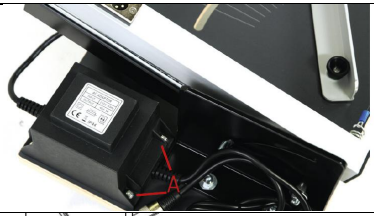
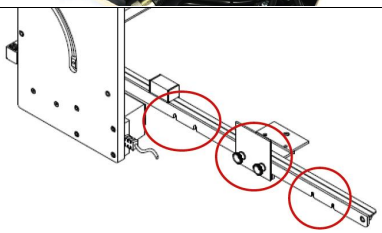
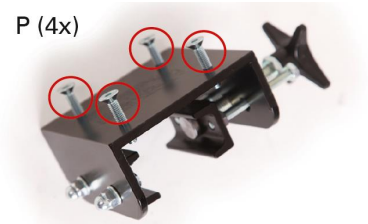
1. Asegúrese de que el embalaje sea seguro durante el transporte y retire las herramientas.
2. Las baterías deben guardarse de forma segura en su embalaje con los contactos cubiertos con cinta adhesiva. Siga la normativa nacional sobre materiales peligrosos durante el transporte.

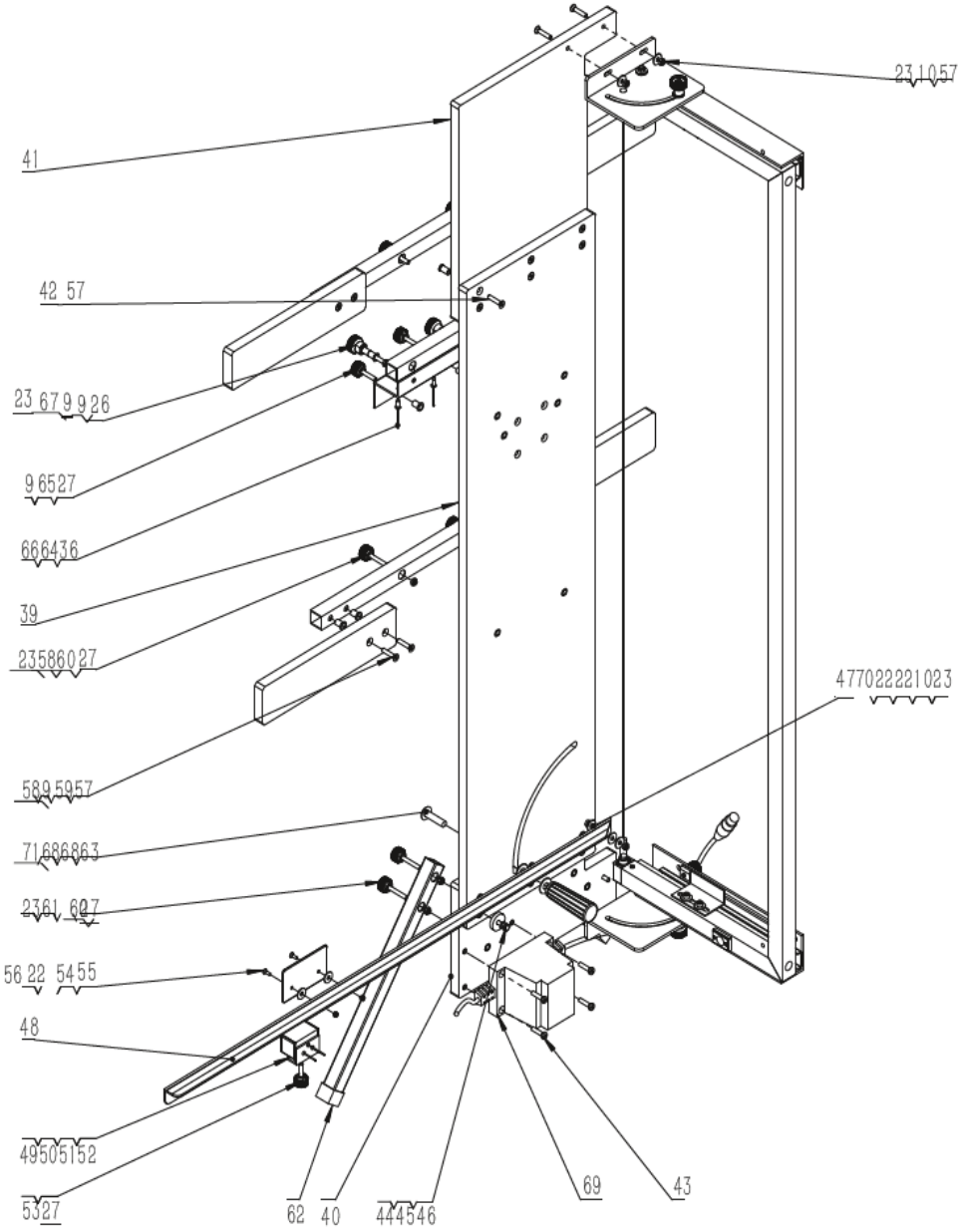
MANTENIMIENTO:

1. Antes de su uso, compruebe el estado de desgaste y envejecimiento del alambre de corte. Un alambre desgastado puede romperse repentinamente y provocar lesiones graves o ceguera. Los alambres desgastados o viejos no pueden repararse; deben sustituirse por otros nuevos. Todas las personas que se encuentren en la zona de trabajo deben llevar gafas protectoras.

Montaje

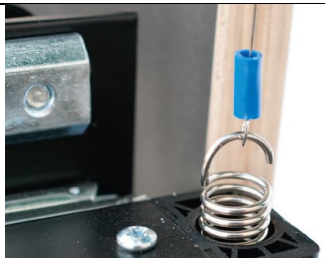
Las siguientes instrucciones de montaje se aplican a todos los modelos y equipos opcionales disponibles para su cortadora de espuma. Tenga en cuenta que es posible que su cortadora de espuma no incluya todas las características y accesorios descritos (por ejemplo, la base de soporte o el soporte para andamio). Para obtener una lista completa de los accesorios disponibles, consulte nuestro catálogo de accesorios.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	El soporte adicional se puede montar en tres posiciones
	La base del soporte se puede sustituir rápidamente por el soporte para andamio. (4 x P) El soporte para andamio se fija a la parte trasera del dispositivo, lo que permite realizar cortes eficaces directamente sobre el andamio.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
589 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43
477022221023

Nr.	Descripción del dispositivo	Cantidad
1.	Placa base inferior para el arco	1
2.	Placa base superior para el arco	1
3.	Soporte inferior para el arco	1
4.	Soporte superior para el arco	1
5.	Tubo cuadrado longitudinal	1
6.	Tubo cuadrado superior	1
7.	Tubo cuadrado inferior	1
8.	Ángulo limitador de aluminio	2
9.	Tuercas remachables de borde ancho 9x6x15,5	19
10.	Arandela metálica 6x18x1,5	15
11.	Tornillo Allen M6×12	4
12.	Tuerca cuadrada M6	2
13.	Interruptor	1
14.	Hebilla de corcho 12	2
15.	Tapón integrado 30×30	2
16.	Manguito protector de muelle 14×30	2
17.	Tuerca M4	4
18.	Tornillo autorroscante para máquina M3,5×13	2
19.	Conector hembra del transformador	1
20.	Almohadilla del transformador	1
21.	Tornillo autorroscante plano para máquina M2,9×13	2
22.	Arandela de plástico 6×18×1,5	12
23.	Tuerca autorretentora M6	19
24.	Tornillo de cabeza plana y copa M6×25	2
25.	Hilo caliente	1
26.	Tuerca moleteada M6, de plástico	4
27.	Tuerca de plástico	13
28.	Tornillos remachables M6*35	2
29.	Tornillos remachables M6*20	2
30.	Corredera de 33 cm	2
31.	Resorte de 13 × 30 × 1,5	2
32.	Tornillo Allen M4 × 8	2
33.	Tornillos autorroscantes de cabeza plana ST3,5 × 12	2
34.	Tornillos de cabeza plana con ranura en cruz M4 × 6	2
35.	Tornillos de cabeza plana con ranura en cruz	2

	M4 × 10	
36.	Remache de doble tambor 4,8 × 11	7
37.	Resorte retráctil	2
38.	Arandela metálica 4x9x0,8	2
39.	Placa base	1
40.	Tablero inferior de madera	1
41.	Tablero superior de madera	1
42.	Tuercas remachadas estrechas 6x9x15	31
43.	Tornillos de máquina M6×25	4
44.	Excéntrico de plástico	1
45.	Arandela metálica 6x12x1,5	1
46.	Perno de cabeza plana M6×20	1
47.	Perno de cabeza plana con copa M6×35	1
48.	Regla	1
49.	Estructura metálica con tapas de plástico	1
50.	Estructura metálica con banda de plástico	1
51.	Remache ciego 3,2×9	3
52.	Tapón para tubo cuadrado 30×30	2
53.	Tornillo moleteado de plástico M6×30	1
54.	Placa	1
55.	Tornillo avellanado con cabeza en cruz M4×12	2
56.	Contratuerca M4	2
57.	Tornillo de cabeza plana M6×30	24
58.	Tubo de aluminio central	2
59.	Tablero central	4
60.	Tornillo de cabeza plana M6×50	8
61.	Pata delantera	2
62.	Revestimiento de 25 tubos	2
63.	Tornillos hexagonales de cabeza redonda y plana M10×40 con arandelas acolchadas	1
64.	Soporte del bastidor	1
65.	Tornillo de cabeza plana y copa M6×40	2
66.	Tubo de aluminio del soporte del bastidor	1
67.	Tornillo Allen M6×80	2
68.	Arandela metálica 10×25×1,5	2
69.	Transformador	1
70.	Tuercas remachables estrechas M6×12	1
71.	Tornillo de mango vertical M10×86×25	1

Para poner en marcha la cortadora, sigue estos pasos: Enchufa el conector XLR del transformador en la toma correspondiente del arco. Conecta el enchufe de alimentación a la toma de corriente. Asegúrese de que la tensión de red sea la correcta. La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con la especificada en la placa de características de la máquina.	
Topes de límite Gracias a los topes de límite, se pueden fabricar tantas losas como se desee con exactamente las mismas dimensiones.	
Interruptor de encendido/apagado Para poner en marcha la máquina, pulse el interruptor de encendido/apagado 1 y manténgalo pulsado. Para apagar la herramienta eléctrica, suelte el interruptor de encendido/apagado	
Para montar el alambre de corte suministrado: 1. Fije el alambre de corte a los resortes tanto del lado izquierdo como del derecho. En primer lugar, fije el alambre en el resorte de un lado; a continuación, estírelo tensándolo y fíjelo en el lado opuesto. 2. Si el hilo de corte se rompe, retire cualquier resto de hilo desenganchando los soportes	

situados en las partes superior e inferior del hilo. Solo después de este paso se podrá instalar un hilo nuevo.	

Nota: A diferencia de los alambres de repuesto nuevos, el alambre instalado originalmente en la cortadora ya no es de color cobre, sino que presenta un tono oscuro. Esta decoloración no es un defecto; indica que la cortadora se sometió a pruebas en condiciones de calor para garantizar su correcto funcionamiento antes de salir de fábrica.

Advertencia: Una tensión excesiva y la generación de calor pueden dañar el transformador. Utiliza siempre y únicamente la potencia eléctrica especificada durante el corte. No es necesario que el hilo esté al rojo vivo para cortar eficazmente el plástico celular.

Variantes de corte

Corte recto

1. Ajusta el ángulo del arco a 0 grados tanto en el lado derecho como en el izquierdo.
2. Marque las dimensiones deseadas en la lámina de poliestireno.
3. Levante el arco para colocar el material debajo del hilo de corte.
4. Coloque el material contra el ángulo de colocación y tire de él hacia delante hasta que alcance la medida deseada.
5. Mantenga pulsado el botón (esto calienta el hilo de corte).
6. Tire del arco hacia el material para cortarlo.
7. Suelte el botón pulsador una vez finalizado el corte.



Corte diagonal

1. Ajuste el ángulo del arco a 0 grados tanto en el lado derecho como en el izquierdo.
2. Marque el escalón deseado (tanto la altura como la longitud) en la lámina de poliestireno.

3. Levanta el arco para colocar el material debajo del hilo de corte, alineándolo con la longitud marcada.
4. Mantén pulsado el botón (esto calienta el hilo de corte).
5. Tira del arco hacia el material para cortar la profundidad del escalón.
6. Una vez alcanzada la profundidad del escalón, desplaza el material hacia la izquierda hasta que el escalón esté completamente cortado.
7. Suelte el pulsador cuando haya finalizado el corte del escalón.



Corte de dos escalones

1. Ajuste el arco al ángulo deseado tanto en el lado derecho como en el izquierdo utilizando el tope angular suministrado.
2. Levante el arco para colocar el material debajo del hilo de corte, alineándolo con el inicio del corte.
3. Mantén pulsado el botón (esto calienta el hilo de corte).
4. Tira del arco hacia el material para realizar el corte en bisel.
5. Suelta el botón una vez finalizado el corte en bisel.



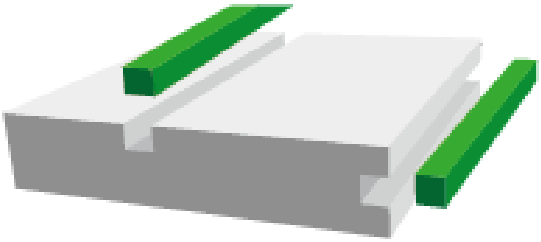
Bisel

1. Ajusta el arco a 0 grados tanto en el lado derecho como en el izquierdo.
2. Marque el corte deseado en la lámina de poliestireno.
3. Levante el arco y coloque el material debajo del hilo de corte.
4. Ajuste el material de modo que el corte marcado quede alineado con precisión con el hilo de corte.
5. Mantenga pulsado el botón (esto calienta el hilo de corte).
6. Tire del arco en dirección al material para realizar el corte.
7. Suelte el pulsador una vez finalizado el corte.

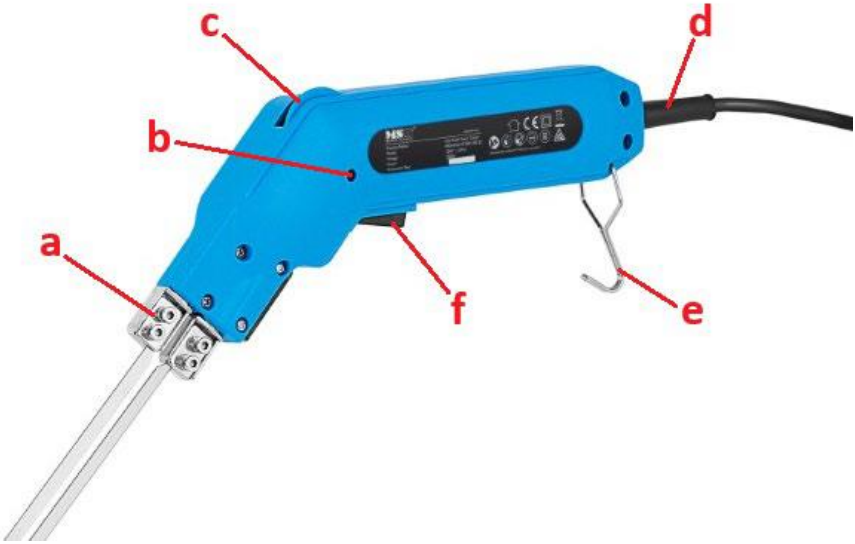


Corte cóncavo

1. Ajuste el arco a 0 grados tanto en el lado derecho como en el izquierdo.
2. Marque la ranura cóncava deseada en la lámina de poliestireno.
3. Levante el arco y coloque el material debajo del hilo de corte, alineándolo con el punto de inicio marcado.
4. Mantenga pulsado el botón (esto calienta el hilo de corte).
5. Tire del arco en dirección al material para cortar la profundidad del escalón.
6. Una vez alcanzada la profundidad del escalón, desplace el material hacia la derecha, siguiendo la longitud de la ranura marcada.
7. Tire del arco hacia arriba para sacarlo del material una vez que se haya cortado por completo la longitud del escalón.
8. Suelte el pulsador.



Cortador de espuma con cuchilla caliente para **MSW-ISU-GIL E1 S1**



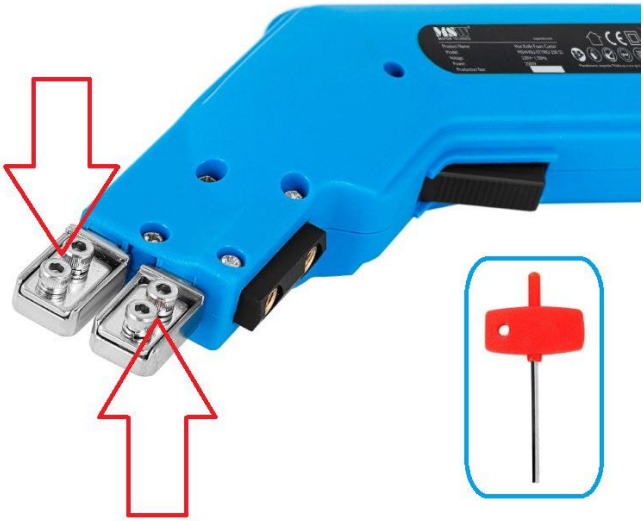
a. Ranuras para acoplar accesorios de corte
b. Indicador LED de calentamiento
c. Mando de ajuste de temperatura
d. Cable de alimentación
e. Gancho
f. Gatillo de calentamiento

MONTAJE DEL DISPOSITIVO

El dispositivo se entrega prácticamente listo para su uso. El usuario solo debe acoplar el accesorio deseado que se adapte a sus necesidades.

PRECAUCIÓN: ¡Instala el accesorio en el dispositivo solo cuando esté apagado y frío! Utiliza guantes adecuados para protegerte.

• Con la llave hexagonal incluida, afloja los 4 tornillos indicados en la imagen siguiente:



- Inserte los extremos del accesorio de corte deseado (metal) en las ranuras y apriete firmemente los cuatro tornillos que ha aflojado previamente, de modo que el dispositivo y el accesorio queden en contacto completo:
- Una instalación incorrecta provocará que la cuchilla no se caliente

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméterek leírás	**Paraméterek érték**		
Precíziós mérleg	Polisztirol-vágó		
Modell	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Bemeneti feszültség	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
KIMENET:	Átalakító: 36 V / 200 W	Átalakító: 36 V / 200 W	250 W
Vágási mélység [mm]:	350	350	200
Védelmi osztály	II	II	II
IP-védelmi fokozat	IP67	IP67	IPX0
Max. pengehőmérséklet [°C]	500	500	500
Hővédelem	✓	✓	S2 (15 másodperc bekapcsolva / 45 másodperc kikapcsolva)
Vágási szög [°]	0–45	0–45	-
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Súly [kg]	15,8	15,8	2,5 (készlet)

A vágógép használata előtt feltétlenül olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Ha bármilyen kérdése maradna, kérjük, forduljon a készüléket értékesítő kereskedőhöz. A vágógép beindításával Ön igazolja, hogy elolvasta és megértette a használati utasítást, és teljes felelősséget vállal a készülék üzemeltetéséért.

Rendeltetésszerű használat

A gépet nem lágyított hab vágására tervezték. A hablapoknak ragasztóanyagtól, ragasztómaradványoktól és bármilyen más szennyeződéstől mentesnek kell lenniük.
A vágógépet kizárólag olyan személyek üzemeltethetik, akik ismerik annak működését. A vágógép használata során megfelelő munkaruhát és védőkesztyűt kell viselni (lásd az alábbi biztonsági utasításokat). A vágógépet használó vállalat kijelölt egészségügyi és biztonsági felelőse felelős a használati utasítás betartásának biztosításáért.

A következő figyelmeztetésekben a „vágógép" kifejezés mind a hálózati (vezetékes), mind az akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

1. Bármilyen beállítás, tartozékcsere vagy a vágógép tárolása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót és/vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámból.
2. Kizárólag a gyártó által mellékelt eredeti kábeleket használja. A nem megfelelő kábelek használata károsíthatja a biztonsági transzformátort, növelheti a tűzveszélyt, és további károsodásokhoz vezethet. A garancia érvényét veszti, ha nem engedélyezett, harmadik féltől származó kábeleket használ.
3. A vágógépet kültéren vagy jól szellőző helyiségekben üzemeltesse. Vágás közben kis mennyiségű sztirol szabadul fel, de korábbi mérések kimutatták, hogy megfelelő szellőzés mellett ez nem jelent egészségügyi kockázatot.
4. Rendkívül fontos, hogy a készüléket megvédje a nedvességtől. Ne üzemeltesse a vágógépet esőben vagy hasonló körülmények között a szabadban.
5. A vágóhuzal használat közben rendkívül felmelegszik. Soha ne érintse meg a huzalt a vágógép működése közben, mivel ez súlyos égési sérüléseket okozhat. A sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen védőkesztyűt.
6. Mindig viseljen szemvédőt. A vágóhuzal erős feszültség alatt áll, és ha működés közben elszakad, szikrázást és esetleges sérüléseket okozhat.
7. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes csavar meg van húzva, és hogy az összes csatlakozó szilárdan rögzítve van.
8. A vágógép üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy stabil helyzetben van-e felszerelve, és gondoskodjon arról, hogy a környező területről eltávolítsák az esetleges veszélyforrásokat és az akadályokat.

TISZTÍTÁS, TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS, KARBANTARTÁS

Karbantartás, tisztítás, szállítás és tárolás előtt:
Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, és olvassa el az összes biztonsági információt és utasítást. Ezen óvintézkedések be nem tartása áramütéshez, tűzhöz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

TISZTÍTÁS:

1. Minden használat után távolítsa el a készülékről és a szerszámokról a maradék kemény habot.
2. Minden használat után nedves ruhával tisztítsa meg a készüléket. Kerülje a folyó víz vagy oldószerek használatát.

TÁROLÁS:

1. Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, lazítsa meg a csavaros csatlakozásokat, és vegye le a szerszámokat.
2. A készüléket és a szerszámokat hűvös, száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

SZÁLLÍTÁS:

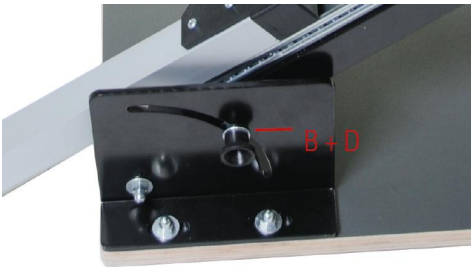
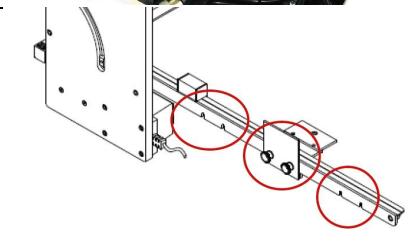
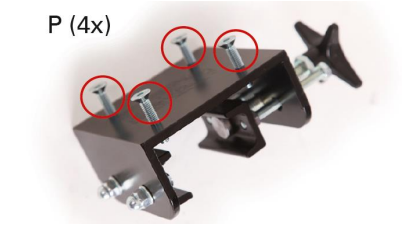
1. A szállítás során gondoskodjon a biztonságos csomagolásról, és vegye le a szerszámokat.
2. Az akkumulátorokat biztonságosan, a csomagolásban kell tárolni, az érintkezőket leragasztva. Szállítás során tartsa be az országos veszélyes anyagokra vonatkozó előírásokat.

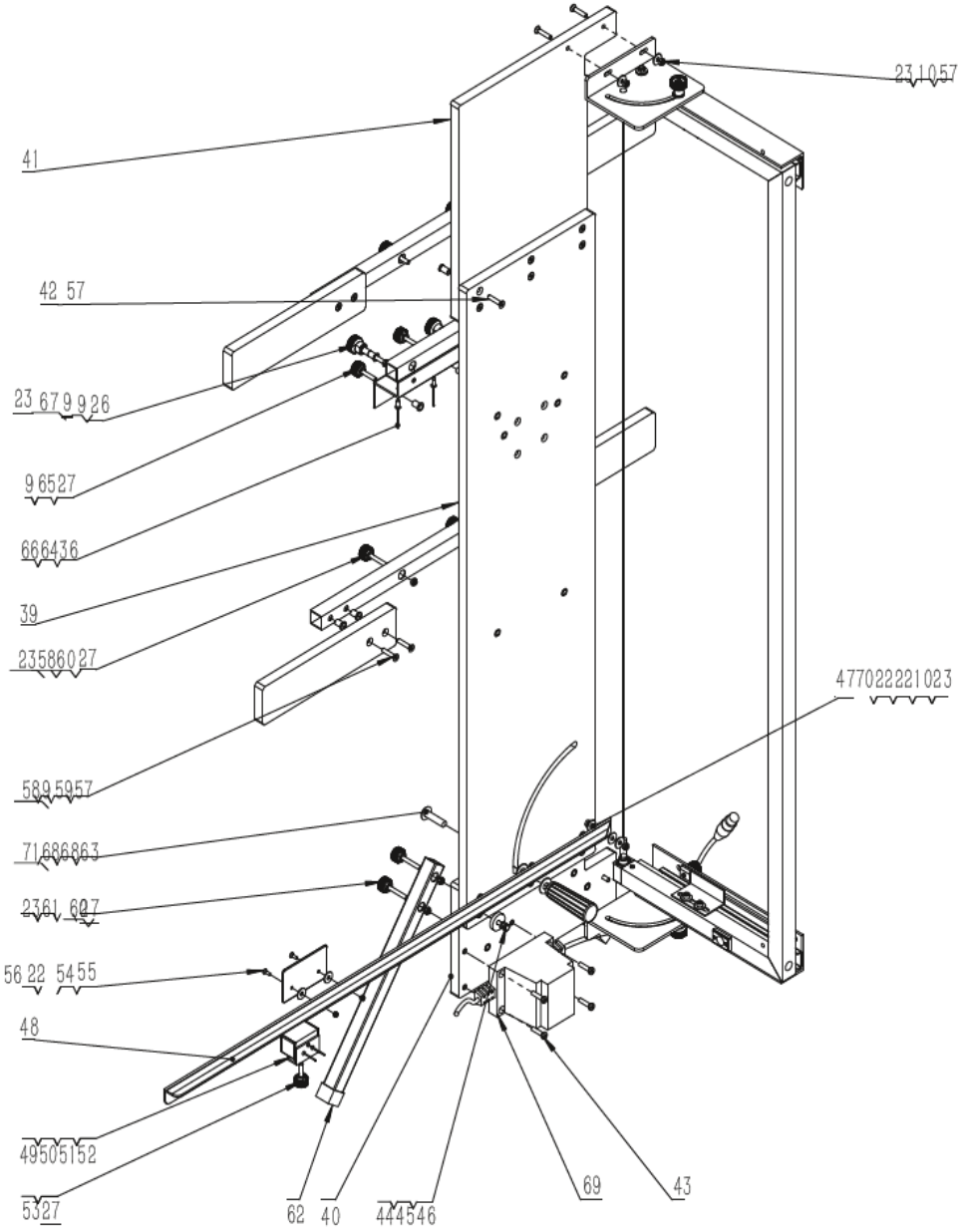
KARBANTARTÁS:

1. Használat előtt ellenőrizze a vágóhuzal kopását és elöregedését. A kopott huzal hirtelen elszakadhat, és súlyos sérüléseket vagy vakságot okozhat. A kopott vagy elöregedett huzalok nem javíthatók; azokat újakkal kell kicserélni. A munkaterületen tartózkodó minden személynek védőszemüveget kell viselnie.

Felszerelés

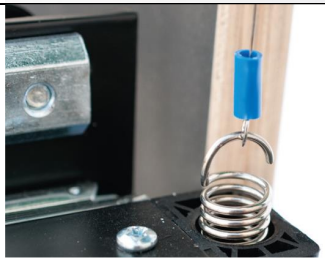
Az alábbi szerelési útmutató a habvágógépéhez kapható összes modellt és opcionális felszerelést lefedi. Felhívjuk figyelmét, hogy habvágógépe esetleg nem tartalmazza az összes leírt funkciót és tartozékot (pl. állványalap vagy állványtartó). A rendelkezésre álló tartozékok teljes listájáért kérjük, tekintse meg tartozék-katalógusunkat.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	A kiegészítő támasztó három helyre szerelhető fel
P (4x) 	Az állványalap az állványtartóval gyorsan kicserélhető. (4 x P) Az állványtartó a készülék hátoldalára van rögzítve, így közvetlenül az állványon is hatékonyan lehet vágni.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
47 70 22 22 10 23
58 9 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43

Nr	A készülék leírása	Mennyiség
1.	Alsó alaplemez az íjhoz	1
2.	Felső alaplemez az íjhoz	1
3.	Alsó tartó az íjhoz	1
4.	Felső tartó az íjhoz	1
5.	Hosszanti négyzetes cső	1
6.	Négyzetes cső felső része	1
7.	Négyzetes cső alsó része	1
8.	Alumínium szögkorlátozó	2
9.	Széles peremű szegecsanyák 9x6x15,5	19
10.	Fém alátét 6x18x1,5	15
11.	Imbuszcsavar M6×12	4
12.	Négyzetes anya M6	2
13.	Kapcsoló	1
14.	Csat 12	2
15.	Beépített dugó 30×30	2
16.	Rugóvédő hüvely 14*30	2
17.	M4-es anya	4
18.	M3,5×13-as gépi önmetsző csavar	2
19.	Transzformátor aljzata	1
20.	Transzformátor alátétje	1
21.	M2,9×13-as lapos gépi önmetsző csavar	2
22.	6x18x1,5-es műanyag alátét	12
23.	Önrögzítő anya M6	19
24.	Lapos csészefejű csavar M6×25	2
25.	Forró huzal	1
26.	Recézett anya M6, műanyag	4
27.	Műanyag anya	13
28.	Szegecs csavarok M6*35	2
29.	Szegecs csavarok M6*20	2
30.	Csúszka 33 cm	2
31.	Rugó 13x30x1,5	2
32.	Imbuszcsavar M4×8	2
33.	Lapos végű önmetsző csavarok ST3,5×12	2
34.	Kereszthornyos lapos fejű csavarok M4×6	2
35.	Kereszthornyos lapos fejű csavarok M4×10	2
36.	Kettős dobos szegecs 4,8*11	7
37.	Visszahúzó rugó	2
38.	Fém alátét 4x9x0,8	2
39.	Alaplap	1

40.	Alsó fa deszka	1
41.	Felső fa deszka	1
42.	Keskeny szegecsanyák 6x9x15	31
43.	Gépi csavarok M6×25	4
44.	Műanyag excentercsap	1
45.	Fém alátét 6x12x1,5	1
46.	Lapos fejű csavar M6×20	1
47.	Lapos kupakos csavar M6×35	1
48.	Vonalzó	1
49.	Fém szerkezet műanyag kupakokkal	1
50.	Fém szerkezet műanyag futófelülettel	1
51.	Vakszegecs 3,2×9	3
52.	Négyzetes csődugó 30×30	2
53.	Recézett műanyag csavar M6×30	1
54.	Lemez	1
55.	Kereszthornyos süllyesztett csavar M4×12	2
56.	Rögzítőanyák M4	2
57.	Lapos fejű csavar M6×30	24
58.	Középső alumínium cső	2
59.	Középső deszka	4
60.	Lapos fejű csavar M6×50	8
61.	Első láb	2
62.	25cső-burkolat	2
63.	M10×40 hatlapfejű, lapos, kerek fejű, alátétes csavarok	1
64.	Váz tartó	1
65.	M6×40 lapos fejű csavar	2
66.	A váz tartó alumínium csöve	1
67.	M6×80 imbuszcsavar	2
68.	Fém alátét 10×25×1,5	2
69.	Transzformátor	1
70.	Keskeny szegecsanyák M6×12	1
71.	Függőleges fogantyúcsavar M10×86×25	1

A vágógép beindításához kövesse az alábbi lépéseket: Dugja be a transzformátor XLR csatlakozóját a vágógép megfelelő aljzatába. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a konnektorhoz. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelelő. Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a gép típustábláján feltüntetett feszültséggel.	
Ütközők Az ütközőknek köszönhetően tetszőleges számú, pontosan azonos méretű tábla állítható elő.	
Be-/kikapcsoló gomb A gép beindításához nyomja meg az 1. be-/kikapcsoló gombot 1 gombot, és tartsa lenyomva. A szerszám kikapcsolásához engedje fel a be-/kikapcsoló gombot	
A mellékelt vágóhuzal felszerelése: 1. Rögzítse a vágóhuzalt a bal és jobb oldalon található rugókra. Először rögzítse a huzalt az egyik oldalon lévő rugóba, majd feszítse meg, és rögzítse a másik oldalon. 2. Ha a vágóhuzal elszakad, távolítsa el a maradék huzalt úgy, hogy leválasztja a huzal felső és alsó részén található csatlakozókat. Csak ezt a lépést követően szerelhető be új huzal.	

Megjegyzés: Az új pótvezetékektől eltérően a vágógépbe eredetileg beépített vezeték már nem rézszínű, hanem sötétnek tűnik. Ez az elszíneződés nem hiba; azt jelzi, hogy a vágógépet gyárból való kiszállítás előtt forró állapotban tesztelték a megfelelő működés biztosítása érdekében.

Figyelem: A túlzott feszültség és hőtermelés károsíthatja a transzformátort. Vágás közben mindig kizárólag a megadott teljesítményt használja. A huzalnak nem kell izzóan forrónak lennie ahhoz, hogy hatékonyan vágja a habműanyagot.

Vágási módok

Egyenes vágás

1. Állítsa be az íj szögét 0 fokra mind a jobb, mind a bal oldalon.
2. Jelölje meg a kívánt méreteket a polisztirol lemezen.
3. Emelje fel az ívet, hogy az anyag a vágóhuzal alá kerüljön.
4. Helyezze az anyagot a beállító szöghöz, és húzza előre, amíg el nem éri a kívánt méretet.
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a nyomógombot (ez felmelegíti a vágóhuzalt).
6. Húzza az ívet az anyag felé a vágáshoz.
7. A vágás befejezése után engedje el a nyomógombot.



Átlós vágás

1. Állítsa be az íj szögét 0 fokra mind a jobb, mind a bal oldalon.
2. Jelölje meg a kívánt lépcsőt (magasságát és hosszát egyaránt) a polisztirol lemezen.
3. Emelje fel az ívet, hogy az anyagot a vágóhuzal alá helyezze, és igazítsa a megjelölt hosszúsághoz.
4. Tartsa lenyomva a nyomógombot (ezzel a vágóhuzal felmelegszik).
5. Húzza az ívet az anyag felé, hogy kivágja a lépcső mélységét.
6. Amint elérte a lépcső mélységét, tolja az anyagot balra, amíg a lépcső teljesen ki nem van vágva.
7. Engedje el a nyomógombot, amikor a lépcső kivágása befejeződött.



Kétlépcsős vágás

1. Állítsa be az ívet a kívánt szögre mind a jobb, mind a bal oldalon a mellékelt szögütköző segítségével.
2. Emelje fel az ívet, hogy az anyagot a vágóhuzal alá helyezze, és igazítsa a vágás kezdetéhez.
3. Tartsa lenyomva a nyomógombot (ezzel a vágóhuzal felmelegszik).
4. Húzza az ívet az anyag felé a ferde vágás elvégzéséhez.
5. Engedje el a nyomógombot, miután a ferde vágás befejeződött.



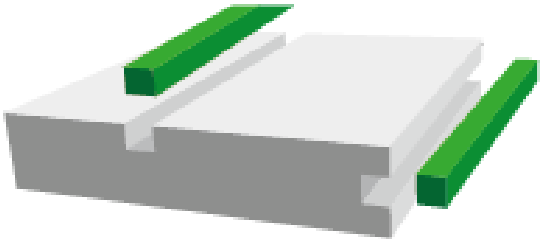
Ferde vágás

1. Állítsa be az ívet 0 fokra mind a jobb, mind a bal oldalon.
2. Jelölje meg a kívánt vágási vonalat a polisztirol lemezen.
3. Emelje fel az íjat, és helyezze az anyagot a vágóhuzal alá.
4. Állítsa be az anyagot úgy, hogy a megjelölt vágási vonal pontosan egy vonalba essen a vágóhuzallal.
5. Tartsa lenyomva a nyomógombot (ezzel a vágóhuzal felmelegszik).
6. Húzza az íjat az anyag irányába a vágás elvégzéséhez.
7. A vágás befejezése után engedje el a nyomógombot.

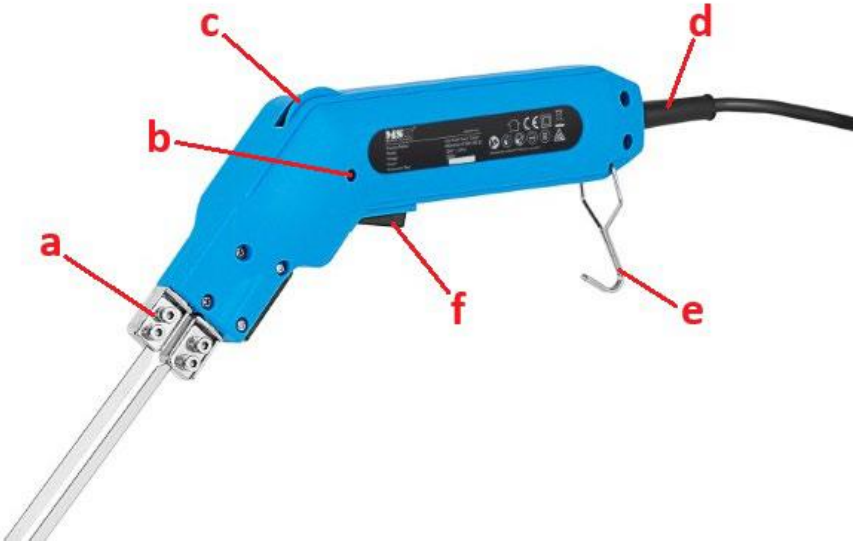


Konkáv vágás

1. Állítsa be az íjat 0 fokra mind a jobb, mind a bal oldalon.
2. Jelölje meg a kívánt üreges hornyot a polisztirol lemezen.
3. Emelje fel az íjat, és helyezze az anyagot a vágóhuzal alá, igazítva azt a megjelölt kiindulási ponthoz.
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva a nyomógombot (ezzel a vágóhuzal felmelegszik).
5. Húzza az íjat az anyag irányába, hogy kivágja a lépés mélységét.
6. Amint elérte a lépés mélységét, mozgassa az anyagot jobbra, a megjelölt horonyhosszúságnak megfelelően.
7. Amint a lépés hossza teljesen kivágásra került, húzza az íjat felfelé, ki az anyagból.
8. Engedje el a nyomógombot.



Forró késes habvágó az **MSW-ISU-GIL E1 S1** készülékhez



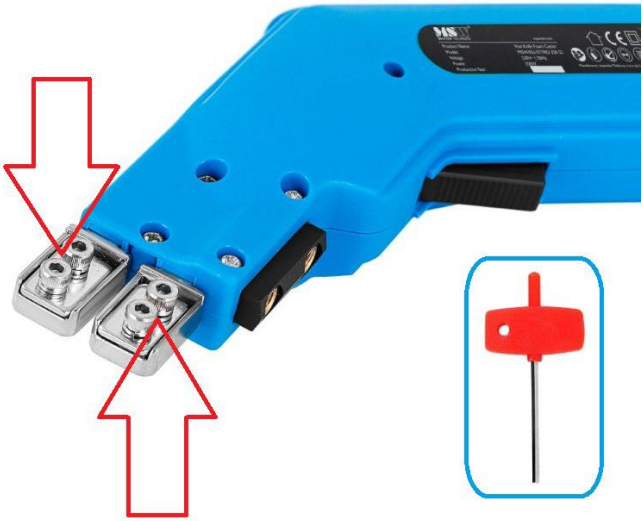
a. Nyílások a vágó tartozékok rögzítéséhez
b. LED-jelzőfény a fűtéshez
c. Hőmérséklet-beállító gomb
d. Tápkábel
e. Kampó
f. Fűtésindító gomb

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

A készülék szinte használatra készen kerül kiszállításra. A felhasználónak csak a saját igényeinek megfelelő tartozékot kell felszerelnie.

FIGYELEM: A kiegészítőt csak akkor szerelje fel a készülékre, ha az ki van kapcsolva és kihűlt! Védelem céljából viseljen megfelelő kesztyűt.

• A mellékelt imbuszkulcs segítségével lazítsa meg az alábbi képen jelzett 4 csavart:



- Helyezze be a kívánt vágó tartozék (fém) végeit a nyílásokba, majd szorosan húzza meg a korábban meglazított 4 csavart úgy, hogy a készülék és a tartozék teljes mértékben érintkezzen egymással:
- A helytelen felszerelés esetén a penge nem fog felmelegedni

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

værdi **beskrivelse**	**værdi** **værdi**		
Produktnavn	Styrofoam-skærer		
Model	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Indgang	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Udgang	Omformer: 36 V / 200 W	Omformer: 36 V / 200 W	250 W
Skæredybde [mm]:	350	350	200
Beskyttelsesklasse	II	II	II
IP-klassificering	IP67	IP67	IPX0
Maks. klingetemperatur [°C]	500	500	500
Termisk beskyttelse	✓	✓	S2 (15 s tændt / 45 s slukket)
Skærevinkel [°]	0-45	0-45	-
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Vægt [kg]	15,8	15,8	2,5 (sæt)

Før du tager skæremaskinen i brug, er det vigtigt, at du læser brugsanvisningen grundigt igennem. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte den forhandler, der har solgt apparatet til dig. Ved at starte skæremaskinen bekræfter du, at du har læst og forstået brugsanvisningen, og at du påtager dig det fulde ansvar for driften af maskinen.

Tilsigtet anvendelse

Maskinen er beregnet til skæring af ikke-plastificeret skum. Skumpladerne skal være fri for klæbemiddel, klæberester eller enhver anden form for forurening.
Skæremaskinen må kun betjenes af personer, der er fortrolige med dens betjening. Ved brug af skæremaskinen skal der bæres passende arbejdstøj og beskyttelseshandsker (se de følgende sikkerhedsinstruktioner). Den udpegede arbejdsmiljøansvarlige i den virksomhed, hvor skæremaskinen anvendes, er ansvarlig for at sikre, at brugsanvisningen overholdes.

Udtrykket »skæremaskine« i de følgende advarsler henviser til både netdrevne (ledningsforbundne) og batteridrevne (trådløse) elværktøjer.

1. Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken fra værktøjet, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer skæremaskinen.
2. Brug udelukkende de originale ledninger, der følger med fra producenten. Brug af ledninger, der ikke overholder kravene, kan beskadige sikkerhedstransformeren, øge brandrisikoen og føre til yderligere skader. Garantien bortfalder, hvis der anvendes uautoriserede ledninger fra tredjepart.
3. Brug skæremaskinen udendørs eller i godt ventilerede områder. Der frigives små mængder styren under skæringen, men tidligere målinger har vist, at der ikke er nogen sundhedsrisiko, når der sikres tilstrækkelig ventilation.
4. Det er afgørende at beskytte enheden mod fugt. Brug ikke skæremaskinen udendørs i regnvejr eller under lignende forhold.
5. Skæretråden bliver ekstremt varm under brug. Rør aldrig ved tråden, mens skæremaskinen er i drift, da det kan forårsage alvorlige forbrændinger. Bær altid beskyttelseshandsker for at forhindre skader.
6. Bær altid øjenbeskyttelse. Skæretråden er under stærk spænding, og hvis den knækker under drift, kan det forårsage gnister og potentielle skader.
7. Før hver brug skal du sikre dig, at alle skruer er strammet, og at alle stikforbindelser er fastgjort korrekt.
8. Inden du tager skæremaskinen i brug, skal du kontrollere, at den står stabilt, og sikre dig, at eventuelle farekilder eller snublefælder i omgivelserne er fjernet.

RENGØRING, OPBEVARING, TRANSPORT, VEDLIGEHOLDELSE

Før vedligeholdelse, rengøring, transport og opbevaring:
Træk altid stikket ud af stikkontakten, og læs alle sikkerhedsoplysninger og anvisninger. Manglende overholdelse af disse forholdsregler kan medføre elektrisk stød, brand eller alvorlig personskade.

RENGØRING:

1. Fjern eventuelle rester af hårdt skum fra apparatet og værktøjet efter hver brug.
2. Rengør apparatet med en fugtig klud efter hver brug. Undgå at bruge rindende vand eller opløsningsmidler.

OPBEVARING:

1. Inden apparatet opbevares i længere tid, skal skruforbindelserne løsnes, og værktøjet fjernes.
2. Opbevar apparatet og værktøjet på et køligt, tørt sted, utilgængeligt for børn.

TRANSPORT:

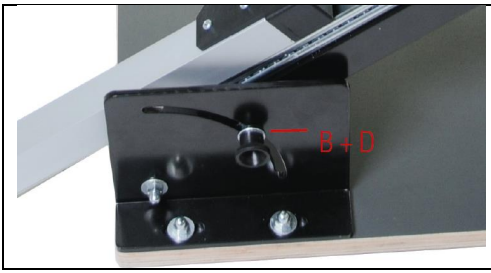
1. Sørg for sikker emballering under transport, og fjern værktøjet.
2. Batterier skal opbevares sikkert i emballagen med kontakterne tapet til. Overhold de nationale regler for farligt gods under transport.

VEDLIGEHOLDELSE:

1. Kontroller skæretråden for slitage og ældning inden brug. En slidt tråd kan pludselig briste og forårsage alvorlige personskader eller blindhed. Slidte eller gamle tråde kan ikke repareres; de skal udskiftes med nye. Alle i arbejdsområdet skal bære beskyttelsesbriller.

Montering

Følgende monteringsvejledning dækker alle modeller og tilgængeligt ekstraudstyr til din skumskærer. Bemærk venligst, at din skumskærer muligvis ikke indeholder alle de beskrevne funktioner og tilbehør (f.eks. stativfod eller stilladsbeslag). For en komplet liste over tilgængeligt tilbehør henvises til vores tilbehørskatalog.

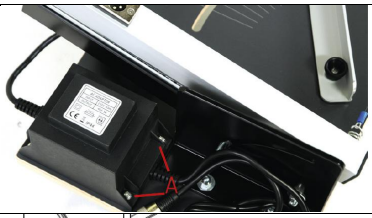
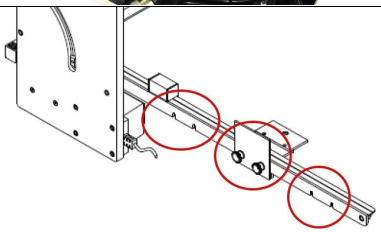
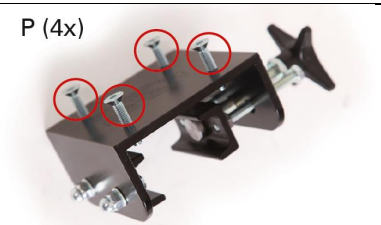


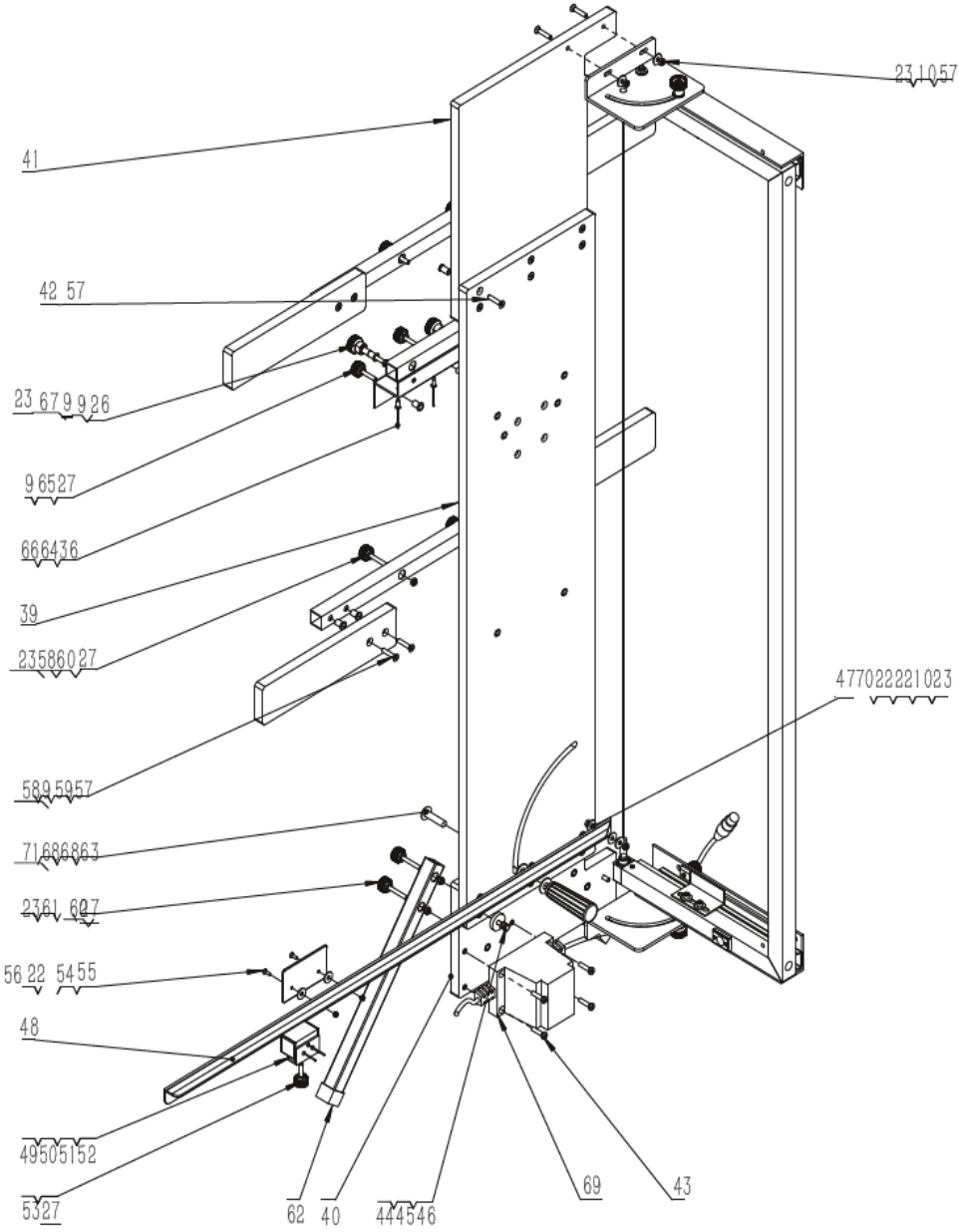
B



M6

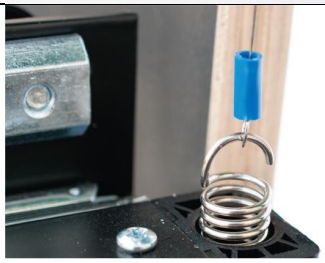
D

	 D6
	A  M6 x 20
	Den ekstra støtte kan monteres på tre forskellige steder
P (4x) 	Stativfoden kan hurtigt udskiftes med stilladsbeslaget. (4 x P) Stilladsbeslaget fastgøres på enhedens bagside, hvilket muliggør effektiv skæring direkte på stilladset.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
47 70 22 22 10 23
58 9 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43

Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal
1.	Nederste bundplade til bue	1
2.	Øverste bundplade til bue	1
3.	Nederste holder til bue	1
4.	Øverste holder til bue	1
5.	Langsgående firkantrør	1
6.	Firkantrør, øverst	1
7.	Firkantrør, nederst	1
8.	Begrænsningsvinkel, aluminium	2
9.	Nittebolte med bred kant 9x6x15,5	19
10.	Metalskive 6x18x1,5	15
11.	Unbrakoskrue M6×12	4
12.	Firkantmøtrik M6	2
13.	Kontakt	1
14.	Spænde af kork 12	2
15.	Integreret stik 30×30	2
16.	Fjederbeskyttelsesmuffe 14*30	2
17.	Møtrik M4	4
18.	Selvskærende maskinskrue M3,5×13	2
19.	Hunstik til transformator	1
20.	Pude til transformator	1
21.	Flad selvskærende maskinskrue M2,9×13	2
22.	Plastskive 6×18×1,5	12
23.	Selvlåsende møtrik M6	19
24.	Flad skålskrue M6×25	2
25.	Varmtråd	1
26.	Rillet møtrik M6, plast	4
27.	Plastmøtrik	13
28.	Nittebolte M6*35	2
29.	Nittebolte M6*20	2
30.	Glideskinne 33 cm	2
31.	Fjeder 13x30x1,5	2
32.	Unbrakoskrue M4×8	2
33.	Selvskærende skruer med flad hale ST3,5×12	2
34.	Skruer med skålhoved og krydsindsnit M4×6	2
35.	Skruer med skålhoved og krydsindsnit M4×10	2
36.	Dobbelttromle-nitte 4,8*11	7
37.	Tilbagetrækkende fjeder	2

38.	Metalskive 4x9x0,8	2
39.	Bundkort	1
40.	Nederste træplade	1
41.	Øverste træplade	1
42.	Smalle nittebolte 6x9x15	31
43.	Maskinbolte M6×25	4
44.	Ekscenterskrue af plast	1
45.	Metalskive 6x12x1,5	1
46.	Bolt med flad hoved M6×20	1
47.	Bolt med flad skalle M6×35	1
48.	Lineal	1
49.	Metalkonstruktion med plastkapper	1
50.	Metalkonstruktion med plasttrinn	1
51.	Blindnitte 3,2×9	3
52.	Firkantet rørprop 30×30	2
53.	Rillet skrue af plast M6×30	1
54.	Plade	1
55.	Krydsinddrejet skrue M4×12	2
56.	Låsemøtrik M4	2
57.	Skrue med flad hovedskål M6×30	24
58.	Midterste aluminiumsrør	2
59.	Midterste plade	4
60.	Skrue med flad hovedskål M6×50	8
61.	Forben	2
62.	25tube Overcoat	2
63.	M10×40 sekskantet flad rundskruer med polstring	1
64.	Rammeholder	1
65.	Flad skruer M6×40	2
66.	Aluminiumsrør til rammeholder	1
67.	Unbrakoskruer M6×80	2
68.	Metalskive 10×25×1,5	2
69.	Transformer	1
70.	Smalle nittebolte M6×12	1
71.	Lodret håndtagsskrue M10×86×25	1

Følg disse trin for at starte skæremaskinen: Sæt transformatorens XLR-stik i den tilsvarende stikbøsning på buen. Sæt stikket i stikkontakten. Sørg for, at netspændingen er korrekt. Spændingen fra strømkilden skal svare til den spænding, der er angivet på maskinens typeskilt.	
Endestop Takket være endestoppene kan der fremstilles så mange plader som ønsket med nøjagtigt de samme dimensioner.	
Tænd/sluk-knap For at starte maskinen skal du trykke på tænd/sluk-knappen 1 og hold den nede. For at slukke for værktøjet skal du slippe tænd/sluk-knappen	
Sådan monteres den medfølgende skæretråd: 1. Fastgør skæretråden til fjedrene på både venstre og højre side. Fastgør først tråden i fjederen på den ene side, stræk den derefter ud under spænding og fastgør den på den modsatte side. 2. Hvis skæretråden knækker, skal eventuelle rester af tråden fjernes ved at løsne holderne på trådens øvre og nedre del. Først efter dette trin kan en ny tråd monteres.	

Bemærk: I modsætning til nye reservedråde er den oprindeligt monterede tråd i skæremaskinen ikke længere kobberfarvet, men fremstår mørk. Denne misfarvning er ikke en fejl; den indikerer, at skæremaskinen er blevet testet under varme forhold for at sikre korrekt funktionalitet, inden den forlod fabrikken.

Advarsel: For høj spænding og varmeudvikling kan beskadige transformatoren. Brug altid kun den angivne strømstyrke under skæringen. Tråden behøver ikke at være glødende varm for at skære skumplast effektivt.

Skæremetoder

Lige snit

1. Indstil bøjlens vinkel til 0 grader på både højre og venstre side.
2. Markér de ønskede mål på polystyrenpladen.
3. Løft buen for at placere materialet under skæretråden.
4. Placer materialet mod placeringsvinklen og træk det fremad, indtil det når det ønskede mål.
5. Tryk på trykknappen og hold den nede (dette opvarmer skæretråden).
6. Træk buen mod materialet for at skære det.
7. Slip trykknappen, når skæringen er færdig.



Diagonalskæring

1. Indstil vinklen på buen til 0 grader på både højre og venstre side.
2. Markér det ønskede trin (både højde og længde) på polystyrenpladen.
3. Løft buen for at placere materialet under skæretråden, så det flugter med den markerede længde.
4. Tryk på trykknappen og hold den nede (dette opvarmer skæretråden).
5. Træk buen mod materialet for at skære trinets dybde.
6. Når trinets dybde er nået, skal du flytte materialet til venstre, indtil trinnet er skåret helt igennem.
7. Slip trykknappen, når trinets udskæring er færdig.



To-trins udskæring

1. Indstil buen til den ønskede vinkel på både højre og venstre side ved hjælp af det medfølgende vinkelanslag.
2. Løft buen for at placere materialet under skæretråden, og sørg for, at det flugter med begyndelsen af udskæringen.
3. Hold trykknappen nede (dette opvarmer skæretråden).
4. Træk buen mod materialet for at skære skråkanten.
5. Slip trykknappen, når skråskæringen er færdig.



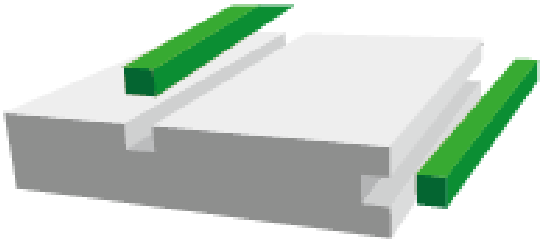
Skråkant

1. Indstil buen til 0 grader på både højre og venstre side.
2. Markér det ønskede snit på polystyrenpladen.
3. Løft buen, og placér materialet under skæretråden.
4. Juster materialet, så det markerede snit flugter præcist med skæretråden.
5. Tryk på trykknappen og hold den nede (dette opvarmer skæretråden).
6. Træk buen i retning af materialet for at udføre snittet.
7. Slip trykknappen, når snittet er færdigt.

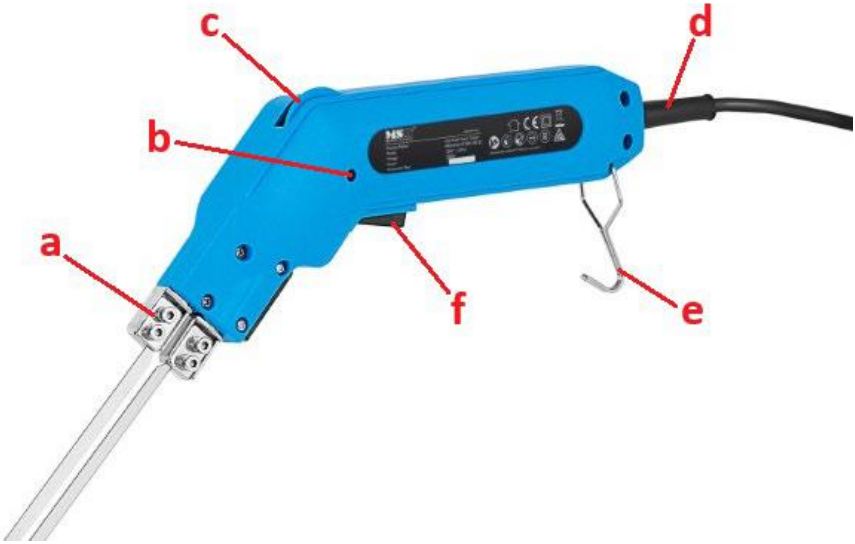


Konkavt snit

1. Indstil buen til 0 grader på både højre og venstre side.
2. Markér den ønskede hule rille på polystyrenpladen.
3. Løft buen og placér materialet under skæretråden, så det flugter med det markerede startpunkt.
4. Tryk på trykknappen og hold den nede (dette opvarmer skæretråden).
5. Træk buen i retning af materialet for at skære trinets dybde.
6. Når trinets dybde er nået, flyttes materialet til højre i overensstemmelse med den markerede rillelængde.
7. Træk buen opad og ud af materialet, når trinlængden er skåret helt igennem.
8. Slip trykknappen.



Skumskærer med varm kniv til **MSW-ISU-GIL E1 S1**



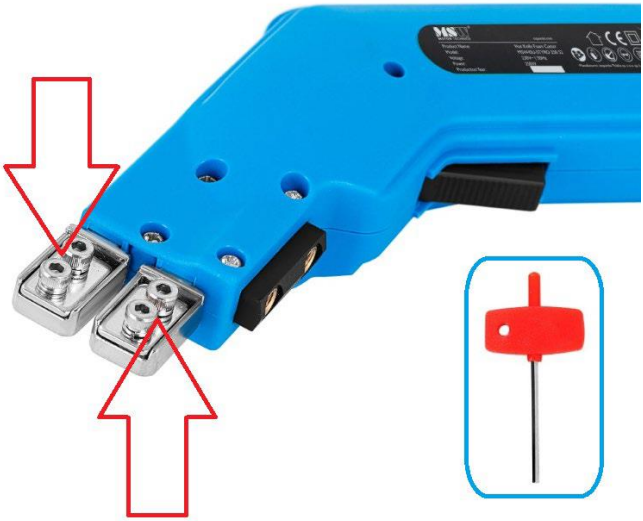
a. Slidser til fastgørelse af skæretilbehør
b. LED-indikator for opvarmning
c. Drejeknap til temperaturjustering
d. Strømkabel
e. Krog
f. Udløserknap til opvarmning

MONTERING AF ENHEDEN

Enheden leveres næsten klar til brug. Brugeren skal blot montere det ønskede tilbehør, der passer til hans behov.

FORSIGTIG: Tilbehøret må kun monteres på enheden, når den er slukket og afkølet! Brug egnede handsker som beskyttelse.

• Løsn de 4 bolte, der er markeret på billedet nedenfor, ved hjælp af den medfølgende unbrakonøgle:



- Indsæt enderne på det ønskede skæretilbehør (metal) i slidserne, og stram de 4 tidligere løsnede bolte godt fast, så enheden og tilbehøret har fuld kontakt:
- Forkert montering vil medføre, at klingen ikke opvarmes

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametri kuvaus	**Parametri arvo**		
Tuotteen nimi	Styroksileikkuri		
Malli	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Syöttöjännite	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Lähtö	Muuntaja: 36 V / 200 W	Muuntaja: 36 V / 200 W	250 W
Leikkuusyvyys [mm]:	350	350	200
Suojausluokka	II	II	II
Suojausluokka IP	IP67	IP67	IPX0
Terän enimmäislämpötila [°C]	500	500	500
Ylikuumenemissuoja	✓	✓	S2 (15 s päällä / 45 s pois päältä)
Leikkauskulma [°]	0–45	0–45	-
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Paino [kg]	15,8	15,8	2,5 (sarja)

Ennen leikkurin käyttöä on ehdottomasti luettava käyttöohjeet huolellisesti. Jos sinulla on vielä kysyttävää, ota yhteyttä laitteen myyjään. Käynnistämällä leikkurin vahvistat, että olet lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen, ja otat täyden vastuun laitteen käytöstä.

Käyttötarkoitus

Laite on tarkoitettu pehmittämättömän vaahtomuovin leikkaamiseen. Vaahtomuovilevyissä ei saa olla liimaa, liimajäämiä tai muita epäpuhtauksia.
Leikkuria saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat perehtyneet sen käyttöön. Leikkuria käytettäessä on käytettävä asianmukaisia työvaatteita ja suojakäsineitä (katso seuraavat turvallisuusohjeet). Leikkurin käyttöpaikan yrityksen nimetty työturvallisuusvastaava on vastuussa käyttöohjeen noudattamisen varmistamisesta.

Seuraavissa varoituksissa termi ”leikkuri” viittaa sekä verkkovirralla (johdollisilla) että akkuvirralla (johdottomilla) toimiviin sähkötyökaluihin.

1. Irrota virtajohdon pistoke ja/tai poista akku työkalusta ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai leikkurin varastointia.
2. Käytä ainoastaan valmistajan toimittamia alkuperäisiä johtoja. Vaatimusten vastaisten johtojen käyttö voi vahingoittaa turvamuuntajaa, lisätä tulipalon vaaraa ja aiheuttaa muita vaurioita. Takuu raukeaa, jos käytetään valtuuttamattomia kolmannen osapuolen johtoja.
3. Käytä leikkuria ulkona tai hyvin tuuletetuissa tiloissa. Leikkaamisen aikana vapautuu pieniä määriä styreeniä, mutta aiemmat mittaukset ovat osoittaneet, ettei siitä aiheudu terveysriskiä, kun tuuletus on asianmukainen.
4. On erittäin tärkeää suojata laite kosteudelta. Älä käytä leikkuria ulkona sateessa tai vastaavissa olosuhteissa.
5. Leikkauslanka kuumenee erittäin kuumaksi käytön aikana. Älä koskaan kosketa lankaa leikkurin ollessa käynnissä, sillä se voi aiheuttaa vakavia palovammoja. Käytä aina suojakäsineitä loukkaantumisten ehkäisemiseksi.
6. Käytä aina silmäsuojia. Leikkauslanka on voimakkaasti kireällä, ja jos se katkeaa käytön aikana, se voi aiheuttaa kipinöitä ja mahdollisia loukkaantumisia.
7. Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki ruuvit on kiristetty ja että kaikki pistokeliittimet on kiinnitetty tukevasti.
8. Ennen leikkurin käyttöä varmista, että se on asennettu vakaaseen asentoon, ja varmista, että kaikki vaaratekijät ja kompastumisvaarat ympäröivältä alueelta on poistettu.

PUHDISTUS, SÄILYTYS, KULJETUS, HUOLTO

Ennen huoltoa, puhdistusta, kuljetusta ja varastointia:
Irrota aina virtajohdon pistoke pistorasiasta ja lue kaikki turvallisuustiedot ja ohjeet. Näiden varotoimenpiteiden laiminlyönti voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakaviin vammoihin.

PUHDISTUS:

1. Poista laitteesta ja työkaluista kaikki jäämät kovavaahtoa jokaisen käyttökerran jälkeen.
2. Puhdista laite kostealla liinalla jokaisen käyttökerran jälkeen. Vältä juoksevan veden tai liuottimien käyttöä.

SÄILYTYS

1. Ennen laitteen pitkäaikaista varastointia löysää ruuviliitokset ja irrota työkalut.
2. Säilytä laite ja työkalut viileässä, kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa.

KULJETUS:

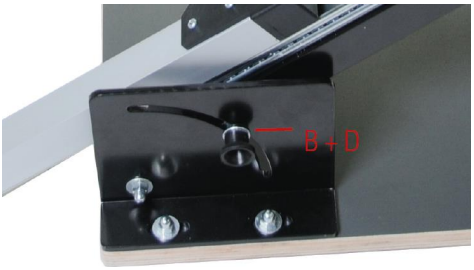
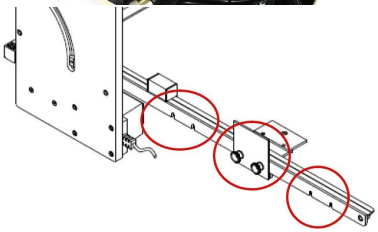
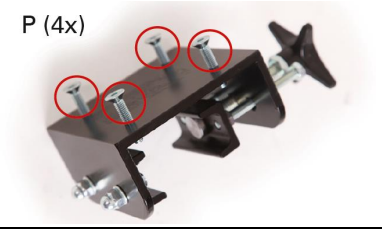
1. Varmista, että laite on pakattu turvallisesti kuljetuksen ajaksi, ja irrota työkalut.
2. Paristot on säilytettävä turvallisesti pakkauksessa, jonka kosketuspinnat on teipattu umpeen. Noudata kuljetuksen aikana kansallisia vaarallisten aineiden määräyksiä.

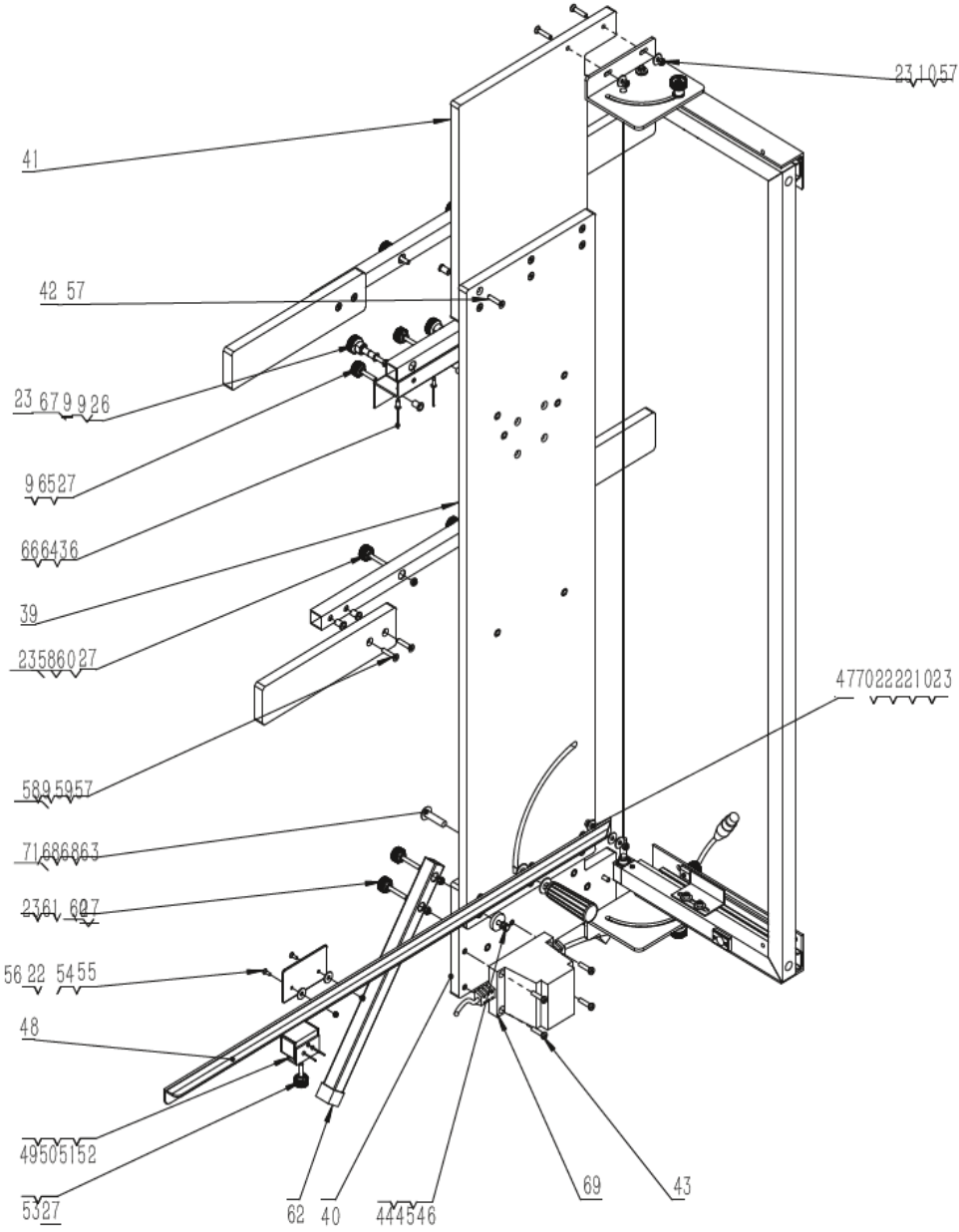
HUOLTO:

1. Tarkista ennen käyttöä, onko leikkauslanka kulunut tai vanhentunut. Kulunut lanka voi katkeaa yllättäen ja aiheuttaa vakavia vammoja tai sokeutumista. Kuluneita tai vanhoja lankoja ei voi korjata; ne on vaihdettava uusiin. Kaikkien työalueella olevien on käytettävä suojalaseja.

Asennus

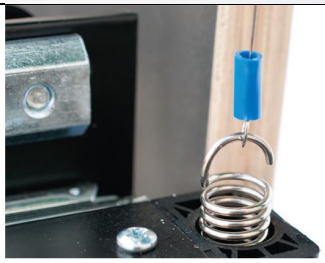
Seuraavat asennusohjeet koskevat kaikkia vaahtoleikkurillesi saatavilla olevia malleja ja lisävarusteita. Huomaa, että vaahtoleikkurissasi ei välttämättä ole kaikkia kuvattuja ominaisuuksia ja lisävarusteita (esim. jalustan pohja tai telinekiinnike). Täydellinen luettelo saatavilla olevista lisävarusteista löytyy lisävarusteluettelostamme.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	Lisätukijalka voidaan asentaa kolmeen eri kohtaan
	Jalustan pohja voidaan vaihtaa nopeasti telinekiinnikkeeseen. (4 x P) Telinekiinnike kiinnitetään laitteen takapuolelle, mikä mahdollistaa tehokkaan leikkaamisen suoraan telineellä.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
47 70 22 22 10 23
58 9 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43

Järj. nro	Kuvaus	Määrä
1.	Jousen alalevy	1
2.	Jousen ylälevy	1
3.	Jousen alakiinnike	1
4.	Jousen yläkiinnike	1
5.	Pitkittäissuuntainen neliöputki	1
6.	Neliöputken yläosa	1
7.	Neliöputken alaosa	1
8.	Alumiininen rajoituskulma	2
9.	Leveäreunaiset niittimutterit 9x6x15,5	19
10.	Metallialuslevy 6x18x1,5	15
11.	Kuusiokantaruuvi M6×12	4
12.	Neliömutteri M6	2
13.	Kytkin	1
14.	Korkkisolki 12	2
15.	Integroitu pistoke 30X30	2
16.	Jousen suojaholkki 14*30	2
17.	Mutteri M4	4
18.	Koneistettu itsekierteittävä ruuvi M3,5×13	2
19.	Muuntajan naaraspistoke	1
20.	Muuntajan aluslevy	1
21.	Litteä koneistettu itsekierteittävä ruuvi M2,9×13	2
22.	Muovialuslevy 6×18×1,5	12
23.	Itsekiristymämutteri M6	19
24.	Litteä kupuruuvi M6×25	2
25.	Kuumalanka	1
26.	Kierteitetty mutteri M6, muovi	4
27.	Muovimutteri	13
28.	Niittiruuvit M6*35	2
29.	Niittiruuvit M6*20	2
30.	Liukukappale 33 cm	2
31.	Jousi 13x30x1,5	2
32.	Kuusiokantaruuvi M4×8	2
33.	Litteäpääiset itsekierteittävät ruuvit ST3,5×12	2
34.	Ruuvit, litteäpääiset, ristipää M4×6	2
35.	Ruuvit, litteäpääiset, ristipää M4×10	2
36.	Kaksirumpuinen niitti 4,8*11	7

37.	Vetojousi	2
38.	Metallialuslevy 4x9x0,8	2
39.	Emolevy	1
40.	Alapuulevy	1
41.	Yläpuulevy	1
42.	Kapeat niittimutterit 6x9x15	31
43.	Koneenruuvit M6×25	4
44.	Muovinen epäkeskopyörä	1
45.	Metallialuslevy 6x12x1,5	1
46.	Litteäpääpultti M6×20	1
47.	Litteä kupupultti M6×35	1
48.	Viivain	1
49.	Metallirakenne muovikorkkeilla	1
50.	Metallirakenne muovipinnalla	1
51.	Sokkoniitti 3,2×9	3
52.	Neliöputken tulppa 30×30	2
53.	Kierteinen muoviruuvin M6×30	1
54.	Levy	1
55.	Ristipääruuvi, upotettu M4×12	2
56.	Lukkomutteri M4	2
57.	Litteä kuparuuvi M6×30	24
58.	Keskimmäinen alumiiniputki	2
59.	Keskimmäinen levy	4
60.	Litteä kuparuuvi M6×50	8
61.	Etujalka	2
62.	25tube-päällysputki	2
63.	M10×40 kuusiokantainen litteä pyöreäkantainen ruuvi, pehmustettu	1
64.	Runkopidike	1
65.	Litteä kuparuuvi M6×40	2
66.	Runkopidikkeen alumiiniputki	1
67.	Kuusiokantaruuvit M6×80	2
68.	Metallialuslevy 10×25×1,5	2
69.	Muuntaja	1
70.	Kapeat niittimutterit M6×12	1
71.	Pystysuora kahvaruuvi M10×86×25	1

Käynnistä leikkuri seuraavasti: Liitä muuntajan XLR-liitin vastaavaan liitäntään leikkurin keulassa. Liitä virtajohto pistorasiaan. Varmista, että verkkojännite on oikea. Virtalähteen jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.	
Rajoittimet Rajoittimien ansiosta voidaan valmistaa haluttu määrä laattoja, joiden mitat ovat täsmälleen samat.	
Käynnistys-/sammutuskytkin Käynnistä laite painamalla käynnistys-/sammutuskytkintä 1 ja pidä sitä painettuna. Sammuta työkalu vapauttamalla virtakytkin	
Asenna mukana toimitettu leikkauslanka seuraavasti: 1. Kiinnitä leikkauslanka sekä vasemmalla että oikealla puolella oleviin jousiin. Kiinnitä lanka ensin toisen puolen jouseen, venytä sitä sitten kireälle ja kiinnitä se vastakkaiselle puolelle. 2. Jos leikkauslanka katkeaa, poista jäljellä oleva lanka irrottamalla langan ylä- ja alaosassa olevat kiinnikkeet. Vasta tämän vaiheen jälkeen uusi lanka voidaan asentaa.	

Huomautus: Toisin kuin uudet varaosalanat, leikkurissa alun perin asennettu lanka ei ole enää kuparivärinen, vaan näyttää tummalta. Tämä värimuutos ei ole vika; se osoittaa, että leikkuri on testattu kuumissa olosuhteissa sen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi ennen tehtaalta lähtöä.

Varoitus: Liian korkea jännite ja liiallinen lämmönkehitys voivat vahingoittaa muuntajaa. Käytä leikkaamisen aikana aina vain määritettyä tehoa. Langan ei tarvitse olla hehkuvan kuuma, jotta se leikkaa vaahtomuovia tehokkaasti.

Leikkausvaihtoehdot

Suora leikkaus

1. Säädä kaaren kulma 0 asteeseen sekä oikealla että vasemmalla puolella.
2. Merkitse tarvittavat mitat polystyreenilevyyn.
3. Nosta kaari ylös, jotta materiaali asettuu leikkauslangan alle.
4. Aseta materiaali asennuskulmaa vasten ja vedä sitä eteenpäin, kunnes se saavuttaa vaaditun mitan.
5. Paina painiketta ja pidä se painettuna (tämä lämmittää leikkauslangan).
6. Vedä kaari kohti materiaalia leikkaamiseksi.
7. Vapauta painike, kun leikkaus on valmis.



Viistoleikkaus

1. Säädä jousen kulma 0 asteeseen sekä oikealla että vasemmalla puolella.
2. Merkitse tarvittava porras (sekä korkeus että pituus) polystyreenilevyyn.
3. Nosta kaari niin, että materiaali asettuu leikkauslangan alle, ja kohdista se merkittyyn pituuteen.
4. Paina painiketta ja pidä se painettuna (tämä kuumentaa leikkauslangan).
5. Vedä kaari materiaalia kohti leikataksesi askelman syvyyden.
6. Kun askelman syvyys on saavutettu, siirrä materiaalia vasemmalle, kunnes askelma on leikattu kokonaan.
7. Vapauta painike, kun askelman leikkaus on valmis.



Kaksivaiheinen leikkaus

1. Säädä kaari haluttuun kulmaan sekä oikealla että vasemmalla puolella mukana toimitetun kulmapysäyttimen avulla.
2. Nosta kaari ylös ja aseta materiaali leikkauslangan alle kohdistamalla se leikkauksen alkuun.
3. Paina painiketta ja pidä se painettuna (tämä lämmittää leikkauslangan).
4. Vedä kaari kohti leikattavaa materiaalia viisteen leikkaamiseksi.
5. Vapauta painike, kun viisteen leikkaus on valmis.



Viiste

1. Säädä kaari 0 asteen asentoon sekä oikealla että vasemmalla puolella.
2. Merkitse tarvittava leikkauspolystyreenilevyyn.
3. Nosta kaari ylös ja aseta materiaali leikkauslangan alle.
4. Säädä materiaalia niin, että merkitty leikkauskohta on tarkasti linjassa leikkauslangan kanssa.
5. Paina painiketta ja pidä se painettuna (tämä lämmittää leikkauslangan).
6. Vedä kaari materiaalin suuntaan leikkauksen tekemiseksi.
7. Vapauta painike, kun leikkaus on valmis.

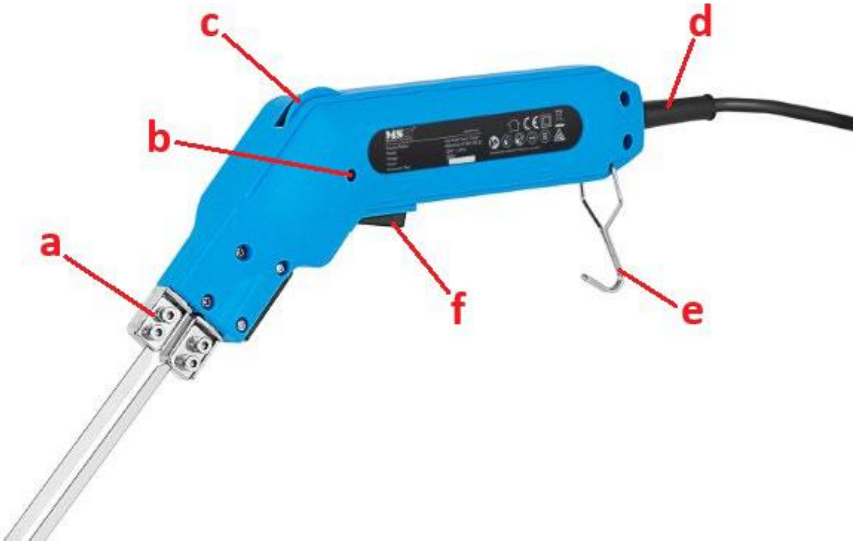


Kovera leikkaus

1. Säädä kaari 0 asteen asentoon sekä oikealla että vasemmalla puolella.
2. Merkitse tarvittava ontto ura polystyreenilevyyn.
3. Nosta jousi ylös ja aseta materiaali leikkauslangan alle kohdistamalla se merkittyyn aloituskohtaan.
4. Paina painiketta ja pidä se painettuna (tämä lämmittää leikkauslangan).
5. Vedä kaarta materiaalin suuntaan leikataksesi askelman syvyyden.
6. Kun askelman syvyys on saavutettu, siirrä materiaalia oikealle merkittyä uran pituutta seuraten.
7. Vedä kaarta ylöspäin pois materiaalista, kun askelman pituus on leikattu kokonaan.
8. Vapauta painike.



Kuumaveitsivaahtoleikkuri mallille **MSW-ISU-GIL E1 S1**



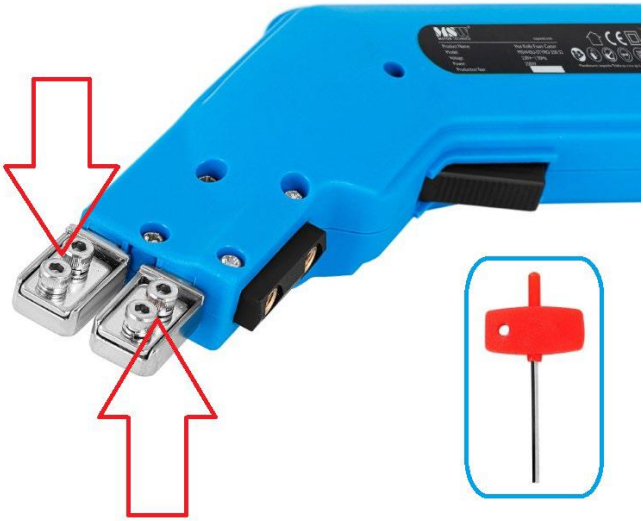
a. Leikkauslisälaitteiden kiinnitysurat
b. Lämmityksen LED-merkkivalo
c. Lämpötilan säätönuppi
d. Virtakaapeli
e. Koukku
f. Lämmityspainike

LAITTEEN KOKOAMINEN

Laite toimitetaan lähes käyttövalmiina. Käyttäjän on vain kiinnitettävä tarpeisiinsa sopiva lisälaite.

VAROITUS: Asenna lisälaite laitteeseen vasta, kun laite on kytketty pois päältä ja jäähtynyt! Käytä suojana sopivia käsineitä.

• Löysää mukana toimitetulla kuusioavaimella alla olevassa kuvassa merkittyjä 4 pulttia:



- Aseta halutun leikkauslisälaitteen (metalli) päät uriin ja kiristä aiemmin löysätyt neljä pulttia tiukasti, jotta laite ja lisälaite ovat täysin kosketuksissa toisiinsa:
- Virheellinen asennus johtaa siihen, että terä ei kuumene

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Parameter beschrijving	**Parameter waarde**		
Productnaam	Piepschuimsnijder		
Model	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Ingang	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Uitgang	Omvormer: 36 V / 200 W	Omvormer: 36 V / 200 W	250 W
Snijdiepte [mm]:	350	350	200
Beschermingsklasse	II	II	II
Beschermingsgraad IP	IP67	IP67	IPX0
Max. zaagbladtemperatuur [°C]	500	500	500
Thermische beveiliging	✓	✓	S2 (15 s aan / 45 s uit)
Zaaghoek [°]	0-45	0-45	-
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Gewicht [kg]	15,8	15,8	2,5 (set)

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de snijmachine in gebruik neemt. Neem bij eventuele vragen contact op met de verkoper van het apparaat. Door de snijmachine te starten, bevestigt u dat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen en begrepen, en aanvaardt u de volledige verantwoordelijkheid voor het gebruik ervan.

Beoogd gebruik

De machine is ontworpen voor het snijden van niet-geplastificeerd schuim. De schuimplaten moeten vrij zijn van lijm, lijmresten of enige andere vorm van verontreiniging.
De snijmachine mag alleen worden bediend door personen die bekend zijn met de werking ervan. Bij het gebruik van de snijmachine moeten geschikte werkkleding en beschermende handschoenen worden gedragen (zie de volgende veiligheidsinstructies). De aangewezen veiligheids- en gezondheidsfunctionaris van het bedrijf waar de snijmachine wordt gebruikt, is verantwoordelijk voor het toezicht op de naleving van de gebruiksaanwijzing.

De term „snijmachine“ in de volgende waarschuwingen verwijst zowel naar elektrisch aangedreven (met snoer) als naar accu-aangedreven (snoerloze) elektrisch gereedschap.

1. Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of de snijder opbergt.
2. Gebruik uitsluitend de originele kabels die door de fabrikant zijn meegeleverd. Het gebruik van niet-conforme kabels kan de veiligheidstransformator beschadigen, het brandgevaar vergroten en tot verdere schade leiden. De garantie vervalt indien er kabels van niet-geautoriseerde derden worden gebruikt.
3. Gebruik de snijder buiten of in goed geventileerde ruimtes. Tijdens het snijden komen kleine hoeveelheden styreen vrij, maar uit eerdere metingen is gebleken dat er geen gezondheidsrisico is wanneer er voor voldoende ventilatie wordt gezorgd.
4. Het is van cruciaal belang om het apparaat tegen vocht te beschermen. Gebruik de snijder niet buiten in de regen of onder soortgelijke omstandigheden.
5. De snijdraad wordt tijdens het gebruik extreem heet. Raak de draad nooit aan terwijl de snijmachine in werking is, aangezien dit ernstige brandwonden kan veroorzaken. Draag altijd beschermende handschoenen om letsel te voorkomen.

6. Draag altijd oogbescherming. De snijdraad staat onder sterke spanning en als deze tijdens het gebruik breekt, kan dit vonken en mogelijk letsel veroorzaken.
7. Controleer vóór elk gebruik of alle schroeven zijn aangedraaid en of alle stekkers goed zijn vastgezet.
8. Controleer vóór het gebruik van de snijder of deze stabiel is opgesteld en zorg ervoor dat alle gevarenbronnen of struikelgevaren in de omgeving zijn verwijderd.

REINIGING, OPSLAG, TRANSPORT, ONDERHOUD

Vóór onderhoud, reiniging, transport en opslag:
Trek altijd de stekker uit het stopcontact en lees alle veiligheidsinformatie en instructies door. Het niet naleven van deze voorzorgsmaatregelen kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

REINIGING:

1. Verwijder na elk gebruik alle resten van hardschuim van het apparaat en het gereedschap.
2. Reinig het apparaat na elk gebruik met een vochtige doek. Gebruik geen stromend water of oplosmiddelen.

OPBEVARING

1. Maak schroefverbindingen los en verwijder het gereedschap voordat u het apparaat voor langere tijd opbergt.
2. Bewaar het apparaat en het gereedschap op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

TRANSPORT:

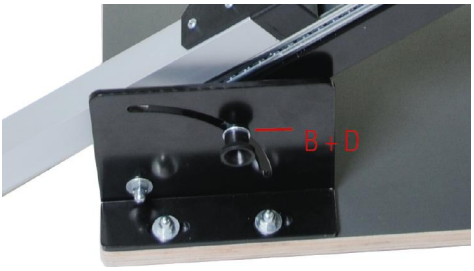
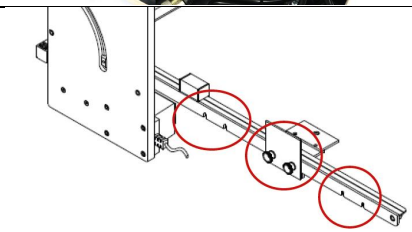
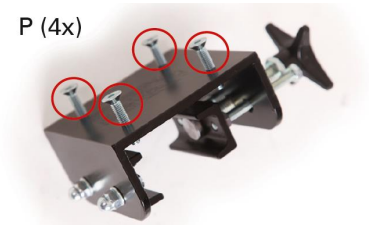
1. Zorg voor een veilige verpakking tijdens het transport en verwijder het gereedschap.
2. Batterijen moeten veilig in de verpakking worden bewaard, waarbij de contactpunten met tape moeten worden afgedekt. Houd u tijdens het transport aan de nationale voorschriften voor gevaarlijke stoffen.

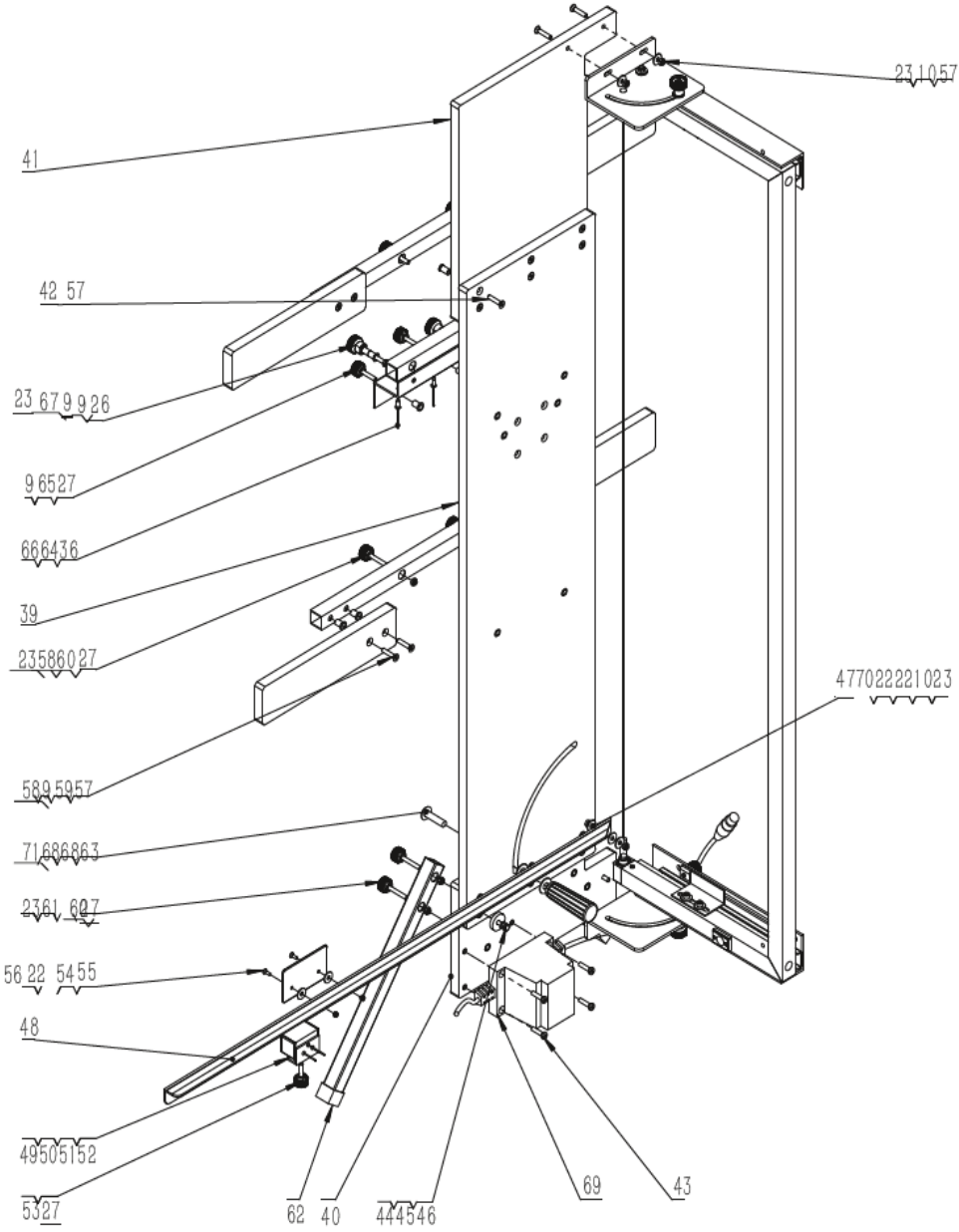
ONDERHOUD:

1. Controleer de snijdraad vóór gebruik op slijtage en veroudering. Een versleten draad kan plotseling breken en ernstig letsel of blindheid veroorzaken. Versleten of oude draden kunnen niet worden gerepareerd; ze moeten worden vervangen door nieuwe. Iedereen in de werkruimte moet een veiligheidsbril dragen.

Montage

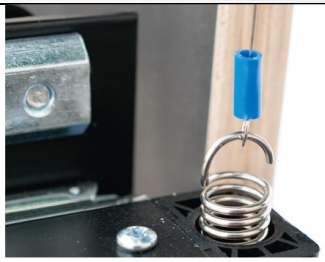
De volgende montage-instructies gelden voor alle modellen en optionele uitrusting die voor uw schuimsnijder beschikbaar zijn. Houd er rekening mee dat uw schuimsnijder mogelijk niet alle beschreven functies en accessoires bevat (bijv. een standaardvoet of steigerbeugel). Raadpleeg onze accessoirecatalogus voor een volledige lijst van beschikbare accessoires.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	De extra steun kan op drie plaatsen worden gemonteerd
	De voet van de standaard kan snel worden vervangen door de steigerbeugel. (4 x P) De steigerbeugel wordt aan de achterzijde van het apparaat bevestigd, waardoor efficiënt direct op de steiger kan worden gezaagd.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
47 70 22 22 10 23
58 9 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43

Nr.	Beschrijving	Aantal
1.	Onderste basisplaat voor boog	1
2.	Bovenste basisplaat voor boog	1
3.	Onderste houder voor boog	1
4.	Bovenste houder voor boog	1
5.	Langsliggende vierkante buis	1
6.	Vierkante buis boven	1
7.	Vierkante buis onder	1
8.	Beperkingshoek aluminium	2
9.	Klinkmoeren met brede rand 9x6x15,5	19
10.	Metalen ring 6x18x1,5	15
11.	Inbusschroef M6×12	4
12.	Vierkante moer M6	2
13.	Schakelaar	1
14.	Gesp Cork12	2
15.	Geïntegreerde stekker 30X30	2
16.	Veerbeschermhuls 14*30	2
17.	Moer M4	4
18.	Zelfborende machine-schroef M3,5×13	2
19.	Vrouwelijke stekker van transformator	1
20.	Kussen van transformator	1
21.	Platte zelfborende machine-schroef M2,9x13	2
22.	Kunststof ring 6x18x1,5	12
23.	Zelfborgende moer M6	19
24.	Vlakke komschroef M6×25	2
25.	Hete draad	1
26.	Gekartelde moer M6, kunststof	4
27.	Kunststof moer	13
28.	Klinknagelschroeven M6*35	2
29.	Klinknagelschroeven M6*20	2
30.	Glijstuk 33 cm	2
31.	Veer 13x30x1,5	2
32.	Inbusschroef M4×8	2
33.	Zelfborende schroeven met platte staart ST3,5×12	2
34.	Schroeven met panhoofd en kruisgleuf M4×6	2
35.	Schroeven met panhoofd en kruisgleuf M4×10	2
36.	Dubbele trommelklinknagel 4,8*11	7

37.	Terugtrekkende veer	2
38.	Metalen ring 4x9x0,8	2
39.	Moederbord	1
40.	Onderste houten plank	1
41.	Bovenste houten plank	1
42.	Smalle klinkmoeren 6x9x15	31
43.	Machineschroeven M6×25	4
44.	Excentriekstuk van kunststof	1
45.	Metalen ring 6x12x1,5	1
46.	Bout met platte kop M6×20	1
47.	Bout met platte kop en holle kop M6×35	1
48.	Liniaal	1
49.	Metalen constructie met kunststof dopjes	1
50.	Metalen constructie met kunststof profiel	1
51.	Blindklinknagel 3,2×9	3
52.	Vierkante buisplug 30×30	2
53.	Gekartelde kunststof schroef M6×30	1
54.	Stribet	1
55.	Kruiskop-verzonken schroef M4×12	2
56.	Borgmoer M4	2
57.	Schroef met platte kop M6×30	24
58.	Aluminium middenbuis	2
59.	Middenplaat	4
60.	Schroef met platte kop M6×50	8
61.	Voorpoot	2
62.	25-buis overkleding	2
63.	M10×40 zeskantige schroef met platte ronde kop en opvulringen	1
64.	Framehouder	1
65.	Platte komschroef M6×40	2
66.	Aluminium buis van framehouder	1
67.	Inbusschroef M6×80	2
68.	Metalen ring 10×25×1,5	2
69.	Transformator	1
70.	Smalle klinkmoeren M6×12	1
71.	Verticale handgreepschroef M10×86×25	1

Volg deze stappen om de snijmachine te starten: Steek de XLR-connector van de transformator in de bijbehorende aansluiting op de boog. Sluit de stekker aan op het stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning correct is. De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje van de machine staat vermeld.	
Eindstops Dankzij de eindstops kunnen zoveel platen als gewenst worden vervaardigd met exact dezelfde afmetingen.	
Aan/uit-schakelaar Om de machine te starten, drukt u de aan/uit-schakelaar 1 in en houd deze ingedrukt. Om het elektrisch gereedschap uit te schakelen laat u de aan/uit-schakelaar los	
Om de meegeleverde snijdraad te monteren: 1. Bevestig de snijdraad aan de veren aan zowel de linker- als de rechterzijde. Bevestig de draad eerst in de veer aan één kant, span hem vervolgens strak en zet hem vast aan de tegenoverliggende kant. 2. Als de snijdraad breekt, verwijdert u eventuele restanten door de bevestigingen aan de boven- en onderkant van de	

draad los te maken. Pas na deze stap kan een nieuwe draad worden geïnstalleerd.	

Opmerking: In tegenstelling tot nieuwe reservedraden is de oorspronkelijk in de snijder geïnstalleerde draad niet langer koperkleurig, maar ziet deze er donker uit. Deze verkleuring is geen defect; het geeft aan dat de snijder onder hoge temperaturen is getest om de juiste werking te garanderen voordat deze de fabriek verliet.

Waarschuwing: Een te hoge spanning en oververhitting kunnen de transformator beschadigen. Gebruik tijdens het snijden altijd uitsluitend het voorgeschreven vermogen. De draad hoeft niet gloeiend heet te zijn om schuimplastic effectief te snijden.

Snijvarianten

Rechte snede

1. Stel de hoek van de boog aan beide zijden (rechts en links) in op 0 graden.
2. Teken de gewenste afmetingen af op de polystyreenplaat.
3. Til de boog op om het materiaal onder de snijdraad te plaatsen.
4. Plaats het materiaal tegen de plaatsingshoek en trek het naar voren totdat het de gewenste afmeting heeft bereikt.
5. Houd de drukknop ingedrukt (hierdoor wordt de snijdraad verwarmd).
6. Trek de boog naar het materiaal toe om het te snijden.
7. Laat de drukknop los zodra het snijden voltooid is.



Diagonale snede

1. Stel de hoek van de boog aan beide zijden (rechts en links) in op 0 graden.
2. Teken de gewenste stap (zowel hoogte als lengte) af op de polystyreenplaat.
3. Til de boog op om het materiaal onder de snijdraad te plaatsen, waarbij u het uitlijnt met de gemarkeerde lengte.
4. Houd de drukknop ingedrukt (hierdoor wordt de snijdraad verwarmd).
5. Trek de boog naar het materiaal toe om de treediepte te snijden.

6. Zodra de treediepte is bereikt, verplaatst u het materiaal naar links totdat de trede volledig is gesneden.
7. Laat de drukknop los wanneer de trede is uitgesneden.



Tweetraps snede

1. Stel de boog aan beide zijden (rechts en links) in op de gewenste hoek met behulp van de meegeleverde hoekstop.
2. Til de boog op om het materiaal onder de snijdraad te plaatsen, waarbij u het uitlijnt met het begin van de snede.
3. Houd de drukknop ingedrukt (hierdoor wordt de snijdraad verwarmd).
4. Trek de boog naar het materiaal toe om de afschuining te snijden.
5. Laat de drukknop los zodra de afschuining is gesneden.



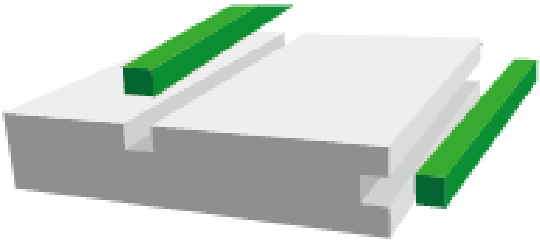
Afschuining

1. Stel de boog aan beide zijden (rechts en links) in op 0 graden.
2. Teken de gewenste snede af op de polystyreenplaat.
3. Til de boog op en plaats het materiaal onder de snijdraad.
4. Pas het materiaal zo aan dat de afgetekende snede precies uitgelijnd is met de snijdraad.
5. Houd de drukknop ingedrukt (hierdoor wordt de snijdraad verwarmd).
6. Trek de boog in de richting van het materiaal om de snede te maken.
7. Laat de drukknop los zodra de snede voltooid is.

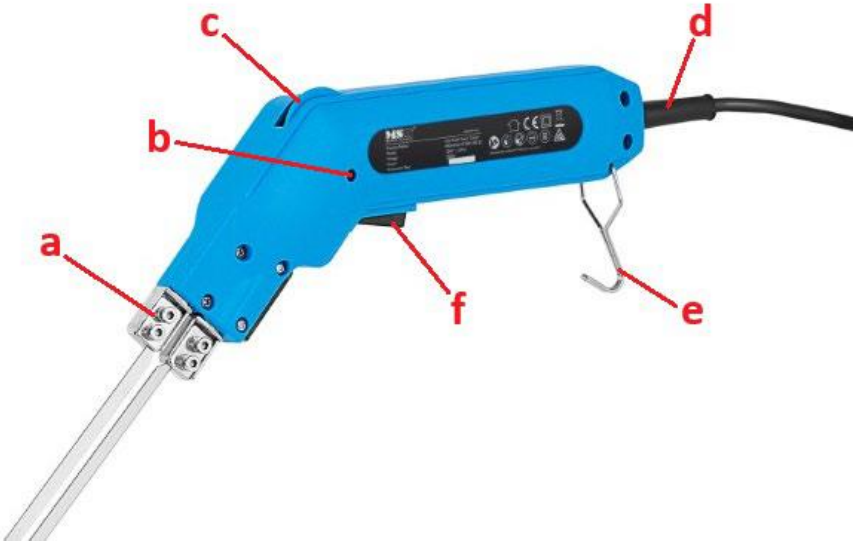


Concave snede

1. Stel de boog aan op 0 graden aan zowel de rechter- als de linkerkant.
2. Markeer de gewenste holle groef op de polystyreenplaat.
3. Til de boog op en plaats het materiaal onder de snijdraad, waarbij je het uitlijnt met het gemarkeerde startpunt.
4. Houd de drukknop ingedrukt (hierdoor wordt de snijdraad verwarmd).
5. Trek de boog in de richting van het materiaal om de stapdiepte te snijden.
6. Zodra de stapdiepte is bereikt, verplaats je het materiaal naar rechts, waarbij je de gemarkeerde groef-lengte volgt.
7. Trek de boog omhoog uit het materiaal zodra de staplengte volledig is gesneden.
8. Laat de drukknop los.



Schuimsnijder met heet mes voor **MSW-ISU-GIL E1 S1**



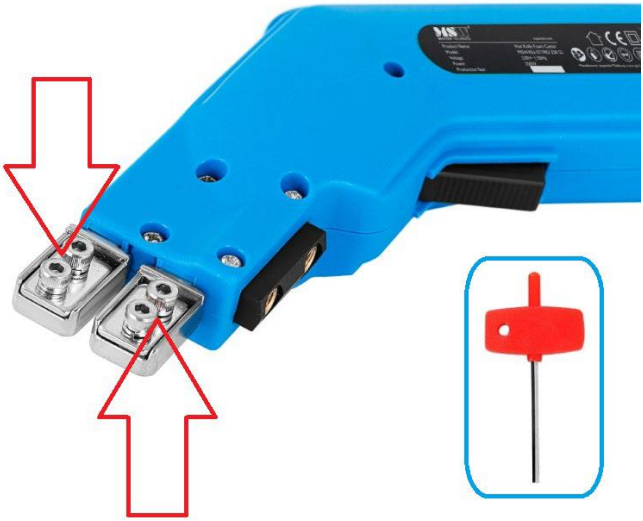
a. Sleuven voor het bevestigen van snijaccessoires
b. LED-indicator voor verwarming
c. Draaiknop voor temperatuurregeling
d. Voedingskabel
e. Krog
f. Verwarmingsknop

MONTAGE VAN HET APPARAAT

Het apparaat wordt vrijwel gebruiksklaar geleverd. De gebruiker hoeft alleen het gewenste accessoire te bevestigen dat aan zijn behoeften voldoet.

LET OP: Bevestig het accessoire alleen aan het apparaat als dit is uitgeschakeld en afgekoeld is! Draag geschikte handschoenen ter bescherming.

• Draai met behulp van de meegeleverde inbussleutel de 4 bouten los die op de onderstaande afbeelding zijn aangegeven:



- Steek de uiteinden van het gewenste snijaccessoire (metaal) in de sleuven en draai de 4 eerder losgedraaide bouten stevig vast, zodat het apparaat en het accessoire volledig contact maken:
- Bij onjuiste installatie wordt het mes niet verwarmd

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Parameter description	**Parameter value**		
Produktnavn	Styrofoam Cutter		
Modell	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Input	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Output	Converter: 36 V / 200 W	Converter: 36 V / 200 W	250 W
Cutting depth [mm]:	350	350	200
Protection Class	II.	II.	II.
Kapslingsgrad IP	IP67	IP67	IPX0
Max. blade temperature [°C]	500	500	500
Thermal protection	✓	✓	S2 (15s on / 45s off)
Cutting angle [°]	0-45	0-45	-
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Vekt [kg]	15,8	15,8	2.5 (set)

Before using the cutter, it is essential to read the operating instructions carefully. If you have any remaining questions, please contact the vendor who sold you the device. By starting the cutter, you confirm that you have read and understood the instruction manual, and you accept full responsibility for its operation.

Intended use

The machine is designed for cutting non-plasticized foam. The foam sheets must be free of adhesive, adhesive residues, or any other type of contamination.
The cutter should only be operated by individuals who are familiar with its operation. When using the cutter, appropriate work clothing and protective gloves must be worn (refer to the following safety instructions). The designated health and safety officer of the company where the cutter is used is responsible for ensuring compliance with the operating manual.

The term “cutter” in the following warnings refers to both mains-operated (corded) and battery-operated (cordless) power tools.

1. Disconnect the power plug and/or remove the battery pack from the tool before making any adjustments, changing accessories, or storing the cutter.
2. Use only the original wires provided manufacturer. Using non-compliant wires can damage the safety transformer, increase the risk of fire, and lead to further damages. The warranty is void if unauthorized third-party wires are used.
3. Operate the cutter outdoors or in well-ventilated areas. Small amounts of styrene are released during cutting, but previous measurements have shown that there is no health risk when proper ventilation is maintained.
4. It is critical to protect the device from moisture. Do not operate the cutter outdoors in the rain or under similar conditions.
5. The cutting wire becomes extremely hot during use. Never touch the wire while the cutter is operating, as it can cause severe burns. Always wear protective gloves to prevent injuries.
6. Always wear eye protection. The cutting wire is under strong tension, and if it breaks during operation, it can cause sparks and potential injury.
7. Before each use, ensure that all screws are tightened and that all plug connectors are securely fastened.
8. Before operating the cutter, confirm that it is installed in a stable position, and ensure that any sources of danger or trip hazards in the surrounding area have been removed.

CLEANING, STORAGE, TRANSPORT, MAINTENANCE

Before Maintenance, Cleaning, Transport, and Storage:
Always unplug the power plug and read all safety information and instructions. Failure to comply with these precautions may lead to electric shock, fire, or serious injury.

CLEANING:

1. Remove any residual rigid foam from the device and tools after each use.
2. Clean the device with a moist cloth after each use. Avoid using running water or solvents.

OPPBEVARING

1. Before storing the device for an extended period, loosen screw connections and remove tools.
2. Store the device and tools in a cool, dry place, out of reach of children.

TRANSPORT:

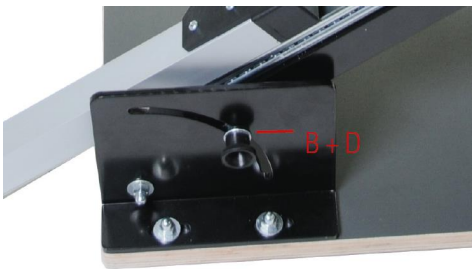
1. Ensure secure packaging during transportation and remove tools.
2. Batteries must be stored safely in the packaging with the contacts taped over. Follow national hazardous material regulations during transport.

MAINTENANCE:

1. Before use, check the cutting wire for wear and aging. A worn wire may break suddenly and cause serious injuries or blindness. Worn or old wires cannot be repaired; they must be replaced with new ones. Everyone in the work area must wear protective glasses.

Assembly

The following assembly instructions cover all models and optional equipment available for your foam cutter. Please note that your foam cutter may not include all the features and accessories described (e.g., stand base or scaffold bracket). For a complete list of available accessories, please refer to our accessory catalog.



B



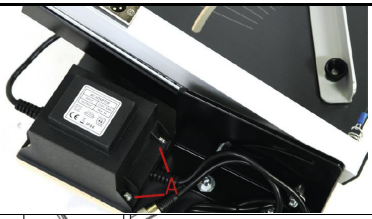
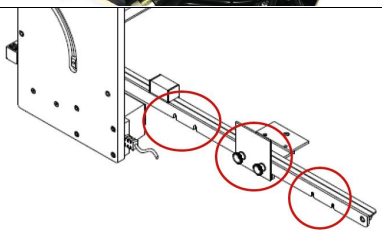
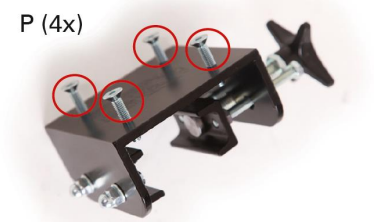
M6

D

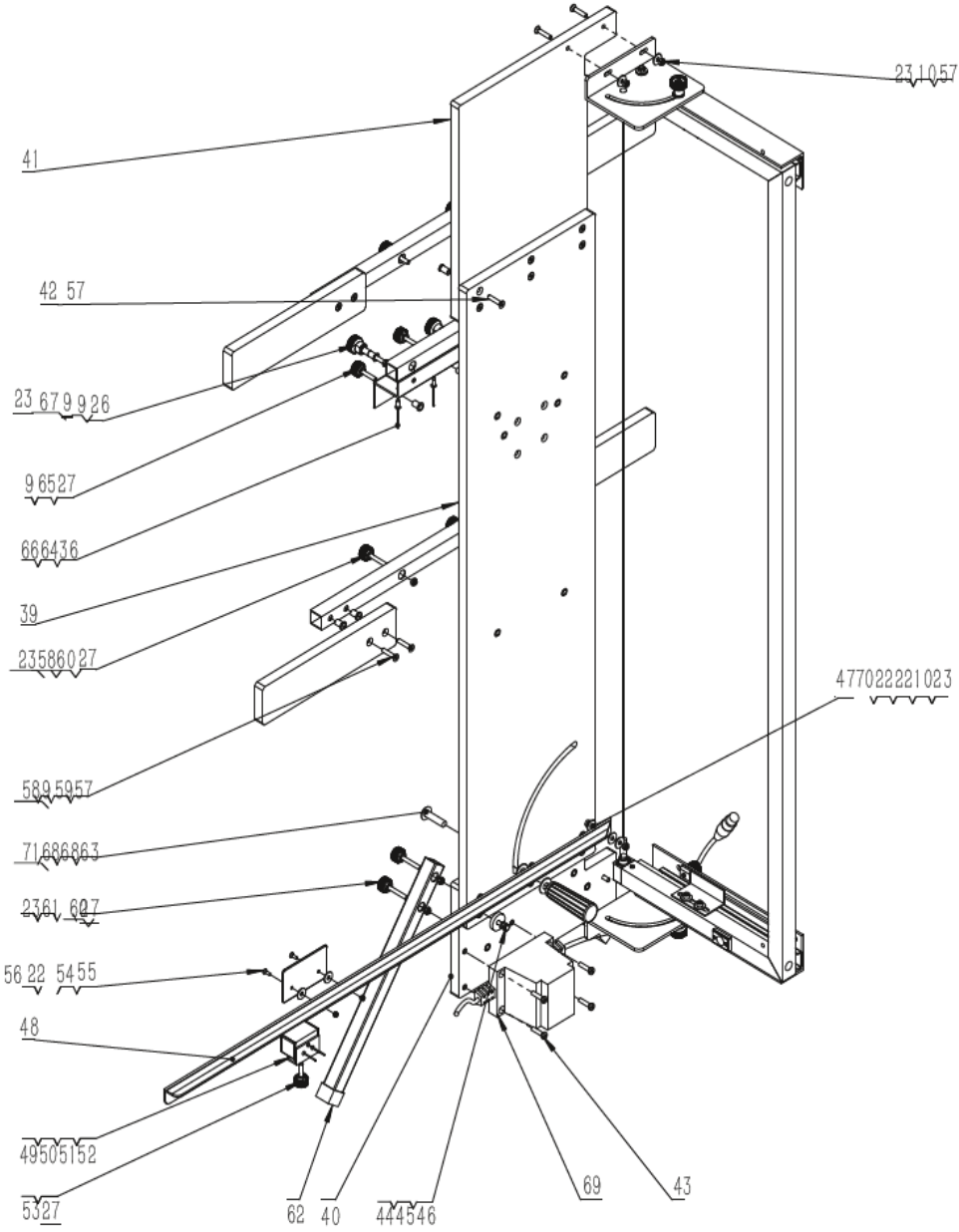


D6

NO

	A  M6 x 20
	The additional support placement can be mounted on three locations
P (4x) 	The stand base can be replaced quickly with the scaffold bracket. (4 x P) The scaffold bracket is attached to the reverse side of the device, allowing for efficient cutting directly on the scaffold.

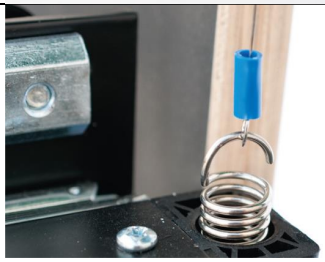
NO


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
47 70 22 22 10 23
58 9 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43

NO

Nr.	Beskrivelse	Qty
1.	Bottom Base Plate For Bow	1
2.	Top Base Plate For Bow	1
3.	Bottom Holder For Bow	1
4.	Top Holder For Bow	1
5.	Longitudinal Square Tube	1
6.	Square Tube Top	1
7.	Square Tube Bottom	1
8.	Limit Angle Aluminum	2
9.	Wide-Edge Rivet Nuts 9x6x15.5	19
10.	Metal Washer 6x18x1.5	15
11.	Allen Screw M6×12	4
12.	Square Nut M6	2
13.	Switch	1
14.	Buckle Cork12	2
15.	Integrated Plug 30X30	2
16.	Spring Protecting Sleeve 14*30	2
17.	Nut M4	4
18.	Machine Self Tapping Screw M3.5×13	2
19.	Female Plug Of Transformer	1
20.	Pad Of Transformer	1
21.	Flat Machine Self Tapping Screw M2.9x13	2
22.	Plastic Washer 6x18x1.5	12
23.	Slef-Retaining Nut M6	19
24.	Flat Cup Screw M6×25	2
25.	Hot Wire	1
26.	Knurled Nut M6, Plastic	4
27.	Plastic Nut	13
28.	Rivet Screws M6*35	2
29.	Rivet Screws M6*20	2
30.	Slide 33cm	2
31.	Spring 13x30x1.5	2
32.	Allen Screw M4×8	2
33.	Flat Tail Self-Tapping Screws ST3.5×12	2
34.	Pan Head Screws With Cross Recess M4×6	2
35.	Pan Head Screws With Cross Recess M4×10	2
36.	Double Drum Rivet 4.8*11	7
37.	Receding Spring	2
38.	Metal Washer 4x9x0.8	2
39.	Motherboard	1

40.	Bottom Wood Board	1
41.	Top Wood Board	1
42.	Narrow Rivet Nuts 6x9x15	31
43.	Machine Screws M6×25	4
44.	Eccenter Out Of Plastic	1
45.	Metal Washer 6x12x1.5	1
46.	Flat Head Bolt M6×20	1
47.	Flat Cup Bolt M6×35	1
48.	Ruler	1
49.	Metal Construction With Plastic Caps	1
50.	Metal Construction With Plastic Tread	1
51.	Blind Rivet 3.2×9	3
52.	Square Pipe Plug 30×30	2
53.	Knurled Screw Plstic M6X30	1
54.	Plate	1
55.	Cross Recessed Countersunk Screw M4×12	2
56.	Locknut M4	2
57.	Flat Cup Screw M6×30	24
58.	Middle Aluminum Tube	2
59.	Middle Board	4
60.	Flat Cup Screw M6×50	8
61.	Front Leg	2
62.	25tube Overcoat	2
63.	M10X40 Hexagon Flat Round Head With Padded Screws	1
64.	Frame Holder	1
65.	Flat Cup Screw M6×40	2
66.	Aluminium Tube Of Frame Holder	1
67.	Allen Screw M6×80	2
68.	Metal Washer 10x25x1.5	2
69.	Transformer	1
70.	Narrow Rivet Nuts M6×12	1
71.	Vertical Handle Screwe M10×86×25	1

To start the cutter, follow these steps: Plug the XLR connector of the transformer into the corresponding socket on the bow. Connect the power plug to the power socket. Ensure that the mains voltage is correct. The voltage of the power source must match the voltage specified on the machine's nameplate.	
Limit stops Thanks to the limit stops, as many slabs as desired can be manufactured with exactly the same dimensions.	
on/off switch To start the machine, press the On/Off switch 1 and keep it pressed. To switch off the power tool, release the On/Off switch	
To mount the supplied cutting wire: 1. Attach the cutting wire to the springs on both the left and right sides. First, fix the wire into the spring on one side, then stretch it under tension and secure it on the opposite side. 2. If the cutting wire breaks, remove any remaining wire by detaching the receptacles on the upper and lower parts of the wire. Only after this step can a new wire be installed.	

Note: Unlike new spare wires, the originally installed wire in the cutter is no longer copper-colored but appears dark. This discoloration is not a defect; it indicates that the cutter was tested under hot conditions to ensure proper functionality before leaving the factory.

Warning: Excessive voltage and heat generation can damage the transformer. Always use only the specified electrical power during cutting. The wire does not need to be glowing hot to effectively cut foam plastic.

Cutting variants

Straight cut

1. Adjust the angle of the bow to 0 degrees on both the right and left sides.
2. Mark the required dimensions on the polystyrene sheet.
3. Lift the bow to position the material underneath the cutting wire.
4. Place the material against the placement angle and pull it forward until it reaches the required measurement.
5. Press and hold the pushbutton (this heats the cutting wire).
6. Pull the bow towards the material to cut it.
7. Release the pushbutton once the cut is complete.



Diagonal cut

1. Adjust the angle of the bow to 0 degrees on both the right and left sides.
2. Mark the required step (both height and length) on the polystyrene sheet.
3. Lift the bow to position the material underneath the cutting wire, aligning it with the marked length.
4. Press and hold the pushbutton (this heats the cutting wire).
5. Pull the bow towards the material to cut the step depth.
6. Once the step depth is reached, move the material to the left until the step is fully cut.
7. Release the pushbutton when the step cut is complete.



Two-step cut

1. Adjust the bow to the required angle on both the right and left sides using the supplied angular stop.
2. Lift the bow to position the material underneath the cutting wire, aligning it with the beginning of the cut.
3. Press and hold the pushbutton (this heats the cutting wire).
4. Pull the bow towards the material to cut the bevel.
5. Release the pushbutton once the bevel cut is complete.



Bevel

1. Adjust the bow to 0 degrees on both the right and left sides.
2. Mark the required cut on the polystyrene sheet.
3. Lift the bow and position the material underneath the cutting wire.
4. Adjust the material so that the marked cut aligns precisely with the cutting wire.
5. Press and hold the pushbutton (this heats the cutting wire).
6. Pull the bow in the direction of the material to make the cut.
7. Release the pushbutton once the cut is complete.



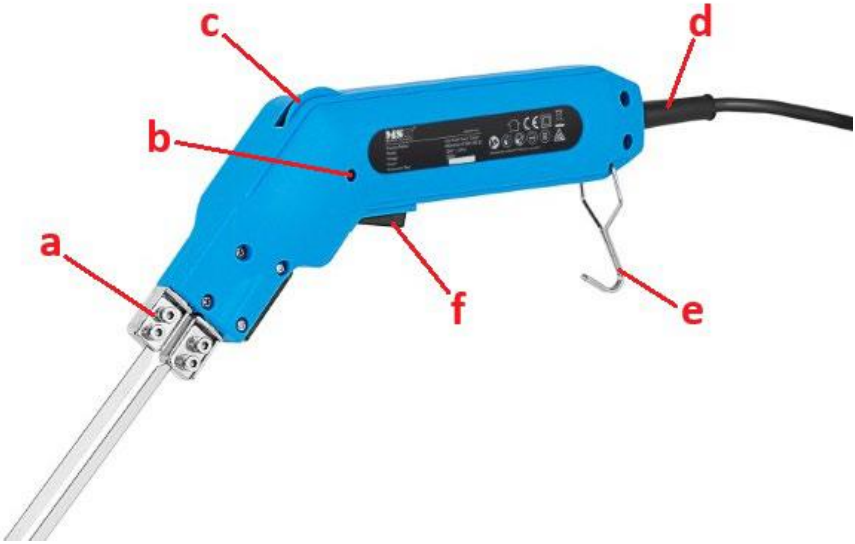
NO

Concave cut

1. Adjust the bow to 0 degrees on both the right and left sides.
2. Mark the required hollow groove on the polystyrene sheet.
3. Lift the bow and position the material underneath the cutting wire, aligning it with the marked starting point.
4. Press and hold the pushbutton (this heats the cutting wire).
5. Pull the bow in the direction of the material to cut the step depth.
6. Once the step depth is reached, move the material to the right, following the marked groove length.
7. Pull the bow upwards out of the material once the step length has been fully cut.
8. Release the pushbutton.



Hot knife foam cutter for **MSW-ISU-GIL E1 S1**



a. Slots for attaching cutting accessories
b. LED indicator for heating
c. Temperature adjustment dial
d. Power cable
e. Krok
f. Heating trigger

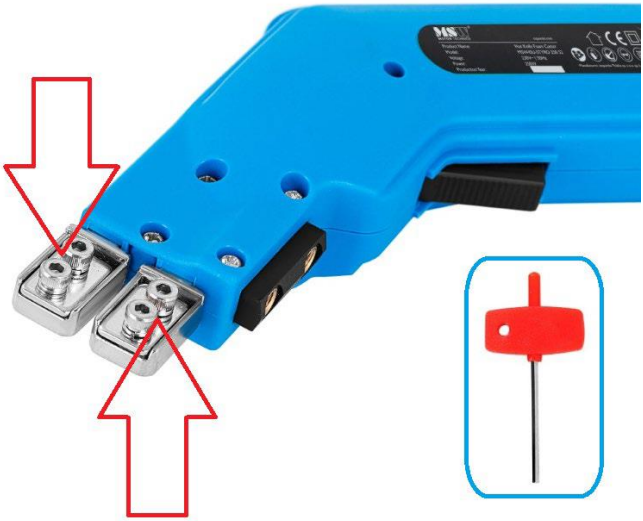
ASSEMBLING THE DEVICE

The device is delivered almost ready for use. The user must only attach the desired accessory that suits his needs.

CAUTION: Install accessory to the device only when it is turned off and cool! Use proper gloves for protection.

• With help of the included hex key loosen the 4 bolts indicated on the picture below:

NO



- Insert the desired cutting accessory (metal) endings into the slots and securely tighten the 4 previously loosen bolts so that the device and accessory have a full contact:
- Improper installation will result in the blade not being heated

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameter beskrivning	**Parameter värde**		
Produktnamn	Styrofoam-skärare		
Modell	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Ingång	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Utgång	Omvandlare: 36 V / 200 W	Omvandlare: 36 V / 200 W	250 W
Skärdjup [mm]:	350	350	200
Skyddsklass	II	II	II
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IP67	IP67	IPX0
Max. bladtemperatur [°C]	500	500	500
Överhettningsskydd	✓	✓	S2 (15 s på / 45 s av)
Skärvinkel [°]	0–45	0–45	-
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Vikt [kg]	15,8	15,8	2,5 (set)

Innan skärmaskinen tas i bruk är det viktigt att noggrant läsa igenom bruksanvisningen. Om du har ytterligare frågor, vänligen kontakta den återförsäljare som sålde enheten till dig. Genom att starta skärmaskinen bekräftar du att du har läst och förstått bruksanvisningen samt att du tar fullt ansvar för dess användning.

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för skärning av icke-plastifierat skum. Skumskivorna måste vara fria från lim, limrester eller annan typ av föroreningar.
Skärmaskinen får endast användas av personer som är väl förtrogna med dess funktion. Vid användning av skärmaskinen måste lämpliga arbetskläder och skyddshandskar bäras (se följande säkerhetsanvisningar). Den utsedda arbetsmiljöansvarige vid det företag där skärmaskinen används ansvarar för att bruksanvisningen följs.

Termen ”skärmaskin” i följande varningar avser både nätdrivna (sladdförsedda) och batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. Koppla ur strömkontakten och/eller ta bort batteripaketet från verktyget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller förvarar skärverktyget.
2. Använd endast de originalkablar som tillhandahålls av tillverkaren. Användning av kablar som inte uppfyller kraven kan skada säkerhetstransformatorn, öka brandrisken och leda till ytterligare skador. Garantin upphör att gälla om kablar från icke-auktoriserade tredjepartsleverantörer används.
3. Använd skäraren utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. Små mängder styren frigörs under skärningen, men tidigare mätningar har visat att det inte föreligger någon hälsorisk så länge tillräcklig ventilation upprätthålls.
4. Det är avgörande att skydda enheten mot fukt. Använd inte skäraren utomhus i regn eller under liknande förhållanden.
5. Skärtråden blir extremt het under användning. Rör aldrig vid tråden medan skäraren är i drift, eftersom det kan orsaka allvarliga brännskador. Använd alltid skyddshandskar för att förebygga skador.
6. Använd alltid ögonskydd. Skärtråden står under stark spänning, och om den brister under drift kan det orsaka gnistor och potentiella skador.
7. Kontrollera före varje användning att alla skruvar är åtdragna och att alla kontaktdon sitter ordentligt fast.
8. Innan skäraren tas i bruk ska du kontrollera att den är placerad i ett stabilt läge och se till att eventuella farokällor eller snubbelrisker i omgivningen har undanröjts.

RENGÖRING, FÖRVARING, TRANSPORT, UNDERHÅLL

Innan underhåll, rengöring, transport och förvaring:
Dra alltid ur strömkontakten och läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Underlåtenhet att följa dessa försiktighetsåtgärder kan leda till elchock, brand eller allvarliga personskador.

RENGÖRING:

1. Ta bort eventuella rester av hårt skum från enheten och verktygen efter varje användning.
2. Rengör enheten med en fuktig trasa efter varje användning. Undvik att använda rinnande vatten eller lösningsmedel.

LAGRING

1. Innan enheten förvaras under en längre tid ska skruvförbanden lossas och verktygen tas bort.
2. Förvara enheten och verktygen på en sval, torr plats, utom räckhåll för barn.

TRANSPORT:

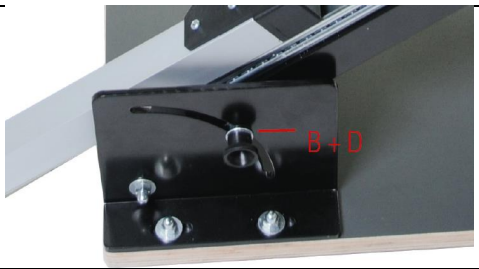
1. Säkerställ en säker förpackning under transporten och ta bort verktygen.
2. Batterier måste förvaras säkert i förpackningen med kontakterna tejpad över. Följ nationella bestämmelser för farligt gods vid transport.

UNDERHÅLL:

1. Kontrollera skärtråden för slitage och åldrande före användning. En sliten tråd kan brista plötsligt och orsaka allvarliga skador eller blindhet. Slitna eller gamla trådar kan inte repareras; de måste bytas ut mot nya. Alla i arbetsområdet måste bära skyddsglasögon.

Montering

Följande monteringsanvisningar gäller alla modeller och tillbehör som finns tillgängliga för din skumskärare. Observera att din skumskärare kanske inte har alla de funktioner och tillbehör som beskrivs (t.ex. stativfot eller ställningsfäste). För en fullständig lista över tillgängliga tillbehör, se vår tillbehörskatalog.

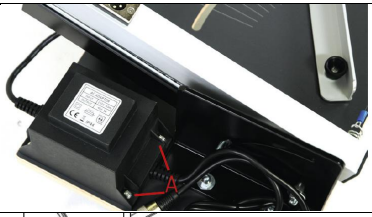
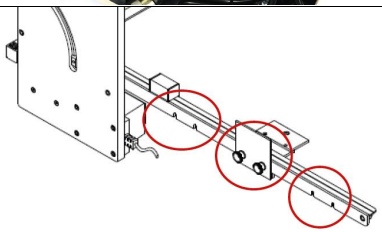
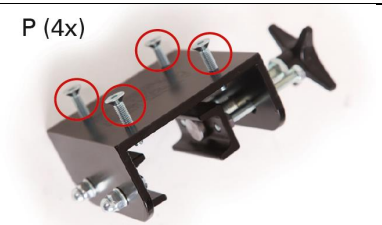


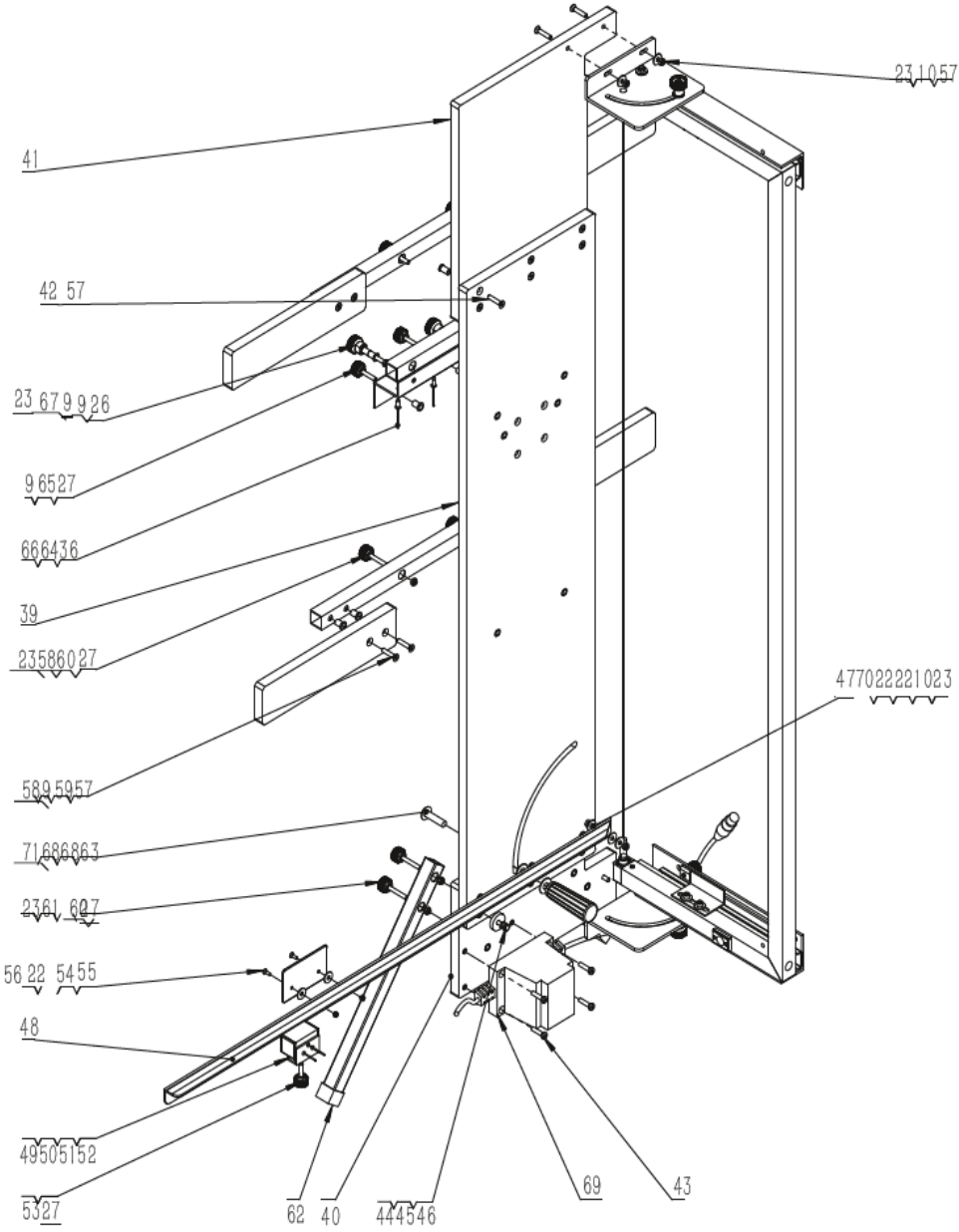
B



M6

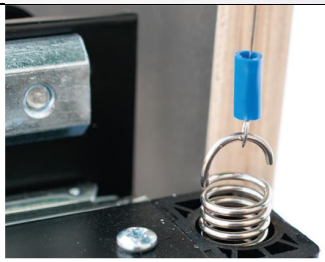
D

	 D6
	A  M6 x 20
	Det extra stödet kan monteras på tre olika ställen
P (4x) 	Stativets bas kan snabbt bytas ut mot ställningsfästet. (4 x P) Ställningsfästet fästs på enhetens baksida, vilket möjliggör effektiv kapning direkt på ställningen.


23,1057
41
42 57
23 67 9 9 26
9 6527
666436
39
23586027
589 5957
71686863
2361 607
56 22 54 55
48
49505152
5327
62
40
444546
69
43
477022221023

Nr.	Beskrivning	Antal
1.	Nedre basplatta för båge	1
2.	Övre basplatta för båge	1
3.	Nedre hållare för båge	1
4.	Övre hållare för båge	1
5.	Längsgående fyrkantsrör	1
6.	Fyrkantsrör, övre del	1
7.	Fyrkantsrör, nedre del	1
8.	Begränsningsvinkel, aluminium	2
9.	Nitmuttrar med bred kant 9x6x15,5	19
10.	Metallbricka 6x18x1,5	15
11.	Insexskruv M6×12	4
12.	Fyrkantmutter M6	2
13.	Strömbrytare	1
14.	Spänne av kork 12	2
15.	Integrerad plugg 30×30	2
16.	Fjäder skyddshylsa 14*30	2
17.	Mutter M4	4
18.	Självgängande maskinskruv M3,5×13	2
19.	Hondel på transformator	1
20.	Transformatorplatta	1
21.	Platt självgängande maskinskruv M2,9x13	2
22.	Plastbricka 6x18x1,5	12
23.	Självlåsande mutter M6	19
24.	Platt skruv med kupa M6×25	2
25.	Varmtråd	1
26.	Räfflad mutter M6, plast	4
27.	Plastmutter	13
28.	Nitskruvar M6*35	2
29.	Nitskruvar M6*20	2
30.	Glidskena 33 cm	2
31.	Fjäder 13x30x1,5	2
32.	Insexskruv M4×8	2
33.	Självgängande skruvar med platt ände ST3,5×12	2
34.	Skruvar med panhuvud och krysssår M4×6	2
35.	Skruvar med panhuvud och krysssår M4×10	2
36.	Dubbeltrumma-nit 4,8*11	7
37.	Dragfjäder	2

38.	Metallbricka 4x9x0,8	2
39.	Moderkort	1
40.	Nedre träskiva	1
41.	Övre träskiva	1
42.	Smala nittmuttrar 6x9x15	31
43.	Maskinskruvar M6×25	4
44.	Excenterskruv av plast	1
45.	Metallbricka 6x12x1,5	1
46.	Bult med platt huvud M6×20	1
47.	Bult med platt hylsa M6×35	1
48.	Linjal	1
49.	Metallkonstruktion med plastlock	1
50.	Metallkonstruktion med plasttråd	1
51.	Blindnagel 3,2×9	3
52.	Fyrkantig rörplugg 30×30	2
53.	Räfflad skruv av plast M6×30	1
54.	Plåt	1
55.	Korsskruv med försänkt huvud M4×12	2
56.	Låsmutter M4	2
57.	Skruv med platt huvud M6×30	24
58.	Mellanrör av aluminium	2
59.	Mellanbräda	4
60.	Skruv med platt huvud M6×50	8
61.	Framben	2
62.	25-rörs överdrag	2
63.	M10×40 sexkantiga skruvar med platt och rund huvud samt med förstärkning	1
64.	Ramfäste	1
65.	Platt skruv M6×40	2
66.	Aluminiumrör till ramfäste	1
67.	Insexskruv M6×80	2
68.	Metallbricka 10×25×1,5	2
69.	Transformator	1
70.	Smala nittmuttrar M6×12	1
71.	Vertikal handtagsskruv M10×86×25	1

Följ dessa steg för att starta skärmaskinen: Anslut transformatorns XLR-kontakt till motsvarande uttag på bågen. Anslut strömkontakten till eluttaget. Se till att nätspänningen är korrekt. Spänningen i elnätet måste stämma överens med den spänning som anges på maskinens typskylt.	
Ändstopp Tack vare ändstopparna kan så många plattor som önskas tillverkas med exakt samma mått.	
På/av-brytare För att starta maskinen, tryck på på/av-brytaren 1 och håll den intryckt. För att stänga av verktyget släpper du på/av-brytaren	
Så här monterar du den medföljande skärtråden: 1. Fäst skärtråden i fjädrarna på både vänster och höger sida. Fäst först tråden i fjädern på ena sidan, sträck sedan ut den under spänning och fäst den på motsatt sida. 2. Om skärtråden går av ska du ta bort eventuella trådrester genom att lossa fästena på trådens övre och nedre delar. Först efter detta steg kan en ny tråd monteras.	

Obs! Till skillnad från nya reservtrådar är den ursprungligen monterade tråden i skäraren inte längre kopparfärgad utan ser mörk ut. Denna missfärgning är inte ett fel; den indikerar att skäraren har testats under heta förhållanden för att säkerställa korrekt funktion innan den lämnade fabriken.

Varning: För hög spänning och överdriven värmeutveckling kan skada transformatorn. Använd alltid endast den angivna effekten vid skärning. Tråden behöver inte vara glödhet för att effektivt skära i skumplast.

Skärvarianter

Rakt snitt

1. Ställ in bågens vinkel till 0 grader på både höger och vänster sida.
2. Markera önskade mått på polystyrenplattan.
3. Lyft bågen för att placera materialet under skärtråden.
4. Placera materialet mot placeringsvinkeln och dra det framåt tills det når önskat mått.
5. Tryck in och håll ned tryckknappen (detta värmer upp skärtråden).
6. Dra bågen mot materialet för att skära det.
7. Släpp tryckknappen när skärningen är klar.



Diagonalskärning

1. Ställ in bågens vinkel på 0 grader på både höger och vänster sida.
2. Markera önskat steg (både höjd och längd) på polystyrenplattan.
3. Lyft bågen för att placera materialet under skärtråden och rikta in det efter den markerade längden.
4. Tryck in och håll ned tryckknappen (detta värmer upp skärtråden).
5. Dra bågen mot materialet för att skära stegdjupet.
6. När stegdjupet har uppnåtts, flytta materialet åt vänster tills steget är helt skuret.
7. Släpp tryckknappen när stegskärningen är klar.



Tvåstegsskärning

1. Ställ in bågen till önskad vinkel på både höger och vänster sida med hjälp av det medföljande vinkelstoppet.
2. Lyft bågen för att placera materialet under skärtråden och rikta in det mot skärningens början.
3. Håll tryckknappen intryckt (detta värmer upp skärtråden).
4. Dra bågen mot materialet för att skära fasen.
5. Släpp tryckknappen när fasningen är klar.



Fasning

1. Ställ in bågen på 0 grader på både höger och vänster sida.
2. Markera önskad skärning på polystyrenplattan.
3. Lyft bågen och placera materialet under skärtråden.
4. Justera materialet så att den markerade skärningen ligger exakt i linje med skärtråden.
5. Tryck och håll ned tryckknappen (detta värmer upp skärtråden).
6. Dra bågen i materialets riktning för att utföra snittet.
7. Släpp tryckknappen när snittet är klart.

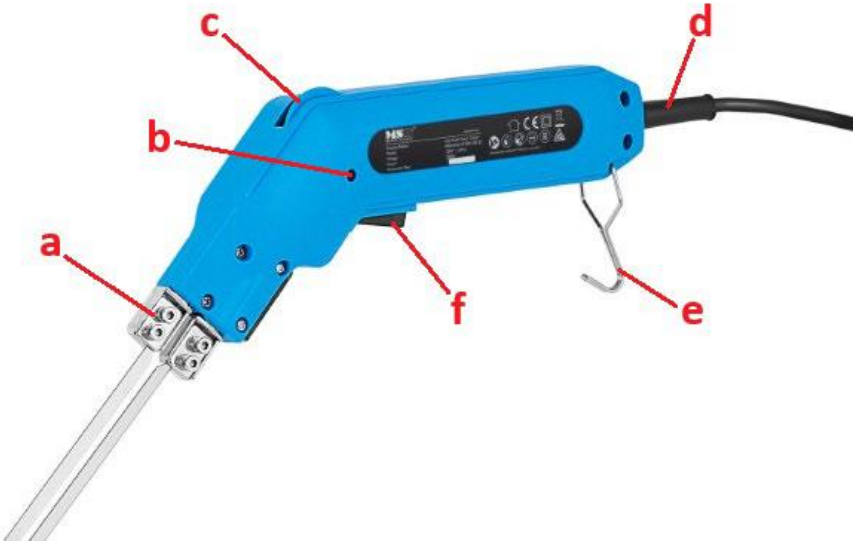


Konkavt snitt

1. Ställ in bågen på 0 grader på både höger och vänster sida.
2. Markera det önskade urtaget på polystyrenplattan.
3. Lyft bågen och placera materialet under skärtråden, så att det ligger i linje med den markerade startpunkten.
4. Tryck in och håll ned tryckknappen (detta värmer upp skärtråden).
5. Dra bågen i materialets riktning för att skära till stegdjupet.
6. När stegdjupet har uppnåtts, flytta materialet åt höger och följ den markerade spårlängden.
7. Dra bågen uppåt ur materialet när steglängden har skurits färdigt.
8. Släpp tryckknappen.



Skumskärare med varmkniv för **MSW-ISU-GIL E1 S1**



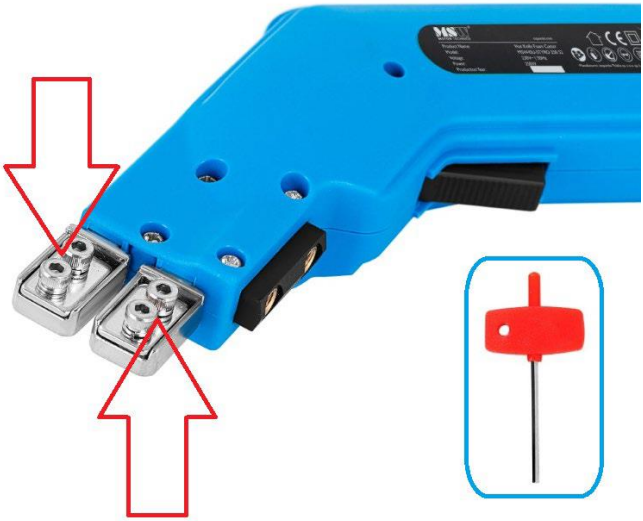
a. Spår för montering av skärtillbehör
b. LED-indikator för uppvärmning
c. Vred för temperaturjustering
d. Strömkabel
e. Krok
f. Uppvärmningsavtryckare

MONTERING AV ENHETEN

Enheten levereras nästan färdig att användas. Användaren behöver endast montera det önskade tillbehöret som passar hans behov.

VARNING: Montera tillbehöret på enheten endast när den är avstängd och har svalnat! Använd lämpliga skyddshandskar.

• Lossa de 4 skruvarna som visas på bilden nedan med hjälp av den medföljande insexnyckeln:



- Sätt in ändarna på önskat skärtillbehör (metall) i spåren och dra åt de 4 tidigare lossade skruvarna ordentligt så att enheten och tillbehöret har full kontakt:
- Felaktig installation leder till att bladet inte värms upp

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Parâmetro descrição	**Parâmetro valor**		
Nome do produto	Cortador de esferovite		
Modelo	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Entrada	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Saída	Conversor: 36 V / 200 W	Conversor: 36 V / 200 W	250 W
Profundidade de corte [mm]:	350	350	200
Classe de proteção	II	II	II
Grau de proteção IP	IP67	IP67	IPX0
Temperatura máxima da lâmina [°C]	500	500	500
Proteção térmica	✓	✓	S2 (15 s ligado / 45 s desligado)
Ângulo de corte [°]	0-45	0-45	-
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Peso [kg]	15,8	15,8	2,5 (conjunto)

Antes de utilizar o cortador, é essencial ler atentamente as instruções de utilização. Caso tenha ainda alguma dúvida, contacte o fornecedor que lhe vendeu o aparelho. Ao ligar o cortador, confirma que leu e compreendeu o manual de instruções e que aceita toda a responsabilidade pela sua utilização.

Utilização prevista

A máquina foi concebida para cortar espuma não plastificada. As folhas de espuma devem estar isentas de adesivo, resíduos de adesivo ou qualquer outro tipo de contaminação.

O cortador só deve ser operado por pessoas familiarizadas com o seu funcionamento. Ao utilizar o cortador, é obrigatório o uso de vestuário de trabalho adequado e luvas de proteção (consulte as instruções de segurança que se seguem). O responsável pela saúde e segurança designado pela empresa onde o cortador é utilizado é responsável por garantir o cumprimento do manual de instruções.

O termo «cortador» nas advertências que se seguem refere-se tanto às ferramentas elétricas ligadas à rede elétrica (com fio) como às que funcionam a bateria (sem fio).

1. Desligue a ficha de alimentação e/ou retire a bateria da ferramenta antes de efetuar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar o cortador.
2. Utilize apenas os cabos originais fornecidos pelo fabricante. A utilização de cabos não conformes pode danificar o transformador de segurança, aumentar o risco de incêndio e provocar danos adicionais. A garantia será anulada se forem utilizados cabos de terceiros não autorizados.
3. Utilize o cortador ao ar livre ou em áreas bem ventiladas. São libertadas pequenas quantidades de estireno durante o corte, mas medições anteriores demonstraram que não existe qualquer risco para a saúde quando se mantém uma ventilação adequada.
4. É fundamental proteger o dispositivo da humidade. Não utilize o cortador ao ar livre à chuva ou em condições semelhantes.
5. O fio de corte fica extremamente quente durante a utilização. Nunca toque no fio enquanto o cortador estiver a funcionar, pois isso pode causar queimaduras graves. Use sempre luvas de proteção para evitar lesões.
6. Use sempre proteção ocular. O fio de corte está sob forte tensão e, se se partir durante o funcionamento, pode causar faíscas e potenciais lesões.
7. Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os parafusos estão apertados e de que todos os conectores estão bem fixados.
8. Antes de utilizar o cortador, verifique se este se encontra numa posição estável e certifique-se de que quaisquer fontes de perigo ou riscos de tropeço na área circundante foram removidos.

LIMPEZA, ARMAZENAMENTO, TRANSPORTE, MANUTENÇÃO

Antes da manutenção, limpeza, transporte e armazenamento:
Desligue sempre a ficha da tomada e leia todas as informações e instruções de segurança. O não cumprimento destas precauções pode provocar choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

LIMPEZA:

1. Remova quaisquer resíduos de espuma rígida do dispositivo e das ferramentas após cada utilização.
2. Limpe o dispositivo com um pano húmido após cada utilização. Evite utilizar água corrente ou solventes.

ARMAZENAMENTO

1. Antes de armazenar o dispositivo por um período prolongado, desaperte as ligações aparafusadas e retire as ferramentas.
2. Armazene o dispositivo e as ferramentas num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.

TRANSPORTE:

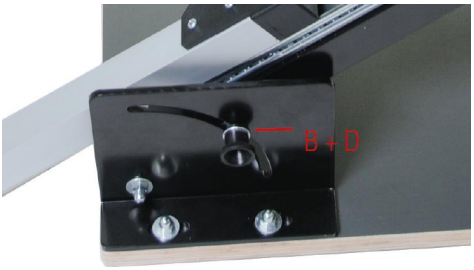
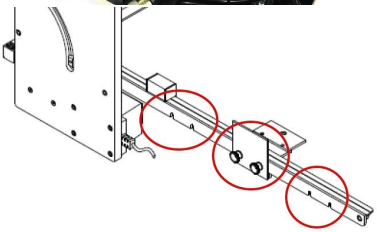
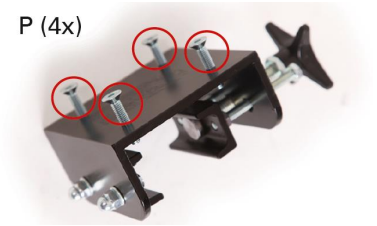
1. Assegure uma embalagem segura durante o transporte e retire as ferramentas.
2. As baterias devem ser armazenadas em segurança na embalagem, com os contactos cobertos com fita adesiva. Siga os regulamentos nacionais relativos a materiais perigosos durante o transporte.

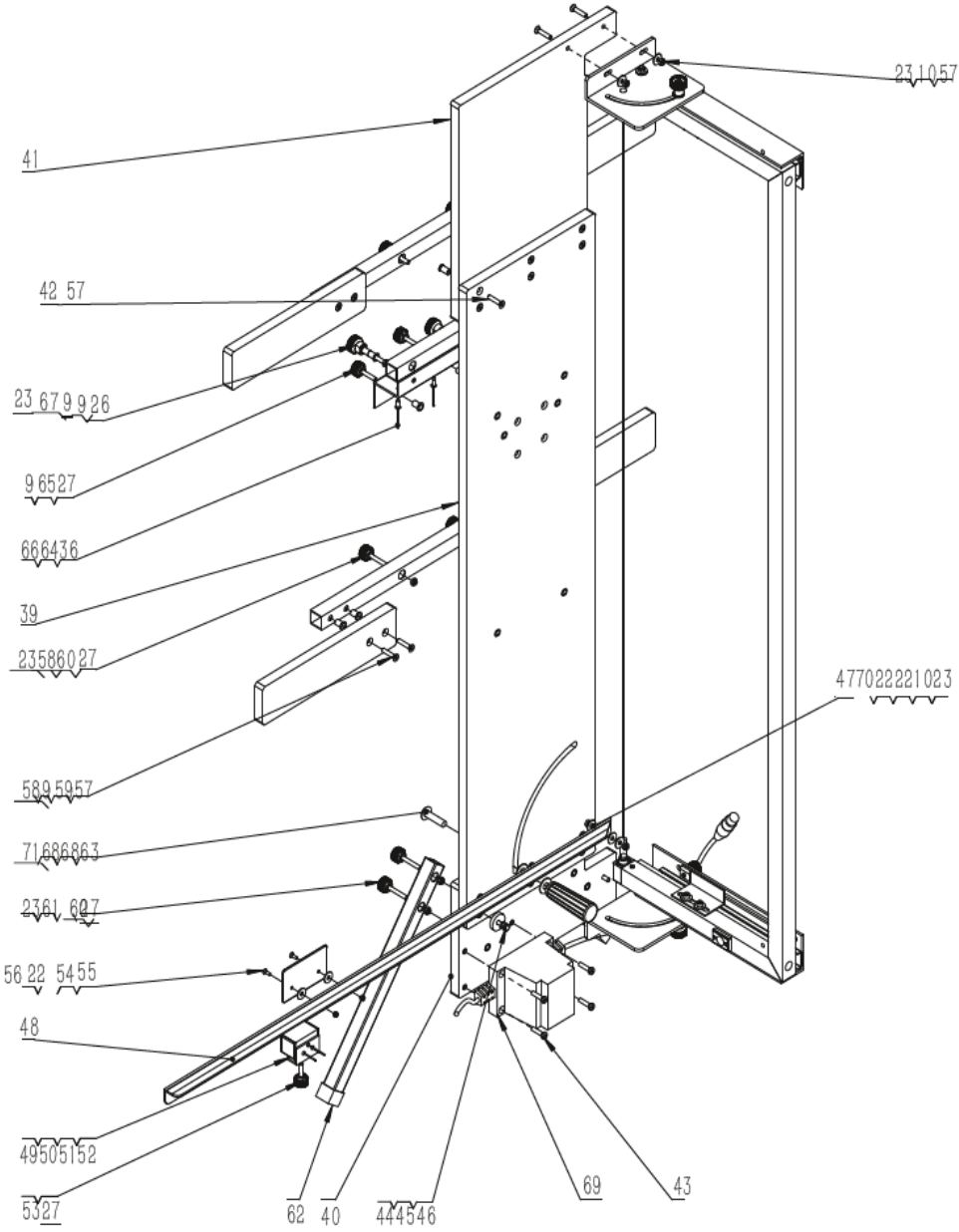
MANUTENÇÃO:

1. Antes da utilização, verifique se o fio de corte apresenta desgaste ou envelhecimento. Um fio desgastado pode partir-se repentinamente e causar ferimentos graves ou cegueira. Os fios desgastados ou antigos não podem ser reparados; devem ser substituídos por novos. Todas as pessoas na área de trabalho devem usar óculos de proteção.

Montagem

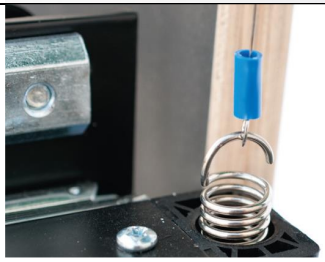
As seguintes instruções de montagem abrangem todos os modelos e equipamentos opcionais disponíveis para o seu cortador de espuma. Tenha em atenção que o seu cortador de espuma pode não incluir todas as funcionalidades e acessórios descritos (por exemplo, base de suporte ou suporte para andaimes). Para obter uma lista completa dos acessórios disponíveis, consulte o nosso catálogo de acessórios.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	O suporte adicional pode ser montado em três locais
	A base do suporte pode ser substituída rapidamente pelo suporte para andaime. (4 x P) O suporte para andaime é fixado na parte traseira do dispositivo, permitindo um corte eficiente diretamente no andaime.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
47 70 22 22 10 23
58 9 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43

N.º	Descrição	Qtd
1.	Placa de base inferior para arco	1
2.	Placa de base superior para arco	1
3.	Suporte inferior para arco	1
4.	Suporte superior para arco	1
5.	Tubo quadrado longitudinal	1
6.	Tubo quadrado superior	1
7.	Tubo quadrado inferior	1
8.	Ângulo limitador em alumínio	2
9.	Porcas de rebite de borda larga 9x6x15,5	19
10.	Arruela metálica 6x18x1,5	15
11.	Parafuso Allen M6×12	4
12.	Porca quadrada M6	2
13.	Interruptor	1
14.	Fivela de cortiça 12	2
15.	Ficha integrada 30X30	2
16.	Manga de proteção da mola 14*30	2
17.	Porca M4	4
18.	Parafuso auto-roscante M3,5×13	2
19.	Ficha fêmea do transformador	1
20.	Almofada do transformador	1
21.	Parafuso auto-roscante plano M2,9×13	2
22.	Arruela de plástico 6x18x1,5	12
23.	Porca autorretentora M6	19
24.	Parafuso de cabeça chata e côncava M6×25	2
25.	Fio quente	1
26.	Porca serrilhada M6, de plástico	4
27.	Porca de plástico	13
28.	Parafusos de rebite M6*35	2
29.	Parafusos de rebite M6*20	2
30.	Corrediça 33 cm	2
31.	Mola 13x30x1,5	2
32.	Parafuso Allen M4×8	2
33.	Parafusos auto-roscantes de ponta plana ST3,5×12	2
34.	Parafusos de cabeça chata com fenda em cruz M4×6	2
35.	Parafusos de cabeça chata com fenda em cruz M4×10	2
36.	Rebite de tambor duplo 4,8*11	7

37.	Mola retrátil	2
38.	Arruela metálica 4x9x0,8	2
39.	Placa-mãe	1
40.	Placa de madeira inferior	1
41.	Placa de madeira superior	1
42.	Porcas rebite estreitas 6x9x15	31
43.	Parafusos de máquina M6×25	4
44.	Excentrador de plástico	1
45.	Arruela metálica 6x12x1,5	1
46.	Parafuso de cabeça plana M6×20	1
47.	Parafuso de cabeça côncava M6×35	1
48.	Régua	1
49.	Estrutura metálica com tampas de plástico	1
50.	Estrutura metálica com piso de plástico	1
51.	Rebite cego 3,2×9	3
52.	Tampa para tubo quadrado 30×30	2
53.	Parafuso serrilhado de plástico M6×30	1
54.	Placa	1
55.	Parafuso de cabeça escareada com ranhura em cruz M4×12	2
56.	Porca de bloqueio M4	2
57.	Parafuso de cabeça côncava M6×30	24
58.	Tubo de alumínio central	2
59.	Placa central	4
60.	Parafuso de cabeça côncava M6×50	8
61.	Perna dianteira	2
62.	Revestimento de 25 tubos	2
63.	Parafusos hexagonais de cabeça redonda e chata M10×40 com anel de proteção	1
64.	Suporte do quadro	1
65.	Parafuso de cabeça chata M6×40	2
66.	Tubo de alumínio do suporte do quadro	1
67.	Parafuso Allen M6×80	2
68.	Arruela metálica 10×25×1,5	2
69.	Transformador	1
70.	Porcas de rebite estreitas M6×12	1
71.	Parafuso de pega vertical M10×86×25	1

Para ligar a cortadora, siga estes passos: Ligue o conector XLR do transformador à tomada correspondente no arco. Ligue a ficha de alimentação à tomada elétrica. Certifique-se de que a tensão da rede elétrica está correta. A tensão da fonte de alimentação deve corresponder à tensão especificada na placa de identificação da máquina.	
Batentes de limite Graças aos batentes de limite, é possível fabricar quantas placas se desejar com exatamente as mesmas dimensões.	
Interruptor de ligar/desligar Para ligar a máquina, prima o interruptor de ligar/desligar 1 e mantenha-o premido. Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de ligar/desligar	
Para montar o fio de corte fornecido: 1. Prenda o fio de corte às molas, tanto do lado esquerdo como do lado direito. Primeiro, fixe o fio na mola de um dos lados; em seguida, estique-o com tensão e fixe-o no lado oposto. 2. Se o fio de corte se partir, remova qualquer resto de fio, soltando os encaixes nas partes superior e inferior do fio. Só após este passo é que se pode instalar um novo fio.	

Nota: Ao contrário dos fios de substituição novos, o fio originalmente instalado no cortador já não tem a cor do cobre, mas apresenta-se escuro. Esta descoloração não constitui um defeito; indica que o cortador foi testado em condições de calor para garantir o bom funcionamento antes de sair da fábrica.

Aviso: A tensão excessiva e a geração de calor podem danificar o transformador. Utilize sempre apenas a potência elétrica especificada durante o corte. O fio não precisa de estar incandescente para cortar eficazmente a espuma plástica.

Variantes de corte

Corte reto

1. Ajuste o ângulo do arco para 0 graus, tanto no lado direito como no lado esquerdo.
2. Marque as dimensões necessárias na folha de poliestireno.
3. Levante o arco para posicionar o material por baixo do fio de corte.
4. Coloque o material contra o ângulo de posicionamento e puxe-o para a frente até atingir a medida necessária.
5. Mantenha premido o botão (isto aquece o fio de corte).
6. Puxe o arco na direção do material para o cortar.
7. Solte o botão assim que o corte estiver concluído.



Corte diagonal

1. Ajuste o ângulo do arco para 0 graus, tanto no lado direito como no lado esquerdo.
2. Marque o degrau pretendido (tanto a altura como o comprimento) na folha de poliestireno.
3. Levante o arco para posicionar o material por baixo do fio de corte, alinhando-o com o comprimento marcado.
4. Mantenha premido o botão (isto aquece o fio de corte).
5. Puxe o arco na direção do material para cortar a profundidade do degrau.
6. Assim que a profundidade do degrau for atingida, desloque o material para a esquerda até que o degrau esteja totalmente cortado.

7. Solte o botão quando o corte do degrau estiver concluído.



Corte de dois degraus

1. Ajuste o arco ao ângulo necessário, tanto no lado direito como no lado esquerdo, utilizando o batente angular fornecido.
2. Levante o arco para posicionar o material por baixo do fio de corte, alinhando-o com o início do corte.
3. Mantenha premido o botão (isto aquece o fio de corte).
4. Puxe o arco na direção do material para cortar o bisel.
5. Solte o botão assim que o corte do bisel estiver concluído.



Bisele

1. Ajuste o arco para 0 graus, tanto no lado direito como no lado esquerdo.
2. Marque o corte pretendido na folha de poliestireno.
3. Levante o arco e posicione o material por baixo do fio de corte.
4. Ajuste o material de forma a que o corte marcado fique alinhado com precisão com o fio de corte.
5. Mantenha premido o botão (isto aquece o fio de corte).
6. Puxe o arco na direção do material para efetuar o corte.
7. Solte o botão assim que o corte estiver concluído.

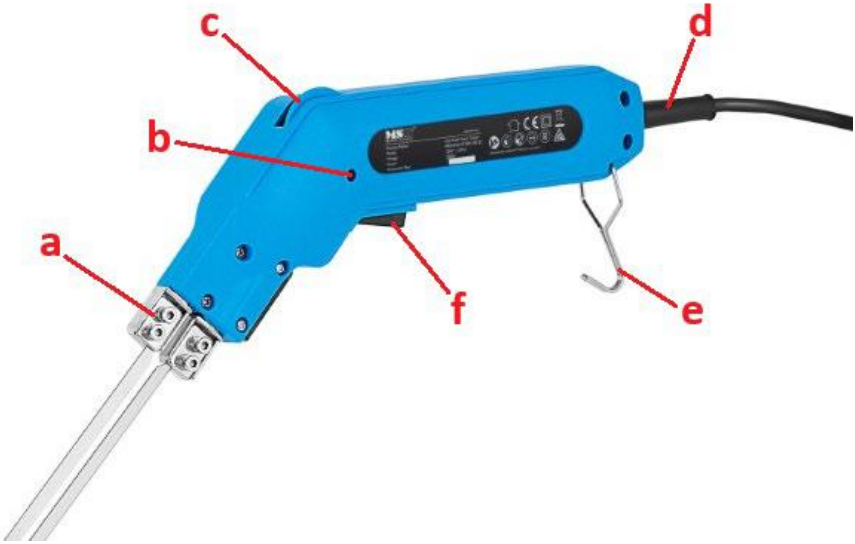


Corte côncavo

1. Ajuste o arco para 0 graus, tanto no lado direito como no lado esquerdo.
2. Marque a ranhura côncava necessária na folha de poliestireno.
3. Levante o arco e posicione o material por baixo do fio de corte, alinhando-o com o ponto de partida marcado.
4. Mantenha premido o botão (isto aquece o fio de corte).
5. Puxe o arco na direção do material para cortar a profundidade do degrau.
6. Assim que a profundidade do degrau for atingida, desloque o material para a direita, seguindo o comprimento da ranhura marcada.
7. Puxe o arco para cima, afastando-o do material, assim que o comprimento do degrau tiver sido totalmente cortado.
8. Solte o botão de pressão.



Cortador de espuma com lâmina aquecida para **MSW-ISU-GIL E1 S1**



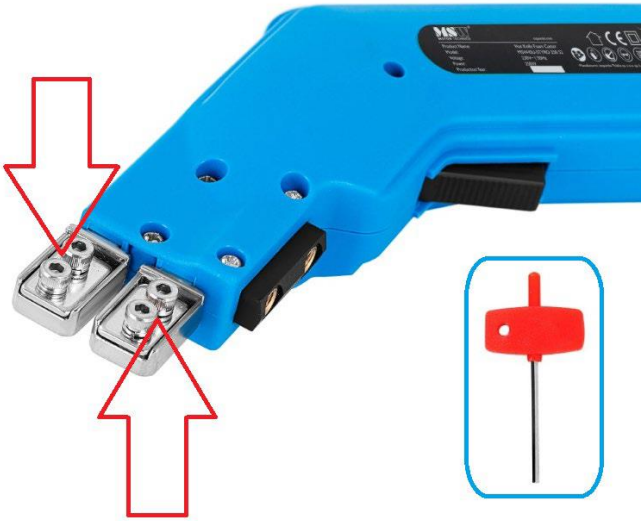
a. Ranhuras para fixação de acessórios de corte
b. Indicador LED de aquecimento
c. Botão de regulação da temperatura
d. Cabo de alimentação
e. Gancho
f. Gatilho de aquecimento

MONTAGEM DO DISPOSITIVO

O dispositivo é fornecido praticamente pronto a utilizar. O utilizador apenas tem de fixar o acessório desejado que melhor se adapte às suas necessidades.

ATENÇÃO: Instale o acessório no aparelho apenas quando este estiver desligado e frio! Utilize luvas adequadas para proteção.

• Com a ajuda da chave hexagonal incluída, desaperte os 4 parafusos indicados na imagem abaixo:



- Insira as extremidades do acessório de corte pretendido (metal) nas ranhuras e aperte bem os 4 parafusos previamente desapertados, de modo a que o dispositivo e o acessório fiquem em contacto total:
- Uma instalação incorreta fará com que a lâmina não aqueça

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Parameter popis	**Parameter hodnota**		
Názov produktu	Rezačka na polystyrén		
Model	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Vstup	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Výstup	Menič: 36 V / 200 W	Menič: 36 V / 200 W	250 W
HÍbka rezu [mm]:	350	350	200
Trieda ochrany	II	II	II
Stupeň ochrany IP	IP67	IP67	IPX0
Max. teplota kotúča [°C]	500	500	500
Tepelná ochrana	✓	✓	S2 (15 s zapnuté / 45 s vypnuté)
Uhol rezu [°]	0–45	0–45	-
Rozmery [šírka x hÍbka x výška; mm]	935 × 1110 × 1640	935 × 1110 × 1640	43 × 253 × 90
Hmotnosť [kg]	15,8	15,8	2,5 (sada)

Pred použitím rezačky je nevyhnutné si pozorne prečítať návod na obsluhu. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, obráťte sa, prosím, na predajcu, ktorý vám zariadenie predal. Spustením rezačky potvrdzujete, že ste si prečítali a porozumeli návodu na obsluhu a preberáte plnú zodpovednosť za jej prevádzku.

Určenie na použitie

Stroj je určený na rezanie neplastifikovanej peny. Penové dosky nesmú obsahovať lepidlo, zvyšky lepidla ani žiadne iné nečistoty.
Rezačku smú obsluhovať iba osoby, ktoré sú oboznámené s jej prevádzkou. Pri používaní rezačky je nutné nosiť vhodné pracovné oblečenie a ochranné rukavice (pozrite si nasledujúce bezpečnostné pokyny). Za dodržiavanie pokynov uvedených v návode na obsluhu zodpovedá poverená osoba zodpovedná za bezpečnosť a ochranu zdravia v spoločnosti, kde sa rezačka používa.

Pojem „rezačka“ v nasledujúcich varovaniach sa vzťahuje ako na elektrické náradie napájané zo siete (s káblom), tak aj na náradie napájané z akumulátora (bez kábla).

1. Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením rezačky odpojte napájací kábel a/alebo vyberte akumulátor z náradia.
2. Používajte výhradne originálne káble dodané výrobcom. Použitie nekompatibilných káblov môže poškodiť bezpečnostný transformátor, zvýšiť riziko požiaru a viesť k ďalším škodám. Použitím neautorizovaných káblov od tretích strán zaniká záruka.
3. Rezačku prevádzkujte vonku alebo v dobre vetraných priestoroch. Počas rezania sa uvoľňujú malé množstvá styrénu, predchádzajúce merania však preukázali, že pri zabezpečení riadneho vetrania nehrozí žiadne zdravotné riziko.
4. Je mimoriadne dôležité chrániť zariadenie pred vlhkosťou. Rezačku nepoužívajte vonku za dažďa ani za podobných podmienok.
5. Rezací drôt sa počas používania extrémne zahrieva. Nikdy sa nedotýkajte drôtu, keď je rezačka v prevádzke, pretože to môže spôsobiť vážne popáleniny. Vždy noste ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniam.
6. Vždy noste ochranu očí. Rezací drôt je pod silným napätím a ak sa počas prevádzky pretrhne, môže to spôsobiť iskrenie a potenciálne zranenie.
7. Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky skrutky dotiahnuté a že sú všetky konektory bezpečne upevnené.
8. Pred spustením rezačky sa uistite, že je nainštalovaná v stabilnej polohe, a odstráňte všetky zdroje nebezpečenstva alebo prekážky v jej okolí, o ktoré by sa dalo zakopnúť.

ČISTENIE, SKLADOVANIE, PREPRAVA, ÚDRŽBA

Pred údržbou, čistením, prepravou a skladovaním:
Vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky a prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Nedodržanie týchto bezpečnostných opatrení môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

ČISTENIE:

1. Po každom použití odstráňte zo zariadenia a náradia všetky zvyšky tuhej peny.
2. Po každom použití zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte tečúcu vodu ani rozpúšťadlá.

SKLADOVANIE:

1. Pred dlhodobým uskladnením zariadenia uvoľnite skrutkové spoje a vyberte náradie.
2. Zariadenie a náradie skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

PREPRAVA:

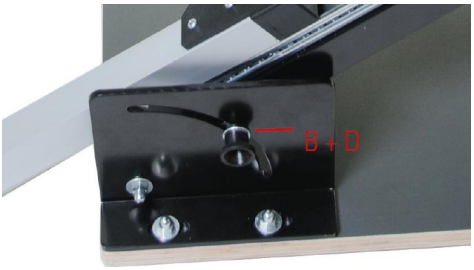
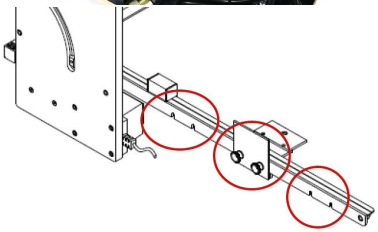
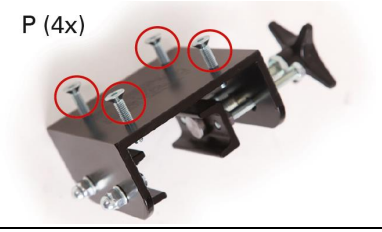
1. Počas prepravy zabezpečte bezpečné zabalenie a vyberte náradie.
2. Batérie musia byť bezpečne uložené v obale s prelepenými kontaktmi. Pri preprave dodržiavajte národné predpisy týkajúce sa nebezpečných materiálov.

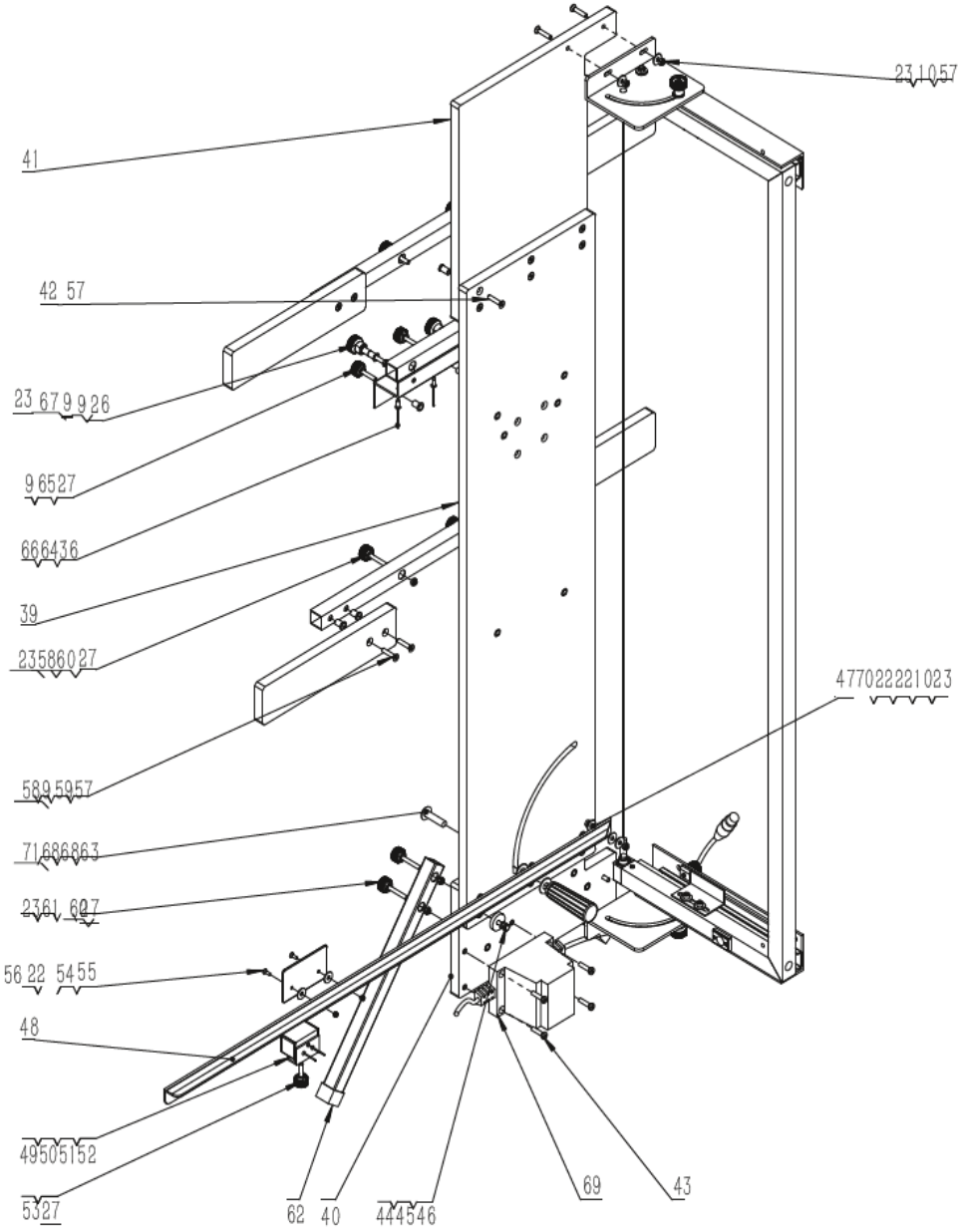
ÚDRŽBA:

1. Pred použitím skontrolujte rezací drôt, či nie je opotrebovaný alebo zastaraný. Opotrebovaný drôt sa môže náhle pretrhnúť a spôsobiť vážne zranenia alebo slepotu. Opotrebované alebo staré drôty nie je možné opraviť; musia sa vymeniť za nové. Všetci v pracovnej zóne musia nosiť ochranné okuliare.

Montáž

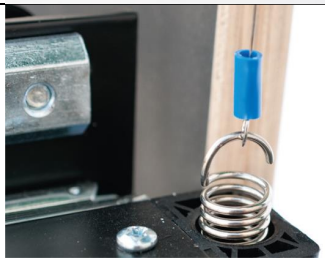
Nasledujúce montážne pokyny sa vzťahujú na všetky modely a voliteľné príslušenstvo dostupné pre vašu rezačku peny. Upozorňujeme, že vaša rezačka na penu nemusí obsahovať všetky popísané funkcie a príslušenstvo (napr. podstavec alebo držiak na lešenie). Úplný zoznam dostupného príslušenstva nájdete v našom katalógu príslušenstva.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	Dodatočnú oporu je možné namontovať na tri miesta
	Základňu stojana je možné rýchlo nahradiť lešenárskou konzolou. (4 x P) Lešenárska konzola sa pripevňuje na zadnú stranu zariadenia, čo umožňuje efektívne rezanie priamo na lešení.


23,1057
41
42 57
23 67 9 9 26
9 6527
666436
39
23586027
589 5957
71686863
2361 607
56 22 54 55
48
49505152
5327
62
40
444546
69
43
477022221023

Č.	Popis	Množstvo
1.	Spodná základná doska pre oblúk	1
2.	Horná základná doska pre oblúk	1
3.	Spodný držiak pre oblúk	1
4.	Horný držiak pre oblúk	1
5.	Podĺžna štvorcová rúrka	1
6.	Horná časť štvorcovej rúrky	1
7.	Spodná časť štvorcovej rúrky	1
8.	Hliníkový obmedzovací uholník	2
9.	Nitovacie matice so širokým okrajom 9x6x15,5	19
10.	Kovová podložka 6x18x1,5	15
11.	Imbusová skrutka M6×12	4
12.	Štvorcová matica M6	2
13.	Spínač	1
14.	Príklopka Cork12	2
15.	Integrovaná zástrčka 30×30	2
16.	Ochranné puzdro pružiny 14×30	2
17.	Matica M4	4
18.	Samorezný strojový skrutka M3,5×13	2
19.	Zástrčka transformátora (samica	1
20.	Podložka transformátora	1
21.	Plochá samorezná strojová skrutka M2,9×13	2
22.	Plastová podložka 6×18×1,5	12
23.	Samozaisťovacia matica M6	19
24.	Plochý skrutka s polkruhovou hlavou M6×25	2
25.	Horúci drôt	1
26.	Rýhovaná matica M6, plastová	4
27.	Plastová matica	13
28.	Nitovacie skrutky M6*35	2
29.	Nitovacie skrutky M6*20	2
30.	Posuvník 33 cm	2
31.	Pružina 13x30x1,5	2
32.	Imbusový skrutka M4×8	2
33.	Samorezné skrutky s plochou hlavou ST3,5×12	2
34.	Skrutky s panvovou hlavou a krížovým zárezom M4×6	2
35.	Skrutky s panvovou hlavou a krížovým zárezom M4×10	2
36.	Dvojitý bubnový nit 4,8*11	7

37.	Stlačiteľná pružina	2
38.	Kovová podložka 4x9x0,8	2
39.	Základná doska	1
40.	Spodná drevená doska	1
41.	Horná drevená doska	1
42.	Úzke nitovacie matice 6x9x15	31
43.	Strojové skrutky M6×25	4
44.	Excentrík z plastu	1
45.	Kovová podložka 6x12x1,5	1
46.	Skrutka s plochou hlavou M6×20	1
47.	Skrutka s plochou hlavou a miskou M6×35	1
48.	Pravítko	1
49.	Kovová konštrukcia s plastovými krytkami	1
50.	Kovová konštrukcia s plastovým výstupkom	1
51.	Slepý nit 3,2×9	3
52.	Zátka do štvorcovej rúrky 30×30	2
53.	Vroubkovaná plastová skrutka M6×30	1
54.	Doska	1
55.	Krížová skrutka s zapustenou hlavou M4×12	2
56.	Zaisťovacia matica M4	2
57.	Skrutka s plochou hlavou M6×30	24
58.	Stredná hliníková rúrka	2
59.	Stredná doska	4
60.	Skrutka s plochou hlavou M6×50	8
61.	Predná noha	2
62.	25 rúrok Overcoat	2
63.	Šesťhranná skrutka s plochou guľatou hlavou M10×40 s podložkou	1
64.	Držiak rámu	1
65.	Skrutka s plochou hlavou M6×40	2
66.	Hliníková rúrka držiaka rámu	1
67.	Šesťhranná skrutka M6×80	2
68.	Kovová podložka 10×25×1,5	2
69.	Transformátor	1
70.	Úzke nitovacie matice M6×12	1
71.	Skrutka na vertikálnu rukoväť M10×86×25	1

Na spustenie rezačky postupujte podľa týchto krokov: Zapojte konektor XLR transformátora do príslušnej zásuvky na prednej časti stroja. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky. Uistite sa, že sieťové napätie je správne. Napätie zdroja napájania sa musí zhodovať s napätím uvedeným na typovom štítku stroja.	
Koncové dorazy Vďaka koncovým dorazom je možné vyrobiť ľubovoľný počet dosiek s presne rovnakými rozmermi.	
Vypínač Na spustenie stroja stlačte vypínač 1 a podržte ho stlačený. Na vypnutie nástroja uvoľnite vypínač	
Montáž dodaného rezacieho drôtu: 1. Rezací drôt upevnite na pružiny na ľavej aj pravej strane. Najskôr drôt upevnite do pružiny na jednej strane, potom ho napnite a zaistite na opačnej strane. 2. Ak sa rezací drôt pretrhne, odstráňte zvyšok drôtu odpojením úchytov na hornej a dolnej časti drôtu. Až po tomto kroku je možné nainštalovať nový drôt.	

Poznámka: Na rozdiel od nových náhradných drôtov pôvodný drôt nainštalovaný v rezačke už nemá medenú farbu, ale vyzerá tmavo. Toto zafarbenie nie je vadou; znamená to, že rezačka bola pred opustením továrne testovaná za horúcich podmienok s cieľom zabezpečiť správnu funkčnosť.

Upozornenie: Nadmerné napätie a tvorba tepla môžu poškodiť transformátor. Pri rezaní vždy používajte iba špecifikovaný elektrický výkon. Drôt nemusí byť rozžeravený, aby účinne rezal penový plast.

Varianty rezania

Priamy rez

1. Nastavte uhol oblúka na 0 stupňov na pravej aj ľavej strane.
2. Na polystyrénovej doske si označte požadované rozmery.
3. Zdvihnite oblúk tak, aby sa materiál nachádzal pod rezacím drôtom.
4. Priložte materiál k vodiacemu uhlu a potiahnite ho dopredu, až kým nedosiahne požadovaný rozmer.
5. Stlačte a podržte tlačidlo (tým sa zahreje rezací drôt).
6. Potiahnite oblúk smerom k materiálu, aby ste ho odrezali.
7. Po dokončení rezu uvoľnite tlačidlo.



Šikmý rez

1. Nastavte uhol oblúka na 0 stupňov na pravej aj ľavej strane.
2. Na polystyrénovej doske si označte požadovaný schod (výšku aj dĺžku).
3. Zdvihnite oblúk, aby ste materiál umiestnili pod rezací drôt, a zarovnajte ho s označenou dĺžkou.
4. Stlačte a podržte tlačidlo (tým sa zahreje rezací drôt).
5. Potiahnite oblúk smerom k materiálu, aby ste vyrezali hĺbku stupňa.
6. Akonáhle dosiahnete hĺbku stupňa, posuňte materiál doľava, kým nebude stupeň úplne vyrezaný.
7. Po dokončení rezania stupňa uvoľnite tlačidlo.



Dvojstupňový rez

1. Nastavte oblúk do požadovaného uhla na pravej aj ľavej strane pomocou priloženého uhlového dorazu.
2. Zdvihnite oblúk, aby ste umiestnili materiál pod rezací drôt, a zarovnajte ho so začiatkom rezu.
3. Stlačte a podržte tlačidlo (tým sa zahreje rezací drôt).
4. Potiahnite oblúk smerom k materiálu, aby ste vyrezali skosenie.
5. Po dokončení rezania skosenia uvoľnite tlačidlo.



Skosenie

1. Nastavte oblúk na 0 stupňov na pravej aj ľavej strane.
2. Na polystyrénovej doske si označte požadovaný rez.
3. Zdvihnite oblúk a umiestnite materiál pod rezací drôt.
4. Umiestnite materiál tak, aby sa označený rez presne zhodoval s rezacím drôtom.
5. Stlačte a podržte tlačidlo (tým sa zahreje rezací drôt).
6. Potiahnite oblúk smerom k materiálu, aby ste vykonali rez.
7. Po dokončení rezu uvoľnite tlačidlo.

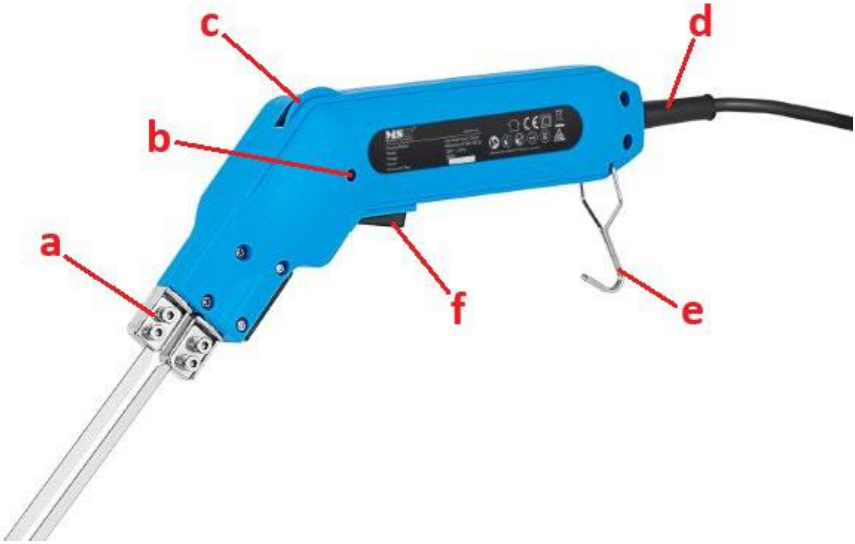


Konkávny rez

1. Nastavte oblúk na 0 stupňov na pravej aj ľavej strane.
2. Na polystyrénovej doske si označte požadovanú dutú drážku.
3. Zdvihnite oblúk a umiestnite materiál pod rezací drôt tak, aby sa zarovnal s označeným počiatočným bodom.
4. Stlačte a podržte tlačidlo (tým sa zahreje rezací drôt).
5. Potiahnite oblúk smerom k materiálu, aby ste vyrezali hĺbku stupňa.
6. Akonáhle dosiahnete hĺbku rezu, posuňte materiál doprava podľa dĺžky vyznačenej drážky.
7. Po úplnom vyrezaní dĺžky rezu vytiahnite oblúk nahor z materiálu.
8. Uvoľnite tlačidlo.



Rezačka peny s horúcim nožom pre **MSW-ISU-GIL E1 S1**



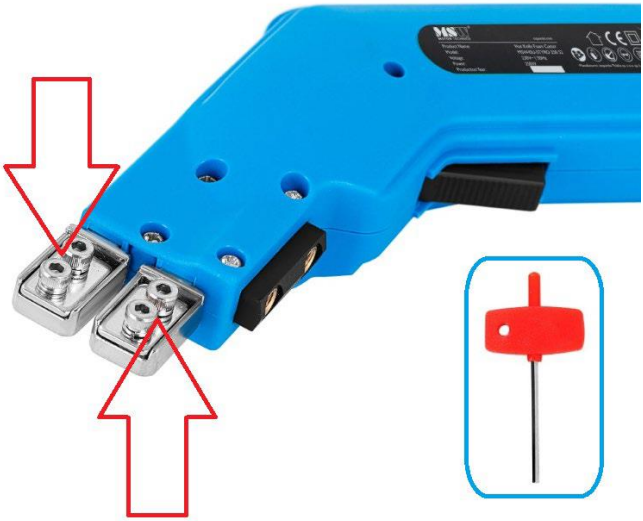
a. Štrbiny na upevnenie rezacieho príslušenstva
b. LED indikátor zahrievania
c. Ovládací gombík na nastavenie teploty
d. Napájací kábel
e. Háčik
f. Spúšť na zahrievanie

MONTÁŽ ZARIADENIA

Zariadenie sa dodáva takmer pripravené na použitie. Používateľ musí iba pripojiť požadované príslušenstvo, ktoré vyhovuje jeho potrebám.

UPOZORNENIE: Príslušenstvo inštalujte na zariadenie iba vtedy, keď je vypnuté a vychladnuté! Na ochranu používajte vhodné rukavice.

• Pomocou priloženého imbusového kľúča uvoľnite 4 skrutky označené na obrázku nižšie:



- Zasuňte konce požadovaného rezacieho príslušenstva (kovového) do drážok a pevne dotiahnite 4 predtým uvoľnené skrutky tak, aby zariadenie a príslušenstvo boli v plnom kontakte:
- Nesprávna inštalácia bude mať za následok, že sa čepeľ nezohreje

Настоящото ръководство за употреба е преведено за ваше удобство чрез машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това нито един автоматизиран превод не е съвършен, нито има за цел да замести човешките преводачи. Официалното ръководство за употреба е версията на английски език. Всички несъответствия или различия, възникнали при превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на спазването или прилагането на разпоредбите. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за употреба, моля, се обърнете към английската версия на съответното съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Параметър описание	**Параметър стойност**		
Име на продукта	Резачка за стиропор		
Модел	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Вход	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Изход	Преобразувател: 36 V / 200 W	Преобразувател: 36 V / 200 W	250 W
Дълбочина на рязане [mm]:	350	350	200
Клас на защита	II	II	II
Степен на защита IP	IP67	IP67	IPX0
Макс. температура на острието [°C]	500	500	500
Термична защита	✓	✓	S2 (15 сек. включено / 45 сек. изключено)
Ъгъл на рязане [°]	0–45	0–45	-
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Тегло [kg]	15,8	15,8	2,5 (комплект)

Преди да използвате резачката, е задължително да прочетете внимателно инструкцията за експлоатация. Ако имате допълнителни въпроси, моля, свържете се с търговеца, от когото сте закупили устройството. С пускането на резачката вие потвърждавате, че сте прочели и разбрали инструкцията за експлоатация и поемате пълна отговорност за нейната експлоатация.

Предназначение

Машината е предназначена за рязане на непластифицирана пяна. Листовете от пяна трябва да са без следи от лепило, остатъци от лепило или каквито и да било други замърсявания.
Рязачката трябва да се използва само от лица, които са запознати с нейното функциониране. При работа с рязачката е задължително да се носят подходящо работно облекло и защитни ръкавици (вижте следните инструкции за безопасност). Отговорникът по здраве и безопасност на фирмата, в която се използва резачката, е отговорен за спазването на указанията в ръководството за експлоатация.

Терминът „резачка“ в следните предупреждения се отнася както за електрически инструменти, захранвани от електрическата мрежа (с кабел), така и за такива, захранвани от акумулатор (безкабелни).

1. Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулаторната батерия от инструмента, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте приставки или да съхранявате резачката.
2. Използвайте само оригиналните кабели, предоставени от производителя. Използването на несъответстващи кабели може да повреди предпазния трансформатор, да увеличи риска от пожар и да доведе до допълнителни повреди. Гаранцията се анулира, ако се използват неразрешени кабели от трети страни.
3. Използвайте резачката на открито или в добре проветрени помещения. По време на рязане се отделят малки количества стирен, но предишни измервания са показали, че при поддържане на подходяща вентилация няма риск за здравето.
4. Изключително важно е да предпазвате устройството от влага. Не използвайте резачката на открито при дъжд или при подобни условия.
5. Режещата тел се нагрява изключително много по време на употреба. Никога не докосвайте телта, докато резачката работи, тъй като това може да доведе до тежки изгаряния. Винаги носете защитни ръкавици, за да предотвратите наранявания.
6. Винаги носете средства за защита на очите. Режещата тел е под силно напрежение и ако се скъса по време на работа, може да предизвика искри и потенциални наранявания.

7. Преди всяка употреба се уверете, че всички винтове са затегнати и че всички съединителни щепсели са здраво закрепени.
8. Преди да пуснете резачката в експлоатация, проверете дали е поставена в стабилно положение и се уверете, че всички източници на опасност или риск от спъване в околното пространство са отстранени.

ПОЧИСТВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТ, ПОДДРЪЖКА

Преди поддръжка, почистване, транспорт и съхранение:
Винаги изключвайте захранващия щепсел и прочетете цялата информация и инструкции за безопасност. Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

ПОЧИСТВАНЕ:

1. Премахвайте остатъците от твърда пяна от устройството и инструментите след всяка употреба.
2. Почиствайте устройството с влажна кърпа след всяка употреба. Избягвайте използването на течаща вода или разтворители.

СЪХРАНЕНИЕ:

1. Преди да съхраните устройството за по-дълъг период, разхлабете винтовите връзки и извадете инструментите.
2. Съхранявайте устройството и инструментите на хладно и сухо място, недостъпно за деца.

ТРАНСПОРТИРАНЕ:

1. Осигурете сигурна опаковка по време на транспортирането и извадете инструментите.
2. Батериите трябва да се съхраняват безопасно в опаковката, като контактите им са залепени с тиксо. Спазвайте националните разпоредби за опасни материали по време на транспортирането.

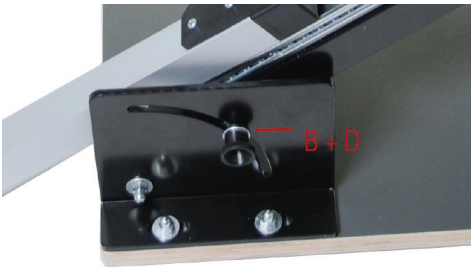
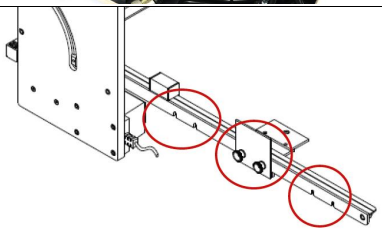
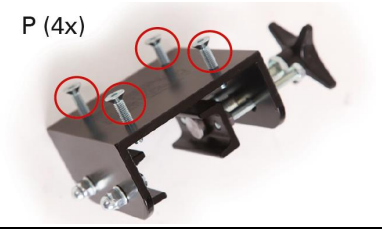
ПОДДРЪЖКА:

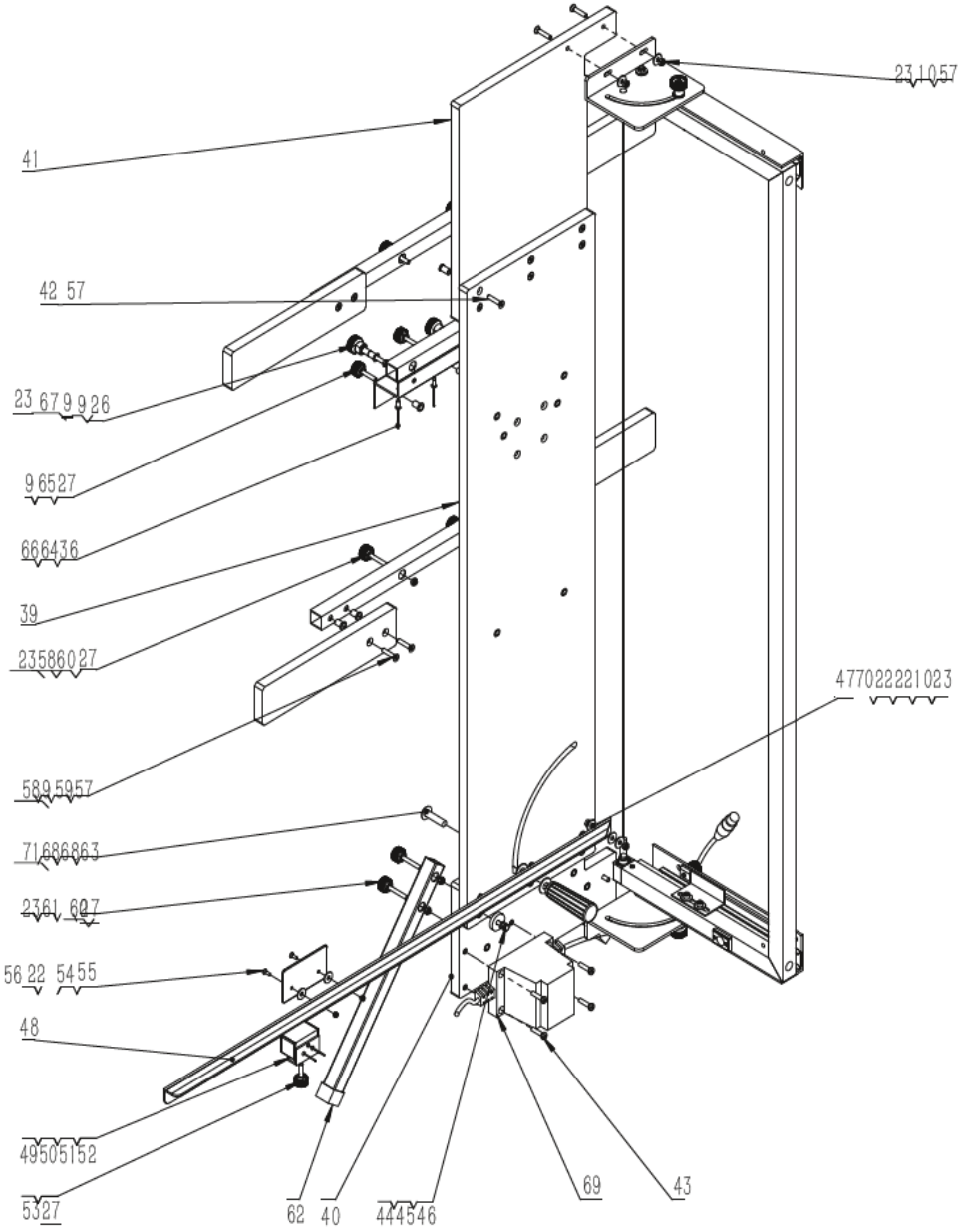
1. Преди употреба проверете режещата тел за износване и стареене. Износената тел може да се скъса внезапно и да причини сериозни наранявания или загуба на зрението. Износените или старите телове не могат да бъдат поправени; те трябва да бъдат заменени с нови. Всички лица в работната зона трябва да носят защитни очила.

Монтаж

Следващите инструкции за монтаж важат за всички модели и допълнително оборудване, налични за вашия резач за пяна. Моля, имайте предвид, че вашият резач за пяна може да не включва всички описани функции и

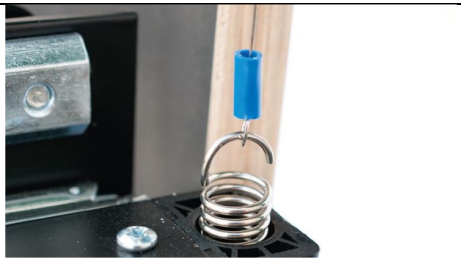
аксесоари (например, основа за стойка или скоба за скеле). За пълен списък на наличните аксесоари, моля, вижте нашия каталог с аксесоари.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	Допълнителната опора може да се монтира на три места
P (4x) 	Основата на стойката може бързо да се замени със скобата за скеле. (4 x P) Скобата за скеле се закрепва към задната страна на устройството, което позволява ефективно рязане директно върху скелето.


23,1057
41
42 57
23 67 9 9 26
9 6527
666436
39
23586027
589 5957
71686863
2361 607
56 22 54 55
48
49505152
5327
62
40
444546
69
43
477022221023

№	Описание	Брой
1.	Долна опорна плоча за дъга	1
2.	Горна опорна плоча за дъга	1
3.	Долен държач за дъга	1
4.	Горен държач за дъга	1
5.	Надлъжна квадратна тръба	1
6.	Горна част на квадратна тръба	1
7.	Долна част на квадратна тръба	1
8.	Алуминиев ограничител на ъгъла	2
9.	Нит-гайки с широк ръб 9x6x15,5	19
10.	Метална шайба 6x18x1,5	15
11.	Винт с шестограмна глава M6×12	4
12.	Квадратна гайка M6	2
13.	Превключвател	1
14.	Коркова катарама 12	2
15.	Интегриран щекер 30X30	2
16.	Защитна втулка за пружина 14*30	2
17.	Гайка M4	4
18.	Машинна самонарезна винт M3,5×13	2
19.	Женски щекер на трансформатора	1
20.	Подложка на трансформатора	1
21.	Плосък машинен самонарезен винт M2,9x13	2
22.	Пластмасова шайба 6x18x1,5	12
23.	Самозатягаща гайка M6	19
24.	Винт с плоска глава M6×25	2
25.	Нагревателна жица	1
26.	Набраздена гайка M6, пластмасова	4
27.	Пластмасова гайка	13
28.	Нитове M6*35	2
29.	Винтове за нитове M6*20	2
30.	Плъзгач 33 см	2
31.	Пружина 13x30x1,5	2
32.	Винт с шестограмна глава M4×8	2
33.	Самонарезни винтове с плоска опашка ST3,5×12	2
34.	Винтове с плоска глава и кръстовидна вдлъбнатина M4×6	2
35.	Винтове с плоска глава и кръстообразно вдлъбнато гнездо M4×10	2
36.	Двойна барабанна нит 4,8*11	7

37.	Отстъпваща пружина	2
38.	Метална шайба 4x9x0,8	2
39.	Основна платка	1
40.	Долна дървена плоскост	1
41.	Горна дървена плоскост	1
42.	Тесни нит-гайки 6x9x15	31
43.	Машинни винтове M6×25	4
44.	Ексцентрик от пластмаса	1
45.	Метална шайба 6x12x1,5	1
46.	Болт с плоска глава M6×20	1
47.	Болт с плоска чаша M6×35	1
48.	Линийка	1
49.	Метална конструкция с пластмасови капачки	1
50.	Метална конструкция с пластмасов протектор	1
51.	Скрит нит 3,2×9	3
52.	Запушалка за квадратна тръба 30×30	2
53.	Набразден винт от пластмаса M6×30	1
54.	Пластина	1
55.	Винт с кръстосана вдлъбната глава M4×12	2
56.	Контрагайка M4	2
57.	Винт с плоска глава и вдлъбнато гнездо M6×30	24
58.	Средна алуминиева тръба	2
59.	Средна плоскост	4
60.	Винт с плоска глава и вдлъбнато гнездо M6×50	8
61.	Предна опора	2
62.	25 тръбни накладки	2
63.	Шестостенни винтове с плоска кръгла глава M10×40 с подложки	1
64.	Държач за рамката	1
65.	Винт с плоска глава и вдлъбнато гнездо M6×40	2
66.	Алуминиева тръба за държач на рамката	1
67.	Винт с шестограмен отвор M6×80	2
68.	Метална шайба 10x25x1,5	2
69.	Трансформатор	1
70.	Тесни нитове M6×12	1
71.	Винт за вертикална дръжка M10×86×25	1

За да стартирате резачката, следвайте следните стъпки: Включете XLR конектора на трансформатора в съответното гнездо на дъгата. Свържете захранващия щепсел към електрическата контактна кутия. Уверете се, че напрежението в електрическата мрежа е правилно. Напрежението на източника на захранване трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката с техническите данни на машината.	
Ограничители Благодарение на ограничителите могат да се произвеждат толкова плочи, колкото се желае, с абсолютно еднакви размери.	
Превключвател за включване/изключване За да стартирате машината, натиснете превключвателя за включване/изключване 1 и го задръжте натиснат. За да изключите захранването с помощта на инструмент, освободете превключвателя „Вкл./Изкл.	
За да монтирате прилаганата режеща тел: 1. Закрепете режещата тел към пружините както от лявата, така и от дясната страна. Първо закрепете телта в пружината от едната страна, след това я опънете и я закрепете от	

противоположната страна. 2. Ако режещата жица се скъса, премахнете остатъците от нея, като откачите държачите в горната и долната част на жицата. Едва след тази стъпка може да се монтира нова жица.	

Забележка: За разлика от новите резервни жици, първоначално монтираната в резачката жица вече не е с меден цвят, а изглежда тъмна. Това промяна в цвета не е дефект; тя показва, че резачката е била тествана при високи температури, за да се гарантира правилното ѝ функциониране преди да напусне фабриката.

Предупреждение: Прекомерното напрежение и генерирането на топлина могат да повредят трансформатора. Винаги използвайте само посочената електрическа мощност по време на рязане. Телът не трябва да е нажежен до червено, за да реже ефективно пенопласта.

Варианти на рязане

Пряко рязане

1. Настройте ъгъла на дъгата на 0 градуса както от дясната, така и от лявата страна.
2. Начертайте необходимите размери върху листа от полистирен.
3. Повдигнете дъгата, за да позиционирате материала под режещата жица.
4. Поставете материала срещу ъгъла за позициониране и го издърпайте напред, докато достигне необходимия размер.
5. Натиснете и задръжте бутона (това загрява режещата жица).
6. Дръпнете дъгата към материала, за да го отрежете.
7. Отпуснете бутона, след като рязането приключи.



Диагонално рязане

1. Настройте ъгъла на дъгата на 0 градуса както от дясната, така и от лявата страна.

2. Отбележете необходимата стъпка (както височина, така и дължина) върху листа от полистирол.
3. Повдигнете дъгата, за да позиционирате материала под режещата жица, като го подравните с отбелязаната дължина.
4. Натиснете и задръжте бутона (това загрява режещата жица).
5. Дръпнете дъгата към материала, за да изрежете дълбочината на стъпката.
6. След като достигнете дълбочината на стъпката, преместете материала наляво, докато стъпката бъде изрязана изцяло.
7. Отпуснете бутона, когато изрязването на стъпката приключи.



Двустепенно изрязване

1. Нагласете дъгата под необходимия ъгъл както от дясната, така и от лявата страна, като използвате предоставения ъглов ограничител.
2. Повдигнете дъгата, за да позиционирате материала под режещата тел, като го подравните с началото на разреза.
3. Натиснете и задръжте бутона (това загрява режещата тел).
4. Дърпайте дъгата към материала, за да изрежете скосяването.
5. Отпуснете бутона, след като скосяването е завършено.



Скос

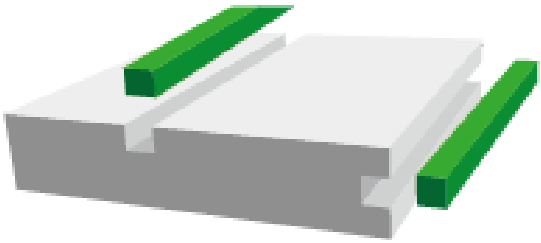
1. Настройте дъгата на 0 градуса както от дясната, така и от лявата страна.
2. Начертайте необходимия разрез върху листа от полистирен.
3. Повдигнете дъгата и позиционирайте материала под режещата жица.
4. Нагласете материала така, че начертаният разрез да съвпада точно с режещата жица.
5. Натиснете и задръжте бутона (това загрява режещата жица).
6. Дърпайте дъгата в посока към материала, за да направите разреза.

7. Отпуснете бутона, след като разрезът е завършен.

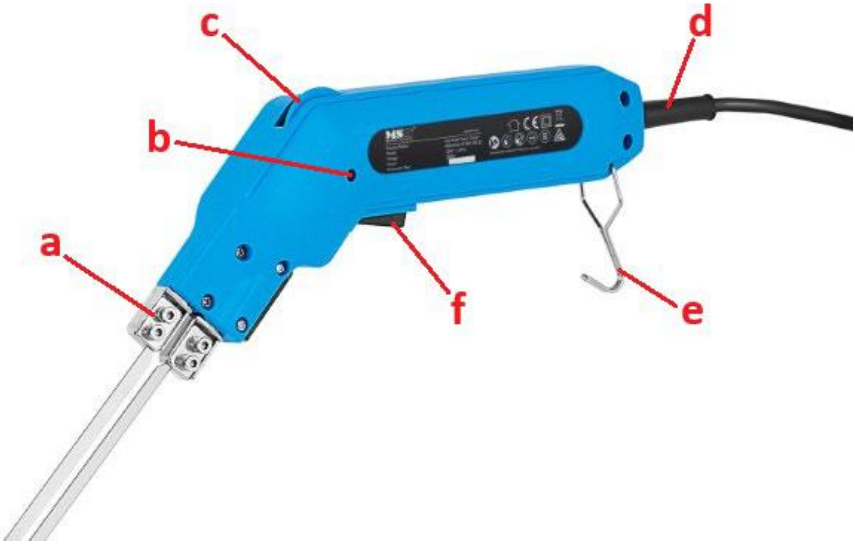


Вдлъбнат разрез

1. Настройте дъгата на 0 градуса както от дясната, така и от лявата страна.
2. Начертайте необходимата вдлъбната канавка върху листа от полистирен.
3. Повдигнете дъгата и позиционирайте материала под режещата жица, като го подравните с отбелязаната начална точка.
4. Натиснете и задръжте бутона (това загрява режещата жица).
5. Издърпайте дъгата в посока към материала, за да изрежете дълбочината на стъпката.
6. След като достигнете дълбочината на стъпката, преместете материала надясно, следвайки отбелязаната дължина на канала.
7. Издърпайте дъгата нагоре, изваждайки я от материала, след като дължината на стъпката е изрязана изцяло.
8. Отпуснете бутона.



Резачка за пяна с нагревателен нож за **MSW-ISU-GIL E1 S1**



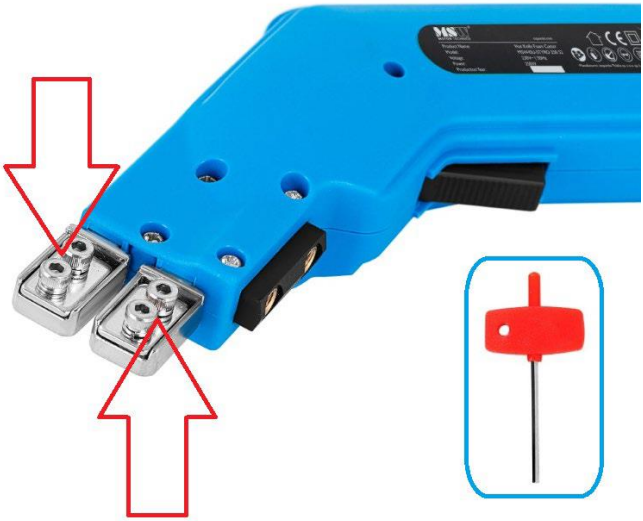
a. Слотове за закрепване на режещи приставки
b. LED индикатор за нагряване
c. Копче за регулиране на температурата
d. Захранващ кабел
e. Кука
f. Спусък за нагряване

СЪБИРАНЕ НА УРЕДЪТ

Уредът се доставя почти готов за употреба. Потребителят трябва само да монтира желания аксесоар, който отговаря на неговите нужди.

ВНИМАНИЕ: Монтирайте аксесоара към уреда само когато той е изключен и изстинал! Носете подходящи ръкавици за защита.

• С помощта на включения в комплекта шестограмен ключ разхлабете 4-те болта, посочени на снимката по-долу:



- Поставете краищата на желания режещ аксесоар (метален) в слотовете и здраво затегнете 4-те предварително разхлабени болта, така че устройството и аксесоарът да са в пълен контакт:
- Неправилният монтаж ще доведе до това острието да не се нагрее

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για τη δική σας ευκολία με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή μιας ακριβούς μετάφρασης· ωστόσο, καμία αυτόματη μετάφραση δεν είναι τέλεια, ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο Εγχειρίδιο Χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν αποκλίσεις ή διαφορές που προκύπτουν από τη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήστη, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση του εν λόγω περιεχομένου, η οποία αποτελεί την επίσημη έκδοση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παράμετρος **Περιγραφή**	**Παράμετρος** **Τιμή**		
Όνομα προϊόντος	Κόφτης φελιζόλ		
Μοντέλο	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Είσοδος	230V / 50Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Έξοδος	Μετατροπέας: 36 V / 200 W	Μετατροπέας: 36 V / 200 W	250 W
Βάθος κοπής [mm]:	350	350	200
Κλάση προστασίας	II	II	II
Βαθμός προστασίας IP	IP67	IP67	IPX0
Μέγιστη θερμοκρασία λεπίδας [°C]	500	500	500
Θερμική προστασία	✓	✓	S2 (15 δευτ. ενεργοποίησης / 45 δευτ. απενεργοποίησης)
Γωνία κοπής [°]	0-45	0-45	-
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Βάρος [kg]	15,8	15,8	2,5 (σετ)

Πριν χρησιμοποιήσετε τον κόφτη, είναι απαραίτητο να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Με την ενεργοποίηση του κόφτη, επιβεβαιώνετε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει το εγχειρίδιο οδηγιών και αναλαμβάνετε την πλήρη ευθύνη για τη λειτουργία του.

Προβλεπόμενη χρήση

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για την κοπή μη πλαστικοποιημένου αφρού. Τα φύλλα αφρού πρέπει να είναι απαλλαγμένα από κόλλα, υπολείμματα κόλλας ή οποιουδήποτε άλλου είδους ρύπανση.
Ο κόφτης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία του. Κατά τη χρήση του κόφτη, πρέπει να φοριούνται κατάλληλη ενδυμασία εργασίας και προστατευτικά γάντια (ανατρέξτε στις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας). Ο αρμόδιος υπεύθυνος υγείας και ασφάλειας της εταιρείας στην οποία χρησιμοποιείται ο κόφτης είναι υπεύθυνος για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο λειτουργίας.

Ο όρος «κόφτης» στις παρακάτω προειδοποιήσεις αναφέρεται τόσο στα ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το δίκτυο (με καλώδιο) όσο και σε αυτά που λειτουργούν με μπαταρία (ασύρματα).

1. Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία από το εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τον κόφτη.
2. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια καλώδια που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση μη συμβατών καλωδίων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον μετασχηματιστή ασφαλείας, να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς και να οδηγήσει σε περαιτέρω ζημιές. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση χρήσης μη εγκεκριμένων καλωδίων τρίτων κατασκευαστών.
3. Χρησιμοποιείτε τον κόφτη σε εξωτερικούς χώρους ή σε καλά αεριζόμενους χώρους. Κατά τη διάρκεια της κοπής απελευθερώνονται μικρές ποσότητες στυρενίου, αλλά προηγούμενες μετρήσεις έχουν δείξει ότι δεν υπάρχει κίνδυνος για την υγεία όταν διατηρείται ο κατάλληλος αερισμός.
4. Είναι ζωτικής σημασίας να προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε τον κόφτη σε εξωτερικούς χώρους υπό βροχή ή σε παρόμοιες συνθήκες.
5. Το σύρμα κοπής θερμαίνεται εξαιρετικά κατά τη χρήση. Μην αγγίζετε ποτέ το σύρμα ενώ ο κόφτης βρίσκεται σε λειτουργία, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια για την αποφυγή τραυματισμών.

6. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Το σύρμα κοπής βρίσκεται υπό ισχυρή τάση και, εάν σπάσει κατά τη λειτουργία, μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες και πιθανό τραυματισμό.
7. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιγμένες και ότι όλοι οι σύνδεσμοι είναι σταθερά στερεωμένοι.
8. Πριν θέσετε σε λειτουργία τον κόφτη, βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένος σε σταθερή θέση και ότι έχουν απομακρυνθεί τυχόν πηγές κινδύνου ή κίνδυνοι παραπάτησης από τον περιβάλλοντα χώρο.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τη συντήρηση, τον καθαρισμό, τη μεταφορά και την αποθήκευση:
Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας και διαβάζετε όλες τις πληροφορίες και οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση αυτών των προφυλάξεων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

1. Απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα σκληρού αφρού από τη συσκευή και τα εργαλεία μετά από κάθε χρήση.
2. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί μετά από κάθε χρήση. Αποφύγετε τη χρήση τρεχούμενου νερού ή διαλυτών.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:

1. Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, χαλαρώστε τις βιδωτές συνδέσεις και αφαιρέστε τα εργαλεία.
2. Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εργαλεία σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ:

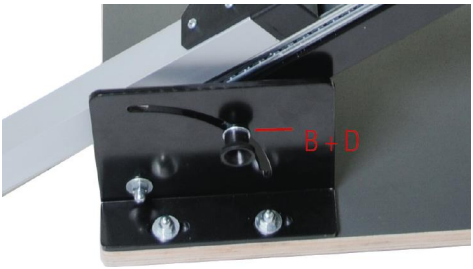
1. Εξασφαλίστε την ασφαλή συσκευασία κατά τη μεταφορά και αφαιρέστε τα εργαλεία.
2. Οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται με ασφάλεια στη συσκευασία τους, με τις επαφές καλυμμένες με κολλητική ταινία. Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς για τα επικίνδυνα υλικά κατά τη μεταφορά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

1. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το σύρμα κοπής για φθορά και παλαίωση. Ένα φθαρμένο σύρμα μπορεί να σπάσει ξαφνικά και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή τύφλωση. Τα φθαρμένα ή παλιά σύρματα δεν μπορούν να επισκευαστούν· πρέπει να αντικατασταθούν με καινούργια. Όλοι όσοι βρίσκονται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προστατευτικά γυαλιά.

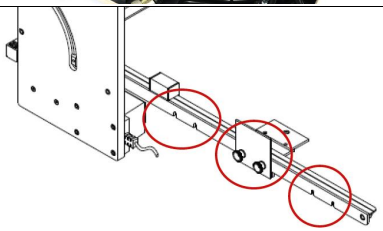
Συναρμολόγηση

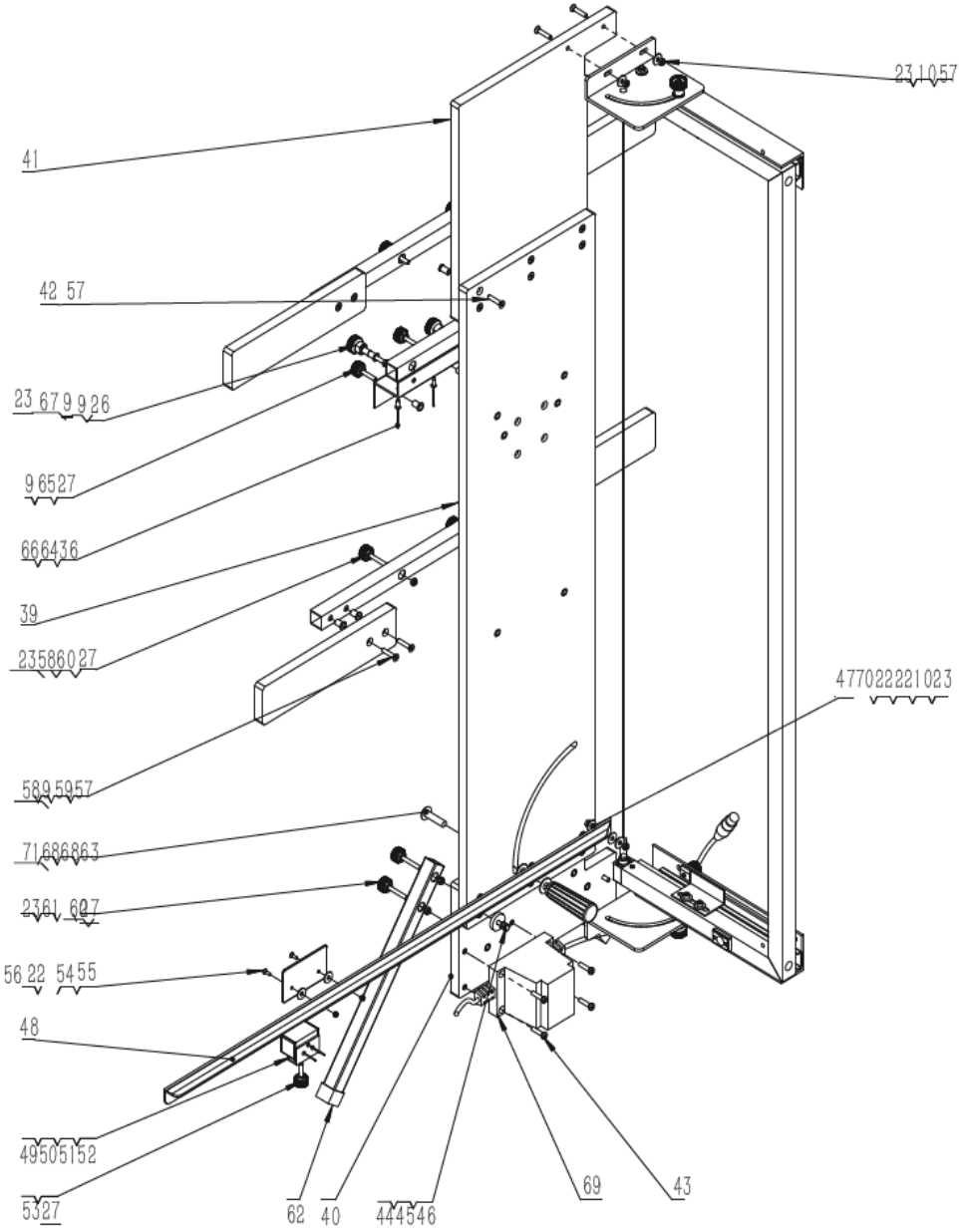
Οι παρακάτω οδηγίες συναρμολόγησης καλύπτουν όλα τα μοντέλα και τον προαιρετικό εξοπλισμό που διατίθεται για τον κόφτη αφρού σας. Λάβετε υπόψη ότι ο κόφτης αφρού σας ενδέχεται να μην περιλαμβάνει όλα τα χαρακτηριστικά και τα εξαρτήματα που περιγράφονται (π.χ. βάση στήριξης ή βραχίονα σκαλωσιάς). Για έναν πλήρη κατάλογο των διαθέσιμων εξαρτημάτων, ανατρέξτε στον κατάλογο εξαρτημάτων μας.

<table>
<tr>
<td>
</td>
<td>B

M6
D

D6</td>
</tr>
<tr>
<td>
</td>
<td>A

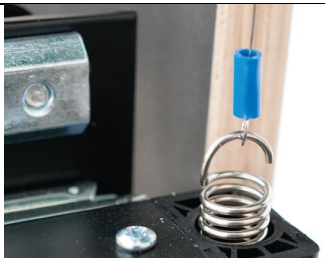
M6 x 20</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Η πρόσθετη βάση στήριξης μπορεί να τοποθετηθεί σε τρεις θέσεις</td>
</tr>
<tr>
<td>
</td>
<td>Η βάση στήριξης μπορεί να αντικατασταθεί γρήγορα με το στήριγμα ικριώματος.
(4 x P)
Το στήριγμα ικριώματος στερεώνεται στην πίσω πλευρά της συσκευής, επιτρέποντας την αποτελεσματική κοπή απευθείας πάνω στο ικρίωμα.</td>
</tr>
</table>


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
47 70 22 22 10 23
58 9 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43

Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα
1.	Κάτω πλάκα βάσης για τόξο	1
2.	Άνω πλάκα βάσης για τόξο	1
3.	Κάτω στήριγμα για τόξο	1
4.	Άνω στήριγμα για τόξο	1
5.	Διαμήκης τετράγωνος σωλήνας	1
6.	Άνω τμήμα τετράγωνου σωλήνα	1
7.	Κάτω τμήμα τετράγωνου σωλήνα	1
8.	Αλουμινένια γωνία περιορισμού	2
9.	Πριτσίνια με φαρδύ άκρο 9x6x15,5	19
10.	Μεταλλική ροδέλα 6x18x1,5	15
11.	Βίδα Άλεν M6×12	4
12.	Τετράγωνο παξιμάδι M6	2
13.	Διακόπτης	1
14.	Πόρπη από φελλό 12	2
15.	Ενσωματωμένο βύσμα 30X30	2
16.	Προστατευτικό χιτώνιο ελατηρίου 14*30	2
17.	Παξιμάδι M4	4
18.	Αυτοκοχλιωτή βίδα M3,5×13	2
19.	Θηλυκό βύσμα μετασχηματιστή	1
20.	Επίθεμα μετασχηματιστή	1
21.	Επίπεδη αυτοκοχλιωτή βίδα M2,9x13	2
22.	Πλαστική ροδέλα 6x18x1,5	12
23.	Παξιμάδι αυτοσυγκράτησης M6	19
24.	Βίδα με επίπεδη κεφαλή M6×25	2
25.	Θερμό σύρμα	1
26.	Πλαστικό παξιμάδι με οδόντωση M6	4
27.	Πλαστικό παξιμάδι	13
28.	Βίδες πριτσίνια M6*35	2
29.	Βίδες πριτσίνια M6*20	2
30.	Ολισθητήρας 33 εκ	2
31.	Ελατήριο 13x30x1,5	2
32.	Βίδα Άλεν M4×8	2
33.	Βίδες αυτοκοχλιωτές με επίπεδη ουρά ST3,5×12	2
34.	Βίδες με κεφαλή παν και σταυροειδή εσοχή M4×6	2
35.	Βίδες με κεφαλή τύπου «παν» και εγκάρσια εσοχή M4×10	2
36.	Πριτσίνι διπλού τυμπάνου 4,8*11	7

37.	Ελατήριο συστολής	2
38.	Μεταλλική ροδέλα 4x9x0,8	2
39.	Μητρική πλακέτα	1
40.	Κάτω ξύλινη σανίδα	1
41.	Άνω ξύλινη σανίδα	1
42.	Στενά παξιμάδια πριτσινιού 6x9x15	31
43.	Βίδες μηχανής M6×25	4
44.	Εκκεντροφόρος από πλαστικό	1
45.	Μεταλλική ροδέλα 6x12x1,5	1
46.	Μπουλόνι με επίπεδη κεφαλή M6×20	1
47.	Μπουλόνι με επίπεδη κεφαλή τύπου «cup» M6×35	1
48.	Χάρακας	1
49.	Μεταλλική κατασκευή με πλαστικά καπάκια	1
50.	Μεταλλική κατασκευή με πλαστικό πέλμα	1
51.	Τυφλό πριτσίνι 3,2×9	3
52.	Τετράγωνο πώμα σωλήνα 30×30	2
53.	Πλαστική βίδα με οδόντωση M6X30	1
54.	Πλάκα	1
55.	Βίδα με εγκάρσια εσοχή και φρεζαρισμένη κεφαλή M4×12	2
56.	Παξιμάδι ασφάλισης M4	2
57.	Βίδα με επίπεδη κεφαλή τύπου «cup» M6×30	24
58.	Μεσαίος σωλήνας αλουμινίου	2
59.	Μεσαία σανίδα	4
60.	Βίδα με επίπεδη κεφαλή τύπου «cup» M6×50	8
61.	Μπροστινό πόδι	2
62.	25 σωλήνες επικάλυψης	2
63.	Εξαγωνική βίδα M10X40 με επίπεδη στρογγυλή κεφαλή και παρεμβύσματα	1
64.	Βάση πλαισίου	1
65.	Βίδα με επίπεδη κεφαλή τύπου «cup» M6×40	2
66.	Σωλήνας αλουμινίου στήριξης πλαισίου	1
67.	Βίδα Άλεν M6×80	2
68.	Μεταλλική ροδέλα 10x25x1,5	2
69.	Μετασχηματιστής	1
70.	Στενά παξιμάδια πριτσίνια M6×12	1

71.	Βίδα κάθετης λαβής M10×86×25	1

Για να θέσετε σε λειτουργία τον κόφτη, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα: Συνδέστε τον σύνδεσμο XLR του μετασχηματιστή στην αντίστοιχη υποδοχή στο τόξο. Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου είναι σωστή. Η τάση της πηγής τροφοδοσίας πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών του μηχανήματος.	
Τερματικά όρια Χάρη στα τερματικά όρια, μπορούν να κατασκευαστούν όσες πλάκες επιθυμείτε με ακριβώς τις ίδιες διαστάσεις.	
Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης Για να θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία, πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 1 και κρατήστε τον πατημένο. Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα εργαλείο, αφήστε τον διακόπτη On/Off	
Για να τοποθετήσετε το παρεχόμενο σύρμα κοπής: 1. Συνδέστε το σύρμα κοπής στα ελατήρια τόσο στην αριστερή όσο και στη δεξιά πλευρά. Πρώτα, στερεώστε το σύρμα στο ελατήριο της μιας πλευράς, στη συνέχεια τεντώστε το και στερεώστε το στην αντίθετη	

πλευρά. 2. Εάν το σύρμα κοπής σπάσει, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα σύρματος αποσυνδέοντας τις υποδοχές στο άνω και κάτω τμήμα του σύρματος. Μόνο μετά από αυτό το βήμα μπορεί να τοποθετηθεί νέο σύρμα.	

Σημείωση: Σε αντίθεση με τα καινούργια ανταλλακτικά σύρματα, το σύρμα που ήταν αρχικά τοποθετημένο στον κόφτη δεν έχει πλέον χρώμα χαλκού, αλλά εμφανίζεται σκούρο. Αυτός ο αποχρωματισμός δεν αποτελεί ελάττωμα· υποδηλώνει ότι ο κόφτης υποβλήθηκε σε δοκιμές υπό συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του πριν την έξοδο από το εργοστάσιο.

Προειδοποίηση: Η υπερβολική τάση και η παραγωγή θερμότητας μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στον μετασχηματιστή. Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο την καθορισμένη ηλεκτρική ισχύ κατά την κοπή. Το σύρμα δεν χρειάζεται να είναι καυτό για να κόψει αποτελεσματικά τον αφρώδη πλαστικό.

Παραλλαγές κοπής

Ευθεία κοπή

1. Ρυθμίστε τη γωνία του τόξου σε 0 μοίρες τόσο στη δεξιά όσο και στην αριστερή πλευρά.
2. Σημειώστε τις απαιτούμενες διαστάσεις στο φύλλο πολυστυρενίου.
3. Σηκώστε το τόξο για να τοποθετήσετε το υλικό κάτω από το σύρμα κοπής.
4. Τοποθετήστε το υλικό κατά μήκος της γωνίας τοποθέτησης και τραβήξτε το προς τα εμπρός μέχρι να φτάσει στο απαιτούμενο μήκος.
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (αυτό θερμαίνει το σύρμα κοπής).
6. Τραβήξτε το τόξο προς το υλικό για να το κόψετε.
7. Αφήστε το κουμπί μόλις ολοκληρωθεί η κοπή.



Διαγώνια κοπή

1. Ρυθμίστε τη γωνία του τόξου σε 0 μοίρες τόσο στη δεξιά όσο και στην αριστερή πλευρά.
2. Σημειώστε το επιθυμητό σκαλοπάτι (τόσο το ύψος όσο και το μήκος) στο φύλλο πολυστυρενίου.
3. Σηκώστε το τόξο για να τοποθετήσετε το υλικό κάτω από το σύρμα κοπής, ευθυγραμμίζοντάς το με το σημειωμένο μήκος.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (αυτό θερμαίνει το σύρμα κοπής).
5. Τραβήξτε το τόξο προς το υλικό για να κόψετε το βάθος του βήματος.
6. Μόλις επιτευχθεί το βάθος του βήματος, μετακινήστε το υλικό προς τα αριστερά μέχρι να κοπεί πλήρως το βήμα.
7. Αφήστε το κουμπί όταν ολοκληρωθεί η κοπή του βήματος.



Κοπή δύο βημάτων

1. Ρυθμίστε το τόξο στην απαιτούμενη γωνία τόσο στη δεξιά όσο και στην αριστερή πλευρά χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο γωνιακό αναστολέα.
2. Σηκώστε το τόξο για να τοποθετήσετε το υλικό κάτω από το σύρμα κοπής, ευθυγραμμίζοντάς το με την αρχή της κοπής.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (αυτό θερμαίνει το σύρμα κοπής).
4. Τραβήξτε το τόξο προς το υλικό για να κόψετε τη λοξότμηση.
5. Αφήστε το κουμπί μόλις ολοκληρωθεί η κοπή της λοξότμησης.



Λοξότμηση

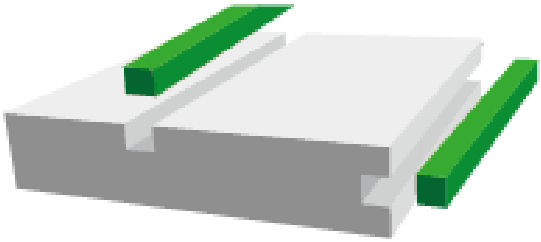
1. Ρυθμίστε το τόξο στις 0 μοίρες τόσο στη δεξιά όσο και στην αριστερή πλευρά.
2. Σημειώστε την επιθυμητή κοπή στο φύλλο πολυστυρενίου.

3. Σηκώστε το τόξο και τοποθετήστε το υλικό κάτω από το σύρμα κοπής.
4. Προσαρμόστε το υλικό έτσι ώστε η σημειωμένη κοπή να ευθυγραμμίζεται ακριβώς με το σύρμα κοπής.
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (αυτό θερμαίνει το σύρμα κοπής).
6. Τραβήξτε το τόξο προς την κατεύθυνση του υλικού για να πραγματοποιήσετε την κοπή.
7. Αφήστε το κουμπί μόλις ολοκληρωθεί η κοπή.

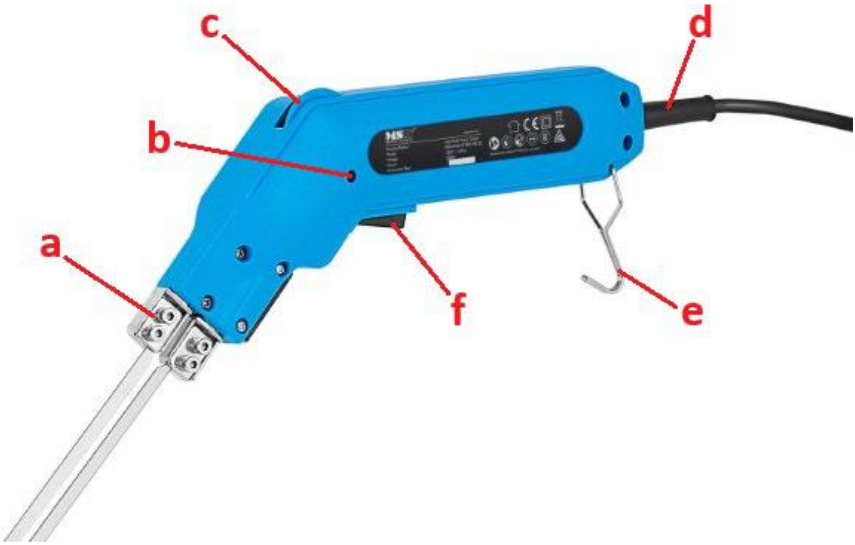


Κοπή κοίλης αυλάκωσης

1. Ρυθμίστε το τόξο στις 0 μοίρες τόσο στη δεξιά όσο και στην αριστερή πλευρά.
2. Σημειώστε την απαιτούμενη κοίλη αυλάκωση στο φύλλο πολυστυρενίου.
3. Σηκώστε το τόξο και τοποθετήστε το υλικό κάτω από το σύρμα κοπής, ευθυγραμμίζοντάς το με το σημειωμένο σημείο εκκίνησης.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (αυτό θερμαίνει το σύρμα κοπής).
5. Τραβήξτε το τόξο προς την κατεύθυνση του υλικού για να κόψετε το βάθος του βήματος.
6. Μόλις επιτευχθεί το βάθος του βήματος, μετακινήστε το υλικό προς τα δεξιά, ακολουθώντας το μήκος της χαραγμένης αυλάκωσης.
7. Τραβήξτε το τόξο προς τα πάνω για να το βγάλετε από το υλικό, μόλις ολοκληρωθεί η κοπή του μήκους του βήματος.
8. Αφήστε το κουμπί.



Κόφτης αφρού με θερμό μαχαίρι για **MSW-ISU-GIL E1 S1**



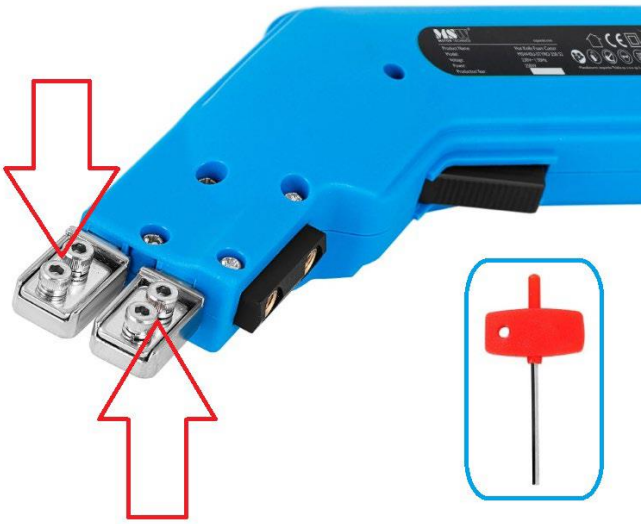
a. Υποδοχές για την τοποθέτηση εξαρτημάτων κοπής
b. Ένδειξη LED για τη θέρμανση
c. Περιστροφικός διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας
d. Καλώδιο τροφοδοσίας
e. Γάντζος
f. Σκανδάλη θέρμανσης

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η συσκευή παραδίδεται σχεδόν έτοιμη για χρήση. Ο χρήστης πρέπει απλώς να τοποθετήσει το επιθυμητό εξάρτημα που ταιριάζει στις ανάγκες του.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετήστε το εξάρτημα στη συσκευή μόνο όταν αυτή είναι απενεργοποιημένη και έχει κρυώσει! Χρησιμοποιήστε κατάλληλα γάντια για προστασία.

• Με τη βοήθεια του εξάγωνου κλειδιού που περιλαμβάνεται, χαλαρώστε τις 4 βίδες που υποδεικνύονται στην παρακάτω εικόνα:



- Εισάγετε τα άκρα του επιθυμητού εξαρτήματος κοπής (μεταλλικά) στις υποδοχές και σφίξτε καλά τις 4 βίδες που χαλαρώσατε προηγουμένως, έτσι ώστε η συσκευή και το εξάρτημα να έχουν πλήρη επαφή:
- Η ακατάλληλη εγκατάσταση θα έχει ως αποτέλεσμα η λεπίδα να μην θερμαίνεται

Ovaj korisnički priručnik preveden je za vašu praktičnost pomoću strojnog prevođenja. Uloženi su razumni napori kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatski prijevod nije savršen niti je namijenjen zamjeni ljudskih prevoditelja. Službeni korisnički priručnik je verzija na engleskom jeziku. Bilo kakve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak za potrebe usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, molimo pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Parametar opis	**Parametar vrijednost**		
Naziv proizvoda	Rezač stiropora		
Model	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Ulaz	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Izlaz	Pretvarač: 36 V / 200 W	Pretvarač: 36 V / 200 W	250 W
Dubina rezanja [mm]:	350	350	200
Klasa zaštite	II	II	II
Stupanj zaštite IP	IP67	IP67	IPX0
Maks. temperatura oštrice [°C]	500	500	500
Toplinska zaštita	✓	✓	S2 (15s uključeno / 45s isključeno)
Kut rezanja [°]	0-45	0-45	-
Dimenzije [Širina x Dubina x Visina; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Težina [kg]	15,8	15,8	2,5 (komplet)

Prije korištenja rezača nužno je pažljivo pročitati upute za rad. Ako imate dodatnih pitanja, obratite se prodavaču koji vam je prodao uređaj. Pokretanjem rezača potvrđujete da ste pročitali i razumjeli upute za uporabu te preuzimate punu odgovornost za njegov rad.

Namjena

Stroj je namijenjen za rezanje neplastificirane pjene. Ploče od pjene moraju biti bez ljepila, ostataka ljepila ili bilo koje druge vrste onečišćenja.
Rezačem smiju rukovati samo osobe koje su upoznate s njegovim radom. Prilikom uporabe rezača mora se nositi odgovarajuća radna odjeća i zaštitne rukavice (vidi sljedeće sigurnosne upute). Imenovana osoba zadužena za zaštitu na radu i sigurnost u tvrtki u kojoj se rezač koristi odgovorna je za osiguravanje usklađenosti s uputama za uporabu.

Pojam „rezač" u sljedećim upozorenjima odnosi se i na električne alate na mrežni pogon (s kabelom) i na baterijski pogon (bežične).

1. Prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora ili spremanja rezača, isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite baterijski paket iz alata.
2. Koristite samo originalne žice koje je isporučio proizvođač. Korištenje neusklađenih žica može oštetiti sigurnosni transformator, povećati rizik od požara i uzrokovati daljnju štetu. Jamstvo je nevažeće ako se koriste neovlaštene žice trećih strana.
3. Rezač koristite na otvorenom ili u dobro prozračenim prostorima. Tijekom rezanja oslobađaju se male količine stirena, no prethodna mjerenja pokazala su da nema zdravstvenog rizika kada je osigurana odgovarajuća ventilacija.
4. Ključno je zaštititi uređaj od vlage. Ne koristite rezač na otvorenom po kiši ili u sličnim uvjetima.
5. Rezna žica tijekom uporabe postaje iznimno vruća. Nikada ne dodirujte žicu dok rezač radi jer može uzrokovati teške opekline. Uvijek nosite zaštitne rukavice kako biste spriječili ozljede.
6. Uvijek nosite zaštitu za oči. Rezna žica je pod velikim naponom, a ako se tijekom rada prekine, može izazvati iskrenje i moguće ozljede.
7. Prije svake uporabe provjerite jesu li svi vijci zategnuti i jesu li svi utični spojevi sigurno učvršćeni.
8. Prije rada s rezačem provjerite je li postavljen u stabilan položaj te osigurajte da su uklonjeni svi izvori opasnosti ili spoticanja u okolnom području.

ČIŠĆENJE, SKLADIŠTENJE, PRIJEVOZ, ODRŽAVANJE

Prije održavanja, čišćenja, prijevoza i skladištenja:
uvijek isključite utikač iz utičnice i pročitajte sve sigurnosne informacije i upute. Nepoštivanje ovih mjera opreza može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

ČIŠĆENJE:

1. Nakon svake uporabe uklonite sve ostatke krute pjene s uređaja i alata.
2. Nakon svake uporabe očistite uređaj vlažnom krpom. Izbjegavajte uporabu tekuće vode ili otapala.

SKLADIŠTENJE:

1. Prije duljeg skladištenja uređaja otpustite vijčane spojeve i uklonite alate.
2. Uređaj i alate skladištite na hladnom i suhom mjestu, izvan dohvata djece.

PRIJEVOZ:

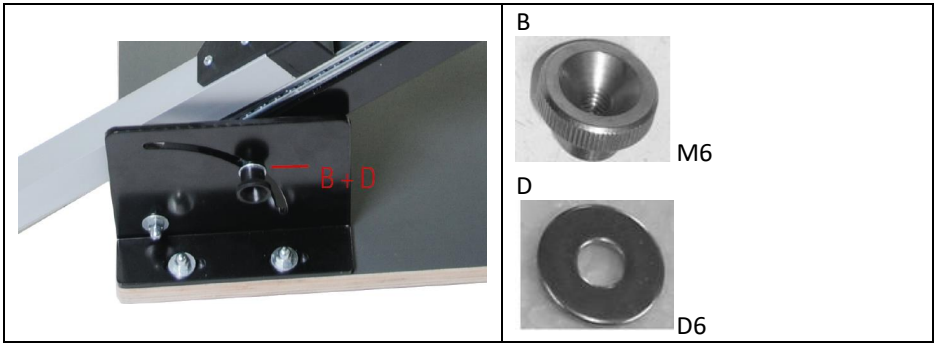
1. Tijekom prijevoza osigurajte sigurno pakiranje i uklonite alate.
2. Baterije se moraju sigurno pohraniti u ambalaži s prekrivenim kontaktima ljepljivom trakom. Tijekom prijevoza pridržavajte se nacionalnih propisa o opasnim tvarima.

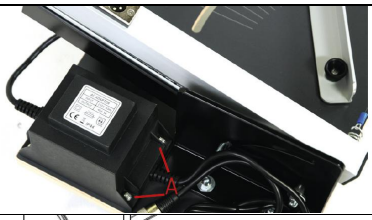
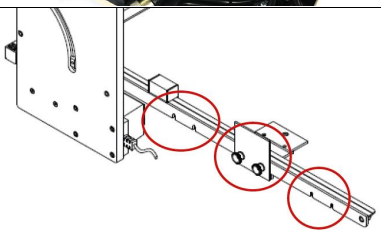
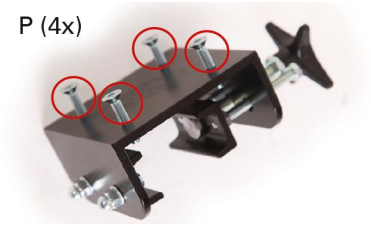
ODRŽAVANJE:

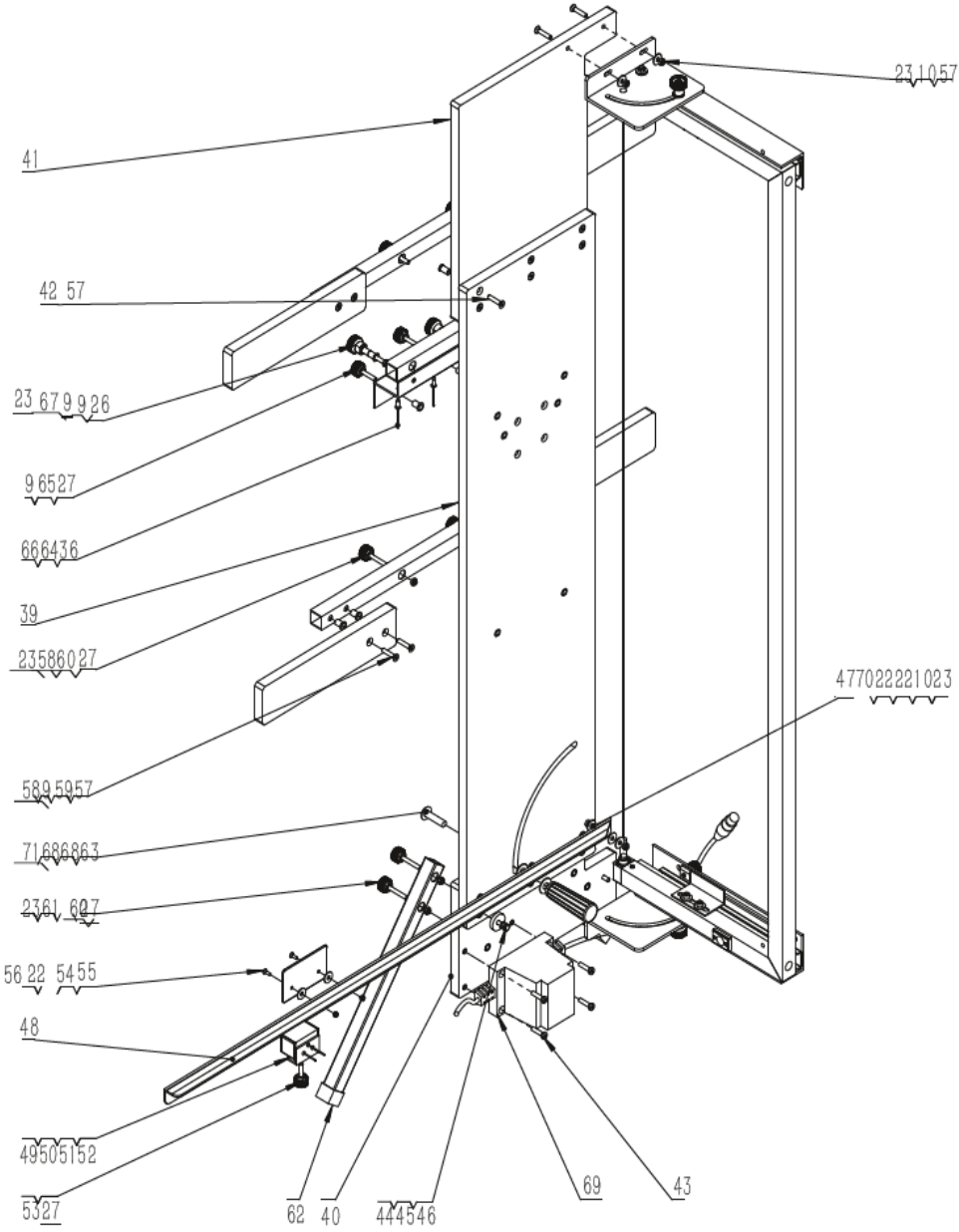
1. Prije uporabe provjerite istrošenost i starost rezne žice. Istrošena žica može naglo puknuti i uzrokovati teške ozljede ili sljepoću. Istrošene ili stare žice ne mogu se popravljati; moraju se zamijeniti novima. Svi u radnom području moraju nositi zaštitne naočale.

Sastavljanje

Sljedeće upute za sastavljanje obuhvaćaju sve modele i dodatnu opremu dostupnu za vaš rezač pjene. Imajte na umu da vaš rezač pjene možda neće imati sve opisane značajke i pribor (npr. postolje ili nosač za skelu). Za potpuni popis dostupnog pribora, pogledajte naš katalog pribora.

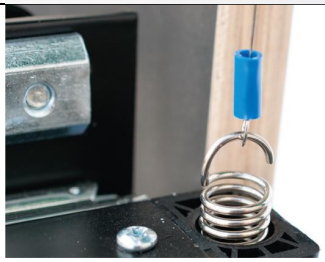


	A  M6 x 20
	Dodatni nosač može se montirati na tri mjesta
P (4x) 	Postolje se može brzo zamijeniti nosačem za skelu. (4 x P) Nosač za skelu pričvršćuje se na stražnju stranu uređaja, omogućujući učinkovito rezanje izravno na skeli.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
589 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43
477022221023

Br.	Opis	Količina
1.	Donja osnovna ploča za luk	1
2.	Gornja osnovna ploča za luk	1
3.	Donji držač za luk	1
4.	Gornji držač za luk	1
5.	Uzdužna kvadratna cijev	1
6.	Gornja kvadratna cijev	1
7.	Donja kvadratna cijev	1
8.	Aluminij za ograničenje kuta	2
9.	Matica za zakovice sa širokim rubom 9x6x15,5	19
10.	Metalna podloška 6x18x1,5	15
11.	Imbus vijak M6×12	4
12.	Kvadratna matica M6	2
13.	Prekidač	1
14.	Kopča Cork12	2
15.	Integrirani utikač 30X30	2
16.	Zaštitna čahura opruge 14*30	2
17.	Matica M4	4
18.	Samourezni vijak za strojeve M3,5×13	2
19.	Ženski utikač transformatora	1
20.	Podloga transformatora	1
21.	Ravni samourezni vijak za strojeve M2,9x13	2
22.	Plastična podloška 6x18x1,5	12
23.	Samosigurna matica M6	19
24.	Vijak s ravnom glavom M6×25	2
25.	Vrući žičani grijač	1
26.	Nazubljena matica M6, plastična	4
27.	Plastična matica	13
28.	Zakovični vijci M6*35	2
29.	Zakovični vijci M6*20	2
30.	Klizač 33 cm	2
31.	Opruga 13x30x1,5	2
32.	Imbus vijak M4×8	2
33.	Samourezni vijci s ravnim krajem ST3,5×12	2
34.	Vijci s polukružnom glavom i križnim utorom M4×6	2
35.	Vijci s polukružnom glavom i križnim utorom M4×10	2
36.	Dvostruka bubanj zakovica 4,8*11	7

37.	Povratna opruga	2
38.	Metalna podloška 4x9x0,8	2
39.	Matična ploča	1
40.	Donja drvena ploča	1
41.	Gornja drvena ploča	1
42.	Uska matica za zakovice 6x9x15	31
43.	Strojni vijci M6×25	4
44.	Ekscentar od plastike	1
45.	Metalna podloška 6x12x1,5	1
46.	Vijak s ravnom glavom M6×20	1
47.	Vijak s ravnom čašastom glavom M6×35	1
48.	Ravnalo	1
49.	Metalna konstrukcija s plastičnim kapicama	1
50.	Metalna konstrukcija s plastičnim navojem	1
51.	Slijepa zakovica 3,2×9	3
52.	Čep za kvadratnu cijev 30×30	2
53.	Nazubljeni vijak plastični M6X30	1
54.	Ploča	1
55.	Upušteni vijak s križnim utorom M4×12	2
56.	Osiguravajuća matica M4	2
57.	Vijak s ravnom čašastom glavom M6×30	24
58.	Srednja aluminijska cijev	2
59.	Srednja ploča	4
60.	Vijak s ravnom čašastom glavom M6×50	8
61.	Prednja noga	2
62.	Vanjska obloga cijevi 25	2
63.	M10X40 Šesterokutna ravna okrugla glava s podložnim vijcima	1
64.	Držač okvira	1
65.	Vijak s ravnom čašom M6×40	2
66.	Aluminijska cijev držača okvira	1
67.	Imbus vijak M6×80	2
68.	Metalna podloška 10x25x1.5	2
69.	Transformator	1
70.	Uske matica s navojem M6×12	1
71.	Vertikalni vijak ručke M10×86×25	1

Za pokretanje rezača, slijedite ove korake: Priključite XLR konektor transformatora u odgovarajuću utičnicu na luku. Spojite utikač napajanja u utičnicu napajanja. Provjerite je li mrežni napon ispravan. Napon izvora napajanja mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici stroja.	
Graničnici Zahvaljujući graničnicima, može se izraditi onoliko ploča koliko se želi s potpuno istim dimenzijama.	
Prekidač za uključivanje/isključivanje Za pokretanje stroja, pritisnite prekidač Za uključivanje/isključivanje 1 i držite ga pritisnutim. Za isključivanje napajanja alata, otpustite prekidač Za uključivanje/isključivanje	
Za montažu isporučene žice za rezanje: 1. Pričvrstite žicu za rezanje na opruge s lijeve i desne strane. Najprije pričvrstite žicu u oprugu na jednoj strani, zatim je rastegnite pod napetošću i osigurajte na suprotnoj strani. 2. Ako se žica za rezanje prelomi, uklonite preostalu žicu odvajanjem prihvatnika na gornjem i donjem dijelu žice. Tek nakon ovog koraka može se ugraditi nova žica.	

Napomena: Za razliku od novih rezervnih žica, izvorno ugrađena žica u rezaču više nije bakrene boje, već izgleda tamno. Ova promjena boje nije kvar; ona ukazuje na to da je rezač testiran u vrućim uvjetima kako bi se osigurala ispravna funkcionalnost prije napuštanja tvornice.

Upozorenje: Prekomjerni napon i stvaranje topline mogu oštetiti transformator. Uvijek koristite samo navedenu električnu snagu tijekom rezanja. Žica ne mora biti užarena da bi učinkovito rezala pjenasti plastiku.

Varijante rezanja

Ravni rez

1. Podesite kut luka na 0 stupnjeva s desne i lijeve strane.
2. Označite potrebne dimenzije na polistirenskoj ploči.
3. Podignite luk kako biste postavili materijal ispod žice za rezanje.
4. Postavite materijal uz kut za postavljanje i povucite ga prema naprijed dok ne dosegne potrebnu mjeru.
5. Pritisnite i držite tipku (time se zagrijava žica za rezanje).
6. Povucite luk prema materijalu kako biste ga rezali.
7. Otpustite tipku kada je rez završen.



Dijagonalni rez

1. Podesite kut luka na 0 stupnjeva s desne i lijeve strane.
2. Označite potrebni korak (i visinu i duljinu) na polistirenskoj ploči.
3. Podignite luk kako biste postavili materijal ispod žice za rezanje, poravnavajući ga s označenom duljinom.
4. Pritisnite i držite tipku (time se zagrijava žica za rezanje).
5. Povucite luk prema materijalu kako biste rezali dubinu koraka.
6. Kada se dosegne dubina koraka, pomaknite materijal ulijevo dok korak nije potpuno izrezan.
7. Otpustite tipku kada je rez koraka završen.



Rez u dva koraka

1. Podesite luk na potrebni kut s desne i lijeve strane pomoću isporučenog kutnog graničnika.
2. Podignite luk kako biste postavili materijal ispod žice za rezanje, poravnavajući ga s početkom reza.
3. Pritisnite i držite tipku (time se zagrijava žica za rezanje).
4. Povucite luk prema materijalu kako biste rezali kos rez.
5. Otpustite tipku kada je kosi rez završen.



Kosi rez

1. Podesite luk na 0 stupnjeva s desne i lijeve strane.
2. Označite potrebni rez na polistirenskoj ploči.
3. Podignite luk i postavite materijal ispod žice za rezanje.
4. Podesite materijal tako da označeni rez bude precizno poravnan s žicom za rezanje.
5. Pritisnite i držite tipku (time se zagrijava žica za rezanje).
6. Povucite luk u smjeru materijala kako biste izvršili rez.
7. Otpustite tipku kada je rez završen.

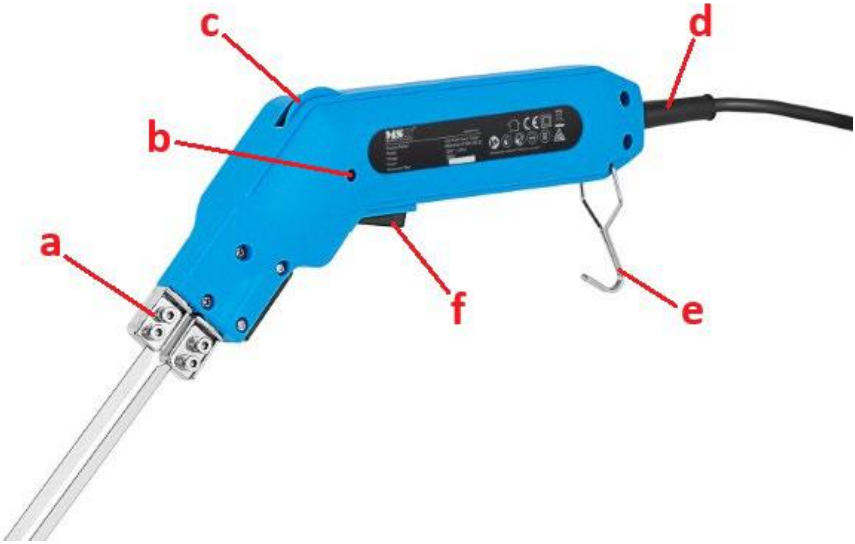


Konkavni rez

1. Podesite luk na 0 stupnjeva s desne i lijeve strane.
2. Označite potreban udubljeni žlijeb na ploči od polistirena.
3. Podignite luk i postavite materijal ispod žice za rezanje, poravnavajući ga s označenom početnom točkom.
4. Pritisnite i držite tipku (time se zagrijava žica za rezanje).
5. Povucite luk u smjeru materijala kako biste rezali do dubine stepenice.
6. Nakon što je dosegnuta dubina stepenice, pomaknite materijal udesno, prateći označenu duljinu žlijeba.
7. Povucite luk prema gore iz materijala kada je duljina stepenice u potpunosti izrezana.
8. Otpustite tipku.



Vrući nož za rezanje pjene za **MSW-ISU-GIL E1 S1**



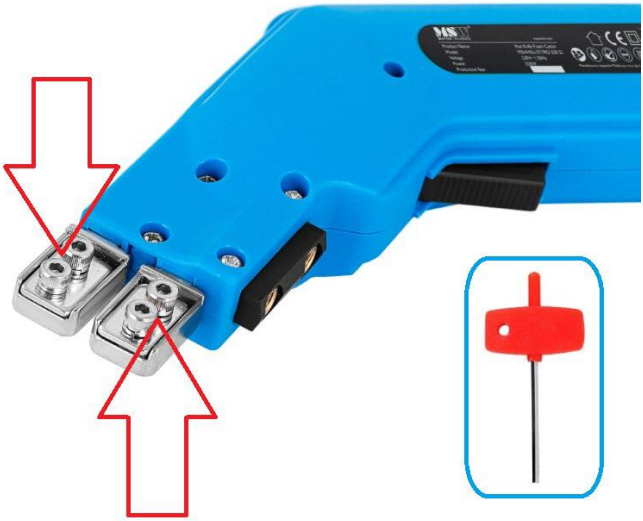
a. Utori za pričvršćivanje pribora za rezanje
b. LED indikator zagrijavanja
c. Kotačić za podešavanje temperature
d. Kabel za napajanje
e. Kuka
f. Okidač grijanja

SASTAVLJANJE UREĐAJA

Uređaj se isporučuje gotovo spreman za upotrebu. Korisnik mora samo pričvrstiti željeni pribor koji odgovara njegovim potrebama.

OPREZ: Pribor na uređaj postavljajte samo kada je isključen i hladan! Koristite odgovarajuće zaštitne rukavice.

• Uz pomoć priloženog imbus ključa olabavite 4 vijka označena na slici ispod:



- Umetnite krajeve željenog pribora za rezanje (metalni) u utore i čvrsto zategnite 4 prethodno olabavljena vijka kako bi uređaj i pribor bili u potpunom kontaktu:
- Nepravilna ugradnja rezultirat će time da oštrica neće biti zagrijana

Šis vartotojo vadovas jūsų patogumui buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Buvo imtasi visų pagrįstų pastangų, siekiant užtikrinti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertimo neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų dėl vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, prašome remtis anglų kalba parengta versija, kuri yra oficiali.

Techniniai duomenys

Parametras aprašymas	**Parametras vertė**		
Produkto pavadinimas	Polistirolo pjaustytuvas		
Modelis	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Įėjimas	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Išėjimo galia	Keitiklis: 36 V / 200 W	Keitiklis: 36 V / 200 W	250 W
Pjovimo gylis [mm]:	350	350	200
Apsaugos klasė	II	II	II
Apsaugos laipsnis IP	IP67	IP67	IPX0
Maks. pjovimo disko temperatūra [°C]	500	500	500
Apsauga nuo perkaitimo	✓	✓	S2 (15 s įjungta / 45 s išjungta)
Pjovimo kampas [°]	0–45	0–45	-
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Svoris [kg]	15,8	15,8	2,5 (komplektas)

Prieš naudodami pjovimo įrenginį, būtinai atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Jei turite klausimų, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote įrenginį. Įjungdami pjovimo įrenginį, patvirtinate, kad perskaitėte ir supratote naudojimo instrukciją, bei prisiimate visą atsakomybę už jo eksploataciją.

Paskirtis

Ši mašina skirta neplastifikuotos putos pjovimui. Putų lakštai turi būti be klijų, klijų likučių ar bet kokių kitų nešvarumų.
Pjaustytuvą turėtų naudoti tik asmenys, susipažinę su jo veikimu. Naudojant pjaustytuvą, būtina dėvėti tinkamus darbo drabužius ir apsaugines pirštines (žr. toliau pateiktas saugos instrukcijas). Už naudojimo instrukcijų laikymąsi atsakingas įmonės, kurioje naudojamas pjaustytuvas, paskirtas sveikatos ir saugos specialistas.

Toliau pateiktuose įspėjimuose terminas „pjaustytuvas“ reiškia tiek elektros tinklu maitinamus (laidinius), tiek baterijomis maitinamus (belaidžius) elektrinius įrankius.

1. Prieš atliekant bet kokius reguliavimus, keičiant priedus ar laikant pjoviklį, išjunkite maitinimo kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių iš įrankio.
2. Naudokite tik gamintojo pateiktus originalius laidus. Naudojant neatitinkančius reikalavimų laidus, galima sugadinti saugos transformatorių, padidinti gaisro pavojų ir sukelti papildomą žalą. Garantija netenka galios, jei naudojami neleidžiami trečiųjų šalių laidai.
3. Naudokite pjoviklį lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Pjaunant išsiskiria nedidelis kiekis stireno, tačiau ankstesni matavimai parodė, kad esant tinkamai ventiliacijai pavojaus sveikatai nėra.
4. Labai svarbu apsaugoti įrenginį nuo drėgmės. Nenaudokite pjoviklio lauke lyjant lietui ar panašiomis sąlygomis.
5. Pjovimo viela naudojimo metu labai įkaista. Niekada nelieskite vielos, kol pjovimo įrenginys veikia, nes tai gali sukelti sunkius nudegimus. Visada dėvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte sužalojimų.
6. Visada dėvėkite akių apsaugą. Pjovimo viela yra stipriai įtempta, ir jei ji trūks veikimo metu, gali susidaryti kibirkštys ir kilti sužalojimų pavojus.
7. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad visi varžtai yra priveržti ir kad visi kištukiniai jungtys yra tvirtai pritvirtintos.
8. Prieš pradėdami naudoti pjoviklį, įsitikinkite, kad jis yra pastatytas stabilioje padėtyje, ir užtikrinkite, kad aplinkui nebūtų jokių pavojų šaltinių ar kliūčių, dėl kurių galima suklupti.

VALYMAS, LAIKYMAS, TRANSPORTAVIMAS, PRIEŽIŪRA

Prieš atliekant priežiūrą, valymą, transportavimą ir laikymą:
visada ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės ir perskaitykite visą saugos informaciją bei instrukcijas. Šių atsargumo priemonių nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba rimtus sužalojimus.

VALYMAS:

1. Po kiekvieno naudojimo pašalinkite iš prietaiso ir įrankių bet kokius kietosios putos likučius.
2. Po kiekvieno naudojimo prietaisą nuvalykite drėgnu skudurėliu. Venkite naudoti tekantį vandenį ar tirpiklius.

LAIKYMAS:

1. Prieš ilgam laikui padėdami prietaisą į saugojimo vietą, atsukite varžtinius sujungimus ir išimkite įrankius.
2. Prietaisą ir įrankius laikykite vėsioje, sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.

TRANSPORTAVIMAS:

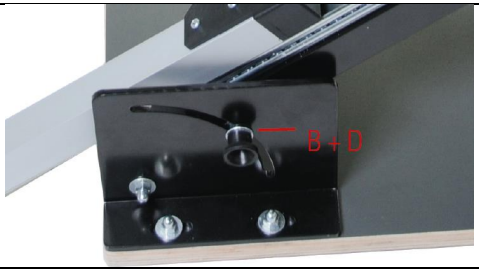
1. Transporto metu užtikrinkite saugų pakavimą ir išimkite įrankius.
2. Baterijas būtina saugiai laikyti pakuotėje, užklijuojant kontaktus lipnia juosta. Transportavimo metu laikykitės nacionalinių pavojingų medžiagų vežimo taisyklių.

PRIEŽIŪRA:

1. Prieš naudojimą patikrinkite, ar pjovimo viela nėra nusidėvėjusi ar pasenusi. Nusidėvėjusi viela gali staiga nutrūkti ir sukelti rimtus sužalojimus ar aklumą. Nusidėvėjusių ar senų vielų remontuoti negalima; jas būtina pakeisti naujomis. Visi darbo zonoje esantys asmenys privalo dėvėti apsauginius akinius.

Surinkimas

Šios surinkimo instrukcijos taikomos visiems jūsų putų pjovimo staklių modeliams ir papildomai įrangai. Atkreipkite dėmesį, kad jūsų putų pjovimo staklėse gali nebūti visų aprašytų funkcijų ir priedų (pvz., stovo pagrindo ar pastolių laikiklio). Išsamų galimų priedų sąrašą rasite mūsų priedų kataloge.

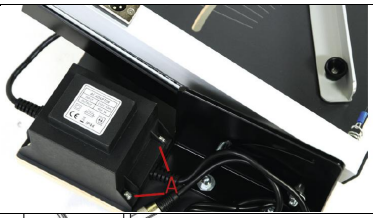
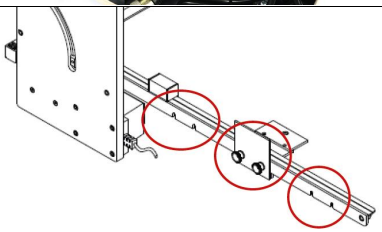
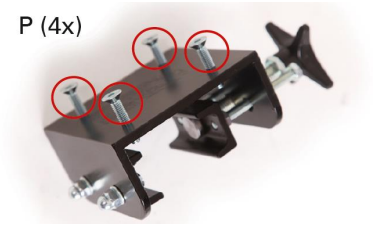


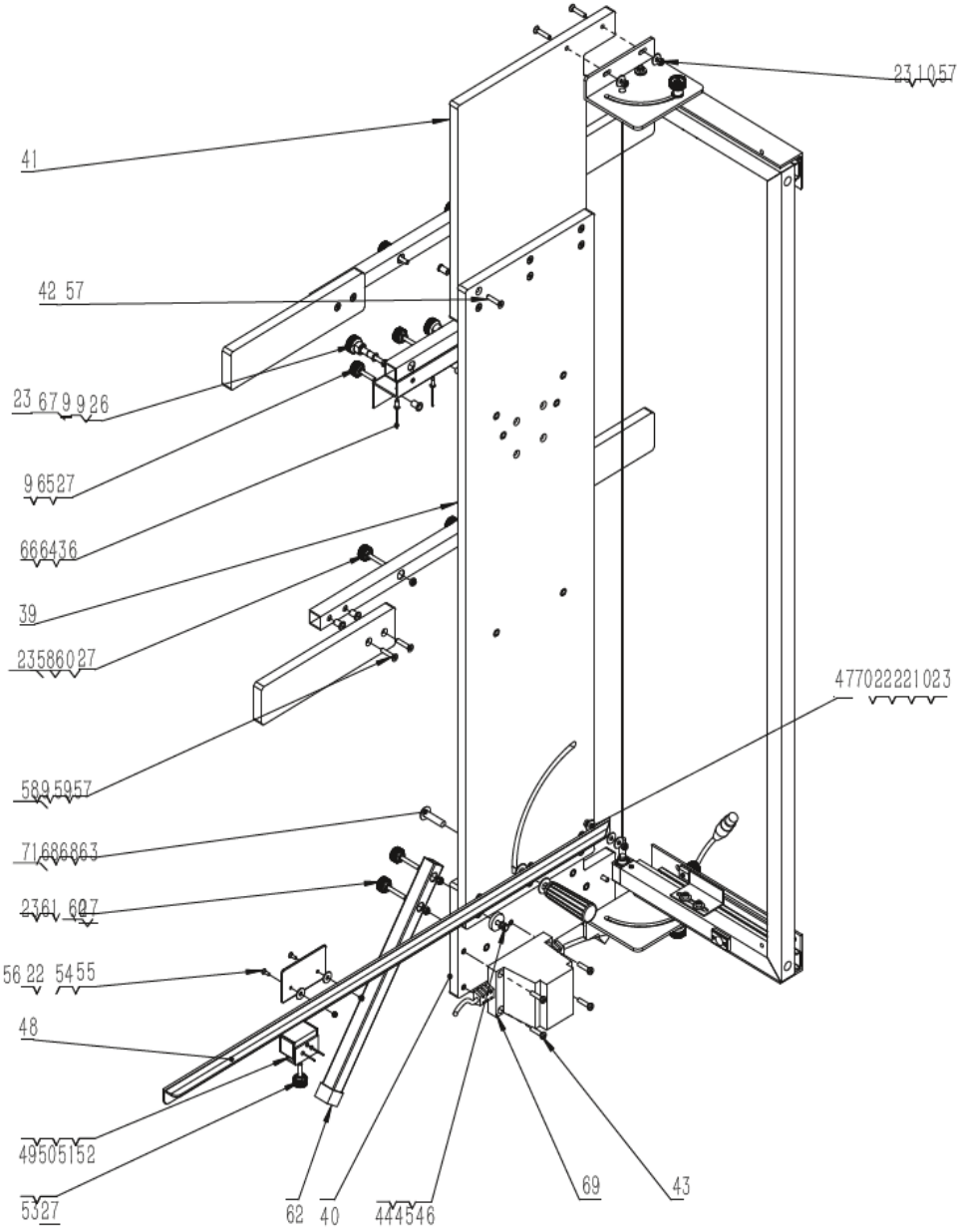
B



M6

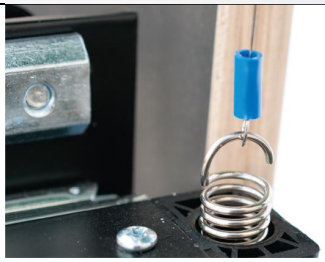
D

	 D6
	A  M6 x 20
	Papildomą atramą galima pritvirtinti trijose vietose
P (4x) 	Stovo pagrindą galima greitai pakeisti pastolių laikikliu. (4 x P) Pastolių laikiklis pritvirtinamas prie prietaiso užpakalinės pusės, leidžiant efektyviai pjaustyti tiesiai ant pastolių.


23 1057
41
42 57
23 67 9 9 26
9 6527
666436
39
23586027
589 5957
71686863
2361 6027
56 22 54 55
48
49505152
5327
62
40
444546
69
43
477022221023

Nr.	Aprašymas	Kiekis
1.	Apatinė lanko pagrindo plokštė	1
2.	Viršutinė lanko pagrindo plokštė	1
3.	Apatinis lanko laikiklis	1
4.	Viršutinis lanko laikiklis	1
5.	Išilginis kvadratinis vamzdis	1
6.	Kvadratinio vamzdžio viršutinė dalis	1
7.	Kvadratinio vamzdžio apatinė dalis	1
8.	Aliuminio ribinis kampas	2
9.	Plat kraštų kniedės veržlės 9x6x15,5	19
10.	Metalinė poveržlė 6x18x1,5	15
11.	Allen varžtas M6×12	4
12.	Kvadratinė veržlė M6	2
13.	Jungiklis	1
14.	Užsegimas „Cork12	2
15.	Integruota kištukinė jungtis 30X30	2
16.	Pavaros apsauginė mova 14*30	2
17.	Veržlė M4	4
18.	Mašininis savaime įsiskverbiantis varžtas M3,5×13	2
19.	Transformatoriaus kištukas su vidine jungtimi	1
20.	Transformatoriaus pagalvėlė	1
21.	Plokščias mašininis savaime įsiskverbiantis varžtas M2,9x13	2
22.	Plastikinė poveržlė 6x18x1,5	12
23.	Savaime užsifiksuojanti veržlė M6	19
24.	Plokščia taurelė varžtas M6×25	2
25.	Karštojo laido	1
26.	Raguota veržlė M6, plastikinė	4
27.	Plastikinė veržlė	13
28.	Kaiščiai M6*35	2
29.	Kniežtuviniai varžtai M6*20	2
30.	Slydimo elementas 33 cm	2
31.	Spyruoklė 13x30x1,5	2
32.	Varžtas su šešiakampiu galvu M4×8	2
33.	Plokščios galvutės savaime įsiskverbiantys varžtai ST3,5×12	2
34.	Varžtai su plokščia galvute ir kryžminiu įdubimu M4×6	2
35.	Sraigtiniai su plokščia galvute ir kryžminiu	2

	įdubimu M4×10	
36.	Dvigubas cilindrinis kniedis 4,8*11	7
37.	Atitraukianti spyruoklė	2
38.	Metalinė poveržlė 4x9x0,8	2
39.	Pagrindinė plokštė	1
40.	Apatinė medinė plokštė	1
41.	Viršutinė medinė plokštė	1
42.	Siauros kniedinės veržlės 6x9x15	31
43.	Mašininių varžtų M6×25	4
44.	Plastikinis ekscentras	1
45.	Metalinė poveržlė 6x12x1,5	1
46.	Plokščios galvutės varžtas M6×20	1
47.	Plokščios galvutės varžtas su įduba M6×35	1
48.	Liniuotė	1
49.	Metalinė konstrukcija su plastikiniais dangteliais	1
50.	Metalinė konstrukcija su plastikiniais protektoriais	1
51.	Aklasis kniedė 3,2×9	3
52.	Kvadratinis vamzdžio kamštis 30×30	2
53.	Raguotas plastikinis varžtas M6×30	1
54.	Plokštė	1
55.	Kryžminis įdubęs varžtas M4×12	2
56.	Fiksavimo veržlė M4	2
57.	Plokščios galvutės varžtas M6×30	24
58.	Vidurinis aliuminio vamzdis	2
59.	Vidurinė plokštė	4
60.	Plokščios galvutės varžtas M6×50	8
61.	Priekinė koja	2
62.	25 vamzdžių apvalkalas	2
63.	M10×40 šešiakampis plokščios apvalios galvutės varžtas su įdėklu	1
64.	Rėmo laikiklis	1
65.	Plokščios galvutės varžtas M6×40	2
66.	Rėmo laikiklio aliuminio vamzdis	1
67.	Šešiakampė varžtas M6×80	2
68.	Metalinė poveržlė 10x25x1,5	2
69.	Transformatorius	1
70.	Siauros kniedės-veržlės M6×12	1
71.	Vertikalios rankenos varžtas M10×86×25	1

Norėdami paleisti pjovimo stakles, atlikite šiuos veiksmus: Prijunkite transformatoriaus XLR jungtį prie atitinkamos lizdo ant lankos. Prijunkite maitinimo kištuką prie elektros lizdo. Įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra teisinga. Maitinimo šaltinio įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą ant mašinos gaminio lentelės.	
Ribotuvai Naudojant ribotuvus, galima pagaminti tiek plokščių, kiek norima, su tiksliai tokiais pačiais matmenimis.	
Įjungimo/išjungimo jungiklis Norėdami įjungti mašiną, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį 1 ir laikykite jį nuspaustą. Norėdami išjungti mašiną įrankiu atleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį	
Norėdami pritvirtinti komplekte esantį pjovimo vielą: 1. Pritvirtinkite pjovimo vielą prie spyruoklių tiek kairėje, tiek dešinėje pusėse. Pirmiausia įtvirtinkite vielą į vienos pusės spyruoklę, tada ją įtempkite ir pritvirtinkite priešingoje pusėje. 2. Jei pjovimo viela nutrūksta, pašalinkite likusią vielos dalį, atjungdami jungtis viršutinėje ir apatinėje vielos dalyse. Tik atlikus šį veiksmą galima įdėti naują vielą.	

Pastaba: Skirtingai nuo naujų atsarginių vielų, pjovimo įrenginyje iš pradžių įmontuota viela nebėra vario spalvos, o atrodo tamsiai. Šis spalvos pasikeitimas nėra defektas; jis rodo, kad pjaustytuvas prieš išvežant iš gamyklos buvo išbandytas karštomis sąlygomis, siekiant užtikrinti tinkamą veikimą.

Įspėjimas: Per didelė įtampa ir šilumos susidarymas gali sugadinti transformatorių. Pjaustant visada naudokite tik nurodytą elektros galią. Vielai nebūtina kaisti iki raudonumo, kad ji veiksmingai pjaustytų putoplastą.

Pjovimo variantai

Tiesus pjūvis

1. Nustatykite lanko kampą į 0 laipsnių padėtį tiek dešinėje, tiek kairėje pusėse.
2. Polistireno lakšte pažymėkite reikiamus matmenis.
3. Pakelkite lanką, kad medžiaga atsidurtų po pjovimo viela.
4. Priglauskite medžiagą prie padėties kampo ir traukite ją į priekį, kol pasieksite reikiamą matmenį.
5. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką (tai įkaitina pjovimo vielą).
6. Patraukite lanką link medžiagos, kad ją nupjautumėte.
7. Baigę pjovimą, atleiskite mygtuką.



Įstrižinis pjovimas

1. Nustatykite lanko kampą į 0 laipsnių padėtį tiek dešinėje, tiek kairėje pusėse.
2. Polistireno lakšte pažymėkite reikiamą laiptelį (tiek aukštį, tiek ilgį).
3. Pakelkite lanką, kad medžiaga atsidurtų po pjovimo viela, ir suderinkite ją su pažymėtu ilgiu.
4. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką (tai įkaitina pjovimo vielą).
5. Patraukite lanką link medžiagos, kad išpjautumėte laiptelio gylį.
6. Pasiekus laiptelio gylį, perkelkite medžiagą į kairę, kol laiptelis bus visiškai išpjautas.
7. Baigus pjauti laiptelį, atleiskite mygtuką.



Dviejų pakopų pjovimas

1. Naudodami pridedamą kampinį stabdį, nustatykite lanką į reikiamą kampą tiek dešinėje, tiek kairėje pusėse.
2. Pakelkite lanką, kad medžiaga atsidurtų po pjovimo viela, ir suderinkite ją su pjovimo pradžia.
3. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką (tai įkaitina pjovimo vielą).
4. Patraukite lanką link medžiagos, kad išpjautumėte nuožulą.
5. Atleiskite mygtuką, kai nuožulos pjovimas bus baigtas.



Nuožulnumas

1. Nustatykite lanką į 0 laipsnių padėtį tiek dešinėje, tiek kairėje pusėse.
2. Polistireno lakšte pažymėkite reikiamą pjūvį.
3. Pakelkite lanką ir padėkite medžiagą po pjovimo viela.
4. Suderinkite medžiagą taip, kad pažymėtas pjūvis tiksliai sutaptų su pjovimo viela.
5. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką (tai įkaitina pjovimo vielą).
6. Patraukite lanką medžiagos link, kad atliktumėte pjūvį.
7. Baigę pjūvį, atleiskite mygtuką.

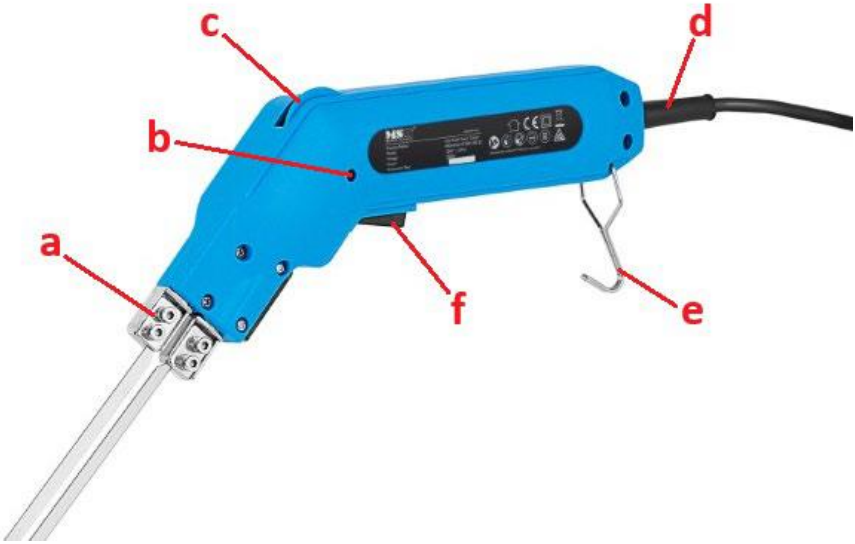


Įgaubtas pjūvis

1. Nustatykite lanką į 0 laipsnių padėtį tiek dešinėje, tiek kairėje pusėse.
2. Polistireno lakšte pažymėkite reikiamą įgaubtą griovelį.
3. Pakelkite lanką ir padėkite medžiagą po pjovimo viela, suderindami ją su pažymėtu pradžios tašku.
4. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką (tai įkaitina pjovimo vielą).
5. Patraukite lanką medžiagos kryptimi, kad išpjautumėte laiptelio gylį.
6. Pasiekus žingsnio gylį, perkelkite medžiagą į dešinę, laikydamiesi pažymėto griovelio ilgio.
7. Kai žingsnio ilgis bus visiškai išpjautas, ištraukite lanką iš medžiagos į viršų.
8. Atleiskite mygtuką.



Karšto peilio putų pjaustytuvas, skirtas **MSW-ISU-GIL E1 S1**



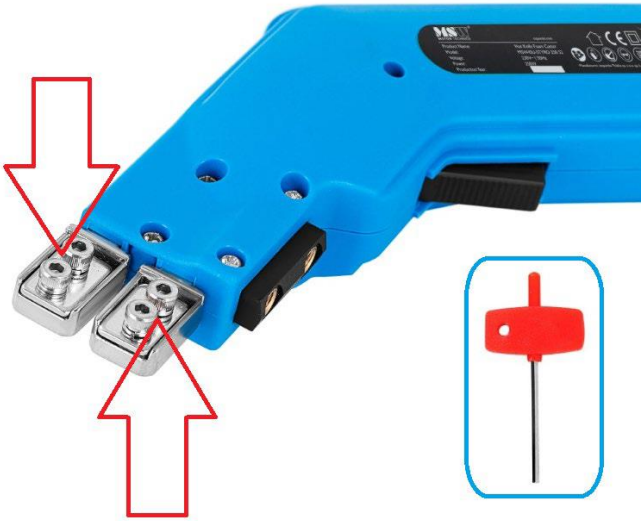
a. Lizdai pjovimo priedams pritvirtinti
b. Šildymo LED indikatorius
c. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
d. Maitinimo kabelis
e. Kablys
f. Šildymo mygtukas

PRIETAISO SURINKIMAS

Prietaisas tiekiamas beveik paruoštas naudoti. Vartotojas turi tik pritvirtinti pageidaujamą priedą, atitinkantį jo poreikius.

ĮSPĖJIMAS: Priedą prie prietaiso montuokite tik tada, kai jis išjungtas ir atvėsęs! Naudokite tinkamas apsaugines pirštines.

• Naudodami komplekte esantį šešiakampį raktelį, atsukite 4 varžtus, nurodytus žemiau esančioje nuotraukoje:



- Įkiškite norimo pjovimo priedo (metalinės) galus į angas ir tvirtai priveržkite 4 anksčiau atsuktus varžtus, kad prietaisas ir priedas visiškai prisiliestų:
- Netinkamas montavimas lems tai, kad peilis nebus kaitinamas

Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră cu ajutorul traducerii automate. S-au depus eforturi rezonabile pentru a asigura o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Eventualele neconcordanțe sau diferențe apărute în traducere nu sunt obligatorii și nu au efect juridic în scopul conformității sau al aplicării legii. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a respectivelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Parametru descriere	**Parametru valoare**		
Denumirea produsului	Mașină de tăiat polistiren		
Model	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Alimentare	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Ieșire	Convertor: 36 V / 200 W	Convertor: 36 V / 200 W	250 W
Adâncime de tăiere [mm]:	350	350	200
Clasa de protecție	II	II	II
Grad de protecție IP	IP67	IP67	IPX0
Temperatura maximă a lamei [°C]	500	500	500
Protecție termică	✓	✓	S2 (15 s pornit / 45 s oprit)
Unghi de tăiere [°]	0-45	0-45	-
Dimensiuni [Lățime x Adâncime x Înălțime; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Greutate [kg]	15,8	15,8	2,5 (set)

Înainte de a utiliza tăietorul, este esențial să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Dacă mai aveți întrebări, vă rugăm să contactați vânzătorul de la care ați achiziționat dispozitivul. Prin pornirea tăietorului, confirmați că ați citit și înțeles manualul de instrucțiuni și că acceptați întreaga responsabilitate pentru funcționarea acestuia.

Utilizare prevăzută

Mașina este concepută pentru tăierea spumei neplastificate. Foile de spumă nu trebuie să conțină adeziv, reziduuri de adeziv sau orice alt tip de contaminare.
Mașina de tăiat trebuie utilizată numai de persoane familiarizate cu funcționarea acesteia. În timpul utilizării mașinii de tăiat, trebuie purtate îmbrăcăminte de lucru adecvată și mănuși de protecție (consultați instrucțiunile de siguranță de mai jos). Responsabilul cu sănătatea și siguranța desemnat de compania în care se utilizează mașina de tăiat este responsabil de asigurarea respectării manualului de utilizare.

Termenul „mașină de tăiat” din avertismentele de mai jos se referă atât la uneltele electrice alimentate de la rețea (cu cablu), cât și la cele alimentate de la baterie (fără cablu).

1. Deconectați ștecherul de alimentare și/sau scoateți bateria din unealtă înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita tăietorul.
2. Utilizați numai cablurile originale furnizate de producător. Utilizarea unor cabluri neconforme poate deteriora transformatorul de siguranță, poate crește riscul de incendiu și poate duce la daune suplimentare. Garanția se anulează dacă se utilizează cabluri neautorizate de la terți.
3. Utilizați tăietorul în aer liber sau în spații bine ventilate. În timpul tăierii se eliberează cantități mici de stiren, dar măsurătorile anterioare au arătat că nu există riscuri pentru sănătate atunci când se menține o ventilație adecvată.
4. Este esențial să protejați dispozitivul de umiditate. Nu utilizați tăietorul în aer liber pe timp de ploaie sau în condiții similare.
5. Sârma de tăiere se încălzește extrem de mult în timpul utilizării. Nu atingeți niciodată sârma în timp ce dispozitivul de tăiere funcționează, deoarece acest lucru poate provoca arsuri grave. Purtați întotdeauna mănuși de protecție pentru a preveni rănirile.
6. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Sârma de tăiere se află sub o tensiune puternică și, dacă se rupe în timpul funcționării, poate provoca scântei și potențiale răniri.
7. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse și că toate conectorii sunt fixați corespunzător.

8. Înainte de a pune în funcțiune dispozitivul de tăiere, verificați dacă acesta este instalat într-o poziție stabilă și asigurați-vă că toate sursele de pericol sau riscurile de împiedicare din zona înconjurătoare au fost îndepărtate.

CURĂȚARE, DEPOZITARE, TRANSPORT, ÎNTREȚINERE

Înainte de întreținere, curățare, transport și depozitare:
Deconectați întotdeauna cablul de alimentare și citiți toate informațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor precauții poate duce la electrocutare, incendiu sau leziuni grave.

CURĂȚARE:

1. Îndepărtați orice resturi de spumă rigidă de pe dispozitiv și unelte după fiecare utilizare.
2. Curățați dispozitivul cu o cârpă umedă după fiecare utilizare. Evitați utilizarea apei curente sau a solvenților.

DEPOZITARE:

1. Înainte de a depozita dispozitivul pentru o perioadă îndelungată, slăbiți conexiunile cu șuruburi și îndepărtați uneltele.
2. Depozitați dispozitivul și uneltele într-un loc răcoros și uscat, la îndemâna copiilor.

TRANSPORT:

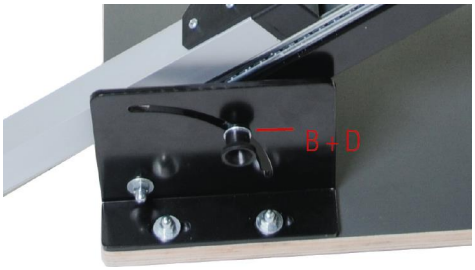
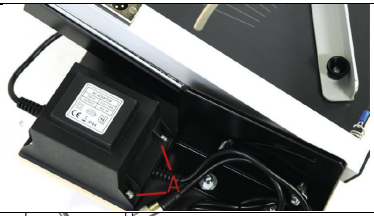
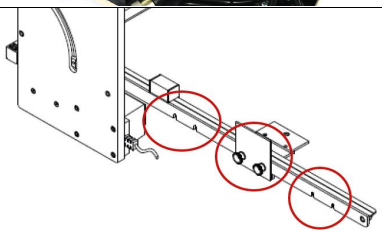
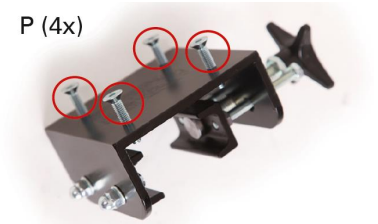
1. Asigurați-vă că ambalajul este sigur în timpul transportului și îndepărtați uneltele.
2. Bateriile trebuie depozitate în siguranță în ambalaj, cu contactele acoperite cu bandă adezivă. Respectați reglementările naționale privind materialele periculoase în timpul transportului.

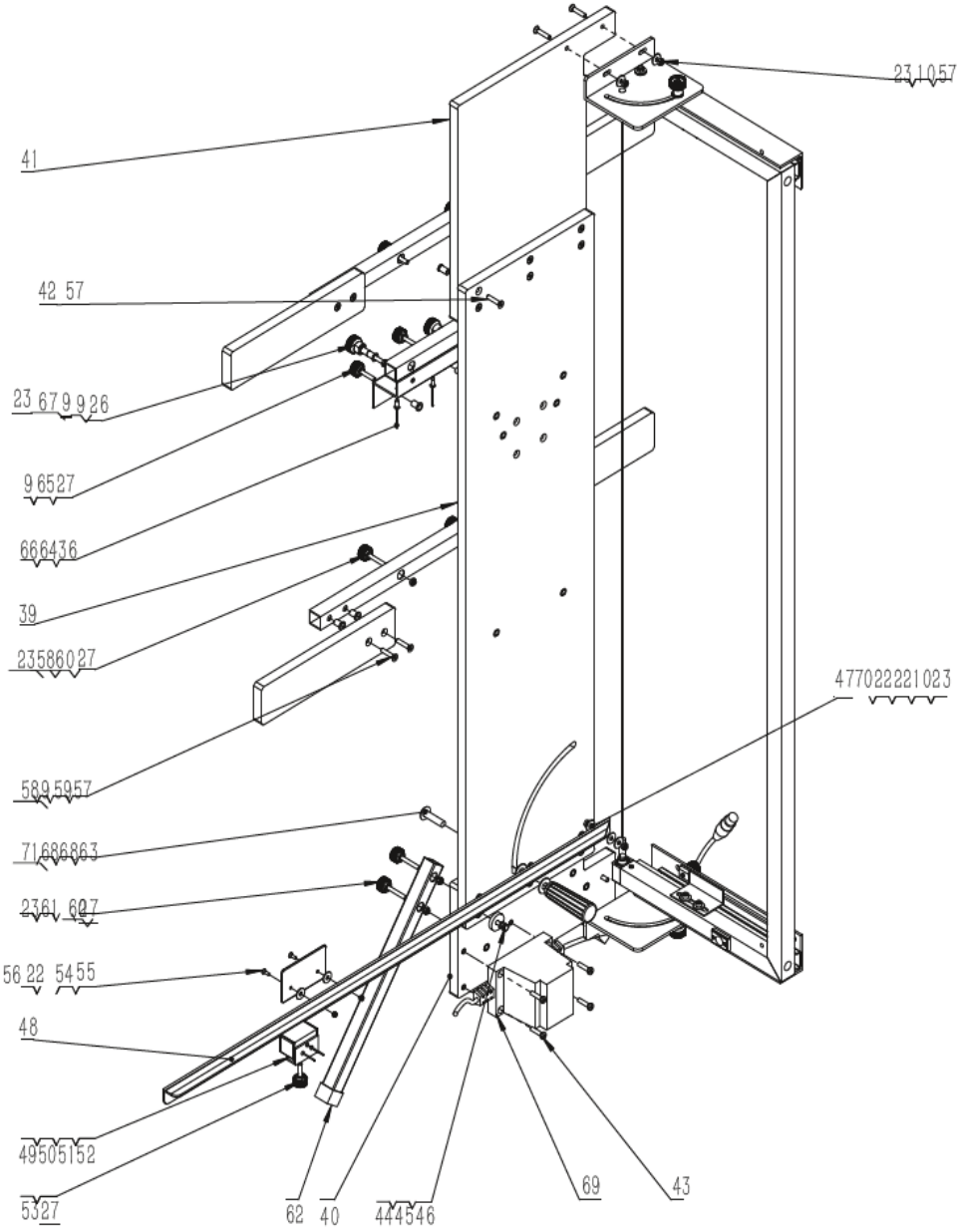
ÎNTREȚINERE:

1. Înainte de utilizare, verificați dacă firul de tăiere prezintă semne de uzură sau îmbătrânire. Un fir uzat se poate rupe brusc și poate provoca leziuni grave sau orbire. Firurile uzate sau vechi nu pot fi reparate; acestea trebuie înlocuite cu altele noi. Toate persoanele aflate în zona de lucru trebuie să poarte ochelari de protecție.

Asamblare

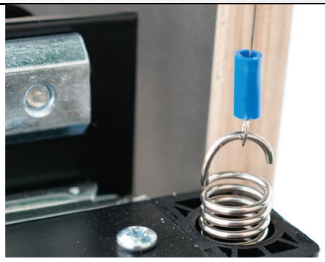
Următoarele instrucțiuni de asamblare se aplică tuturor modelelor și echipamentelor opționale disponibile pentru tăietorul dvs. de spumă. Vă rugăm să rețineți că tăietorul dvs. de spumă poate să nu includă toate caracteristicile și accesoriile descrise (de exemplu, baza suportului sau suportul pentru schelă). Pentru o listă completă a accesoriilor disponibile, vă rugăm să consultați catalogul nostru de accesorii.

	B  M6 D  D6
	A  M6 x 20
	Suportul suplimentar poate fi montat în trei poziții
P (4x) 	Baza suportului poate fi înlocuită rapid cu suportul pentru schelă. (4 x P) Suportul pentru schelă se fixează pe partea din spate a dispozitivului, permițând tăierea eficientă direct pe schelă.


23 1057
41
42 57
23 67 9 9 26
9 6527
666436
39
23586027
589 5957
71686863
2361 6027
56 22 54 55
48
49505152
5327
62
40
444546
69
43
477022221023

Nr.	Descriere	Cant
1.	Placă de bază inferioară pentru arc	1
2.	Placă de bază superioară pentru arc	1
3.	Suport inferior pentru arc	1
4.	Suport superior pentru arc	1
5.	Țeavă pătrată longitudinală	1
6.	Capăt superior țeavă pătrată	1
7.	Capăt inferior țeavă pătrată	1
8.	Unghi de limitare din aluminiu	2
9.	Piulițe cu nit cu margine largă 9x6x15,5	19
10.	Șaibă metalică 6x18x1,5	15
11.	Șurub cu cap hexagonal M6×12	4
12.	Piuliță pătrată M6	2
13.	Comutator	1
14.	Cataramă din plută 12	2
15.	Dop integrat 30X30	2
16.	Manșon de protecție pentru arc 14*30	2
17.	Piuliță M4	4
18.	Șurub autofiletant M3,5×13	2
19.	Priză mamă pentru transformator	1
20.	Placă de fixare pentru transformator	1
21.	Șurub autofiletant plat M2,9x13	2
22.	Șaibă din plastic 6x18x1,5	12
23.	Piuliță cu auto-blocare M6	19
24.	Șurub cu cap plat și cupă M6×25	2
25.	Fir incandescent	1
26.	Piuliță striată M6, din plastic	4
27.	Piuliță din plastic	13
28.	Șuruburi cu nit M6*35	2
29.	Șuruburi cu nit M6*20	2
30.	Glisieră 33 cm	2
31.	Arc 13x30x1,5	2
32.	Șurub cu cap hexagonal M4×8	2
33.	Șuruburi autofiletante cu cap plat ST3,5×12	2
34.	Șuruburi cu cap bombat și canelură cruciformă M4×6	2
35.	Șuruburi cu cap bombat și canelură în cruce M4×10	2
36.	Nit cu tambur dublu 4,8*11	7
37.	Arc retractabil	2

38.	Șaibă metalică 4x9x0,8	2
39.	Placă de bază	1
40.	Placă de lemn inferioară	1
41.	Placă de lemn superioară	1
42.	Piulițe de nit înguste 6x9x15	31
43.	Șuruburi de mașină M6×25	4
44.	Excentric din plastic	1
45.	Șaibă metalică 6x12x1,5	1
46.	Șurub cu cap plat M6×20	1
47.	Șurub cu cap plat în formă de cupă M6×35	1
48.	Rigla	1
49.	Element metalic cu capace din plastic	1
50.	Element metalic cu profil din plastic	1
51.	Nit orb 3,2×9	3
52.	Dop pentru țeavă pătrată 30×30	2
53.	Șurub striat din plastic M6×30	1
54.	Placă	1
55.	Șurub cu cap cruciform și adâncitură M4×12	2
56.	Contrușurub M4	2
57.	Șurub cu cap plat și cupă M6×30	24
58.	Țeavă de aluminiu centrală	2
59.	Placă centrală	4
60.	Șurub cu cap plat și cupă M6×50	8
61.	Picior frontal	2
62.	25 de țevi de acoperire	2
63.	Șuruburi hexagonale cu cap rotund plat M10X40 cu cap căptușit	1
64.	Suport pentru cadru	1
65.	Șurub cu cap plat și cupă M6×40	2
66.	Țeavă de aluminiu pentru suportul cadrului	1
67.	Șurub cu cap hexagonal M6×80	2
68.	Șaibă metalică 10x25x1,5	2
69.	Transformator	1
70.	Piulițe cu nit înguste M6×12	1
71.	Șurub pentru mâner vertical M10×86×25	1

Pentru a porni mașina de tăiat, urmați pașii de mai jos: Conectați conectorul XLR al transformatorului la priza corespunzătoare de pe arc. Conectați ștecherul de alimentare la priza de curent. Asigurați-vă că tensiunea de rețea este corectă. Tensiunea sursei de alimentare trebuie să corespundă cu cea specificată pe plăcuța de identificare a mașinii.	
Opritoare de limită Datorită opritoarelor de limită, se pot produce câte plăci se dorește, cu dimensiuni exact identice.	
Comutator pornit/oprit Pentru a porni mașina, apăsați comutatorul pornit/oprit 1 și mențineți-l apăsat. Pentru a opri alimentarea folosiți o unealtă, eliberați comutatorul de pornire/oprire	
Pentru a monta firul de tăiere furnizat: 1. Fixați firul de tăiere de arcurile de pe ambele părți, stânga și dreapta. Mai întâi, fixați firul în arcul de pe o parte, apoi întindeți-l sub tensiune și fixați-l pe partea opusă. 2. Dacă firul de tăiere se rupe, îndepărtați orice rest de fir detașând suporturile de pe părțile superioară și inferioară ale firului. Abia după acest pas se	

poate instala un fir nou.	

Notă: Spre deosebire de firele de schimb noi, firul instalat inițial în dispozitivul de tăiere nu mai are culoarea cuprului, ci pare întunecat. Această decolorare nu reprezintă un defect; ea indică faptul că dispozitivul de tăiere a fost testat în condiții de temperatură ridicată pentru a se asigura funcționalitatea corespunzătoare înainte de a părăsi fabrica.

Avertisment: Tensiunea excesivă și generarea de căldură pot deteriora transformatorul. Utilizați întotdeauna numai puterea electrică specificată în timpul tăierii. Sârma nu trebuie să fie incandescentă pentru a tăia eficient spuma plastică.

Variante de tăiere

Tăiere dreaptă

1. Reglați unghiul arcului la 0 grade atât pe partea dreaptă, cât și pe cea stângă.
2. Marcați dimensiunile necesare pe foaia de polistiren.
3. Ridicați arcul pentru a poziționa materialul sub firul de tăiere.
4. Așezați materialul împotriva unghiului de poziționare și trageți-l înainte până când atinge dimensiunea necesară.
5. Apăsați și mențineți apăsat butonul (acest lucru încălzește firul de tăiere).
6. Trageți arcul spre material pentru a-l tăia.
7. Eliberați butonul odată ce tăierea este finalizată.



Tăiere diagonală

1. Reglați unghiul arcului la 0 grade atât pe partea dreaptă, cât și pe cea stângă.
2. Marcați treapta dorită (atât înălțimea, cât și lungimea) pe foaia de polistiren.
3. Ridicați arcul pentru a poziționa materialul sub firul de tăiere, aliniindu-l cu lungimea marcată.
4. Apăsați și mențineți apăsat butonul (acest lucru încălzește firul de tăiere).
5. Trageți arcul spre material pentru a tăia adâncimea treptei.
6. Odată ce ați atins adâncimea treptei, deplasați materialul spre stânga până când treapta este tăiată complet.
7. Eliberați butonul când tăierea treptei este finalizată.



Tăiere în două etape

1. Reglați arcul la unghiul dorit atât pe partea dreaptă, cât și pe cea stângă, folosind opritorul unghiular furnizat.
2. Ridicați arcul pentru a poziționa materialul sub firul de tăiere, aliniindu-l cu începutul tăieturii.
3. Apăsați și mențineți apăsat butonul (acest lucru încălzește firul de tăiere).
4. Trageți arcul spre material pentru a tăia teșitura.
5. Eliberați butonul odată ce tăierea teșiturii este finalizată.



Tăiere în unghi

1. Reglați arcul la 0 grade atât pe partea dreaptă, cât și pe cea stângă.
2. Marcați tăietura dorită pe placa de polistiren.
3. Ridicați arcul și poziționați materialul sub firul de tăiere.
4. Reglați materialul astfel încât tăietura marcată să se alinieze precis cu firul de tăiere.
5. Apăsați și mențineți apăsat butonul (acest lucru încălzește firul de tăiere).
6. Trageți arcul în direcția materialului pentru a efectua tăierea.
7. Eliberați butonul odată ce tăierea este finalizată.

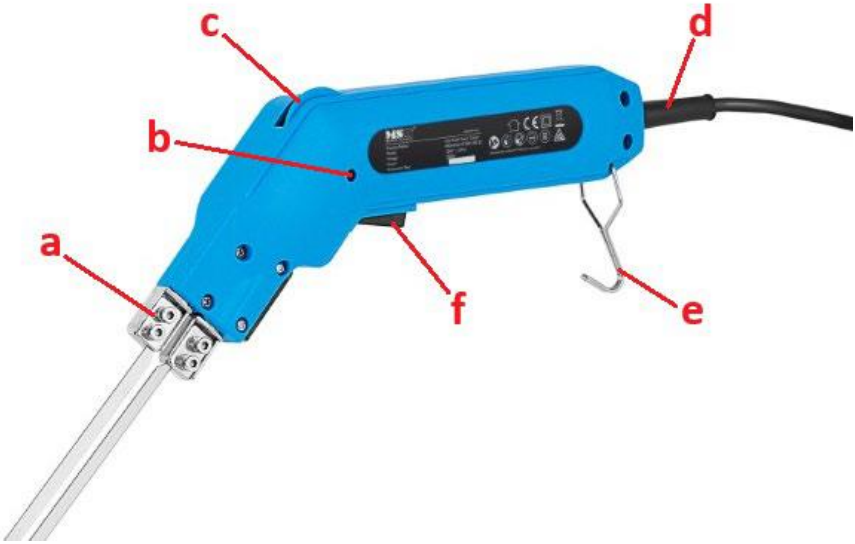


Tăiere concavă

1. Reglați arcul la 0 grade atât pe partea dreaptă, cât și pe cea stângă.
2. Marcați canelura concavă dorită pe placa de polistiren.
3. Ridicați arcul și poziționați materialul sub firul de tăiere, aliniindu-l cu punctul de pornire marcat.
4. Apăsați și mențineți apăsat butonul (acest lucru încălzește firul de tăiere).
5. Trageți arcul în direcția materialului pentru a tăia adâncimea treptei.
6. Odată ce ați atins adâncimea treptei, deplasați materialul spre dreapta, urmând lungimea canelurii marcate.
7. Trageți arcul în sus, scoțându-l din material, odată ce lungimea treptei a fost tăiată în întregime.
8. Eliberați butonul.



Cuțit de tăiere cu lamă încălzită pentru **MSW-ISU-GIL E1 S1**



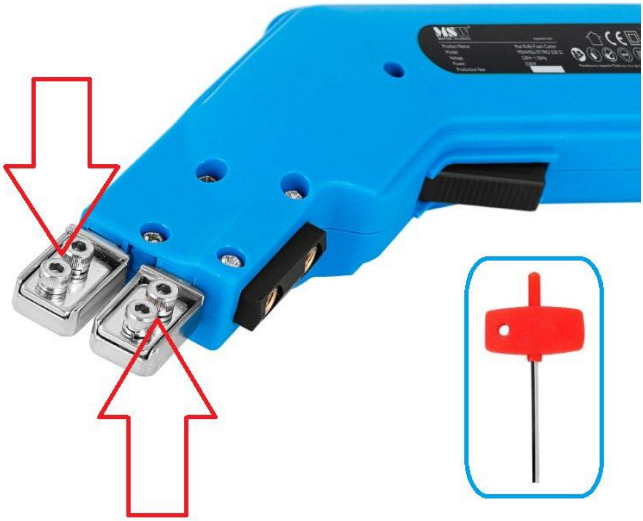
a. Fante pentru fixarea accesoriilor de tăiere
b. Indicator LED pentru încălzire
c. Buton de reglare a temperaturii
d. Cablu de alimentare
e. Cârlig
f. Declanșator de încălzire

ASAMBLAREA APARATULUI

Aparatul este livrat aproape gata de utilizare. Utilizatorul trebuie doar să atașeze accesoriul dorit, care se potrivește nevoilor sale.

ATENȚIE: Instalați accesoriul pe aparat numai când acesta este oprit și s-a răcit! Folosiți mănuși adecvate pentru protecție.

• Cu ajutorul cheii hexagonale incluse, slăbiți cele 4 șuruburi indicate în imaginea de mai jos:



- Introduceți capetele accesoriului de tăiere dorit (din metal) în fante și strângeți bine cele 4 șuruburi slăbite anterior, astfel încât dispozitivul și accesoriul să aibă un contact complet:
- O instalare necorespunzătoare va duce la neîncălzirea lamei

Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si za čim natančnejši prevod; vendar pa noben avtomatiziran prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je angleška. Morebitna neskladja ali razlike, ki so nastale pri prevajanju, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi z natančnostjo informacij, vsebovanih v navodilih za uporabo, se prosimo sklicujte na angleško različico teh vsebin, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Parameter opis	**Parameter vrednost**		
Ime izdelka	Rezalnik za stiropor		
Model	MSW-ISU-GIL E1	MSW-ISU-GIL E1 S1	MSW-ISU-GIL E1 S1
Vhodna napetost	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Izhodna napetost	Pretvornik: 36 V / 200 W	Pretvornik: 36 V / 200 W	250 W
Globina rezanja [mm]:	350	350	200
Razred zaščite	II	II	II
Stopnja zaščite IP	IP67	IP67	IPX0
Najvišja temperatura rezila [°C]	500	500	500
Toplotna zaščita	✓	✓	S2 (15 s vklopljeno / 45 s izklopljeno)
Kot rezanja [°]	0–45	0–45	-
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	935 x 1110 x 1640	935 x 1110 x 1640	43 x 253 x 90
Teža [kg]	15,8	15,8	2,5 (komplet)

Pred uporabo rezalnika je nujno, da natančno preberete navodila za uporabo. Če imate še kakšna vprašanja, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili napravo. Z zagonom rezalnika potrjujete, da ste prebrali in razumeli navodila za uporabo ter prevzemate polno odgovornost za njegovo delovanje.

Predvidena uporaba

Stroj je namenjen rezanju neplastificirane pene. Penaste plošče morajo biti brez lepila, ostankov lepila ali kakršnih koli drugih nečistoč.
Rezalnik smejo uporabljati le osebe, ki so seznanjene z njegovim delovanjem. Pri uporabi rezalnika je treba nositi ustrezna delovna oblačila in zaščitne rokavice (glejte naslednja varnostna navodila). Za zagotavljanje upoštevanja navodil za uporabo je odgovoren pooblaščeni delovni inšpektor podjetja, v katerem se rezalnik uporablja.

Izraz »rezalnik« v naslednjih opozorilih se nanaša tako na električna orodja, ki delujejo na omrežno napetost (z napajalnim kablom), kot tudi na tista, ki delujejo na akumulator (brezžična).

1. Pred kakršnim koli nastavljanjem, menjavo dodatkov ali shranjevanjem rezalnika izključite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator iz orodja.
2. Uporabljajte izključno originalne kable, ki jih je priložil proizvajalec. Uporaba neprimernih kablov lahko poškoduje varnostni transformator, poveča nevarnost požara in povzroči nadaljnje poškodbe. Garancija preneha veljati, če se uporabljajo nepooblaščeni kabli tretjih proizvajalcev.
3. Rezalnik uporabljajte na prostem ali v dobro prezračenih prostorih. Med rezanjem se sproščajo majhne količine stirena, vendar so prejšnje meritve pokazale, da pri ustreznem prezračevanju ni tveganja za zdravje.
4. Nujno je, da napravo zaščitite pred vlago. Rezalnika ne uporabljajte na prostem v dežju ali v podobnih razmerah.
5. Rezalna žica se med uporabo izjemno segreje. Nikoli se ne dotikajte žice, medtem ko je rezalnik v delovanju, saj lahko pride do hudih opeklin. Vedno nosite zaščitne rokavice, da preprečite poškodbe.
6. Vedno nosite zaščito za oči. Rezalna žica je pod močno napetostjo in če se med delovanjem pretrga, lahko povzroči iskre in morebitne poškodbe.
7. Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vsi vijaki zategnjeni in da so vsi priključni konektorji trdno pritrjeni.
8. Pred zagonom rezalnika se prepričajte, da je nameščen v stabilnem položaju, ter poskrbite, da so v bližini odstranjeni vsi viri nevarnosti ali ovire, zaradi katerih bi se lahko spotaknili.

ČIŠČENJE, SKLADIŠČENJE, PREVOZ, VZDRŽEVANJE

Pred vzdrževanjem, čiščenjem, prevozom in skladiščenjem:
Vedno izključite napajalni vtič in preberite vse varnostne informacije ter navodila. Neupoštevanje teh varnostnih ukrepov lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

ČIŠČENJE:

1. Po vsaki uporabi odstranite morebitne ostanke trde pene z naprave in orodja.
2. Napravo po vsaki uporabi očistite z vlažno krpo. Izogibajte se uporabi tekoče vode ali topil.

SKLADIŠČENJE:

1. Pred daljšim skladiščenjem naprave popustite vijakove povezave in odstranite orodje.
2. Napravo in orodje shranite na hladnem, suhem mestu, nedosegljivem za otroke.

PREVOZ:

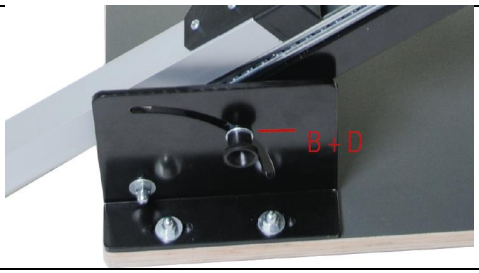
1. Med prevozom poskrbite za varno embalažo in odstranite orodje.
2. Baterije je treba varno shraniti v embalaži s prelepljenimi kontakti. Med prevozom upoštevajte nacionalne predpise o nevarnih snoveh.

VZDRŽEVANJE:

1. Pred uporabo preverite, ali je rezalna žica obrabljena ali postarana. Obrabljena žica se lahko nenadoma pretrga in povzroči hude poškodbe ali slepoto. Obrabljenih ali starih žic ni mogoče popraviti; zamenjati jih je treba z novimi. Vsi na delovnem območju morajo nositi zaščitna očala.

Sestavljanje

Naslednja navodila za sestavljanje veljajo za vse modele in dodatno opremo, ki je na voljo za vaš rezalnik za peno. Upoštevajte, da vaš rezalnik za peno morda ne vključuje vseh opisnih funkcij in dodatkov (npr. podstavka ali nosilca za odra). Celoten seznam razpoložljivih dodatkov najdete v našem katalogu dodatkov.

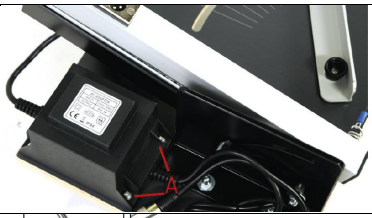
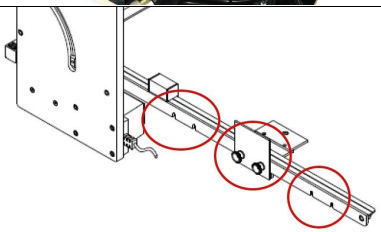
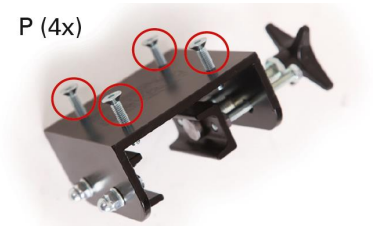


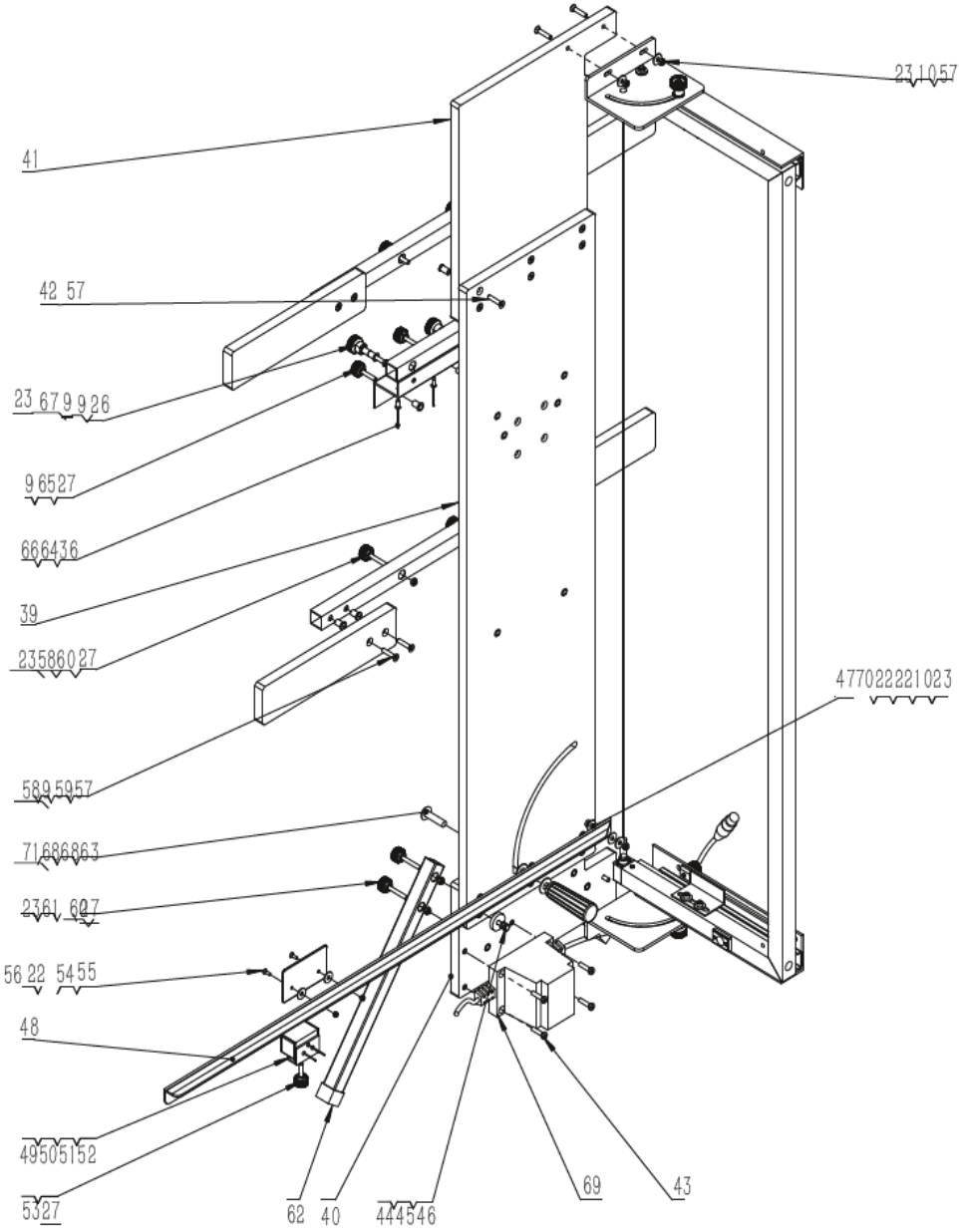
B



M6

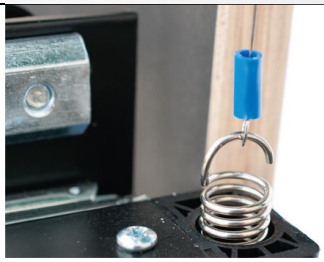
D

	 D6
	A  M6 x 20
	Dodatno oporno mesto se lahko namesti na treh mestih
	Podstavek stojala se lahko hitro zamenja z nosilcem za gradbeno odro. (4 x P) Nosilec za gradbeno odro je pritrjen na zadnjo stran naprave, kar omogoča učinkovito rezanje neposredno na gradbenem odru.


23 10 57
41
42 57
23 67 9 9 26
9 65 27
66 64 36
39
23 58 60 27
589 59 57
71 68 68 63
23 61 60 27
56 22 54 55
48
49 50 51 52
53 27
62
40
44 45 46
69
43
477022221023

Št.	Opis	Količina
1.	Spodnja osnovna plošča za lok	1
2.	Zgornja osnovna plošča za lok	1
3.	Spodnji nosilec za lok	1
4.	Zgornji nosilec za lok	1
5.	Vzdolžna kvadratna cev	1
6.	Zgornji del kvadratne cevi	1
7.	Spodnji del kvadratne cevi	1
8.	Aluminijasti omejevalni kotnik	2
9.	Zakovice s širokim robom 9x6x15,5	19
10.	Kovinska podložka 6x18x1,5	15
11.	Vijak z notranjim šestkotom M6×12	4
12.	Kvadratna matica M6	2
13.	Stikalo	1
14.	Zaponka Cork12	2
15.	Vgrajena vtičnica 30×30	2
16.	Zaščitna puša za vzmet 14×30	2
17.	Matica M4	4
18.	Strojni samorezni vijak M3,5×13	2
19.	Ženski vtič transformatorja	1
20.	Podloga transformatorja	1
21.	Ploščati strojni samorezni vijak M2,9x13	2
22.	Plastična podložka 6x18x1,5	12
23.	Samozaklepna matica M6	19
24.	Ploščati vijak z glavo v obliki skodelice M6×25	2
25.	Vroča žica	1
26.	Narebričena matica M6, plastična	4
27.	Plastična matica	13
28.	Zakovice M6*35	2
29.	Zakovice M6×20	2
30.	Vodilo 33 cm	2
31.	Vzmet 13×30×1,5	2
32.	Vijak z notranjim šestkotom M4×8	2
33.	Samorezni vijaki s ploščato glavo ST3,5×12	2
34.	Vijaki s ploščato glavo in križnim utorom M4×6	2
35.	Vijaki s ploščato glavo in križnim vdolbinom M4×10	2
36.	Dvojni bobnasti zakovice 4,8*11	7

37.	Vlečna vzmet	2
38.	Kovinska podložka 4x9x0,8	2
39.	Osnovna plošča	1
40.	Spodnja lesena plošča	1
41.	Zgornja lesena plošča	1
42.	Ozke zakovice 6x9x15	31
43.	Strojni vijaki M6×25	4
44.	Ekscentrik iz plastike	1
45.	Kovinska podložka 6x12x1,5	1
46.	Vijak z ravno glavo M6×20	1
47.	Vijak z ravno glavo in vdolbino M6×35	1
48.	Merilo	1
49.	Kovinska konstrukcija s plastičnimi pokrovčki	1
50.	Kovinska konstrukcija s plastičnim profilom	1
51.	Slepa zakovice 3,2×9	3
52.	Zamašek za kvadratno cev 30×30	2
53.	Narebričeni vijak iz plastike M6×30	1
54.	Plošča	1
55.	Križni vijak z vdolbino M4×12	2
56.	Zavarovalna matica M4	2
57.	Vijak z ravno glavo M6×30	24
58.	Srednja aluminijasta cev	2
59.	Srednja plošča	4
60.	Vijak z ravno glavo M6×50	8
61.	Sprednja noga	2
62.	25 cevni premaz	2
63.	M10×40 šesterokotni vijak z ravno okroglo glavo in podložko	1
64.	Nosilec okvirja	1
65.	Vijak z ravno glavo M6×40	2
66.	Aluminijasta cev nosilca okvirja	1
67.	Vijak z notranjim šestkotnikom M6×80	2
68.	Kovinska podložka 10x25x1,5	2
69.	Transformator	1
70.	Ozke zakovice M6×12	1
71.	Vijak za navpični ročaj M10×86×25	1

Za zagon rezalnika sledite tem korakom: Vtaknite XLR-konektor transformatorja v ustrezno vtičnico na loku. Priključite napajalni vtič v električno vtičnico. Preverite, ali je napetost omrežja pravilna. Napetost vira napajanja mora ustrezati napetosti, navedeni na tipski ploščici stroja.	
Omejevalci Z omejevalci je mogoče izdelati poljubno število plošč z natančno enakimi dimenzijami.	
Stikalo za vklop/izklop Za zagon stroja pritisnite stikalo za vklop/izklop 1 in ga držite pritisnjeno. Za izklop napajanja orodje, sprostite stikalo za vklop/izklop	
Za namestitev priložene rezalne žice: 1. Rezalno žico pritrdite na vzmeti na levi in desni strani. Najprej žico pritrdite v vzmet na eni strani, nato jo napnite in pritrdite na nasprotni strani. 2. Če se rezalna žica pretrga, odstranite morebitne ostanke žice tako, da odklopite vtičnice na zgornjem in spodnjem delu žice. Šele po tem koraku lahko namestite novo žico.	

Opomba: Za razliko od novih rezervnih žic prvotno vgrajena žica v rezalniku ni več bakrene barve, ampak je temna. Ta sprememba barve ni napaka; kaže, da je bil rezalnik pred odhodom iz tovarne preizkušen v vročih pogojih, da se zagotovi pravilno delovanje.

Opozorilo: Prekomerna napetost in nastajanje toplote lahko poškodujeta transformator. Med rezanjem vedno uporabljajte le predpisano električno moč. Žica ni nujno razbeljena, da bi učinkovito rezala penasto plastiko.

Načini rezanja

Ravni rez

1. Nastavite kot loka na 0 stopinj tako na desni kot na levi strani.
2. Na polistirenski plošči označite želene mere.
3. Dvignite lok, da se material namesti pod rezalno žico.
4. Material prislonite ob namestitveni kotnik in ga potegnite naprej, dokler ne doseže želene mere.
5. Pritisnite in pridržite gumb (s tem se segreje rezalna žica).
6. Potegnite lok proti materialu, da ga prerežete.
7. Ko je rez končan, spustite gumb.



Diagonalni rez

1. Nastavite kot loka na 0 stopinj na desni in levi strani.
2. Na polistirenovi plošči označite želeni stopničasti izrez (tako višino kot dolžino).
3. Dvignite lok, da material namestite pod rezalno žico, in ga poravnajte z označeno dolžino.
4. Pritisnite in držite gumb (s tem se rezalna žica segreje).
5. Potegnite lok proti materialu, da izrežete globino stopnice.
6. Ko dosežete globino stopnice, premaknite material v levo, dokler stopnica ni v celoti izrezana.
7. Ko je izrez stopnice končan, spustite gumb.



Dvostopenjski rez

1. Nastavite lok na želeni kot na desni in levi strani s pomočjo priloženega kotnega omejevalnika.
2. Dvignite lok, da namestite material pod rezalno žico, in ga poravnajte z začetkom reza.
3. Pritisnite in pridržite gumb (s tem se segreje rezalna žica).
4. Potegnite lok proti materialu, da izrežete poševno rezino.
5. Sprostite gumb, ko je rez poševne rezine končan.



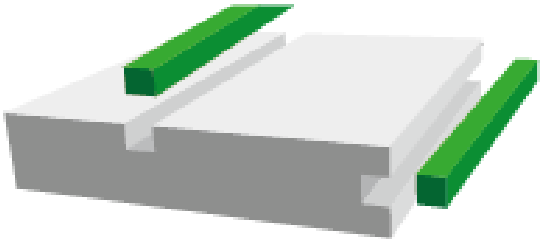
Poševni rez

1. Nastavite lok na 0 stopinj na desni in levi strani.
2. Na polistirenski plošči označite želeni rez.
3. Dvignite lok in namestite material pod rezalno žico.
4. Prilagodite material tako, da se označeni rez natančno poravna z rezalno žico.
5. Pritisnite in pridržite gumb (s tem se segreje rezalna žica).
6. Potegnite lok v smeri materiala, da izvedete rez.
7. Sprostite gumb, ko je rez končan.

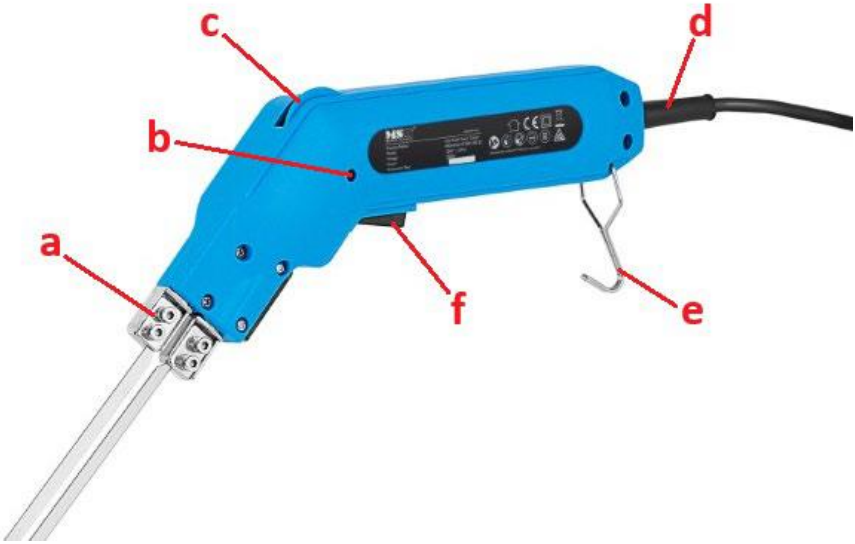


Vbočen rez

1. Nastavite lok na 0 stopinj na desni in levi strani.
2. Na polistirenski plošči označite želeni vbočen žleb.
3. Dvignite lok in namestite material pod rezalno žico, tako da ga poravnate z označeno začetno točko.
4. Pritisnite in pridržite gumb (s tem se segreje rezalna žica).
5. Potegnite lok v smeri materiala, da izrežete globino stopnice.
6. Ko dosežete globino stopnice, premaknite material v desno, tako da sledite označeni dolžini utora.
7. Ko je dolžina stopnice v celoti izrezana, potegnite lok navzgor iz materiala.
8. Sprostite gumb.



Rezalnik za peno z vročim nožem za **MSW-ISU-GIL E1 S1**



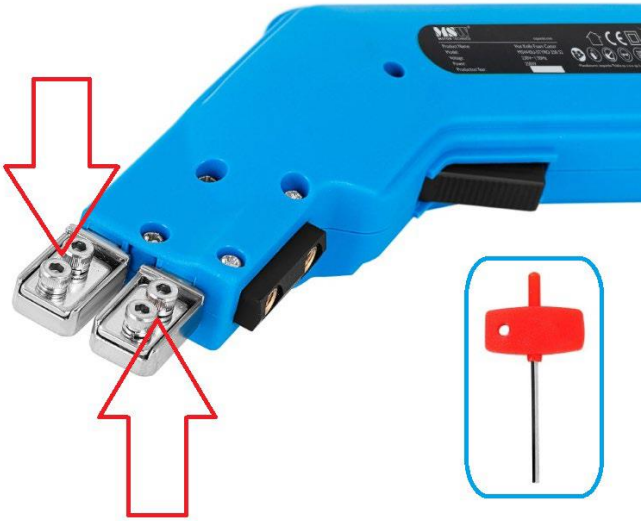
a. Reže za pritrditev rezalnih dodatkov
b. LED-indikator za segrevanje
c. Gumb za nastavitev temperature
d. Napajalni kabel
e. Kavelj
f. Sprožilec za segrevanje

MONTAŽA NAPRAVE

Naprava je ob dobavi skoraj pripravljena za uporabo. Uporabnik mora le pritrditi želeni dodatek, ki ustreza njegovim potrebam.

PREVIDNO: Dodatek namestite na napravo le, ko je ta izklopljena in ohlajena! Za zaščito uporabite ustrezne rokavice.

• S pomočjo priloženega imbus ključa popustite 4 vijake, označene na spodnji sliki:



- Vstavite konice želenega rezalnega dodatka (kovinske) v reže in trdno privijte 4 prej popuščene vijake, tako da sta naprava in dodatek v popolnem stiku:
- Nepravilna namestitev bo povzročila, da se rezilo ne bo segrelo

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.



CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com